



**CINEMA MEXICO**  
**PRODUCCIONES/*PRODUCTIONS* 2007-2009**

## CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES

**MTRO. SERGIO VELA**

Presidente

---

## INSTITUTO MEXICANO DE CINEMATOGRAFÍA

**MARINA STAVENHAGEN**

Directora General

dirgral@imcine.gob.mx

**HUGO VILLA SMYTHE**

Director de Apoyo a la Producción Cinematográfica

hugo.villa@imcine.gob.mx

**CRISTINA PRADO ARIAS**

Directora de Promoción Cultural Cinematográfica

dirdist@imcine.gob.mx

**JUDITH BONFIL SÁNCHEZ**

Directora de Divulgación Cinematográfica

jbonfil@imcine.gob.mx

**VÍCTOR UGALDE**

Secretario Ejecutivo del FIDECINE

vugalde@imcine.gob.mx

**MARU GARZÓN**

Subdirectora de Promoción y Eventos Internacionales

promint@imcine.gob.mx

**ORISSA CASTELLANOS**

Subdirectora de Distribución y Promoción Nacional

orissa.castellanos@imcine.gob.mx

**PABLO BRISEÑO**

Jefe del Departamento de Eventos Internacionales

mercaint@imcine.gob.mx

**ALEJANDRO DÍAZ**

Coordinador de Festivales Internacionales

difuinte@imcine.gob.mx

**IVONNE GARCÍA SABBAGH**

Jefa del Departamento de Promoción

isabbagh@imcine.gob.mx

**MARIANA PADILLA**

Jefa del Departamento de Prensa

mariana.padilla@imcine.gob.mx

## CINEMA MEXICO 2007-2009

Judith Bonfil / **Coordinación general**

Will Rodríguez / **Coordinación editorial**

Cristina Magallán / **Coordinación de contenidos**

UltraServ / **Traducción**

Coordinación Nacional de Estrategia y Prospectiva / **Desarrollo informático**

Adriana Castillo, Adriana Chávez, Alejandro Aguirre, Alfonso Flores, Angélica Ramírez,

Armando Casas, Bambina García, Carla Raygoza, Cissi Montilla, Eduardo González,

Federico Ramírez, Gerardo González, Jessy Vega, Jorge Rojas, María Inés Roqué,

Mauricio Pedroza, Nina Rodríguez, Patricia López, Rosy Velasco, Sara Hoch, Silvia Gil,

Tania Ruiz, Vicente Cázares, Yuria Goded / **Colaboradores**

D.R. © 2009 de la presente edición

Consejo Nacional para la Cultura y las Artes

Instituto Mexicano de Cinematografía

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle, CP 03100

Benito Juárez, Distrito Federal, México

www.imcine.gob.mx

ISBN 978-607-455-111-2

Impreso y hecho en México/*Printed and made in Mexico*

## ÍNDICE/*INDEX*

**P.6** **PRESENTACIÓN / *PRESENTATION***

**P.9** **PROXIMAMENTE LARGOMETRAJES**

*COMING SOON FEATURES*

**P.33** **PROXIMAMENTE DOCUMENTALES**

*COMING SOON DOCUMENTARIES*

**P.41** **LARGOMETRAJES / *FEATURES 09***

**P.61** **LARGOMETRAJES / *FEATURES 08***

**P.139** **LARGOMETRAJES / *FEATURES 07***

**P.193** **CORTOMETRAJES / *SHORT FILMS 09***

**P.203** **CORTOMETRAJES / *SHORT FILMS 08***

**P.223** **CORTOMETRAJES / *SHORT FILMS 07***

**P.241** **DOCUMENTALES / *DOCUMENTARIES 09***

**P.261** **DOCUMENTALES / *DOCUMENTARIES 08***

**P.295** **DOCUMENTALES / *DOCUMENTARIES 07***

**P.337** **INDICADORES DE LA INDUSTRIA CINEMATOGRAFICA EN MÉXICO**

*INDICATORS OF THE MEXICAN FILM INDUSTRY*

**P.342** **SIGLARIO / *INITIALS***

**P.344** **DIRECTORIO DE CONTACTOS / *FILMS CONTACTS***

**P.357** **ÍNDICE ALFABÉTICO / *ALPHABETIC INDEX***

## PRESENTACIÓN

La producción cinematográfica en México pasa por un momento importante. Nuevas opciones de financiamiento se abren a productores de distintos ámbitos y generaciones, de modo tal que esperamos ver crecer de manera significativa en los próximos años el volumen de la producción fílmica en nuestro país.

Jóvenes realizadores debutantes se codean con cineastas de reconocida trayectoria para ofrecer un panorama renovado y plural del cine mexicano de hoy: largometrajes de ficción y cortometrajes, así como documentales de variado metraje, confirman un abanico revelador de nuevas tendencias narrativas, de historias y propuestas cinematográficas diversas.

Este catálogo busca apoyar la difusión del cine mexicano de años recientes (lo mismo producido por la iniciativa privada que apoyado por fondos provenientes del Gobierno Federal), ofreciendo información, referencias y contactos para su mejor promoción. Es un instrumento de consulta que sirve tanto a distribuidores y exhibidores como a programadores de festivales y muestras, críticos o investigadores del cine.

Además de las fichas técnicas y los datos de contacto de las producciones, este documento incluye indicadores de la industria cinematográfica de los últimos años, así como un siglario y diversos directorios de instituciones, contactos y festivales cinematográficos de nuestro país. En algunos casos las fichas técnicas de las producciones incluyen información sobre las locaciones en donde fueron filmadas.

Asimismo, por primera vez se incluyen los cortometrajes producidos por las dos escuelas públicas de cine que existen en nuestro país (CCC y CUEC). En total, el catálogo contiene información de 355 producciones cinematográficas: 166 largometrajes de ficción, 93 documentales y 86 cortometrajes.

A través de CINEMA MEXICO, el Instituto Mexicano de Cinematografía fomenta la promoción internacional del cine mexicano, articulando y respaldando el trabajo que hacen sus productores y creadores en diversos foros internacionales. En dicho contexto, este catálogo constituye una herramienta promocional actualizada de consulta y referencia inmediata para todos aquellos interesados en el cine mexicano de hoy.

**Marina Stavenhagen**  
Directora General  
IMCINE

## PRESENTATION

*Mexican film production is going through an important phase. New financing options are opening up for producers from different backgrounds and generations, and we expect significant growth in the volume of our country's moviemaking over the next few years.*

*Young, first-time directors are rubbing elbows with filmmakers of renowned trajectory to offer a renewed and plural panorama of Mexican cinema today: fictional features and short films, as well as documentaries of various lengths, make up a revealing array of new narrative trends, storylines and a variety of approaches to film.*

*This catalogue is an attempt to support the promotion of recent Mexican cinema (both independently produced and supported by the Federal Government funds), by offering information, references and contacts. It is a reference tool that will prove useful to distributors and exhibitors, as well as festival and film cycle programmers, film critics and researchers.*

*In addition to the technical specifications and contact information for each production, this document includes film industry indicators from recent years, an acronym index and directories for Mexican institutions, film festivals and various individual contacts. In some cases the production's technical specifications include information on the locations where they filmed.*

*Also, short films produced by the Mexican public film schools (CCC and CUEC) are included for the first time. The catalogue contains a total of 355 film productions: 166 feature films, 93 documentaries and 86 short films.*

*Through CINEMA MEXICO, the Mexican Film Institute encourages the international promotion of Mexican cinema by articulating and supporting the work of its producers and creators in various international forums. Within that framework, this catalogue seeks to provide an updated promotional tool for consultation and quick reference for everyone interested in Mexican cinema today.*

**Marina Stavenhagen**  
General Director  
IMCINE

## PRÓXIMAMENTE LARGOMETRAJES COMING SOON FEATURES

*Acorazado/The Battleship*  
*Amor chiquito/Baby love*  
*A través del silencio/Through the silence*  
*Burros/Donkeys*  
*Cantata/Moondance*  
*Cefalópodo/Cefalopodo*  
*Chicogrande/Chicogrande*  
*El arribo de Conrado Sierra/The Arrival of Conrado Sierra*  
*El baile de San Juan/Saint John's Dance*  
*El mar muerto/The dead sea*  
*El premio/The Prize*  
*Estocada/Coup de grâce*  
*Gloria en las alturas/Glory in the heights*  
*La 4ta Compañía/The 4th Company*  
*La mitad del mundo/To the other side of the world*  
*Las armas del alba/Weapons of the Dawn*  
*Nómadas/Nomads*  
*Pastorela. Batalla épica entre el bien y el mal/Nativity play. The epic battle between good and evil*  
*Te extraño/I Miss You*  
*Tlatelolco/Tlatelolco*  
*Travesía del desierto/Crossing the desert*  
*Una pared para Cecilia/A wall for Cecilia*





## ACORAZADO

*The Battleship*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México-Francia | 100 min.

**Dirección/Director**

Álvaro Curiel de Icaza

**Producción/Producer**

Sandra Solares, Juan Uruchurtu, Elise Jalladeau, Álvaro Curiel, Billy Rovzar, Fernando Rovzar, Alex García

**Guión/Screenplay**

Álvaro Curiel

**Fotografía/Cinematography**

German Lammers

**Edición/Editing**

Natalia Bruchtein

**Sonido/Sound**

Fernando Cámara, Andrés Franco

**Dirección de arte/Art Director**

Carlos Jacques

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

FIDECINE, Jaibol Films, Charivari Films (Francia), Lemon Films, Videocine

**Locación/Location**

La Habana (Cuba), Puerto de Veracruz, Cancún, Distrito Federal (México)

**Reparto/Cast**

Silverio Palacios, Alejandra Montoya, Justo Martínez, Santiago Alonso, Claudia Rojas, Pedro Armendáriz

### SINOPSIS

Un fracasado sindicalista veracruzano decide dar un nuevo giro a su vida encaminándose a las costas de la Florida. Enfundado en una balsa improvisada y siguiendo el enloquecido plan de su viejo líder, transforma su antiguo taxi en *El Acorazado Jarocho* e intenta llegar a las costas de Estados Unidos antes de que la guardia costera lo descubra. Tratando de pasar por cubano que huye del comunismo, el viento y su ignorancia le juegan una mala broma.

*A failed trade-unionist from Veracruz decides to change his life by heading for the Florida coast. On an improvised raft and following the crazy plan of his old leader, he changes his old taxi into El Acorazado Jarocho (The Veracruz BattleShip) and tries to get to the coast of the USA before the coastguard finds him. Trying to pass himself off as a Cuban fleeing from communism, the wind and his ignorance play a cruel trick on him.*

### CONTACTO/CONTACT

Jaibol Films, S. de R.L. de C.V.  
Augusto Rodin 48  
Col. Ampliación Nápoles  
CP 03810, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5523 6875  
Fax: 5523 8037  
xanalit@yahoo.com  
elcuriel@gmail.com

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5386, 5448 5304  
Fax 5448 5304  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## AMOR CHIQUITO

*Baby love*

### SINOPSIS

Daniel y Ulises tienen 13 años y comienzan a sentir curiosidad por la vida sexual de los adultos. Al no poder concretar con chicas de su edad, deciden experimentar con una muñeca erótica.

*Daniel and Ulises are 13-year-olds who are starting to feel curious about the sexual life of adults. When they have no luck with girls of their own age, they decide to experiment with an erotic doll.*

### CONTACTO/CONTACT

Creando Films, S.A. de C.V.  
Atletas 2 edif. Cactus  
Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5549 1313  
gerardo\_barrerapalacios@yahoo.com.mx

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5386, 5448 5304  
Fax 5448 5304  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México

**Dirección/Director**

Martin Hardy Botton

**Producción/Producer**

Gerardo Barrera

**Compañías productoras/**  
**Production Companies**

FIDECINE, Creando Films, Ienjinia, Flora Botton Beja



## A TRAVÉS DEL SILENCIO

*Through the silence*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Marcel Sisniega Campbell

**Producción/Producer**

Patricia Loyo

**Guión/Screenplay**

Marcel Sisniega, basado en la novela de  
(based on the novel by) Javier Sicilia

**Fotografía/Cinematography**

Jorge Z. López

**Sonido/Sound**

Antonio Diego

**Música/Music**

Zbigniew Paleta

**Dirección de arte/Art Director**

José Luis Aguilar

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Sisniega Films

**Reparto/Cast**

Gonzalo Vega, entre otros

### SINOPSIS

En un pueblo de Veracruz, azotado por los nortes, siete hombres y mujeres emprenden caminos que trastocarán sus vidas. Un creyente bien intencionado se deja tentar por una joven viuda; un presidente municipal sucumbe a su codicia; una mujer madura adopta una niña quemada; una doctora rompe con el pasado que blinda su corazón; un cura anciano va y viene tratando de entender, y un poeta extraviado redescubre su capacidad de amar y de escribir. Todas estas pasiones se anudan en un afán por dotar de sentido sus existencias.

*In a town in Veracruz being buffeted by cold northerly winds, seven men and woman start out on paths that will change their lives. A well-intentioned Christian gives in to the temptation of a young widow: a mayor succumbs to his greed: an elderly lady adopts a young burn victim: a doctor breaks away from a past that had hardened her heart: an old priest comes and goes trying to understand and a lost poet rediscovers his capacity to love and write. All these passions come together in a yearning to give meaning to their lives.*

### CONTACTO/CONTACT

Sisniega Films, S.A. de C.V.

Magnolias 34-15

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5559 7535

marcelsisniega@gmail.com

sisniegafilms@gmail.com

FIDECINE

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5386, 5448 5304

Fax 5448 5304

fidecine@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

## BURROS

*Donkeys*

### SINOPSIS

Es la historia de Lautaro, un niño de 11 años que ha quedado huérfano de padre y a quien su madre manda a vivir a un pueblo cercano, ya que su vida está en peligro. Ante el rechazo del esposo de su tía, Lautaro decide regresar a su pueblo, con su familia, y en el camino encuentra a diversos personajes que le ayudarán a regresar a casa.

*Is story of Lautaro, an eleven years old child. His father has just been killed and his life is in danger too, so his mother sends him to live with an aunt in a nearby town. There, Lautaro feels the rejection of his aunt's husband until he decides to go back walking to his home with his family. On the road, Lautaro will meet a variety of characters wich will help him find his way back home.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

Odín Salazar Flores

odinsalza@gmail.com

Tels.: (52-55) 2441 7214 cel.

5669 0537

Elsa Reyes Garcés

Tel.: (52-55) 2690 3169 cel.

elsar69@yahoo.com



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México

**Dirección/Director**

Odín Salazar Flores

**Producción/Producer**

Elsa Reyes Garcés

**Guión/Screenplay**

Odín Salazar Flores

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Tiburón Producciones, FOPROCINE

**Locación/Location**

Tierra Caliente, Guerrero (México)





## CANTATA

Moondance

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2009 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Maryse Sistach

**Producción/Producer**

Alejandra Guevara, José Buil

**Guión/Screenplay**

Maryse Sistach, Consuelo Garrido

**Fotografía/Cinematography**

Alexis Zabé

**Edición/Editing**

José Buil

**Sonido/Sound**

Carlos Aguilar

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

Producciones Tragaluz, S.A. de C.V.,  
FOPROCINE, IMCINE

**Locación/Location**

Distrito Federal, Cancún (Riviera Maya)  
México

**Reparto/Cast**

Alfonso Herrera, Clarissa Malheiros,  
Nayan Norvind, Nailea Norvind, Luísa  
Pardo, Marisela Peñalosa, Marisol  
Centeno

### SINOPSIS

Algunas veces, cuando la luna es propicia y una madre es arrasada por un profundo deseo, ésta pronuncia las palabras indicadas para hacer posible que el alma de su hija salga del limbo y ronde sobre la tierra, como cuando estaba viva. El conjuro es inmediato y, en cuestión de segundos, se da la magia: de entre las olas surge la joven que ha revivido para cumplir su mayor deseo y, después, regresar complacida al mundo de los muertos y acabar con la pena de los sueños rotos que dejó su muerte.

*Sometimes when the moon so favors and a mother driven by a burning desire, utters the right words it is possible that a daughter's soul may leave limbo and roam the earth as it did when in life. The enchantment has an immediate effect and in a matter of seconds, magic happens: from out of the ocean and fog, the young woman emerges, coming back to life to satisfy her greatest desire to later return fulfilled to the world of the dead, and thus put an end to the pain of broken dreams that her death caused.*

### CONTACTO/CONTACT

Producciones Tragaluz, S.A. de C.V.  
Atletas 2  
Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5549 3060 ext. 345

José Buil | Maryse Sistach  
Tel.: (52-55) 5554 3422  
sistach.maryse@gmail.com

Alejandra Guevara  
Tels.: (52-55) 5611 2643, 2955 5915 cel.  
alejandrav@yahoo.com  
aguevara@ollinstudio.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## CEFALÓPODO

Cefalopodo

### SINOPSIS

Sebastián es un pintor de 28 años. Sus dibujos más recientes son principalmente calamares, científicamente conocidos como cefalópodos (cabeza y piernas). En particular, él es atraído por el calamar gigante, un monstruoso animal casi fantástico sobre el cual se conoce poco. Hace unos meses la novia de Sebastián murió, por lo que él decide viajar a la Ciudad de México, donde espera reunirse con sus raíces perdidas, las cuales quizá le proveerán la estabilidad emocional que necesita para seguir adelante.

*Sebastian is a 28 years old painter. His most recent drawings are mainly squids, scientifically known as Cephalopods (head and legs). He is particularly attracted to the gigantic squid; a monstrous almost fantastic animal that science knows little about. A few months ago, Sebastian's girlfriend and soul mate Lucia, died of a cancer that consumed her in just a few weeks. Sebastian was by her side when she died. Desolated, Sebastian travels to Mexico City, where he was born and left to live in Spain eighteen years earlier. In México Sebastian hopes to reconnect with his lost roots that perhaps will provide him with the emotional stability that he needs to keep living.*

### CONTACTO/CONTACT

Canana Films  
José María Tornel 14  
Col. San Miguel Chapultepec  
CP 11850, Miguel Hidalgo, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 4777 7935, 4777 7940  
geminiano@canana.net

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2009 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Rubén Imáz

**Producción/Producer**

Gael García Bernal, Diego Luna,  
Pablo Cruz

**Guión/Screenplay**

Rubén Imáz

**Fotografía/Cinematography**

Gerardo Barroso

**Dirección de arte/Art Director**

Claudio Castelli

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

Canana Films, FOPROCINE

**Reparto/Cast**

Unax Ugalde





## CHICOGRANDE

*Chicogrande*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México

**Dirección/Director**

Felipe Cazals Sierra

**Producción/Producer**

Fernando Gou

**Guión/Screenplay**

Felipe Cazals, basado en el argumento de (base on the argument by) Ricardo Garibay

**Fotografía/Cinematography**

Ángel Goded

**Edición/Editing**

Óscar Figueroa

**Sonido/Sound**

Santiago Núñez

**Dirección de arte/Art Director**

Lorena Manrique

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

FIDECINE, Goukine

### SINOPSIS

Pancho Villa, después de la frustrada invasión a Columbus, emprende la retirada, pero en la ciudad de Guerrero es herido en un pierna por las tropas carrancistas. Los estadounidenses en territorio mexicano inician una persecución masiva para capturarlo vivo o muerto. Villa se refugia en la sierra, en lo más profundo de las montañas. Chicogrande, un joven villista, tiene el encargo de conseguir asistencia médica y no duda en sacrificar su propia vida para lograrlo.

*Pancho Villa, after his unsuccessful invasion of Columbus, retreats to the City of Guerrero where he is wounded in the leg by the troops of Venustiano Carranza. The Americans begin a massive manhunt inside Mexico seeking to capture him dead or alive while Villa hides deep in the mountains. Chicogrande, a young supporter of Villa is responsible for getting him medical attention and thinks nothing of sacrificing his own life in the process.*

### CONTACTO/CONTACT

Goukine, S.A. de C.V.  
Atletas 2 edif. Luis Buñuel 206-B  
Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5663 2665  
Fax: 5663 2665  
fernando.gou@gmail.com

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5386, 5448 5304  
Fax 5448 5304  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## EL ARRIBO DE CONRADO SIERRA

*The Arrival of Conrado Sierra*

### SINOPSIS

Situada en los años 40, la historia es un canto a la libertad de la mujer de todos los tiempos. Cinco hermanas, a quienes se les conoce en el pueblo como *Las Josefitas Vírgenes*, esperan ansiosas la llegada de un hombre, mismo que sólo está interesado en casarse con la menor de ellas; pero esto no será tan fácil y, en su lucha desesperada por defender el amor, la hermana menor se enfrenta a los yugos y prejuicios de una sociedad asfixiante.

*Set in the 1940s, this is a song of freedom for women throughout the ages. Five sisters, known as the Las Josefitas Virgenes (the Holy virgins) anxiously await the arrival of a man who, it turns out, is only interested in marrying the youngest of them. But that will not be so easy and in her desperate fight to defend her love, the youngest of the sisters takes on the shackles and prejudices of a suffocating society.*

### CONTACTO/CONTACT

Cuadrante Films, S.A. de C.V.  
Ámsterdam 43-304  
Col. Condesa  
CP 06100, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 8421 4461  
Fax: 8421 4461  
ignacio@cuadrantefilms.com  
palmiro200@aol.com  
www.cuadrantefilms.com

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5386, 5448 5304  
Fax 5448 5304  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México-Estados Unidos | 111 min.

**Dirección/Director**

René Pereyra

**Producción/Producer**

Ignacio Decerega

**Guión/Screenplay**

René Pereyra

**Fotografía/Cinematography**

Vladimir Van Maule

**Edición/Editing**

Rocío Zambrano, Ignacio Decerega

**Sonido/Sound**

Alberto Castro

**Música/Music**

Rosino Serrano

**Dirección de arte/Art Director**

Sandra Cabriada

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

FIDECINE, Cuadrante Films, Filmontage,  
Nora F. Calderón, Torres Mochas



## EL BAILE DE SAN JUAN

*Saint John's Dance*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México-Francia-España-Alemania | 120 min.

**Dirección/Director**

Francisco Athié

**Producción/Producer**

Francisco Athié, Gerardo Barrera, Didier Couedic, Harold Sánchez, Falk Büttner

**Guión/Screenplay**

Francisco Athié

**Fotografía/Cinematography**

Ramón Suárez

**Edición/Editing**

Roger Ikhlef

**Sonido/Sound**

Antonio Diego, Samuel Larson

**Música/Music**

Vivaldi, Lully, Thomas Mehlhorn, canciones populares del siglo XVIII

**Dirección de arte/Art Director**

Carmen Giménez Cacho, Marc Dense

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Arroba Films, Creando Films, Huit et Plus Productions, Irojko Films, Die Versilberte Eitelkeit, FOPROCINE

**Locación/Location**

Distrito Federal, Puebla (México), Ronda (España), La Rochelle, (Francia) y Florencia (Italia)

**Reparto/Cast**

José María de Tavira, Marcello Mazarella, Arielle Dombasle, Pedro Armendáriz, Antonio Rupérez, Pablo Paz, Cassandra Cianguerotti, Christopher Malavoy, Nuria Bages

### SINOPSIS

Situada a finales del siglo XVIII, muestra las luces y las sombras de la sociedad virreinal mexicana y los eventos que dieron origen a la guerra de Independencia de México.

*Placed at the end of the XVIII century shows the lights and shadows of the Mexican Colony and the events that produced the Independence war.*

### CONTACTO/CONTACT

Arroba Films, S.A de C.V.

Francisco Athié

Atletas 2

Col. Country Club

CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5549 1313

arrobafilms@prodigy.net.mx

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

## EL MAR MUERTO

*The dead sea*



### SINOPSIS

Ocurre un apagón en la Ciudad de México... En la oscuridad algunos personajes son abandonados por Dios (conciencia), por lo que cometen un acto de transgresión (asesinato e infidelidad). Al volver la luz los personajes, conscientes de su transgresión, deben expiar su pecado.

*There is a black-out in Mexico City... In the darkness some people are abandoned by God (their conscience) and commit a transgression (murder and infidelity). When the lights come on, conscious of what they have done, they must atone for their Sin.*

### CONTACTO/CONTACT

Malayerba Producciones

Atletas 2 edif. Luis Buñuel C-103

Col. Country Club

CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5544 8249, 5549 3060 ext. 486

info@malayerba.com.mx

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 100 min.

**Dirección/Director**

Ignacio Ortiz Cruz

**Producción/Producer**

Javier Patrón Fox, Carlos Carrera, Ignacio Ortiz Cruz

**Guión/Screenplay**

Ignacio Ortiz Cruz

**Fotografía/Cinematography**

Santiago Navarrete

**Edición/Editing**

Sigfrido Barjau

**Sonido/Sound**

Antonio Diego

**Dirección de arte/Art Director**

Andre Krassoievitch

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Malayerba Producciones, Mv Films, FOPROCINE, IMCINE

**Reparto/Cast**

Arturo Ríos, Laura Armella, Roberto Riveros, Aída López, Elizabeth Cervantes



## GLORIA EN LAS ALTURAS

*Glory in the heights*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México

**Dirección/ Director**

Juan Carlos de Llaca

**Producción/ Producer**

Anna Roth, Luis Bekris, Eduardo de la Bárcena

**Guión/ Screenplay**

Juan Carlos de Llaca

**Fotografía/ Cinematography**

Esteban de Llaca

**Edición/ Editing**

Jorge García

**Sonido/ Sound**

Lena Esquenazi

**Música/ Music**

Gabriela Ortiz, Leonardo Haiblum

**Dirección de arte/ Art Director**

Antonio Muñozhiero

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

FIDECINE, Pura Vida Producciones, Trata Films, Galáctica Films, Scotiabank

### SINOPSIS

Conflicto entre un matrimonio joven que acaba teniendo serias consecuencias.

*A conflict between a young married couple ends up having serious consequences.*

### CONTACTO/ CONTACT

Pura Vida Producciones, S.A. de C.V.  
Felipe Villanueva 22  
Col. Guadalupe Inn  
CP 01020, Álvaro Obregón, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5680 3500  
Fax: 5680 6253  
eabe1@prodigy.net.mx  
jcdellaca@yahoo.com

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5386, 5448 5304  
Fax 5448 5304  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## LA 4TA COMPAÑÍA

*The 4th Company*

### SINOPSIS

Al llegar a la penitenciaría, Zambrano es un delincuente juvenil que sólo anhela integrarse al legendario equipo de fútbol americano conocido como Los Perros de Santa Martha. Tal ilusión termina involucrándolo con el crimen organizado bajo el auspicio de la autoridad, pues Los Perros son también La 4ta Compañía, un escuadrón de la muerte que controla los vicios y privilegios de la cárcel en provecho de los directivos y asola la ciudad cometiendo ilícitos que reportan grandes dividendos a los hombres del poder en el sexenio de López Portillo. Para el equipo la vida en Santa Martha representa los tiempos de gloria deportiva y delictiva y de la permanente lucha por la supervivencia. Para Zambrano además es la época en que va a saldar la última cuota de inocencia como pago por crecer. Un proceso tan intenso como aquel en que se juega lo irrecuperable.

*When he arrives to jail, Zambrano a young delinquent, has only one wish, one goal: to join the legendary football team known as The Dogs of Saint Martha. Such wish involves him with organized crime under the approval of the authority, because the Dogs are also the 4th company, a death squad that controls the underground privileges of the jail benefiting the high ranks of the men during President Lopez Portillo's term. For the team, life in Santa Martha represents times of sports glory, delinquent times and a permanent fight for survival; for Zambrano, a very intense process.*

### CONTACTO/ CONTACT

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels. (52-55) 5448 5386, 5448 5304  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

•Premio Televisión Española de adquisición de derechos de antena del XXII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México 2007



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México-España

**Dirección/ Director**

Amir Galván Cervera

**Producción/ Producer**

Tita Lombardo, Mónica Lozano, Amir Galván Cervera, Antonio Chavarrías

**Guión/ Screenplay**

Mitzi Vanessa Arreola Gutiérrez

**Fotografía/ Cinematography**

Guillermo Granillo

**Edición/ Editing**

Juan Manuel Figueroa

**Música/ Music**

Héctor Ruíz

**Dirección de arte/ Art Director**

Salvador Parra

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

FIDECINE, Pulsación Creadora Films, Altavista Films, Oberón Cinematográfica, EFICINE 226

**Reparto/ Cast**

Joaquín Cosío, Rodrigo Oviedo, Daniel Giménez Cacho, Humberto Zurita, Roberto Sosa, José María Yazpik



## LA MITAD DEL MUNDO

*To the other side of the world*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 100 min.

#### **Dirección/Director**

Jaime Ruiz Ibáñez

#### **Producción/Producer**

Armando Casas, Roberto Fiesco, Érika Ávila

#### **Guión/Screenplay**

Jaime Ruiz Ibáñez

#### **Fotografía/Cinematography**

Alejandro Ramírez

#### **Edición/Editing**

Víctor Velázquez

#### **Sonido/Sound**

Enrique Vázquez

#### **Música/Music**

Armando Rosas

#### **Dirección de arte/Art Director**

Lola Ovando

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

CUEC, FOPROCINE

#### **Locación/Location**

Zacatecas, México

#### **Reparto/Cast**

Luisa Huertas, Hansel Ramírez, Susana Salazar, Fernando Becerril, Paulina Gaytán, Ana Karina Guevara, Ignacio Guadalupe, José Juan Meraz, Raúl Adalid, Lumi Cavazos, Isaura Espinoza

### SINOPSIS

Es la historia del despertar sexual de Mingo, un hombre de 25 años con cierto retraso mental, carismático y poeta fantasioso que pone atención a los detalles más insignificantes de la vida cotidiana. Su nueva condición de amante le traerá popularidad y también problemas: pondrá al descubierto los prejuicios y la falsa moral de un pueblo engeguado que, para lavar sus culpas, cobrará venganza con la muerte del menos culpable.

*This is the story of the sexual awakening of Mingo, a 25-year-old man with learning difficulties, a man with charisma and an imaginative poet who notices the most insignificant details of everyday life. His new role as a lover makes him popular but also brings him problems: it will expose the prejudices and false morality of a town that, to cleanse its sins, will blindly have its revenge with the death of the least guilty.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
At'n Lic. Adriana Chávez Castro  
Adolfo Prieto 721  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel.: [52-55] 5687 3862 ext. 117  
adricuecunam@gmail.com  
www.cuec.unam.mx

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: [52-55] 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## LAS ARMAS DEL ALBA

*Weapons of the Dawn*



### SINOPSIS

La historia inicia con un ataque al cuartel militar de Madera en el estado de Chihuahua. Un grupo de maestros normalistas, conscientes de los problemas de la clase campesina, decide tomar las armas como último recurso contra el atropello de que son víctimas los pequeños propietarios y labradores. Los antecedentes, las injusticias y los atropellos de las guardias blancas, los hombres armados y pagados por los concesionarios de las grandes extensiones de bosques, les hacen tomar conciencia de que la lucha armada es el camino para acabar contra la injusticia y la explotación de los campesinos.

*The story begins with the attack on a military base of Madera in the State of Chihuahua. A group of teachers, who are aware of the problems of the lower class people, decide to take arms as a last resource. The history, background, injustices of the white guards, men who are well armed and well payed by the landlords, make them open their eyes that fighting is the only way to finish with the injustice and the exploitation of the farmers and working class people.*

### CONTACTO/CONTACT

Performance Audiovisual, S.A. de C.V.  
Av. Carrillo Puerto 17  
Centro  
CP 76000, Querétaro, Querétaro  
Tel.: [52-422] 217 47 52  
josedoloresqro@yahoo.com.mx

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: [52-55] 5448 5386  
Fax 5448 5381  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México

#### **Dirección/Director**

José Luis Urquieta

#### **Producción/Producer**

José Dolores González Ortiz

#### **Guión/Screenplay**

Xavier Robles, Jaime Casillas, José Luis Urquieta, basado en la novela homónima de (based on the novel homonim by)

Carlos Montemayor

#### **Fotografía/Cinematography**

Lorenzo Contreras

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

FIDECINE, Performance Audiovisual

#### **Reparto/Cast**

Jorge Salinas, Diego Luna, Gael García Bernal, Sherlyn, Daniel Giménez Cacho, Juan Manuel Bernal, Tenoch, Joaquín Cosío



## NÓMADAS

Nomads

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2009 | México | 100 min.

**Dirección/Director**

Ricardo Benet

**Producción/Producer**

Sandro Halphen, Julio Cuenca, José Antonio Hernández, Julio Rustríán, Daniel Holtz

**Guión/Screenplay**

Ricardo Benet

**Edición/Editing**

Lucrecia Gutiérrez

**Sonido/Sound**

Ellenor Music

**Dirección de arte/Art Director**

Lizette Ponce

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Goliat Films, FOPROCINE, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Susan Sarandon, Helen Hunt, Rubén Blades, Don Cheadle

### SINOPSIS

Es la historia de amor entre Roberto, un emigrante ilegal mexicano que trabaja como limpiacristales en los rascacielos de Nueva York, y Susan, una cineasta neoyorquina que edita un documental acerca de los suicidios en el metro de la Ciudad de México. Su relación se basa en la admiración mutua y ese respeto especial de los solitarios que buscan un lugar para sobrevivir. Susan le cuenta que su documental es una obsesión personal por encontrar las razones por las que su padre fue a México para suicidarse en el metro. Un día Susan desaparece. Roberto la busca... Ella no está detrás de la ventana del piso 28. Un guardia de seguridad le dice que ella trató de suicidarse. Roberto va al hospital y la encuentra. Susan ha tocado fondo y ahora se prepara para encarar la vida.

*Is a love story between Roberto a Mexican illegal emigrant who works as a window-cleaner and Susan, a new-yorker filmmaker who is editing a documentary about suicides in Mexico city's subway. Their relationship is based on mutual admiration and that special respect of the lonely ones who are looking for a place to survive. Susan tell him her documentary: a personal obsession to find the reasons from which his father went to Mexico City to commit suicide in the subway. One day Susan disappears. Roberto looks for her... She is not behind the window of the 28th floor. A security guard tells him that she tried to commit suicide. Roberto goes to the hospital and finds her convinced that she has touched the bottom and now is prepared to face life.*

### CONTACTO/CONTACT

José Antonio Hernández  
Tamaulipas 55 mezanine  
Col. Condesa  
CP 06140, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 3640 6456, 5256 1879  
antonio@davidistribucion.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## PASTORELA

### BATALLA ÉPICA ENTRE EL BIEN Y EL MAL

Nativity play.

The epic battle between good and evil

### SINOPSIS

Desde que tiene uso de razón, el agente Jesús Juárez o Chucho, como todos lo conocen en su barrio, ha representado al mismísimo Diablo en la tradicional pastorela de San Juan de Nenepilco. Sin embargo, esta Navidad las cosas están por cambiar cuando Chucho no llega a la repartición de papeles organizada por el nuevo párroco de la iglesia, el exorcista Edmundo Posadas, con quien Chucho tendrá que entablar una feroz lucha, entre el bien y el mal, para recuperar lo que por tradición es suyo.

*As long as he can remember, the agent Jesús Juárez, or Chucho as he is known in his neighborhood, has played the part of the devil in the nativity play of San Juan de Nenepilco. However, this Christmas, things are about to change when Chucho does not turn up when the parts are being given out by the new parish priest, the exorcist Edmundo Posadas, with whom Chucho will have to enter into a ferocious fight between good and evil to recover what has traditionally been his.*

### CONTACTO/CONTACT

Las Producciones del Patrón, S.A. de C.V.  
Castañeda 44  
Col. Mixcoac  
CP 03810, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5615 7747, 5615 7755  
Fax: 5598 0333  
rodrigo@ultrafilms.com.mx  
emilioportesss@gmail.com

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5386, 5448 5304  
Fax 5448 5304  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2009 | México

**Dirección/Director**

Emilio Portes Castro

**Producción/Producer**

Rodrigo Herranz Fanjul

**Guión/Screenplay**

Emilio Portes

**Fotografía/Cinematography**

Damián García

**Dirección de arte/Art Director**

Alejandro García

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Las Producciones del Patrón, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Joaquín Cosío, Carlos Cobos, Ernesto Yáñez, Silverio Palacios, Héctor Jiménez



## TE EXTRAÑO

*I Miss You*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México-Argentina-Uruguay

**Dirección/Director**

Fabián Hofman

**Producción/Producer**

Fabián Hofman, Cristian Pauls,

Natacha López

**Guión/Screenplay**

Diana Cardozo

**Fotografía/Cinematography**

Alberto Anaya

**Edición/Editing**

Miguel Schverdfinger

**Sonido/Sound**

Pablo Tamez

**Dirección de arte/Art Director**

André Krassoievitch

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Filmele Producciones,  
BINCINE SRL, Instituto Nacional de  
Cinematografía y Artes Audiovisuales  
(INCAA de Argentina), Lavorágine FILMS  
(Uruguay), Equipment & Films Design

**Reparto/Cast**

Carmen Beato, Álvaro Guerrero, Sofía  
Espinoza, Isela Vega

### SINOPSIS

Es la historia del exilio de Javier, un chico argentino de 15 años que parte a México cargando el drama de un hermano desaparecido, una orfandad prematura y el peso de culpas colectivas.

*This is the story of Javier, an exiled 15 year old Argentinean that left for Mexico carrying the drama of his missing brother, prematurely orphaned and carrying the weight of collective blame.*

### CONTACTO/CONTACT

Filmele Producciones, S.A. de C.V.  
Benito Juárez 35-8  
Col. Del Carmen  
CP 04100, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5659 5809  
fabianhof@yahoo.com.mx

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5386  
Fax 5448 5381  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## TLATELOLCO

*Tlatelolco*

### SINOPSIS

Es una historia de eventos humanos en la ciudad más grande del mundo, una historia de realidades rotas y sueños nacientes, de coraje y miedo, de grandes héroes y más grandes villanos. Pero, sobre todo, es una historia de amor épico y a la vez trágico.

*This is a human events story situated in the biggest city in the world, a history of brutal reality, broken dreams, bravery and fear, heroes and villains. But most of all is an epic love story while at the same time tragic.*

### CONTACTO/CONTACT

Producciones Corazón Films, S.A. de C.V.  
Los Cormorán 102  
Col. Lomas de las Águilas  
CP 01720, Álvaro Obregón, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5615 3190, 5635 1226, 5635 3188  
corazonfilms@mac.com

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5386, 5448 5304  
Fax 5448 5304  
fidecine@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 110 min.

**Dirección/Director**

Charlie Gore

**Producción/Producer**

Pedro Cueva

**Guión/Screenplay**

Carolina Rivera

**Fotografía/Cinematography**

Emiliano Villanueva

**Edición/Editing**

Miguel Ángel Molina

**Dirección de arte/Art Director**

Marina Viancini

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Corazón Films, EFICINE 226

**Locación/Location**

Puebla, México

**Reparto/Cast**

Kuno Becker, Ximena Sariñana, Gloria  
Navarro, Armando Hernández, Luis  
Alberto Reyes, David Ostrosky, Verónica  
Merchant, María Aura

**Animación-ficción-documental**



## TRAVESÍA DEL DESIERTO

*Crossing the desert*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México-Venezuela

**Dirección/Director**

Mauricio Walerstein Derechin

**Producción/Producer**

Gonzalo Elvira

**Guión/Screenplay**

Claudia Nazoa, Mauricio Walerstein

**Fotografía/Cinematography**

Esteban de Llaca

**Música/Music**

Ricardo Martín

**Dirección de arte/Art Director**

Alberto Villaseñor

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Cima Films

**Locación/Locaton**

Poza Los Mezquites, Poza Azul, Zona Desierto y Carretera Desierto, Cuatro Ciénegas [Coahuila], Ciudad de México

### SINOPSIS

Víctor, un exitoso y prestigiado empresario, vive obsesionado por la leyenda que una mujer indígena le relató en su infancia. Su vida transcurre de manera convencional con una familia que sabe y reclama sus constantes infidelidades. Cuando la mujer agoniza, manda llamar a Víctor y a su hijo José Francisco, quien actualmente trabaja de chofer del primero. Ambos acuden al llamado. Sus vidas dan un giro inesperado.

*Victor, a successful and well-respected banker, is obsessed by the legend that an indigenous woman told him when he was small. Victor lives a conventional life with a family that knows and complains about his constant extramarital affairs. When the indigenous woman is dying she sends for her son Jose Francisco, the banker's chauffeur and Victor himself.*

### CONTACTO/CONTACT

Cima Films, S.A. de C.V.  
División del Norte 2462-403  
Col. Portales  
CP 03300, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5694 9750, 5604 9349  
cimafilm@yahoo.com.mx | mwalerstein@cantv.net

**FIDECINE**

Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5386, 5448 5304  
Fax 5448 5304  
fidecine@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx

## UNA PARED PARA CECILIA (ANTES UNA HISTORIA DE FRONTERA)

*A wall for Cecilia*

### SINOPSIS

Cecilia busca una forma de expresión artística. No quiere hijos, pues obstaculizarían su desarrollo. Un intento de robo la une a Rafael, un chicano de 10 años que no puede regresar a Estados Unidos. Ambos establecen sin querer una relación madre-hijo.

*Cecilia is looking for a form of artistic expression. She does not want to have children as they would get in the way of her development. A failed attempt at theft brings her into contact with Rafael, a ten-year-old Mexican-American who cannot return to the United States. Despite themselves, they develop a mother-son relationship.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

Érika Licea  
Tels.: (52-55) 5554 8899, 5407 2781 cel.



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Hugo Rodríguez Fernández

**Producción/Producer**

Érika Licea, Laura Imperiale,

Hugo Rodríguez Fernández

**Guión/Screenplay**

Hugo Rodríguez Fernández,

Paula Markovich

**Fotografía/Cinematography**

Érika Licea

**Edición/Editing**

Natalia Bruschtein

**Sonido/Sound**

Saulo Cisneros

**Dirección de arte/Art Director**

Tania Candiani

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Las Películas del Suricato, S.A. de C.V.,

FOPROCINE

**Reparto/Cast**

Jimena Guerra, Vladimir Zamudio,

Eugenio Bartilotti, Rosa María Bianchi



# PRÓXIMAMENTE DOCUMENTALES

*COMING SOON DOCUMENTARIES*

*9 meses, 9 días/9 months, 9 days*

*Agnus Dei, Cordero de Dios/Agnus Dei, God Lamb*

*En los pasos de Abraham/In the passages of Abraham*

*Príncipe Azteca/Aztec Prince*





## 9 MESES, 9 DÍAS

9 months, 9 days

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2009 | México-Estados Unidos | 90 min.

#### Dirección/Director

Ozcar Ramírez González

#### Producción/Producer

Estrella Araiza, Ozcar Ramírez,

Sandra Paredes, Trisha Ziff

#### Guión/Screenplay

Ozcar Ramírez González

#### Fotografía/Cinematography

Luis David Sansans, Ozcar Ramírez

#### Edición/Editing

Ozcar Ramírez, Gabo Baudet

#### Sonido/Sound

Gabriel Coll

#### Compañías productoras/

#### Production Companies

Arte Mecánica Producciones, Jan Vrijman

Fund, FOPROCINE, 212 Berlin

#### Reparto/Cast

Jesús Eduardo Vidaña, Lucio Rendón,

Salvador Ordóñez, Joe Kissac, Eli Beda

### SINOPSIS

Tres pescadores mexicanos son encontrados cerca de las islas Marshall luego de naufragar nueve meses y nueve días. La hazaña los convierte en héroes. Joe Kissac, editor de libros de Atlanta, encuentra en el naufragio un mensaje de Dios que él debe difundir. Semanas después firma con ellos un contrato millonario para hacer una película. Parece que el regreso a tierra es sólo el inicio del naufragio.

*After nine months nine days in the depths of the south pacific, three Mexican fishermen are found adrift near the Marshal Islands. The journey transforms them into heroes. Joe Kissac, book editor from Atlanta, finds in the shipwreck a message from God he must tell the world. Weeks later he signs with them a 4 million dollar contract to produce a film of their trip. It seems that touching land was just the beginning of the real journey.*

### CONTACTO/CONTACT

Arte Mecánica Producciones, S.A. de C.V.

Ozcar Ramírez

Atletas 2

Col. Country Club

CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5689 7712, 5689 7730, 5689 7712

Fax: 5689 7730

ozcar@artemecanica.com

produccion@artemecanica.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

## AGNUS DEI, CORDERO DE DIOS

Agnus Dei, God Lamb



### SINOPSIS

Cuenta las historias de Jesús y el abogado José Bonilla, ambos víctimas de abuso sexual cometido por miembros del clérigo. Jesús fue abusado en su niñez, como sucedió con el hijo de José. Hoy día José es el abogado de Jesús y juntos pelean una batalla legal pidiendo justicia en medio de una Iglesia que bendice al Estado y el Estado que perdona los pecados de la Iglesia. Sin embargo la sociedad avanza o evoluciona hacia otra dirección.

*Tells the stories of Jesús and the lawyer José Bonilla, victims of sexual abuse committed by members of the clergy. Jesús was abused as a child as was José's son. Today, José is Jesús' lawyer and together they wage a legal battle to demand justice in the midst of a Church who blesses the State and a State which pardons the sins of the Church. Society, however, is advancing towards other directions.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

Pepa Films

Alejandra Sánchez

sofialexa@hotmail.com

issag@me.com

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2009 | México | 100 min.

#### Dirección/Director

Alejandra Sánchez

#### Producción/Producer

Issa Guerra

#### Guión/Screenplay

Alejandra Sánchez

#### Fotografía/Cinematography

Juan Carlos Lazo

#### Compañías productoras/

#### Production Companies

FOPROCINE, Pepa Films,

Puntoguiopunto

#### Locación/Locaton

Distrito Federal, México



## EN LOS PASOS DE ABRAHAM (ANTES TRILOGÍA DE LOS OCULTOS)

*In the passages of Abraham*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Daniel Goldberg

**Producción/Producer**

Daniel Goldberg

**Guión/Screenplay**

Steve Littman

**Fotografía/Cinematography**

Nejemye Tenenbaum, Ignacio Miranda

**Edición/Editing**

Barry Stricke, Abraham Lifshitz

**Sonido/Sound**

Antonino Isordia, Federico González,  
Baruch Arias, Gabriel Mariño, Abraham  
Lifshitz, Nadav Aronowitz

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Producciones Goldberg Lerner,  
FOPROCINE, IMCINE

**Reparto/Cast**

Yehuda Pérez, Yehoshua Rangel, José  
Alberto Velásquez, Praxedes Carmona

### SINOPSIS

Narra la historia de la búsqueda espiritual de tres hombres veracruzanos, las circunstancias que rodean su deseo de convertirse al judaísmo y los obstáculos y sacrificios a vencer para alcanzar su anhelo de viajar a Tierra Santa para intentar realizarse en el plano religioso y personal.

*Narrates the story of the spiritual journey of three young men from Veracruz, the circumstances surrounding their desire to convert to Judaism and the obstacles and sacrifices they must overcome in their efforts to reach the Holy Land and pursue their religious and personal fulfillment.*

### CONTACTO/CONTACT

Producciones Goldberg Lerner  
Daniel Goldberg  
Bosque de Radiatas 22-202  
Col. Bosques de las Lomas  
CP 05120, Cuajimalpa de Morelos, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5257 5788  
dannygold05@yahoo.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## PRÍNCIPE AZTECA

*Aztec Prince*

### SINOPSIS

Documental que confronta lados opuestos de la matanza de Acteal en diciembre de 1997. Aborda la historia de Lorenzo, gladiador de lucha libre dentro del penal El Amate, quien a sus 17 años balaceó entre otros a Zenaida, quien tenía cinco años y que hoy vive ciega en la Ciudad de México por una bala que recibió en la cabeza. Ambos viven en su propia cárcel, víctimas de una guerra y un sistema que no conocen.

*Documentary film that faces opposite sides of the Acteal killings in December 1997, in one side Lorenzo, wrestling gladiator inside El Amate jail, who at the age of 17 triggered several people among others Zenaida, who had 5 years old, today she is blind due to the bullet received in the head that day. Both are living now in their own jails victims of a war and a system they don't know.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

A. Fernández  
capitanamerica4@gmail.com  
Tel.: (52-55) 3254 4165 cel.

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 84 min.

**Dirección/Director**

A. Fernández

**Producción/Producer**

Daniela Contreras

**Fotografía/Cinematography**

Víctor Dávila

**Edición/Editing**

Roberto Bolado

**Sonido/Sound**

Galileo Galaz

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Terranostra Films, Letra Cinema,  
FOPROCINE

# LARGOMETRAJES 2009

## FEATURES 2009

Ausencia/*Absence*  
Bala mordida/*Bite the bullet*  
Colunga, el mago travieso/*Colunga, the naughty magician*  
Crepúsculo rojo/*Red Twilight*  
De día y de noche/*By Day and By Night*  
La casa de las sanaciones/*The House of Healing's*  
La pantera negra/*The Black Panther*  
Las buenas hierbas/*The Good Herbs*  
Más allá del muro/*Beyond the wall*  
Norteadado/*Northless*  
Orol, el surrealista involuntario/*Orol, the Involuntary Surrealist*  
Otro tipo de música/*Other kind of music*  
Rabioso sol, rabioso cielo/*Enraged Sun Enraged Sky*  
Stroke/*Stroke*  
Vagar entre sombras/*Wandering between shadows*  
Vaho/*Becloud*  
Viaje a Tulum/*Journey to Tulum*  
Viaje redondo/*Round trip*





## AUSENCIA

Absence

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2009 | México | 75 min.

**Dirección/Director**

Alfonso Suárez Romero

**Producción/Producer**

Liliana Bravo, Mario Martínez Cobos,

Arturo Santa Cruz

**Guión/Screenplay**

Alfonso Suárez Romero

**Fotografía/Cinematography**

Guilén Errecalde

**Edición/Editing**

Mario Martínez Cobos

**Sonido/Sound**

Granto Robison, Mario Martínez Cobos

**Dirección de arte/Art Director**

Laura Santa Cruz

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Entropía, FOPROCINE, Cinescopio

**Reparto/Cast**

Eduardo España, Lori Skoda, Bob Barnes,

Peter Constantini, Isabel Carballo

### SINOPSIS

Heather Crawford desaparece misteriosamente después de un viaje aparentemente trivial a México con el único objetivo de reparar al gato de una amiga recién fallecida. Pero Timoteo Domingo, un hombre torturado y con aspiraciones mesiánicas, es el único que sabe toda la verdad.

*Heather Crawford's trace is lost after a trivial trip she made to México with the sole objective of adopting a cat that belonged to a deceased girl friend. But Timoteo Domingo, a tortured and mesianic little man, is the only one who knows all the truth.*

### CONTACTO/CONTACT

Servicios Cinematográficos Entropía, S.A de C.V.  
Alfonso Suárez Romero/Liliana Bravo/Mario Martínez Cobos  
Urartu 4803, Col. Mirador del Sol  
CP 45054, Zapopan, Jalisco  
Tel.: [52-33] 3620 4631  
ente.hostil@gmail.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: [52-55] 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## BALA MORDIDA

Bite the bullet

### SINOPSIS

Mauro Hernández, un joven policía preventivo a las ordenes de su comandante, se ve envuelto en un conecte de cocaína en donde por quedarse con unos pesos más canjea su pistola para completar el costo de la mercancía. Discute con Joaquín, traficante y expolicía, a quien termina amenazando, pero al retirarse con sus compañeros una banda controlada por Joaquín le roba la mercancía. Mauro es herido; su chaleco antibalas no soporta el pinchazo de una "punta"; el escándalo por la deficiencia de los chalecos se convierte en una investigación de malversación de fondos policíacos, el cual es exagerado por los medios y la televisión.

*Mauro Hernandez, a young preventive policeman, gets involved in a coke deal, and to keep some of the money he has for paying for the transaction, gives his gun away to cover the deal. He argues to Joaquin, old drug dealer and ex-policeman and ends up threatening him. On his way out of the operation, Mauro and his partner policemen, a gang controlled by Joaquin, stop their way out start a wrangle where Mauro is wounded. His body armor couldn't even stop a small touch of the knife. The scandal on the bad quality of body armors turns into an investigation of malversation of police funds which is exaggerated and misreported by the media.*

### CONTACTO/CONTACT

Tosco Films S. de R. L. de C.V.  
Durango 66  
Col. Roma  
CP 06700, Cuauhtemoc, Distrito Federal  
Tels.: [52-55] 5524 2863, 1528 6692  
diegomuve@yahoo.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: [52-55] 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### TRAILER

[www.youtube.com/watch?v=ZF5RS2\\_\\_6-Y](https://www.youtube.com/watch?v=ZF5RS2__6-Y)



### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2009 | México | 112 min.

**Dirección/Director**

Diego Muñoz Vega

**Producción/Producer**

Rafael Cuervo, Diego Muñoz Vega,

Pedro Sherer

**Guión/Screenplay**

Diego Muñoz Vega

**Fotografía/Cinematography**

Carlos Hidalgo

**Edición/Editing**

Felipe Gomez

**Sonido/Sound**

Isabel Muñoz Cota

**Música/Music**

Pablo Valero, Yamil Rezo

**Dirección de arte/Art Director**

Carlos Salom

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Tosco Films, FOPROCINE, IMCINE,

Goliat Producciones, Renta Imagen

**Reparto/Cast**

Damián Alcázar, Miguel Rodarte, Roberto

Sosa, Flor Payán



## COLUNGA, EL MAGO TRAVIESO

*Colunga, the naughty magician*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 85 min.

**Dirección/Director**

Gustavo Domínguez

**Producción/Producer**

Emiliano Thibaut

**Guión/Screenplay**

Dante Medina

**Fotografía/Cinematography**

Juan Castillero

**Sonido/Sound**

Erick Ruiz

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Cinefusión U. de G., EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Alejandro Colunga

### SINOPSIS

Recorrido visual, exploratorio y curatorial por la vida y obra de Alejandro Colunga, uno de los artistas más emblemáticos, contradictorios y sorpresivos de las últimas décadas del arte mexicano.

*A visual, exploratory, curatorial tour of the life and work of Alejandro Colunga, one of the most emblematic, contradictory and surprising artists of the last few decades of Mexican art.*

### CONTACTO/CONTACT

Cinefusión Universidad de Guadalajara  
At'n Isabel Cristina Fregoso  
Ignacio Jacobo 29  
Col. Parque Industrial Belenes  
CP 45150, Zapopan, Jalisco  
isabelcristina@cinefusion.com.mx  
www.cinefusion.com.mx

## CREPÚSCULO ROJO

*Red Twilight*



### SINOPSIS

El despojo de un rancho, consecuencia de la imposibilidad de pagar un crédito hipotecario, provoca el enfrentamiento entre dos grandes amigos y compadres: Valente, pequeño propietario, y Dagoberto, director de policía del municipio. Como única posibilidad de salvar su patrimonio familiar, Valente asalta un banco. A Dagoberto se le encomienda la misión de atraparlo para hacer valer la ley. En la persecución y disputa salen a relucir viejas rencillas. Los viejos amigos deberán enfrentarse a un duelo bajo el rojo atardecer del cielo de Iturbide, Nuevo León.

*The despoliation of a ranch, because of the inability to pay off a mortgage, causes a confrontation between two great friends and compadres: Valente, a small landowner, and Dagoberto, the municipal police chief. As the last chance to save his family patrimony, Valente robs a bank. Dagoberto is ordered to catch him and enforce the law. In the chase and dispute, old quarrels between them surface. This old friends must face off in a duel under the red sunset of Iturbide, Nuevo León.*

### CONTACTO/CONTACT

Promotora La Vida es Bella, S.C.  
Av. Chapultepec 285-13, Col. Juárez  
CP 06600, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 4195 3169  
contacto@oscarblancarte.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 93 min.

**Dirección/Director**

Carlos González Morantes

**Producción/Producer**

Óscar Blancarte, Claudia Cosío

**Guión/Screenplay**

César Jaime Rodríguez, Carlos González Morantes

**Fotografía/Cinematography**

Jorge Suárez Coellar

**Edición/Editing**

Jorge Vargas

**Sonido/Sound**

Óscar Mateos

**Música/Music**

Arturo Macías, Gabriel Hernández

**Dirección de arte/Art Director**

Mauricio D' Aguinaco

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Promotora La Vida es Bella, S.C., Universidad Autónoma de Nuevo León, FOPROCINE, PROMOCINE-CONARTE, Gecisa Internacional, ECHASA

**Reparto/Cast**

Alberto Estrella, Enoc Leaño, María Rebeca, Isela Vega, Ernesto Yáñez, Homero Wimer, César Cubero, Martín Palomares, Janeth Villarreal



## DE DÍA Y DE NOCHE

*By Day and By Night*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Alejandro Molina

**Producción/Producer**

Roberto Garza Angulo, Jaime Romandía, Miguel Bonilla

**Guión/Screenplay**

Alejandro Molina, Roberto Garza Angulo

**Fotografía/Cinematography**

Germán Lammers

**Edición/Editing**

Alejandro Molina, Pedro Gómez, Roberto Garza Angulo

**Dirección de arte/Art Director**

Diego Graf, Édgar Orlaineta

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Arte 7, Mantarraya Producciones, FOPROCINE, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Sandra Echeverría, Manuel Balbi, Gala Montes, Fernando Becerril, Juan Carlos Colombo, Ari Brickman, Andrea Damián

### SINOPSIS

Cuando la sobrepoblación del planeta imposibilitó la convivencia, el Gobierno decidió dividir a la ciudadanía a través de una enzima implantada en el ADN de las personas para que sus cuerpos fueran regulados por la luz solar y la oscuridad de la noche, convirtiéndolos en habitantes del día a unos y de la noche a otros.

*When the over-population made coexistense impossible, the Government decided to divide the population by implanting an enzyme into people's DNA. Hence, all humans are now regulated by solar light and darkness, transforming people into day or night inhabitants.*

### CONTACTO/CONTACT

Arte 7

Roberto Garza Angulo

Vicente García Torres 120, Barrio San Lucas

CP 04030, Coyoacán, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5658 9099 Fax: 5658 9154

roberto@arte7.net

Jaime Romandía/Miguel Bonilla

Sultepec 47, Col. Hipódromo Condesa

CP 06170, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5273 9307

jrf@mantarraya.com | miguel@mantarraya.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

## LA CASA DE LAS SANACIONES

*The House of Healing's*



### SINOPSIS

Tras el misterioso asesinato de su madre, Emilia se traslada a Guanajuato a vivir con Claudine, su tía. Ella no lo sabe pero su familia está involucrada en el cuidado de un secreto por el que los hombres matarían y naciones enteras irían a la guerra por obtenerlo, y Emilia está a punto de descubrirlo.

*After her mother is mysteriously murdered, Emilia moves to Guanajuato to live with her aunt Claudine. She does not know it but her family is involved in the safeguarding of a secret that men would kill for and entire nations go to war to get, and Emilia is about to discover it.*

### CONTACTO/CONTACT

Toma Mico tu Dominicó, S.A. de C.V.

At'n Arturo Martínez III

Prol. División del Norte 2462-705 piso 7

Col. Portales

CP 03300, Benito Juárez, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5004 8498

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 130 min.

**Dirección/Director**

Gilberto de Anda

**Producción/Producer**

Arturo Martínez III

**Guión/Screenplay**

Gilberto de Anda

**Edición/Editing**

Ricardo Martínez

**Sonido/Sound**

Toño Diego

**Música/Music**

Lino Nava

**Dirección de arte/Art Director**

Marcela Venegas

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Toma Mico tu Dominicó, S.A. de C.V., EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Cristian Bach, Ana Belén Lander, Germán Robles, Gabriel Soto, Mauricio Islas



## LA PANTERA NEGRA

*The Black Panther*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 105 min.

**Dirección/Director**

Iyari Huerta

**Producción/Producer**

Issa Guerra

**Guión/Screenplay**

Iyari Huerta

**Fotografía/Cinematography**

Christian Rivera

**Edición/Editing**

Luciana Jauffred, Francisco Rivera

**Sonido/Sound**

Marco A. Hernández, Iyari Huerta,

Isabel Acevedo

**Música/Music**

Iyari Huerta

**Dirección de arte/Art Director**

Alejandro García

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CCC, FOPROCINE

### SINOPSIS

Nico Beamonte es un detective privado, alcohólico y decadente. Un día recibe una llamada de un tipo que se hace llamar Dios, quien le pide que encuentre a La Pantera Negra, sin proporcionarle más pistas. Nico acepta el trabajo. Buscando a La Pantera Negra conoce a una tal señora M., quien también le pide ayuda. Según ella Pedro Infante, el ídolo de México, no murió hace años y está más vivo que nunca, por lo que le pide que lo encuentre para ella. Lo que Beamonte no sabe es que se trata de un plan confabulado entre Dios y La señora M. para enfrentarlo a su destino. Poco a poco Nico se dará cuenta de que la búsqueda de La Pantera Negra es la búsqueda de su propia existencia, escondida entre su pasado y sus sueños.

*Nico Beamonte is a private detective, alcoholic and decadent. One day he receives a call from a guy who calls himself God, who asks you to find The Black Panther without give him more clues. Nico accepts the job. Looking for The Black Panther Nico knows Ms. M, she asks him for help, she thinks Pedro Infante, the Mexican idol has not died years ago and is more alive than ever and then she asks Nico to find him for her. What Beamonte does not know is this is a confabulation between God and Ms. M. to confront Nico with his fate. Nico Beamonte, little by little, will notice that the search for The Black Panther is the search for his own existence, hidden between his past and his dreams.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: [52-55] 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | <http://ccc.cnart.mx>

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: [52-55] 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## LAS BUENAS HIERBAS

*The Good Herbs*



### SINOPSIS

El relato de una hija en su desasosiego ante la enfermedad de su madre. De la química de las emociones humanas y del poder mágico de las plantas. De los lazos de amistad que unen a las personas y de los remedios herbolarios que sirven para curar el alma. Y de cómo la vida adquiere su pleno significado cuando aprendemos a vivir con nuestros muertos.

*Things seem to unfold when a daughter is overtaken by her mother's illness. The chemistry of emotions and the magical power of certain plants. The strength found in friendship and ancient remedies to heal the human soul. Life and death giving meaning to each other.*

### CONTACTO/CONTACT

Axolote Cine, S.A. de C.V.  
María Novaro/Julio Bárcenas  
Cerro del Hombre 200  
Col. Romero de Terreros  
CP 04320, Coyoacán, Distrito Federal  
Tels.: [52-55] 3700 3141, 3711 7476  
[axolotecine@gmail.com](mailto:axolotecine@gmail.com)

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: [52-55] 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

### TRAILER/SOUNDTRACK

[www.axolotecine.com](http://www.axolotecine.com)

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 125 min.

**Dirección/Director**

María Novaro

**Producción/Producer**

Julio Bárcenas, María Novaro

**Guión/Screenplay**

María Novaro

**Fotografía/Cinematography**

Gerardo Barroso

**Edición/Editing**

Sebastián Garza

**Sonido/Sound**

Pablo Tamez, Alfredo Loaeza, León

Felipe González

**Música/Music**

Santiago Chávez, Judith de León

**Dirección de arte/Art Director**

Lorenza Manrique

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Axolote Cine, ECHASA, FOPROCINE,

IMCINE, CUEC, CCC, EFICINE 226

**Locación/Location**

Distrito Federal, Huautla, Oaxaca (México)

**Reparto/Cast**

Úrsula Pruneda, Ofelia Medina, Ana Ofelia

Murguía, Miriam Balderas, Cosmo

González Muñoz, Gabino Rodríguez,

Alberto Estrella, Rodrigo Solís,

Luisa Pardo





## MÁS ALLÁ DEL MURO

*Beyond the wall*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 100 min.

**Dirección/Director**

Luis Eduardo Reyes

**Producción/Producer**

Bosco Arochi

**Guión/Screenplay**

Luis Eduardo Reyes, Telber Gustafson

**Fotografía/Cinematography**

Luis Sansans

**Edición/Editing**

Óscar Figueroa

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Producciones Parking Lot, S.A. de C.V.,

EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Alan Chávez, Adrián Alonso, Isela Vega,

Regina Orozco, Juan Manuel Bernal,

José Carlos Ruíz, Claudio Obregón,

Pato Castillo, Mónica Miguel,

Farmesio de Bernal

### SINOPSIS

Esa mañana Sebastián (el soltero por excelencia) despierta para descubrir que la noche anterior, durante la parranda, ha contraído matrimonio. El susto es mayor para Alexa al darse cuenta de que su nuevo marido no recuerda lo sucedido. Sebastián quiere anularlo todo pero Alexa lo obliga a esperar tres semanas (hasta que llegue su periodo y estar segura de no estar embarazada), amenazándolo con quedarse con la mitad de su patrimonio, ya que se casaron por bienes compartidos. En tres semanas, Sebastián pasa de no tolerarla a quedar perdidamente enamorado por primera vez en toda su vida, y es entonces que recibe una noticia bomba.

*One fine morning, Sebastian, the confirmed bachelor, finds himself married overnight after a night on the town. To Alexa's surprise he doesn't remember anything about it. Sebastian wants to annul the marriage but Alexa makes him wait till her period three weeks to make sure she is not pregnant. She threatens him with taking half his possessions since there was no prenuptial agreement. Through three full weeks, Sebastian deals with hatred, love and dependence until unexpected news knocks on the door.*

### CONTACTO/CONTACT

Magenta Films S.A. de C.V.

Luis Eduardo Reyes

San Jerónimo 1042

Col. San Jerónimo Lídice

CP 10200, Magdalena Contreras, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5524 0156, 5683 0079

## NORTEADO

*Northless*

### SINOPSIS

Andrés, joven oaxaqueño, intenta cruzar una y otra vez la frontera norteamericana de manera ilegal, pero la muerte, la sed y el desierto se interponen entre él y su sueño. Justo cuando parece haberse rendido, el llamado del norte puede con él y mediante un plan casi imposible, pero genial, se embarca en un último intento por cruzar.

*Andres, a young farmer from the south of Mexico, tries over and over again to cross the North-American border illegally; however death, thirst and the desert get in between him and his dream. Just when he is about ready to give up, the call of the north beckons him once more and by means of a surrealistic, yet brilliant plan, he embarks on one last attempt to cross the border.*

### CONTACTO/CONTACT

Tiburón Filmes

Benjamín Franklin 160 ph 4, Col. Escandón

CP 11800, Miguel Hidalgo, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5271 7301

snjuan@yahoo.com | tiburonfilmes@gmail.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

- Premio Cine en construcción de la industria del LVI Festival de Cine de San Sebastián 2008
- Premio Televisión Española 2008 del LVI Festival de Cine de San Sebastián 2008
- Premio Casa de América de ayuda a la postproducción del cine latinoamericano del LVI Festival de Cine de San Sebastián 2008

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México-España | 93 min.

**Dirección/Director**

Rigoberto Perezcano

**Producción/Producer**

Édgar San Juan

**Guión/Screenplay**

Édgar San Juan, Rigoberto Perezcano

**Fotografía/Cinematography**

Alejandro Cantú

**Edición/Editing**

Miguel Schverdfinger

**Sonido/Sound**

Pablo Tamez, Ruy García

**Dirección de arte/Art Director**

Ivonne Fuentes

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FOPROCINE, Tiburón Filmes, IDN,

Mediapro, Estudios EXA, KODAK, Molinare

Madrid, No Problem Sonido, Technicolor

Entertainment Services Spain, Títira

Films, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Harold Torres, Sonia Couoh, Alicia Lagunes,

Luis Cárdenas





## OROL, EL SURREALISTA INVOLUNTARIO

*Orol, the Involuntary Surrealist*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 120 min.

**Dirección/Director**

Sebastián del Amo

**Producción/Producer**

Alejandro Blázquez de Nicolás,

Carmen Ortega

**Guión/Screenplay**

Sebastián del Amo, Raúl Fernández

Espinosa

**Fotografía/Cinematography**

Alexis Zabé

**Edición/Editing**

Alex Rodríguez

**Sonido/Sound**

Santiago Núñez

**Música/Music**

Lino Nava

**Dirección de arte/Art Director**

Antonio Muñozhiero

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Celuloide Films, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

José María Yazpik, Roger Cudney, Martín

Altomaro, Karín Burnett, Fabiana Perzá-

bal, Alejandra Prado, Lucila Saravia

### SINOPSIS

Es la biografía de uno de los íconos de la historia del cine mexicano. La historia de un hombre de origen gallego que después de varias peripecias llegó a México para volverse, de manera involuntaria, en el creador de varios géneros cinematográficos: gánsters, rumberas y hippies, obteniendo un enorme éxito en taquilla, pero unas críticas terribles. Se le conoce como el gran *Surrealista involuntario*. Un hombre de película, un hombre de carne y hueso al que le dio por llamarse Juan Orol.

*This is a biographical film about an icon in Mexican Film history. It's the story of a man born in Galicia that after many un fortunate events came to Mexico where he involuntarily became the creator of several film genres such as gangsters, rumberas and hippies, becoming a box office hit, however he was gruesomely criticized by the cinematographic organizations in Mexico. Orol was known as the Involuntary Surrealist (El surrealista involuntario).*

### CONTACTO/CONTACT

Celuloide Films

Alejandro Blázquez de Nicolás

Orizaba 42-102

Col. Roma

CP 06700, Cuauhtémoc, Distrito Federal

info@celuloidefilms.com

www.celuloidefilms.com

## OTRO TIPO DE MÚSICA

*Other kind of music*

### SINOPSIS

Jorge pasa los días ensimismado en sus ensueños. Está secretamente enamorado de su vecina Adriana, una profesionalista con grandes aspiraciones y casada con Joaquín, un hombre maduro obsesionado con el pasado. Cuando Jorge conoce a Karina, una entusiasta adolescente que huye, empieza a modificar su visión pesimista del mundo. Los cuatro personajes emprenderán un viaje que resultará trascendental para cambiar sus vidas.

*Jorge spends his days doing nothing but daydreaming. He's secretly in love with her next-door neighbor Adriana, a hard-working professional who has great expectations for her future. Joaquin, her husband, is a middle-age man obsessed with the old times. When Jorge meets Karina, a sparkling young girl, his pessimistic view of life starts to take a wild turn. The four of them will start a journey that will change their lives forever.*

### CONTACTO/CONTACT

Cinefusión Universidad de Guadalajara

Isabel Cristina Fregoso

Ignacio Jacobo 29, Col. Parque Industrial Belenes

CP 45150, Zapopan, Jalisco

isabelcristina@cinefusion.com.mx | www.cinefusion.com.mx

Latinofusión

Tel.: (52-33) 3123 2738

latinofusion@latinofusion.com.mx | www.latinofusion.com.mx

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 86 min.

**Dirección/Director**

José Gutiérrez Razura

**Producción/Producer**

Antonio Arellano, Sugey González

**Guión/Screenplay**

José Gutiérrez Razura

**Fotografía/Cinematography**

Chucho González

**Edición/Editing**

Pablo Valadez, Alberto Ponce

**Sonido/Sound**

Iván Morales

**Dirección de arte/Art Director**

Erick Alvarado

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Cinefusión Universidad de Guadalajara,

FOPROCINE, CCC, ECHASA

**Reparto/Cast**

Marisol Padilla, Rubén Padilla, Carlos

Hoeflich, Mely Ortega, Mauricio Cedeño,

Rafa Rosas, Luz Delia Rodríguez, Sara

Isabel Quintero, Emilio Balli, Yosi Lugo



## RABIOSO SOL, RABIOSO CIELO

*Enraged Sun Enraged Sky*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 191 min.

**Dirección/Director**

Julián Hernández

**Producción/Producer**

Roberto Fiesco, Daniel Alonso

**Guión/Screenplay**

Julián Hernández

**Fotografía/Cinematography**

Alejandro Cantú

**Edición/Editing**

Emiliano Arenales Osorio

**Sonido/Sound**

Armando Narváez del Valle, Federico

Castillo, Omar Juárez Espino

**Música/Music**

Arturo Villela Vega

**Dirección de arte/Art Director**

Jesús Torres Torres, Carolina Jiménez

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Mil Nubes-Cine, FOPROCINE, IMCINE,

CUEC, Gobierno del Estado de Querétaro

**Locación/Location**

Distrito Federal, Querétaro, Guerrero,

Morelos (México)

**Reparto/Cast**

Javier Oliván, Jorge Becerra, Guillermo

Villegas, Giovanna Zacarías, Joaquín Ro-

dríguez, Clarisa Rendón, Juan Carlos To-

rres, Fabián Storniolo, Harold Torres,

Rubén Santiago, Baltimore Beltrán

### SINOPSIS

El amor como una epopeya ancestral, como una lucha mítica en la que la pérdida y la muerte no son sino fases inevitables del dulce dolor que ayuda a tocar la felicidad absoluta. En esta historia Kieri, Tari y Ryo se aman sin estar ceñidos a ninguna circunstancia espacial o temporal, se aman en el presente continuo de una eternidad dictada por la esencia misma de su razón de ser.

*Love like an age-old epic, like a mythical struggle where loss and death are but inevitable phases in the sweet pain that helps us to catch sight of complete happiness. Kieri, Tari and Ryo love each other without being linked to any circumstance in time or space; they love each other in the present continuous of an eternity laid down by the very essence of their raison d'être.*

### CONTACTO/CONTACT

Roberto Fiesco

Cerrada de Holbein 7

Col. Nonoalco Mixcoac

CP 03700, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5598 9060, 1338 9588 cel.

robfiesco@yahoo.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### TRAILER

[www.rabiososolrabiosocielo.blogspot.com](http://www.rabiososolrabiosocielo.blogspot.com)

## STROKE

*Stroke*



### SINOPSIS

Tras el paro cerebral que sufre Juan, esposo de Alicia, el intercambio afectivo y sexual, y la comunicación entre ambos y con su entorno, se transforman violentamente, forzando a Alicia a reaccionar por instinto.

*After Alicia's husband Juan suffers a stroke, their relationship is challenged dramatically. Their affection, sex life and communication experience a violent transformation, forcing Alicia to react on instinct.*

### CONTACTO/CONTACT

Stroke Films, S.A. de C.V.

Paola Herrera

Av. Revolución 119 - 22

Col. Tacubaya

CP 11870, Miguel Hidalgo, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 9112 0114, 1013 5402 cel.

paola@unacomunion.com

www.unacomunion.com

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Daniela Schneider

**Producción/Producer**

Paola Herrera, Enrique Rivero

**Guión/Screenplay**

Daniela Schneider, Martín Escalante

**Sonido/Sound**

Raul Locatelli

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Stroke Films, S.A. de C.V., Una Comunion,

Zamora Films, EFICINE 226, con el apoyo

del Fondo Holandés Hubert Bals



## VAGAR ENTRE SOMBRAS

*Wandering between shadows*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México-España | 110 min.

**Dirección/Director**

Alan Coton

**Producción/Producer**

Walter Navas

**Guión/Screenplay**

César Jaime, Alan Coton

**Edición/Editing**

Jorge García

**Música/Music**

Herminio Gutiérrez

### SINOPSIS

Ante la inminente invasión de las tropas franquistas durante la guerra civil, 400 niños son enviados a México para salvarles la vida. Ya en México, se dan cuenta de que no regresarán con sus familias. Iñaki un niño vasco decide huir del internado. Él se integra con una comunidad indígena de la sierra michoacana. Tiempo después, otra batalla entre campesinos y ganaderos, lo deja solo y abatido. Un encuentro inesperado con un amigo de la infancia lo incita a volver a España en dónde es instigado para formar parte de la resistencia antifranquista. Las secuelas de la guerra lo convierten en inmigrante de por vida.

*In the face of the imminent invasion of General Franco's troops during the Spanish civil war, 400 children are sent to Mexico to save their lives. Once in Mexico, they realise that they will never see their families again. Iñaki, a boy from the Basque country, decides to run away from the boarding school, ending up in an indigenous community in the mountains of Michoacan. Some time later, he is involved in another battle, this time between small farmers and cattle ranchers, which leaves him alone and disheartened. An unexpected encounter with a friend from his childhood results in him returning to Spain where he is encouraged to join the resistance against the regime of General Franco. The aftermath of war turns him into a lifelong exile.*

### CONTACTO/CONTACT

Walter Navas

Tels.: (52-55) 5449 3060 exts. 283, 284

5437 2990 cel., 5539 0998

walter@walternavas.com

www.walternavas.com

## VAHO

*Becloud*

### SINOPSIS

Es la historia de Andrés, José y Felipe, tres jóvenes que se enfrentan al limbo postadolescente. El recuerdo del linchamiento de un hombre —provocado indirectamente por ellos durante su infancia— los une al mismo tiempo que impide su reencuentro. La historia ocurre en Iztapalapa, una zona humilde y olvidada, pródiga en fervorosas manifestaciones de fe y, sin duda, la más sedienta de la Ciudad de México.

*Is the story of Andres, Jose and Felipe; three young boys facing post-adolescent limbo. The memory of a man's lynching —provoked indirectly by the three of them during their childhood—, joins their paths, and simultaneously separates them. The story happens in Iztapalapa, a humble and forgotten area, plenty with fervorous faith demonstrations, and, undoubtedly, the most thirsty place in Mexico City.*

### CONTACTO/CONTACT

Abril Schmucler

Miguel Ángel de Quevedo 704-301, Col. Villa de Coyoacán

CP 04000, Coyoacán, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5658 0536, 3676 5969 cel.

schmucler13@gmail.com | albriciasproduccion@yahoo.com

<http://vaho.wordpress.com>

Alejandro Gerber

Coahuila 192-6, Col. Roma Sur

CP 06760, Cuauhtémoc, México, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 2454 2356, 5155 0677 cel.

sagb2@yahoo.com | albriciasproduccion@yahoo.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 120 min.

**Dirección/Director**

Alejandro Gerber Bicecci

**Producción/Producer**

Abril Schmucler, Alejandro Gerber Bicecci

**Guión/Screenplay**

Alejandro Gerber Bicecci

**Fotografía/Cinematography**

Alberto Anaya

**Edición/Editing**

Rodrigo Ríos, Juan Manuel Figueroa

**Sonido/Sound**

Yuri Laguna

**Dirección de arte/Art Director**

Arturo Hernández Alcázar

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Albricias Producción, S. de R.L. de C.V.,  
FOPROCINE, IMCINE

**Reparto/Cast**

Roberto Mares, Luis Manuel Ontiveros,

Aldo Estuardo, Óscar Levi Villarruel,

Francisco Godínez, Joel Figueroa



## VIAJE A TULUM

*Journey to Tulum*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México-Italia | 180 min.

**Dirección/Director**

Marco Bartoccioni

**Producción/Producer**

Tiahoga Ruge, Sara Calles

**Guión/Screenplay**

Marco Bartoccioni, basado en un guión de (*based on a script by*) Federico Fellini y Tullio Pinelli, una historieta escrita por (*a comic strip written by*) Federico Fellini, ilustrada por (*illustrated by*) Milo Manara

**Fotografía/Cinematography**

Massimo Polidori

**Edición/Editing**

Ubik, the flying eye project

**Música/Music**

Nino Rota, Fazil Say

**Dirección de arte/Art Director**

Miguel Ángel Álvarez Dode

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Fellini Films México, S.A. de C.V., Aracne Studio, EFICINE 226, Unilever de México, S. de R.L. de C.V., Promotora Xcaret, S.A. de C.V.

**Reparto/Cast**

Jeremy Zimmerman, Patricia Hool

### SINOPSIS

Es la historia del encuentro entre el director de cine Federico Fellini, maestro del cine surrealista, y el escritor Carlos Castaneda, antropólogo y aprendiz chamán. Fellini sale en búsqueda del México mágico en compañía de Castaneda. El viaje lo confronta a sí mismo y es perseguido por voces, por eventos extraños, por encuentros y reencuentros que desafían el recorrido del tiempo y del espacio, por coincidencias inexplicables que lo fascinan, lo irritan y lo intrigan. Al cruzar México de norte a sur descubre las múltiples facetas de México, los múltiples paisajes y las múltiples realidades de México. Él y sus compañeros de viaje son a la vez testigos, víctimas y protagonistas de una aventura surrealista que los lleva de Tijuana hasta Tulum.

It's the story of the encounter between director Federico Fellini, expert surrealist filmmaker, and writer Carlos Castaneda, anthropologist and Shaman apprentice. Fellini departs in search of the magical Mexico alongside Castaneda. The journey confronts him with himself as he is chased by voices and extraordinary events, by encounters and reencounters that challenge the trajectory of space and time, by unexplainable coincidences that fascinate, irritate and intrigue him. As he crosses Mexico from North to South he discovers Mexico's multiple aspects, its multiple landscapes and multiple realities. He and his journey companions are at the same time witnesses, victims and main characters of a surrealist adventure that takes them from Tijuana all the way to Tulum.

### CONTACTO/CONTACT

Fellini Films México, S.A. de C.V.  
Tiahoga Ruge  
Jaime Nuno 77  
Col. Guadalupe Inn  
CP 01020, Álvaro Obregón, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5662 5017, 5068 5239 cel.  
fellinifilmsmexico@gmail.com  
tiahoga@prodigy.net.mx

### TRAILER

[www.aracnestudio.com/aracne.html](http://www.aracnestudio.com/aracne.html)

## VIAJE REDONDO

*Round trip*

### SINOPSIS

Fer y Lucía se encuentran casualmente en un paradero de autobuses. Las circunstancias las obligan a convivir y pasar dos noches juntas en un paisaje que les es por completo ajeno, confrontando sus realidades, sus deseos y sus sueños, pero también permitiendo que aflore aquello que como mujeres las hermana y las acerca.

*Fer and Lucia are casually in a bus stop. After a misunderstanding between them, Lucia accepts a ride in Fer's car so that she can get to her destination. Despite their differences, in the adventure and in the game of rivalry and complicity that exists between them, they create bonds of sympathy, tenderness and friendship.*

### CONTACTO/CONTACT

Miguel Bonilla  
Sultepec 47  
Col. Hipódromo Condesa  
CP 06170, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5273 0230, 5273 9307  
miguel@mantarraya.com  
emilie@mantarraya.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 95 min.

**Dirección/Director**

Gerardo Tort

**Producción/Producer**

Jaime Romandía, Miguel Bonilla

**Guión/Screenplay**

Marina Stavenhagen, Beatriz Novaro

**Fotografía/Cinematography**

Héctor Ortega

**Edición/Editing**

Sebastian Hoffman

**Sonido/Sound**

Enrique Ojeda

**Dirección de arte/Art Director**

Ángeles Martínez

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Cadereyta Films, FOPROCINE, EFICINE

**Reparto/Cast**

Cassandra Ciangherotti, Teresa Ruiz, Octavio Castro, Felipe de Lara, Gina Moret, Fabián Perzabal, Mary Paz Mata



## LARGOMETRAJES 2008

### FEATURES 2008

180° grados/*180 degrees*  
2033/*2033*  
24 cuadros de terror/*24 pictures of terror*  
3:19/3:19  
31 días/*31 days*  
7 soles/*7 suns*  
Actores, S.A./*Actors, Inc.*  
All Inclusive/*All Inclusive*  
Al más allá/*Further away*  
Amar/*Loving*  
Amor letra por letra/*Love letter by letter*  
Ana/*Ana*  
Backyard/*Backyard*  
Borrar de la memoria/*Delete from memory*  
Caída libre/*Freefall*  
Caja negra/*Black Box*  
Casi divas/*Almost Divas*  
Conozca la cabeza de Juan Pérez/*Meet the head of Juan Perez*  
Contrabando/*Contraband*  
Corazón del tiempo/*Heart of Time*  
Cosas insignificantes/*Insignificant things*  
Crónicas chilangas/*Cronicles from Mexico City*  
Daniel y Ana/*Daniel and Ana*  
De la infancia/*From Childhood*  
Deseo/*Desire*  
Desierto adentro/*The desert within*  
Divina confusión/*Divine confusion*  
¿Dónde están sus historias?/*Where are your stories?*  
El bosque/*The Forest*  
El brindis/*The toast*  
El desconocido/*The stranger*  
El estudiante/*The student*  
El maestro prodigioso/*The Prodigious Teacher*  
Enemigo/*Enemy*  
Érase una vez en Durango/*Once upon a time in Durango*  
Espira/*Spiral*  
Euforia/*Euphoria*  
Exquisito cadáver/*Beautiful Corpse*  
Hueles mejor cuando sonríes/*You Smell Better When You Smile*  
Kada kien su karma/*To each their own Karma*

*La cama/The Bed*  
*La noche del pirata/Night of the Pirate*  
*La puerta/The Door*  
*La unión/The Joint*  
*Limbo/Limbo*  
*Los bastardos/The Bastards*  
*Los campeones de la lucha libre/The champions of freestyle wrestling*  
*Marea de arena/Tide of Sand*  
*Más allá de mí/Beyond me*  
*Naica/Naica*  
*Nesio/Nesio*  
*Nezahualcōyotl. La gran historia/Nezahualcoyotl. The great story*  
*Oveja negra/Black Sheep*  
*Panorama/Panorama*  
*Paradas continuas aka rapiditos motorizados/ Motorized quickies - stops upon request*  
*Parque Vía/Parque Vía*  
*Perras/Bitches*  
*Purgatorio/Purgatory*  
*Recuerdos olvidados/Forgotten Memories*  
*Redención/Redemption*  
*Regresa/Come back*  
*Rudo y cursi/Tough and Twee*  
*Salvando al soldado Pérez/Saving Private Perez*  
*Sleep Dealer/Sleep Dealer*  
*Sólo quiero caminar/I just want to walk*  
*Spam/Spam*  
*Tequila/Tequila*  
*Todos hemos pecado/We've all sinndi*  
*Tres piezas de amor en un fin de semana/ Three pieces of love on a weekend*  
*Véritas. Príncipe de la verdad/Veritas. The prince of truth*  
*Victorio/Victorio*  
*Viernes de ánimas. El camino de las flores/ Soul Friday. The Path of Flowers*  
*Volverte a ver/See you again*  
*Wadley/Wadley*  
*Yerba mala/The Bad Seed*  
*Z-Baw, historia de un gran equipo/Z-Baw, Story of Great Team*

# 180°

## 180° GRADOS

180 degrees

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | México | 110 min.

**Dirección/Director**

Fernando Kalife Canavati

**Producción/Producer**

Fernando Kalife y Víctor Dryere

**Guión/Screenplay**

Fernando Kalife

**Fotografía/Cinematography**

Eduardo Flores

**Edición/Editing**

Joel Pashby

**Sonido/Sound**

Daniel Quiroga

**Dirección de arte/Art Director**

Diana Saade

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Tartufo, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Manuel Rulfo, Rodrigo Cachero, Alejandro Cuétara, Eduardo Blanco, Iliana Fox, Daniel Martínez, Fernando Becerril, Juan M. Jáuregui, Elizabeth Valdez, Ludivina Velarde, Marco Antonio Treviño, Dolores Heredia, Sophie Alexander-Katz, Luis Gerardo Méndez, Antonio Gaona, Fernando Sarfatti, Alfonso Dosal, Juan Carlos Olivás, Benjamín Martínez, Emilio Savinni, Sergio Defasio, Rocío Verdejo

### SINOPSIS

Una boda, punto de reunión, hace siete años. Los distintos personajes, las parejas disparejas (amigos traicioneros, novios con nada en común, esposos de trámite, padres e hijos distantes, magnates y sus negocios, un psiquiatra que arregla en otros lo que consigo no puede), por única vez en la historia, estarán en un mismo lugar. Sus vidas aparentan tener muy poco en común, pero poco a poco se verá que no es así. Ante las dificultades y vueltas de sus vidas la pregunta se estrellará contra sus caras: ¿es posible cambiar?, ¿existe una vuelta?, ¿es posible tomar esa decisión que suena a ilusión, fantasía o última oportunidad?, ¿puede cambiar el mundo?, ¿puedo cambiar yo? Al final de la historia volverán casi todos a converger en un punto, sólo que en esta ocasión más de uno habrá cambiado su vida por completo.

*A wedding seven years ago: odd couples whose lives seem to have very little in common. Faced with the difficulties of life, questions blow up in their faces: Is it possible to change? Is there a way back? Can they change the world? Can I? At the end of the story everything converges at one point, except this time there will be more than one person whose life completely changed.*

### CONTACTO/CONTACT

Tartufo, S.A. de C.V.

Loma Grande 2511, Col. Loma Larga

CP 64710, Monterrey, Nuevo León

Tel.: (52-81) 1159 0168

ferkal@intercable.net

vdryere@tartufofilms.com

FIDECINE

Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels. (52-55) 5448 5386, 5448 5304

Fax 5448 5304

fidecine@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

## 2033

2033

### SINOPSIS

Es la historia de Pablo, un joven financiero que deja su vida de privilegios para ayudar a los desprotegidos y derrocar un sistema que controla al ser humano. El año es 2033 y el lugar la Ciudad de México, ahora llamada Villaparaíso. Al inicio, Pablo lleva una vida de junior, consumiendo drogas en bares y siendo prepotente. En un sistema en el que se prohíbe la religión, Pablo conoce a Miguel, un sacerdote *oculto*; poco a poco descubre las injusticias de un gobierno dictatorial-militar, apoyado por una élite de empresarios. Pablo convive con pobres y asiste a gente enferma que sufre por culpa de los productos químicos (adictivos y que hacen trabajar largas jornadas) vendidos por la empresa principal de esa ciudad. Así, él lucha, junto con otros creyentes, por derrocar al régimen. En el camino conoce a Lucía, quien le dará mayor sentido a su vida.

*This is the story of Paul, a young man who leaves his privileged financial life to help the disadvantaged and overthrow a system that controls the human race. The year is 2033 and the place is Mexico City, now called Villaparaíso. Initially, Paul leads a life of the rich, using drugs in bars and being arrogant. In a system in which prohibits religion, Paul knows Michael, a hidden priest and gradually discovers the injustice of a military dictatorial government, supported by elite entrepreneurs. Paul lives with and assists poor and sick people who suffer from addictive chemicals and very long work hours which are sold by the parent company of the same city. Thus, he fights, along with other believers, in order to overthrowing the regime. Along the way he meets Lucia, who will give greater meaning to his life.*

### CONTACTO/CONTACT

Jordi Mariscal Servitje

Francisco Petrarca 223-402

Col. San Miguel Chapultepec

CP 11570, Miguel Hidalgo, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5203 5893, 1991 8371, 5203 5893

jordi.mariscal@gmail.com



### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | México | 100 min.

**Dirección/Director**

Francisco Laresgoiti

**Producción/Producer**

Jordi Mariscal, Francisco Laresgoiti,

Jorge Rubio, Yvette Gurza

**Guión/Screenplay**

Jordi Mariscal

**Fotografía/Cinematography**

Luis Sansans Arnanz

**Edición/Editing**

Carlos Puente

**Sonido/Sound**

Gabriel Coll

**Música/Music**

MCO

**Dirección de arte/Art Director**

Daniel Hernández

**Compañías productoras/  
Production Companies**

La Casa de Cine, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Pablo Lafarga, Sandra Echeverría, José Carlos Rodríguez, Marco Treviño, Arianne Pellicer, Alexandra de la Mora, Rolf Christian Petersen, Juan Manuel Espadas, Miguel Couturier, Juan Carlos Martín del Campo, Raúl Méndez



## 24 CUADROS DE TERROR

24 pictures of terror

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | México | 88 min.

**Dirección/Director**

Christian González

**Producción/Producer**

Miguel Kahan, Patricia Rojas

**Guión/Screenplay**

Christian González

**Fotografía/Cinematography**

Rafa Sánchez

**Edición/Editing**

Carlos Espinosa

**Música/Music**

Nahún Velázquez

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Frontera Productions LLC.

**Reparto/Cast**

Rafael Amaya, Anna Ciochetti, Pamela Trueba, Gerardo Murguía, Raquel Bustos, Faisy, Cony Madera, Alberto Licea, Jesús Arriaga

### SINOPSIS

Un asesino en serie que se autonombra *Lady Killer* ha filmado a sus víctimas, todas ellas bellas mujeres a quienes sedujo con engaños. Su propósito es hacer un documental que satisfaga su voraz narcisismo. Contrata a una joven llamada Gilda, quien es editora de comerciales y acepta el encargo pensando que la película es un largometraje, lo cual significa un gran paso en su carrera. Cuando ella revisa el material se da cuenta de que los asesinatos son reales; trata de escapar, pero ya es tarde y se ve obligada a terminar el trabajo. La situación empeora cuando los fantasmas de las víctimas la celan y aterrorizan con juegos sádicos y tenebrosos.

*A serial killer who calls himself Lady Killer has filmed his victims, all of whom were beautiful women that he used tricks to seduce. The killer intends to make a documentary that will satisfy his voracious narcissism. He hires a young woman called Gilda, who is advertising editor and accepts the commission thinking that this is going to be a feature film, which would be a great step up in her career. When she looks over the material, she realizes that the murders are real and tries to escape, but it is too late and she is forced to finish the job. The situation goes from bad to worse when the ghosts of his victims get jealous and aterrorize her with sadistic and sinister games.*

### CONTACTO/CONTACT

Border Films, S.A. de C.V.  
www.24cuadrosdeterror.com

3:19

3:19



### SINOPSIS

Historia de amor, amistad y casualidades que narra varias anécdotas entrelazadas gracias a una inteligente propuesta audiovisual creada con animación hecha por manos de creativos canadienses y holandeses.

*A tale of love, friendship and coincidences that tells several intertwining stories in this intelligent audio-visual project that uses animation created by Canadian and Dutch illustrators.*

### CONTACTO/CONTACT

Mátrika Comunicación

At'n Jorge Rendón Riba/Maritere Meza

División del Norte 847-24

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5687 9348, 5687 9348

mariteremeza@gmail.com

Sorolla Films

Plaza del Ayuntamiento 2-14

46002, Valencia, España

Tel. (34-96) 342 72 10

Fax 351 25 97

www.sorollafilms.com

### PREMIOS / AWARDS

• Mejor director (Dany Saadia) de la selección oficial del ZonaZine del XI Festival de Málaga, España 2008

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | España-México | 105 min.

**Dirección/Director**

Dany Saadia

**Producción/Producer**

Pablo Gil, Antonio Mansilla, Juan Ferrer

**Guión/Screenplay**

Dany Saadia

**Fotografía/Cinematography**

León Chiprout

**Sonido/Sound**

Pedro Mejía

**Música/Music**

Robin Guthrie

**Dirección de arte/Art Director**

Carlos Bodelón

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Volya Productions (España), Fábrica

Interactiva (México)

**Reparto/Cast**

Miguel Ángel Silvestre, Félix Gómez, Bárbara Goenaga, Juan Díaz, Diana Bracho,

Salomé Jiménez, Alexandra de la Mora,

José Galotto, Luis Mottola





## 31 DÍAS

31 days

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Érika Grediaga

**Producción/Producer**

Julio Arturo Rustríán Sánchez

**Guión/Screenplay**

Érika Grediaga

**Fotografía/Cinematography**

Esteban de Llaca

**Edición/Editing**

Carlos Puente

**Sonido/Sound**

Uriel Villalobos

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Goliat Films, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Ana Claudia Talancón, José María de Tavira, Vanesa Acosta, Martín Altomaro, Julieta Egurrola

### SINOPSIS

Eva es una psicóloga de parejas que cree que la única forma de evitar que el amor muera es cambiando de relación cada 31 días para no caer en la rutina. Cuando conoce a Adán, su perfecta media naranja, decide comprobar su teoría por medio de un experimento: un mes de amor intenso y sin fronteras, pero con un acuerdo previo de terminar la relación al final del mes. Pero Adán está dispuesto a demostrarle que el amor no tiene reglas ni contratos de temporalidad, enseñándole que hay una gran diferencia entre la rutina y el aburrimiento.

*Eva is a psychologist who Works with couples, who believes that the only way to avoid for love to fade away is to change the relationship every 31 days in order to avoid falling in the routine. When she meets Adam, her perfect other half, she decides to prove her theory with an experiment: a complete month of intense love without boundaries, with a previous agreement of ending the relationship at the end of the month. But Adam is willing to prove that love has no rules, or timely contracts, proving to Eva that there is a big difference between the routine and boredom.*

### CONTACTO/CONTACT

Goliat Films, S.A. de C.V.  
Tamaulipas 55 mezanine  
Col. Condesa  
CP 06100, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 3640 6456, 5256 1879  
sandro@goliatfilms.com

## 7 SOLES

7 suns

### SINOPSIS

El Negro, un *pollero* contratado para cruzar a un grupo de indocumentados a los Estados Unidos, decide que éste será su último viaje para la organización, pues quiere salirse del negocio. Los jefes sospechan de él y mandan a un subalterno, el Gavilán, a vigilarlo. En la accidentada travesía (7 soles) los polleros se traicionan, perdiendo parte de su *carga* humana. El Negro escapa de sus exsocios y también de la justicia. El Gavilán regresa impune a sus labores de *enganchador* y nada detiene la maquinaria mortal del tráfico de humanos.

*El Negro, a human trafficker is hired to cross over a group of illegal aliens in to the United States, decides that this is to be his last crossover for the organization that hired him because he wants to get out of the business. His bosses suspect of him and send El Gavilán to watch him. In the accidental travesi (7 suns), the traffickers betray themselves, losing part of the human "package". El Negro escapes from his exparteners and also from justice . El Gavilán goes back to his job as a liason. Nothing is able to stop the human trafficking.*

### CONTACTO/CONTACT

Cuadrante Films, S.A. de C.V. (México)  
Ignacio Decerega  
Amsterdam 43-304  
Col. Condesa  
CP 06100, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 8421 4461, 5211 8059

Cuadrante Films Ltda. (Chile)  
Luz 2965-1104  
Las Condes  
Santiago, Chile  
Tels.: (562) 231 44 91, (569) 6209 9691 cel.  
ignacio@cuadrantefilms.com  
www.cuadrantefilms.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Pedro Ultreras

**Producción/Producer**

Ignacio Decerega

**Guión/Screenplay**

Pedro Ultreras

**Fotografía/Cinematography**

Vladimir Van Maule

**Edición/Editing**

Rocío Zambrano, Ignacio Decerega

**Sonido/Sound**

Alberto Castro

**Música/Music**

Rosino Serrano

**Dirección de arte/Art Director**

Gonzalo Hernández

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FOPROCINE, Cuadrante Films, Filmontage 3 Llamas, Vida Mía Films

**Reparto/Cast**

Gustavo Sánchez Parra, Evangelina Sosa, Luis Ávila, Sergio Galindo, Aurelio Barraza, Jorge Rojas



## ACTORES, S.A.

*Actors, Inc.*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Charlie Gore

**Producción/Producer**

Pedro Lira

**Guión/Screenplay**

Charlie Gore, Anaí López, Carolina Rivera

**Fotografía/Cinematography**

Celiana Cárdenas

**Edición/Editing**

Oscar Figueroa

**Sonido/Sound**

Federico González

**Dirección de arte/Art Director**

Marina Viancini

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Producciones Corazón, S.A. de C.V.,  
EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Raúl Méndez, Iliana Fox, Sophie  
Alexander, Rubén Camelo, Erik Elías

### SINOPSIS

Tomás es un joven actor, hijo adoptivo de don Antonio, director y fundador de la compañía teatral a la que pertenece y del ruinoso teatro donde se presentan sus obras. Al morir don Antonio, Tomás se ve en la necesidad de recurrir a sus dotes artísticas y de la compañía para salvar el teatro de las garras del ambicioso Mauro, sobrino de don Antonio, quien lo quiere demoler para construir un gimnasio. Los miembros de la compañía montan una página web en la que ofrecen sus servicios actorales a cualquiera que los necesite: se prestan a interpretar a una loquita para un alumno al que se le murió la paciente y tiene que presentar su examen profesional de psiquiatría; se hacen pasar por millonarios para vender un falso collar; por un psicoanalista para pacientes insoportables; es decir, lo que sea con tal de juntar el dinero para salvar el teatro. Es en estas circunstancias que Tomás conoce a Rebeca, mamá de Lucía, quien lo contrata para que enamore a su hija a como dé lugar y así cobrar una herencia formidable, pues sólo si Lucía se casa por amor antes de cumplir 33 su abuela le dejara toda su fortuna.

*Thomas is a young actor, the adopted son of Don Antonio, director and founder of the theatrical company to which he belongs and where he presents his plays. When Don Antonio dies, Thomas is in the need to reestablish his artistic abilities and of the company to save the theater of falling in the hands of the very ambitious Mauro, nephew of Don Antonio who wants to tear it down in order to build a gymnasium. He sets up a web site where he offers his services as an actor to anyone who needs them outside of the stage. He interprets a crazy man for a student that dies and has to present a psychiatric professional exam, he goes by a millionaire in order to sell a fake neckless collar, a psychoanalyst for unbearable patients, whatever it takes in order to save the theater. Under those circumstances, Thomas knows Rebeca, mother of Lucia, who hires him to have Lucia fall in love in order to be able to collect an inheritance, only if Lucia marries for love before she turns 33 her grandmother would leave her a fortune.*

### CONTACTO/CONTACT

Producciones Corazón Films, S.A. de C.V.  
Los Cormorán 102  
Col. Lomas de las Águilas  
CP 01720, Álvaro Obregón, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5615 3190, 5635 1226, 5635 3188  
corazonfilms@mac.com

## AL MÁS ALLÁ

*Further away*



### SINOPSIS

Una cineasta viaja a un remoto pueblo pesquero de Quintana Roo para filmar, intrigada por una historia que oyó. La aventura que sigue es una sorprendente reflexión sobre el trabajo de filmación, la evanescente naturaleza de la búsqueda y los peligros reales de hacer documentales. Como una provocativa mezcla de ficción improvisada y escenas documentales, esta película ofrece una nueva forma a la narración tradicional.

*Intrigued by a story she heard, a filmmaker goes to a remote fishing village in Quintana Roo to film it. The adventure that ensues is an amusing reflection on filmmaking itself, as well as the evanescent nature of searching and the real dangers of making documentaries. A provocative mix of improvisational fiction and documentary scenes, this film provides a new take on traditional story telling.*

### CONTACTO/CONTACT

Lourdes Portillo  
portillo1@mindspring.com

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 42 min.

**Dirección/Director**

Lourdes Portillo

**Producción/Producer**

Lourdes Portillo

**Guión/Screenplay**

Lourdes Portillo

**Fotografía/Cinematography**

Kyle Kibbe, Antonio Scarlata

**Edición/Editing**

Vivien Hillgrove

**Reparto/Cast**

Ofelia Medina



## ALL INCLUSIVE

*All Inclusive*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México-Chile | 92 min.

**Dirección/Director**

Rodrigo Ortúzar Lynch

**Producción/Producer**

Rodrigo Ortúzar, Patricio Lynch, Jaime Solís, James M. McNamara, Ben Odell

**Guión/Screenplay**

Julio Rojas, Paola del Fierro

**Fotografía/Cinematography**

Juan Carlos Bustamante

**Edición/Editing**

Danielle Fillios, Marcela Sáenz

**Sonido/Sound**

Felipe Zabala

**Música/Music**

Mauricio Dell, Pablo Ávila

**Dirección de arte/Art Director**

Constanza Lopehendía Meza

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Jazz Film Producciones, Panamax Films

en colaboración con Cacerola Films

**Reparto/Cast**

Jesús Ochoa, Valentina Vargas, Ana Serradilla, Martha Higareda, Jaime Camil, Edgar Vivar, Maya Zapata, Leonor Varela

### SINOPSIS

Una familia mexicana se construye y desmorona durante cinco días de vacaciones en la península maya. Cada uno vivirá experiencias personales que harán patentes sus disfuncionalidades. La búsqueda de la felicidad implicará un proceso profundo y crítico para sus protagonistas, y es a partir de estas crisis donde todos tienen un cambio fundamental en sus vidas, cuando un huracán los obliga a permanecer encerrados en una misma habitación.

*Tells the story of a Mexican family that is built and crumbles during a five day vacation period at a resort in the Mayan peninsula. Each one of their members will live personal experiences which will bring out their dysfunctions. The search for happiness will imply a deep and decisive process for their protagonists, and starting from this crisis, where there is a turning point in their lives, when a hurricane will force them to remain locked up in a single room.*

### CONTACTO/CONTACT

Jazz Film Productions  
plynch@jazzfilms.cl

## AMAR

*Loving*



### SINOPSIS

Carlos quiere pero Susana no. Joel no quiere pero Patricia lo obliga. Gabriel lo espera pero Martha no se lo da. Amado lo busca con una gringa y lo pierde. Benito lo tiene toda la vida. Concha se lo lleva más allá del sistema solar. Todos lo quieren y todos lo dan pero unos no lo reciben y otros quieren más. Así es Amar.

*Carlos cares but Susana does not. Joel does not care but Patricia makes him. Gabriel is waiting for it but Martha does not give it to him. Amado is looking for it with an American and loses it. Benito has it all his life. Concha takes it beyond the solar system. Everyone wants it and everyone gives it but some do not get it and others want more. Such is Loving.*

### CONTACTO/CONTACT

Beanca Films, S.A. de C.V.  
Jorge Ramírez-Suárez  
Constitución 831  
Pueblo San Francisco Tlanepantla  
CP 16900, Xochimilco, Distrito Federal  
Tels.: [52-55] 5018 3920, 1397 5036 cel.  
info@beancafilms.com  
jrs@beancafilms.com  
www.amarlapelicula.com

### TRAILER

[www.youtube.com/amarlapelicula](http://www.youtube.com/amarlapelicula)

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 107 min.

**Dirección/Director**

Jorge Ramírez-Suárez

**Producción/Producer**

Mauricio de Aguinaco, Raquel Guajardo

**Guión/Screenplay**

Jorge Ramírez-Suárez

**Fotografía/Cinematography**

Luis Sansans Arnanz, AMC

**Edición/Editing**

Roberto Bolado

**Sonido/Sound**

Andrés Franco

**Música/Music**

Eduardo Gamboa, Agustín Lara, et. al.

**Dirección de arte/Art Director**

Raymundo Cabrera Cyber

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Beanca Films, Mandala Films, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Luis Ernesto Franco, Diana García, María Aura, Martín Altomaro, Tony Dalton, Xavier López *Chabelo*, Isela Vega, Pedro Damián, Adal Ramones, Alejandra Barros, Kate Towne, Gabriela Murria, Itati Cantoral, Álvaro Guerrero, Claudia Lobo, Alberto Reyes, Eduardo Manzano, Fabiola Cervantes, Julián Urbini, Christiane Flores, Jesús Ochoa, Bruno Bichir



## AMOR LETRA POR LETRA

*Love letter by letter*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México

**Dirección/Director**

Luis Eduardo Reyes

**Producción/Producer**

Fernando Pérez Gavilán M., Alex García

**Guión/Screenplay**

Luis Eduardo Reyes

**Fotografía/Cinematography**

Alfredo Kassem

**Edición/Editing**

Óscar Figueroa

**Sonido/Sound**

Omar Juárez, Héctor Ruiz

**Música/Music**

Paolo Marcellini, Rodrigo Baills

**Dirección de arte/Art Director**

Olin Díaz Aguilar

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Chapultepec 18 Films, Lionsgate,  
Prinz Films

**Reparto/Cast**

Silvia Navarro, Alan Estrada, Plutarco  
Haza, Octavio Ocaña, Shakti Urrutia,  
Rafael Amaya, Helena Rojo, Fernando  
Becerril, Emilio Echeverría, Julieta  
Egurrola, Ricardo Barona, Elizabeth  
Dupeyrón, Pamela Trueba, Tara Parra,  
Eduardo España, María Fernanda García,  
Patricia Reyes Espíndola, Odiseo Bichir

### SINOPSIS

Tras su despido forzoso las amigas Amanda y Hanna deciden depositar el dinero de sus liquidaciones a la cuenta de la última. Hanna, quien tiene que realizar dicha operación, también se ha quedado al cuidado de Gaspar, hijo de Amanda; pero, distraída por el atractivo hijo de su exjefe, el depósito lo realiza en una cuenta diferente. También el dinero destinado para su boda, con un joven que al parecer no la quiere demasiado, ha terminado en la cuenta de Édgar, un aspirante a escritor que resulta tener el mismo problema que ella: su novia lo engaña con otro. Hanna empieza a cazarlo para recuperar su dinero en una trama que se enreda y se complica hasta que, de pronto, ambos descubren que están enamorados.

*After being fired from their jobs, two friends Amanda and Hanna decide to deposit their severance pay in Hanna's account of the former. Hanna who has to do the transaction, has also been left to look after Gaspar, Amanda's child; but, distracted by the attractive son of their ex-boss, she deposits the money, together with the money for her wedding to a man who does not appear to be greatly in love with her, in the wrong account. The money ends up in the account of Edgar, an aspiring writer and who turns out to have the same problem as her: his girlfriend is cheating on him with another man. Hanna begins to pursue him to recuperate the money in a plot that gets more and more entangled and complicated until suddenly they discover that they are in love.*

### CONTACTO/CONTACT

Televisa Cine/Videocine Distribución  
Benito Juárez 7  
Col. Del Carmen Coyoacán  
CP 04100, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5339 3000  
videocine@televisa.com.mx  
www.amorletraporletra.com.mx

## ANA

*Ana*

### SINOPSIS

Ana, una niña de nueve años, llega con su mamá a un lugar aislado en la playa, con la intención de descansar y conocer el mar. Allí ambas descubren que una terrible amenaza se cierne sobre ellas, razón por la cual Ana se ve obligada a escapar e ir en busca de su padre para que le ayude a salvar a su mamá. En el camino Ana tiene que enfrentar difíciles obstáculos, superar sus miedos y vivir una serie de emocionantes y divertidas aventuras.

*Ana, a nine year old girl, arrives with her mother to an isolated place on the beach with the intention of resting and seeing the ocean for the first time. Once there, however, they discover that a terrible threat is hanging over their heads and Ana is forced to escape to go in search of her dad in order to save her mother. On the way, Ana has to overcome difficult obstacles as well as confront her greatest fears, living a series of exciting and entertaining adventures.*

### CONTACTO/CONTACT

Lo Coloco Films, S.A. de C.V.  
Orizaba 101-101  
Col. Roma Norte  
CP 06700, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 1069 0169 cel.  
locolocofilms@gmail.com

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel. (52-55) 5448 5386  
Fax 5448 5381  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México

**Dirección/Director**

Carlos Carrera, Enrique Navarrete

**Producción/Producer**

Pablo Baksht

**Guión/Screenplay**

Daniel Emil

**Sonido/Sound**

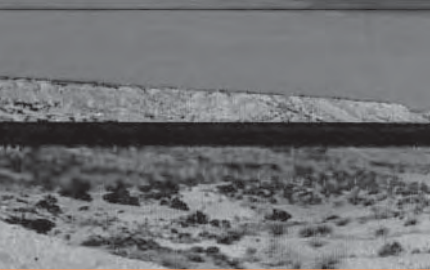
Martín Hernández

**Dirección de arte/Art Director**

Marec Fritzingner

**Compañías productoras/  
Production Companies**

EFICINE 226, FIDECINE, Lo Coloco Films,  
ADN Entertainment, Los Hijos de su  
Madre, Cine Pantera, con el apoyo de  
Banco Santander, Liverpool



## BACKYARD

*Backyard*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 120 min.

**Dirección/Director**

Carlos Carrera

**Producción/Producer**

Isabelle Tardán, Sabina Berman

**Guión/Screenplay**

Sabina Berman

**Fotografía/Cinematography**

Martín Boegé

**Edición/Editing**

Óscar Figueroa

**Música/Music**

Fernando Corona *Murcof*

**Dirección de arte/Art Director**

Gloria Carrasco

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Tardan-Berman, Argos Comunicación,  
FOPROCINE, Seguros INBURSA, Coppel,  
EFICINE 226

**Locación/Location**

Cd. Juárez, Chihuahua, Distrito Federal  
(México)

**Reparto/Cast**

Ana de la Reguera, Asur Zagada, Iván  
Cortés, Marco Pérez, Jimmy Smits,  
Alejandro Calva, Joaquín Cosío, Enoc  
Leaño, Carolina Politi, Amorita Rasgado,  
Sayed Badreya

### SINOPSIS

La policía Blanca Bravo investiga la epidemia de muertas local: cada mes, dos muertas en promedio vienen apareciendo. Todas ellas jóvenes, bonitas, la mayor parte obreras de la maquila. La opinión popular habla de un asesino serial. Por su parte, Juanita Sánchez trabaja en la maquila; ganarse su sustento la ha vuelto una chava libre, desenfadada, el futuro es amplio para ella. Las historias de Blanca y Juanita se cruzarán sólo en los últimos minutos en un final estremecedor en el desierto de Juárez.

*The policewoman Blanca Bravo investigates the string of murdered women, two each month in average, all of them young and pretty, most of them workers from the maquiladoras. Public opinion talks about a serial killer. On the other side of town, Juanita Sánchez works in the maquila. She is a self-assertive young woman, her future widens every day. Blanca and Juanita's stories cross only at the very last minutes in a surprising ending in the desert of Juarez.*

### CONTACTO/CONTACT

Tardan Berman

Av. México 147-13

Col. Hipódromo Condesa

CP 06100, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5584 8627, 5584 8302, 5564 4448

isabelletardan@mac.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

## BORRAR DE LA MEMORIA

*Delete from memory*



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México

**Dirección/Director**

Alfredo Gurrrola

**Producción/Producer**

Telber Gustafson, Walter Navas

**Guión/Screenplay**

Rafael Aviña

**Compañías productoras/  
Production Companies**

EFICINE 226, Producciones Borrar de la  
Memoria S.A. de C.V., Magenta Films S.A.  
de C.V.

### SINOPSIS

Germán Acosta, escritor y periodista, escribe un libro sobre un brutal caso criminal no resuelto. Se trata de Diana Inés, una jovencita bautizada como la empaquetada, ocurrido en febrero de 1968. Germán se involucra en la historia de Roberto Rentería, joven exalumno del CUEC, muerto en circunstancias extrañas en octubre de ese mismo año y autor de un enigmático documental centrado precisamente en el caso que rastrea.

*Writer and journalist German Acosta writes a book about a brutal unsolved criminal case. The book is about Diana Ines, a young lady also known as la empaquetada "the packaged", and the crime that occurred on February 1968. German gets involved in a young film school graduate's story, Roberto Renteria, who died in odd circumstances on October of that same year after making a mysterious documentary centered on the same case.*

### CONTACTO/CONTACT

Magenta Films S.A. de C.V.

Walter Navas

San Jerónimo 1042

Col. San Jerónimo Lídice

CP 10200, Magdalena Contreras, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5524 0156, 5683 0079



## CAÍDA LIBRE

*Freefall*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 110 min.

#### **Producción/Producer**

Walter Navas, Bárbara Mori, José María Torre, Raymundo Díaz-González

#### **Guión/Screenplay**

Rodrigo Abed

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

Caída Libre, Warner Bros. Pictures México, Grupo Financiero INBURSA, EFICINE 226

#### **Reparto/Cast**

Bárbara Mori

### SINOPSIS

Después de muchos años de arduo trabajo, Luisa Braniff alcanza el éxito con el que siempre había soñado: ser directora general de una de las empresas de tecnología más importantes de México. Sin embargo el destino le tiene preparada otra sorpresa a esta atractiva ejecutiva.

*Luisa Braniff who after many years of hard work, obtains the success she has always wished for: to be the General Director of one of the most important technological companies in Mexico. But fate has prepared another surprise to this attractive executive.*

### CONTACTO/CONTACT

Caída Libre S. de R.L. de C.V.  
Walter Navas  
Atletas 2 edif. Emilio Fernández 202  
Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5549 3060 ext. 344  
mwnavas@prodigy.net.mx

Warner Bros. México  
Leonardo Zimbrón  
Tel. (52-55) 5339 0590  
Fax 5339 0590  
leonardo.zimbron@warnerbros.com

## CAJA NEGRA

*Black Box*

### SINOPSIS

Después de que Emiliano muere envenenado se abre una bóveda en Zurich. Ahí se encuentra una cinta de video con fragmentos editados de cámaras de seguridad que registraron el día más importante de su vida. Ese día le quedó claro que ni el inicio ni el final importan en la vida; lo importante es sólo un momento: el insólito encuentro que tuvo con Juan, al reclutarlo para asesinar a un ex-candidato a la presidencia de la República.

*After Emiliano dies from poisoning, a vault in Zürich opens to reveal a video tape of edited fragments from surveillance cameras that captured the most important day in Emiliano's life. That day he learned that what matters most in life are not beginnings or endings, what matters most is one defining moment: his peculiar encounter with Juan when he recruited him to assassinate a former presidential candidate.*

### CONTACTO/CONTACT

Televisión Video Cine, S.A. de C.V.  
Vicente Lombardo Toledano 62-3B  
Col. Chimalistac  
CP 01050, Álvaro Obregón, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5661 9358  
ariel@paquidermo.com



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 85 min.

#### **Dirección/Director**

Ariel Gordon

#### **Producción/Producer**

Ariel Gordon, Alejandro García, Elsa Reyes

#### **Guión/Screenplay**

Luis Ayhlón, Ariel Gordon (argumento)

#### **Fotografía/Cinematography**

Ramón Orozco

#### **Edición/Editing**

Phaedra Robledo, Luis Ayhlón, Ariel Gordon

#### **Sonido/Sound**

Daniel Balboa

#### **Dirección de arte/Art Director**

Ivonne Fuentes

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

Televisión Video Cine, S.A. de C.V.

#### **Reparto/Cast**

Hernán Mendoza, Juan Carlos Remolina, Irela de Villers, Alfonso Cárcamo



## CASI DIVAS

*Almost Divas*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México

**Dirección/Director**

Issa López

**Producción/Producer**

Gabriel Ripstein, Luz María Rojas

**Guión/Screenplay**

Issa López, basado en idea de Ignacio Darnaude

**Música/Music**

Hans Zimmer

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Columbia Pictures Producciones México

**Reparto/Cast**

Patricia Llaca, Julio Bracho, Maya Zapata, Ana Layevska

### SINOPSIS

Una historia que habla sobre los sueños que comparten cuatro mujeres radicalmente diferentes entre sí, pero que coinciden en un punto: la búsqueda de la fama. Al mismo tiempo, un exitoso productor trata de encontrar a la estrella indicada para su nuevo proyecto. Miles de chicas acuden a su llamado y él tendrá que lidiar con amenazas, promesas y la presión constante de su jefe hasta encontrar a la joya que se convertirá en la estrella de México.

*This story is about the dreams shared by four women who, though radically different, coincide in one thing: a search for fame. At the same time, a successful producer tries to find the right star for his next project. Thousands of women arrive at his audition and he will have to deal with threats, promises and the constant pressure of his boss to find the gem that will be the star of Mexico.*

### CONTACTO/CONTACT

Issa López

Tel.: (52-55) 5524 0156

issalopez@prodigy.net.mx

www.sonypictures.com.br/Sony/HotSites/Mx/casidivas/

### PREMIOS / AWARDS

• Mejor guión del Festival Internacional de Cine Latino de Los Ángeles, EUA 2008

### TRAILER

www.youtube.com/watch?v=KzWd4fUkHCo



## CONOZCA LA CABEZA DE JUAN PÉREZ

*Meet the head of Juan Perez*

### SINOPSIS

Lejos de una canasta de paja y desprendida de su cuerpo yace sobre el piso una cabeza: tiene los párpados bien cerrados y el ceño fruncido. Sin embargo, poco a poco comienza a relajarse sus facciones y a abrir los ojos para recordar los antecedentes de su decapitación. Es la cabeza de Juan Pérez, un mago que, al perder su trabajo en el circo, decidió robar una guillotina del siglo XVI sin saber la terrible maldición que pesaba sobre ella.

*Far from a straw basket and detached from its body, a head lies on the floor: the eyelids are closed tight and the brow is furrowed. However, little by little the features begin to relax and the eyes open to recall the events leading up to his decapitation. The head belongs to Juan Pérez, a magician who, upon losing his job in the circus, decided to rob a 16th century guillotine, unaware of the terrible curse it bore.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)

Calz. de Tlalpan 1670

Col. Country Club

CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813

divulgacion@ccc.cnart.mx

http://ccc.cnart.mx

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

• Premio de la Prensa del Festival Internacional de Cine Expresión en Corto, México 2008  
• Mejor ópera prima mexicana del XXIII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México 2008  
• Mejor actriz (Dolores Heredia) del XXIII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México 2008

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 85 min.

**Dirección/Director**

Emilio Portes

**Producción/Producer**

Rodrigo Herranz Fanjul

**Guión/Screenplay**

Emilio Portes

**Fotografía/Cinematography**

Ramón Orozco

**Edición/Editing**

Rodrigo Ríos, Emilio Portes, Yíbran Assaud

**Sonido/Sound**

Pablo Figueira, Pablo Tamez, Emilio Portes, Iván Ramos

**Música/Music**

Aldo Max Rodríguez

**Dirección de arte/Art Director**

Diana Saade

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FOPROCINE, CCC, Ultrafilms

**Reparto/Cast**

Silverio Palacios, Dolores Heredia, José Sefami, María Aura, Carlos Cobos, Ernesto Yáñez, Alejandro Calva, Salomón Reyes, Rubén Cristiani, Dagoberto Gama, Isela Vega



## CONTRABANDO

*Contraband*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 100 min.

**Dirección/Director**

Antonino Isordia Llamazares

**Producción/Producer**

Pedro Lira

**Guión/Screenplay**

Víctor Hugo Rascón Banda, Antonino Isordia Llamazares

**Fotografía/Cinematography**

Fernando Acuña

**Edición/Editing**

Ana García

**Dirección de arte/Art Director**

Gustavo Martínez Ballesté

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Producción Desierto S.A. de C.V.

### SINOPSIS

Un policía llega a su pueblo natal, Santa Rosa, en la sierra de Chihuahua, encubierto como escritor. Va a buscar pruebas para encarcelar a un poderoso narcotraficante asentado ahí, hoy presidente municipal, inmerso en un sentimiento de fatalidad producido por una superstición que comparte con los pobladores: la traición es imperdonable y además siempre se sabe. Tres mujeres que conoce en la presidencia municipal mientras espera sobretexto de conseguir un acta de nacimiento y enviar un radiograma lo toman por compositor de corridos y aprovechan para confesarle sus vidas ligadas al narcotráfico de una forma cotidiana, como para que les escriba uno.

*A policeman arrives in his hometown of Santa Rosa, in the mountains of Chihuahua. Disguised as a writer he seeks evidence that will imprison a powerful drug trafficker there who just happens to be the Mayor of the City. Immersed in a sense of doom produced by superstition that he shares with the villagers: treason is unpardonable, as well as: this town is so small you can't keep a secret. Three women he met at city hall with the excuse of obtaining a birth certificate and sending a telegram, confessed stories about their lives and daily exposure to drug trade.*

### CONTACTO/CONTACT

Producción Desierto S.A. de C.V.  
Pedro Lira García  
Insurgentes Sur 3579 torre Banco Azteca piso PD  
Col. Tlalpan La Joya  
CP 14000, Tlalpan, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5624 5007, 5624 5060  
pmlirag@hotmail.com

## CORAZÓN DEL TIEMPO

*Heart of Time*

### SINOPSIS

En La Esperanza de San Pedro, Chiapas, en medio de la lucha zapatista, Sonia, miembro de la comunidad, va a casarse. Ya se dio la dote: una vaca; ya se habló con la familia del novio... Pero Sonia está enamorada de otro: un insurgente. Ahora el EZLN tiene un problema y habrá que resolverlo con toda la comunidad para que la voz de sus miembros se escuche y se respete y sobre la imposición triunfe el corazón.

*In La Esperanza de San Pedro, Chiapas, in the midst of the Zapatista struggle, Sonia, a member of the community, is about to be married. Her dowry, a cow, has been delivered. Her boyfriend's family has been spoken to... However, Sonia is in love with another: an insurgent. Now, the EZLN has a problem on their hands and the entire community must come together so that the voice of its members can be heard and respected; and so that duty may be overcome by love.*

### CONTACTO/CONTACT

Bataclán Cinematográfica, S.A.  
Ana Solares/Alberto Cortés  
Callejón Degollado 5  
Col. Tizapán  
CP 01090, Álvaro Obregón, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5550 1553, 5550 6162  
bataclancine@gmail.com  
www.bataclancine.org.mx  
www.corazondeltiempo.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México-España | 90 min.

**Dirección/Director**

Alberto Cortés

**Producción/Producer**

Ana Solares, Alberto Cortés

**Guión/Screenplay**

Hermann Bellinghausen, Alberto Cortés

**Fotografía/Cinematography**

Marc Bellver

**Edición/Editing**

Lucrecia Gutiérrez Maupomé,

Alberto Cortés

**Sonido/Sound**

Emilio Cortés

**Dirección de arte/Art Director**

Ana Solares

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Bataclán Cinematográfica, Junta de Buen Gobierno *Hacia la Esperanza*, FOPROCINE, IMCINE, U. de G., DiPA, Cinefusión, ECHASA, FilMOTECA de la UNAM, Imval Producciones

**Reparto/Cast**

Rocío Barrios, Francisco Jiménez, Leonardo Rodríguez, Marisela Rodríguez, Doña Aurelia







## COSAS INSIGNIFICANTES

*Insignificant things*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México-España | 92 min.

**Dirección/Director**

Andrea Martínez Crowther

**Producción/Producer**

Bertha Navarro, Luis de Val

**Guión/Screenplay**

Andrea Martínez Crowther

**Fotografía/Cinematography**

Josep María Civit

**Edición/Editing**

Ángel Hernández Zoido

**Sonido/Sound**

Gabriel Coll, Matías Barberis,

Nerio Barberis

**Música/Music**

Leo Heiblum, Jacobo Lieberman

**Dirección de arte/Art Director**

Olin Díaz

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Tequila Gang, Manga Films, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Bárbara Mori, Fernando Luján, Carmelo

Gómez, Lucía Jiménez

### SINOPSIS

Esmeralda es una adolescente defensiva y enojada con el mundo que tiene una extraña obsesión: colecciona objetos perdidos, olvidados o tirados por gente que no conoce, y los guarda en una caja debajo de la cama. Esta es la historia de tres de los objetos en la caja y de la gente detrás de ellos, todos de alguna manera incapaces de conectarse con quienes más aman. Es también la historia de la caja misma y de cómo Esmeralda aprende a abrirla, a sentir y a atesorar lo más valioso de todo: las relaciones humanas.

*Esmeralda, 14, has a strange obsession: she collects seemingly insignificant objects that have been lost, forgotten or thrown away by strangers and keeps them in a box underneath the bed. This is the story of three of those objects and of the people who give them meaning, all of whom share an inability to connect with those they love most. It is also the story of the box itself, and how Esmeralda learns to value the most important treasure of all: human relationships.*

### CONTACTO/CONTACT

Tequila Gang, S.A. de C.V.  
Bertha Navarro/Frida Maceira  
Ciencias 41-102  
Col. Escandón  
CP 11800, Miguel Hidalgo, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 2614 1637, 2614 1653  
navarrosolares@yahoo.com



## CRÓNICAS CHILANGAS

*Cronicles from Mexico City*

### SINOPSIS

Cuenta las aventuras de tres personajes cuyo denominador común es tener una fuerte obsesión. El Jairo es un joven esquizofrénico que cree en presencias extraterrestres y se siente llamado a combatirlos. Por su parte, Claudia es una mujer con sobrepeso y un gran gusto por la pornografía, hecho que le acarrea una serie de conflictos. Finalmente, tenemos a Juvencio, un viejo maestro jubilado cuya mayor preocupación es el futuro de su hija cuadrupléjica sin la asistencia de él o su esposa Anita.

*This deals with the adventures of three characters who all have an obsession. El Jairo is a schizophrenic who believes in aliens and feels that he is being called on to fight them. Claudia is a woman with a weight problem who is very fond of pornography and this causes her no end of trouble. And then we have Juvencio, an old retired schoolmaster whose main worry is what will become of his quadriplegic daughter when his or his wife are not around to look after her.*

### CONTACTO/CONTACT

Baremo Films S. de R.L. de C.V.  
Artes 42-2  
Col. Villa Coyoacán  
CP 04000, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5339 6280  
luis@rionegro.com.mx  
sproket97@yahoo.com

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5386, 5448 5304  
Fax 5448 5304  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

- XXIII Festival Internacional de Cine en Guadalajara:
- Premio Swiss Effects
- Premio Latinofusión
- Premio Astro Estudio
- Premio Churubusco Post
- Premio The Lift
- Premio Titra California

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 95 min.

**Dirección/Director**

Carlos Enderle Peña

**Producción/Producer**

Luis Díaz, Carlos Enderle, Iza Vega

**Guión/Screenplay**

Carlos Enderle

**Fotografía/Cinematography**

Arturo de la Rosa

**Edición/Editing**

Carlos Enderle, Roberto Bolado

**Música/Music**

Pablo Mondragón

**Dirección de arte/Art Director**

Martha Papadimitriou

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Baremo Films

**Reparto/Cast**

Isela Vega, Patricio Castillo, Regina Orozco, Rodrigo Murray, Luis Fernando Peña, Silverio Palacios, Ernesto Yáñez, Gerardo Taracena, Rodrigo Ostap



## DANIEL Y ANA

*Daniel and Ana*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México-España-Francia | 95 min.

**Dirección/Director**

Michel Franco

**Producción/Producer**

Daniel Birman Ripstein

**Guión/Screenplay**

Michel Franco

**Fotografía/Cinematography**

Chuy Chávez

**Edición/Editing**

Óscar Figueroa

**Sonido/Sound**

Santiago Núñez

**Dirección de arte/Art Director**

Martha Papadimitriou

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Alameda Films, Pop Films,  
Labofilms, Morena Films, Borsalino

**Reparto/Cast**

Darío Yazbek Bernal, Marimar Vega,  
Chema Torre, Verónica Langer, Montse-  
rrat Ontiveros, Luis Miguel Lombana,  
Cristóbal Martínez

### SINOPSIS

Daniel y Ana son hermanos y buenos amigos. Ambos atraviesan por momentos claves en sus vidas y se apoyan mutuamente. Ella está a punto de casarse y él está en plena adolescencia, madurando y definiendo su identidad. Un evento dramático los obliga a confrontar sus deseos y miedos. Para los hermanos nada volverá a ser como antes. La relación fraternal, los planes de boda y el funcionamiento familiar se verán amenazados por el secreto que esconden Daniel y Ana.

*Daniel and Ana as well as being brother and sister are good friends. They are both going through key moments in their lives and give each other mutual support. She is about to get married and he is a teenager who is growing up and defining his identity. A dramatic event forces them to confront their desires and fears. Nothing will ever be the same again for the brother and sister. Their relationship, the wedding plans and the family will be threatened by the secret Daniel and Ana are hiding.*

### CONTACTO/CONTACT

Alameda Films, S.A. de C.V.  
Presidente Masaryk 490-3  
Col. Polanco-Palmitas  
CP 11560, Miguel Hidalgo, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 1055 2333  
prensadana@gatt.net.mx  
www.alamedafilms.com

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5386, 5448 5304  
Fax 5448 5304  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## DE LA INFANCIA

*From Childhood*



### SINOPSIS

Cuenta la historia de Niebla, muerto en un tiroteo con la policía y cuyo fantasma regresa para ayudar a cambiar el destino de Francisco, un niño de 10 años. El padre de Francisco, Basilio, un ladrón abusivo, autoritario y violento, adorado y temido por su hijo, va destruyendo a su madre y sus hermanos al desahogar sus frustraciones en casa. El fantasma protege a Francisco de la violencia de su padre y lo acompaña en su primer amor por Roxana, quien tiene su propia historia de abuso. Al sentirse protegido, Francisco logra rebelarse contra la opresión.

*It tells the story of Niebla, who died in a shootout with the police and whose ghost comes back to help change Francisco's fate, a 10 year old boy. Francisco's father, Basilio, an abusive and violent thief, adored and feared by his son, destroys his mother and brothers, when he takes out his frustrations at home. The ghost protects Francisco from his father's violence and handholds him through his first love with Roxana who has her own story of abuse. Feeling protected, Francisco is able to face his oppression.*

### CONTACTO/CONTACT

Malayerba Producciones, S.A. de C.V.  
Atletas 2 edif. Luis Buñuel 103-C  
Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5549 3060 exts. 286, 287  
info@malayerba.com.mx  
mas@fwfilmworks.com

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel. (52-55) 5448 5386  
Fax 5448 5381  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México

**Dirección/Director**

Carlos Carrera

**Producción/Producer**

Javier Patrón Fox, Ignacio Ortiz Cruz,  
Carlos Carrera

**Guión/Screenplay**

Carlos Carrera, Silvia Pasternac, Fer-  
nando Javier León, basado en la novela  
homónima de (based on the homonymous  
novel by) Mario González Suárez

**Fotografía/Cinematography**

Martín Boege

**Edición/Editing**

Óscar Figueroa

**Sonido/Sound**

Isabel Muñoz Cota

**Música/Music**

Héctor Ruíz Quintanar

**Dirección de arte/Art Director**

Salvador Parra

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Malayerba Producciones,  
Argos Comunicación, BBVA Bancomer,  
EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Damián Alcázar, Giovanna Zacarías,  
Ernesto Gómez Cruz, Elizabeth Cervantes,  
Gabriela Canudas, Benny Emmanuel,  
Alicia Jaziz Zapién, Daney Mendoza, Gael  
Zárate, Daniela Menchaca



## DESEO

*Desire*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México

**Dirección/Director**

Antonio Zavala Kugler

**Producción/Producer**

Anna Roth, Víctor Zavala Kugler, Eckhardt Von Damm, Hugo Van Bellen, Walter Navas

**Guión/Screenplay**

Antonio Zavala Kugler

**Fotografía/Cinematography**

Esteban de Llaca

**Edición/Editing**

Franz Zavala Kugler

**Sonido/Sound**

Miguel Sandoval

**Música/Music**

Franz Zavala Kugler

**Dirección de arte/Art Director**

Sandra Cabriada

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

Jade Films, Brand Star S.A. de C.V., EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Diana Bracho, Edith González, Gerardo Taracena, Danny Perea, Ari Borovoy, Leonor Varela

### SINOPSIS

Ocho breves historias de seducción y encuentros ilícitos entre amantes, cargadas de humor y erotismo, concatenadas en estructura circular y situadas en la atmósfera cosmopolita de una ciudad colonial del México actual. Proyecto inspirado en la obra teatral *Reigen*, de Arthur Schnitzler (Viena, 1897); conserva la agudeza de la obra original, pero adaptada a la actualidad latinoamericana.

*Eight short stories of seduction and illicit encounters between lovers, loaded with humor and eroticism, brought together in a circular structure located in the cosmopolitan colonial atmosphere of today's Mexico City. This project was inspired by the play Reigen by Arthur Schnitzler (Vienna, 1897); retaining the sharpness of the original work, but adapted to today Latin America.*

### CONTACTO/CONTACT

Jade Films

Víctor Zavala Kugler

Tels.: [52-55] 5521 6100, 9199 1584 cel.

victorzk@jadefilms.com

antoniozk@jadefilms.com

Brand Star

Hugo Van Belle

Tel.: [52-55] 3859 1449 cel.

hugo@brandstar.com

## DESIERTO ADENTRO

*The desert within*

### SINOPSIS

Elías ha cometido un gran pecado contra Dios y está convencido de que sobre sus hijos caerá la condena de una muerte prematura. Quiriendo detener el temible castigo, dedicará su vida a construir una iglesia para obtener el perdón de Dios. La historia es narrada a través de la mirada de Aureliano, el hijo más joven y vulnerable, quien retratará la saga familiar en retablos religiosos.

*Elías has committed a great sin against God and is convinced that his children will be punished by premature death. Hoping to prevent the dreaded punishment, he dedicates his life to building a church so that God will forgive him. The story is told through the eyes of Aureliano, the youngest and most vulnerable son, who will portray the family saga in religious altarpieces.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez,

Distrito Federal, Tels.: [52-55] 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

- Mejor fotografía del XXX Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, Cuba 2008
- Premio Golden Goose Award del XIV Festival on Wheels, Turquía 2008
- XXIII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México 2008: Premio Mayahuel a Mejor película mexicana, Mejor guión, Mejor actor, Mejor actriz, Mejor fotografía; Premio Mezcal al Mejor largometraje y Premio del público
- Premio especial del jurado del Festival de Amiens, Francia 2008
- Mención especial del jurado del VI Festival de Cine de Zagreb, Croacia 2008
- Premio FIPRESCI en el Haifa International Film Festival, Israel 2008
- Premio Ricardo Alegría a la Mejor película del I Festival de Cine Internacional de San Juan, Puerto Rico 2008
- Premio a la Mejor fotografía (Serguei Saldívar Tanaka) del Festival Iberoamericano de Cine de Santa Cruz, Bolivia 2008
- Mención especial del jurado del VI Festival de Cine de Quito Cero Latitud, Ecuador 2008
- Estela Maya al Mejor largometraje mexicano del Festival Internacional de Cine de Cancún Riviera Maya, México 2008
- Golden Goose Award, Festival on Wheels, Turkey 2008
- Prix Spécial du Jury pour le Long Métrage, 28e Festival International du Film d'Amiens, France 2008

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 112 min.

**Dirección/Director**

Rodrigo Plá

**Producción/Producer**

Germán Méndez, Rodrigo Plá

**Guión/Screenplay**

Laura Santullo, Rodrigo Plá

**Fotografía/Cinematography**

Serguei Saldívar Tanaka

**Edición/Editing**

Ana García, Rodrigo Plá

**Sonido/Sound**

Mario Martínez Cobos, Antonio Diego

**Música/Music**

Jacobo Lieberman, Leonardo Heiblum

**Dirección de arte/Art Director**

Gloria Carrasco, Antonio Plá, Juan José Medina, Rita Basulto

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

FOPROCINE-IMCINE, Instituto Cinematográfico Lumiere, U. de G., ECHASA, Elisa Salinas Corp., Buenaventura Producciones

**Reparto/Cast**

Mario Zaragoza, Diego Cataño, Memo Dorantes, Eileen Yáñez, Luis Fernando Peña, Jimena Ayala, Katia Xanet Espino, Dolores Heredia, Angelina Peláez, Martín Zapata, Alan Chávez



## DIVINA CONFUSIÓN

*Divine confusion*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México

**Dirección/Director**

Salvador Garcini

**Producción/Producer**

Fernando Pérez Gavilán M., Alex

**Guión/Screenplay**

Antonio Abascal

**Fotografía/Cinematography**

Andrés León Becker

**Edición/Editing**

Luciana Jauffred Gorostiza

**Sonido/Sound**

Miguel Molina

**Música/Music**

Xavier Asali

**Dirección de arte/Art Director**

Olin Díaz Aguilar

**Reparto/Cast**

Jesús Ochoa, Diana Bracho, Pedro Armendáriz, Luis Roberto Guzmán, Lisa Owen, Alan Estrada, Ana Brenda Contreras, Blanca Soto, Kalimba, Susana Lozano, Diego Amozurrutia, Alejandro Camacho, Adal Ramones, Alexis Ayala, Ariadna Muro

### SINOPSIS

¿Qué pasa cuando los dioses se equivocan? Comedia que revive al Olimpo y los dioses griegos en un contexto contemporáneo, en la Ciudad de México. Pablo se enamora de Bibí y ésta se enamora de Julia, su suegra. El culpable de este triángulo amoroso es el travieso Eros, en conjunto con una banda de tropicales y descarriados dioses que han decidido bajar a la Tierra con el fin de vivir en carne propia los altibajos de la experiencia humana, para lo cual han escogido un antro de moda de la capital mexicana: *El Olimpo Dancing Club*.

*What happens when the Gods go wrong? This is a comedy that revives Olympus and the Greek gods in the modern context of Mexico City. Pablo is in love with Bibí, while she falls in love with Julia, her mother-in-law. Naughty Eros is responsible for this love triangle, when he, in conjunction with a band of tropical and wayward gods, decided to come down to Earth to experience the ups and downs of life as human beings, choosing a fashionable Mexico City nightspot, El Olimpo Dancing Club, for the purpose.*

### CONTACTO/CONTACT

Videocine, S.A. de C.V.

Benito Juárez 7

Col. Del Carmen Coyoacán

CP 04100, Coyoacán, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5339 3000

## ¿DÓNDE ESTÁN SUS HISTORIAS?

*Where are your stories?*

### SINOPSIS

Trata sobre Vicente, un joven granjero que vive con su abuela en un pequeño pueblo. Cuando sus tíos vuelven de Estados Unidos y amenazan con vender el terreno de la abuela, Vicente viaja a la Ciudad de México en busca de justicia. Allí se queda con su madre, a quien no ha visto desde niño. Tiene que enfrentar la realidad de no saber nada acerca de ella ni de un sistema de justicia que parece impenetrable.

*Tells the story of Vicente, a young farmer that lives with his grandmother in a small rural town. When his uncles come back from the United States and threaten to sell the grandmother's land, he embarks on a journey to Mexico City seeking justice. There he stays with his mother, who works as a maid for an upper-middle class family. They haven't seen each other since Vicente was a child. Forced to be together in unfamiliar surroundings, Vicente must struggle to face the reality of not knowing his mother, the expectations he had of her, and his increasingly impossible search for justice.*

### CONTACTO/CONTACT

Nicolás Pereda

Zaragoza 12

Col. Santa Catarina Coyoacán

CP 04010, Coyoacán, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5554 7266

enchingafilms@gmail.com

www.enchingafilms.com

### PREMIOS / AWARDS

- Mejor largometraje mexicano del Festival Internacional de Cine de Morelia, México
- Prix Découverte de la Critique Française des 20èmes Rencontres Cinémas D'Amérique Latine de Toulouse, Francia 2008



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México-Canadá | 73 min.

**Dirección/Director**

Nicolás Pereda

**Producción/Producer**

Catalina Pereda

**Guión/Screenplay**

Nicolás Pereda

**Fotografía/Cinematography**

Alejandro Coronado

**Edición/Editing**

Nicolás Pereda

**Sonido/Sound**

Ana García

**Dirección de arte/Art Director**

Nicolás Pereda

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

En Chinga Films

**Reparto/Cast**

Gabino Rodríguez, Juana Rodríguez, Teresa Sánchez, Clarisa Matheiros



## EL BOSQUE

*The Forest*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México-Argentina

**Dirección/Director**

Pablo Siciliano, Eugenio Lasserre

**Producción/Producer**

Gastón Markotic, Eugenio Lasserre,  
Fabián Muñoz

**Guión/Screenplay**

Pablo Siciliano, Gastón Markotic

**Fotografía/Cinematography**

Pablo Yannielli, Pablo Alberti

**Sonido/Sound**

Eugenio Lasserre

**Música/Music**

Daniel Soruco

**Dirección de arte/Art Director**

Jazmín Passols, Noelia Melián

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Zona En Tránsito (México), Delindie Cine  
(Argentina)

**Reparto/Cast**

Óscar Pérez, Paula Brasca, Martín  
Markotic

### SINOPSIS

Cuenta la historia de Dannenberg, un sujeto que vive solo en una casa perdida en medio del campo. Caza para comer con un rifle y vive sumergido en la más terrible monotonía. Una vez por día se para frente a dos tumbas, coronadas por un círculo de madera, y expresa escuetamente que presiente que alguien llegará pronto. Una tarde, por fin, el reloj de péndulo de la casa comienza a andar solo y él sale nervioso. Afuera ve, a lo lejos, la silueta de dos personas que se acercan al lugar con bolsos. Eso que esperaba ha llegado y las cosas de aquí en adelante se vuelven imprevisibles.

*According to the Dannenberg history, there is a person who lives alone in a lost house in the middle of the field. He hunts with his gun in order to be able to eat and he lives in a terrible monotony. Once a day he stands in front of two graves crowned with a wooden circle and whispers that someone will come soon. One afternoon, at last, the clock in his house starts to function and he leaves the house in a quick way. Outside he sees at a distance the figure of two people that are closing in with bags. That is what he wished for and from here on things are unpredictable.*

### CONTACTO/CONTACT

Gastón Markotic  
delindieproducciones@gmail.com

### TRAILER

[www.youtube.com/watch?v=HHB\\_Kf2Mgxc](http://www.youtube.com/watch?v=HHB_Kf2Mgxc)

## EL BRINDIS

*The toast*

### SINOPSIS

Invitada por su padre, a quien casi no ha visto en su vida, Emilia, una fotógrafa mexicana, viaja a Chile llena de inseguridades y miedos. Allí conocerá a su familia que la recibirá con tanto cariño como hipocresía y que le mostrará un mundo ajeno para ella. Empecinado en conquistarla y que lo acepte a pesar de sus errores, Isidoro le mostrará su sencillo mundo donde se encontrará con David, un hombre que está pasando por una profunda crisis y con el que se confundirá más en su búsqueda. Emotiva y sutil, esta película es un retrato de lo dulce y amargo que es la vida y donde cada día es una oportunidad para reencontrarse con lo que más queremos y que a veces no nos atrevemos a mirar.

*Emilia, a Mexican photographer, travels to Chile full of insecurities, invited by his father, who has been absent in her life. There she will meet a family who will welcome her with love but also hypocrisy and will show a new world for her. Looking for her acceptance, Isidoro will show his simple way of living where she will find David, a man who's in the middle of a crisis and he will be more conflicted. Emotional and subtle, El Brindis is a portrait of sweet and sour of life and where every day is a new chance to find the things we love the most and sometimes we are afraid to look at.*

### CONTACTO/CONTACT

Daniel Holtz  
Pedro Antonio de los Santos 31-3  
Col. San Miguel Chapultepec  
CP 11850, Miguel Hidalgo, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5256 1879  
dani.holtz@gmail.com



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México-Chile | 100 min.

**Dirección/Director**

Shai Agosin

**Producción/Producer**

Shai Agosin, Gabriel Agosin, Bruno Bettati, Julio Cuenca, Sandro Halphen,  
Patricio Saiz

**Guión/Screenplay**

Gabriel Agosin, Shai Agosin, Roberto Brodsky

**Fotografía/Cinematography**

Ignacio Prieto

**Edición/Editing**

Carlos Puente

**Sonido/Sound**

Miguel Hormazábal

**Música/Music**

Esteban Agosin, Paul Hernández, Cristian Galarce, Cristian López

**Dirección de arte/Art Director**

Verónica Astudillo

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Agosin Films, Goliat Films

**Reparto/Cast**

Ana Serradilla, José Soriano, Francisco Melo, Teresita Reyes, Vanessa Miller



## EL DESCONOCIDO

*The stranger*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 116 min.

**Dirección/Director**

Rafael Piñero Ortiz

**Producción/Producer**

Diego Gracia Aguinaga

**Guión/Screenplay**

Rafael Piñero Ortiz

**Fotografía/Cinematography**

Jorge Ramírez Padrón

**Edición/Editing**

Rafael Piñero Ortiz

**Sonido/Sound**

James Berek, Lucien Eagle-Jack

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Piñer Productions A en P, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Juan Acosta, Sergio García, Elías Chiprut, Paola Riquelme, Raúl Castellanos, Rodrigo Tejeda, Lidice Pousa, Violeta Isfel, Erick Tejeda, Angélica Velásquez, Ileana Illescas, Ricardo Margaleff, Carmen Becerra, Benúe Mendoza de Ávila, Andrea Tello, Felipe Eduardo Ruiz

### SINOPSIS

Cansado de ser humillado constantemente, un estudiante de bachillerato comienza a aplicar sus pensamientos más oscuros para encajar en el sistema. Al darse cuenta de la maldad que predomina en la sociedad se ve obligado a utilizar la violencia para encontrar respeto y aceptación.

*Tired of being constantly humiliated, a high-school student starts to act out his darkest thoughts in order to fit in with the system. When he realizes that evil is what prevails in society, he is forced to use violence to be respected and accepted.*

### CONTACTO/CONTACT

Piñer Productions  
At 'n Rafael Piñero  
Rincón de Ostuni 193  
Col. Rinconada de los Andes  
CP 78216, San Luis Potosí, SLP  
Tels.: (52-444) 808 93 20, 113 08 86 cel.  
pinerman2002@hotmail.com  
www.pinerproductions.com

## EL ESTUDIANTE

*The student*

### SINOPSIS

La aventura de Chano, hombre de 70 años de edad, que acaba de inscribirse en la universidad a estudiar Literatura. Así, se encontrará con el mundo de los jóvenes, de costumbres y tradiciones muy diferentes a las suyas. Con el Quijote siempre como ejemplo, Chano atraviesa la barrera generacional y hace nuevos amigos, a quienes guía y ayuda a sobrepasar sus problemas. Sin embargo, un golpe fuerte tendrá en su vida y serán ahora sus jóvenes amigos, quienes le ayudarán a superarlo.

*The adventure of Chano, a 70 year old man, who has just registered in the college for Literature. This way, he will meet the world of the youngsters, who are living completely different habits and traditions than those of his. With Don Quijote always as a role model, he goes through the generational gap and makes new friends, who he helps and guides overcoming their own problems. However, he's just about to face a severe blow in his life, and, it is now that his new young friends will help him go throughout this.*

### CONTACTO/CONTACT

Halo Studio, S.A. de C.V.  
Roberto Girault  
Indianápolis 70  
Col. Nápoles  
CP 03810, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5523 5295, 5523 5284  
rgirault@halostudiofilms.com  
cdiaz@halostudiofilms.com  
www.halostudiofilms.com



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Roberto Girault

**Producción/Producer**

Roberto Girault, Gastón Pavlovich

**Guión/Screenplay**

Roberto Girault, Gastón Pavlovich

**Fotografía/Cinematography**

Gonzalo Amat

**Edición/Editing**

Ariana Villegas

**Sonido/Sound**

Antonio Diego

**Música/Music**

Juan Manuel Langarica

**Dirección de arte/Art Director**

Daniela Tapia

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Halo Studio, S.A. de C.V., EFICINE 226

**Locaciones/Locations**

Ciudad de Guanajuato, México

**Reparto/Cast**

Jorge Lavat, Norma Lazareno, José Carlos Ruiz, Cristina Obregón, Pablo Cruz Guerrero, Siouzana Melikian, Jorge Luis Moreno, Cuahtémoc Duque, Daniel Martínez



## EL MAESTRO PRODIGIOSO

*The Prodigious Teacher*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 83 min.

#### **Dirección/Director**

Rafael Corkidhi Acriche

#### **Producción/Producer**

Dagoberto González Gómez, Fernando

Gou Emmert, Pablo Corkidi

#### **Guión/Screenplay**

Rafael Corkidhi Acriche

#### **Fotografía/Cinematography**

Miguel Garzón

#### **Edición/Editing**

Pablo Corkidi

#### **Sonido/Sound**

Toño Diego

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

FOPROCINE, Leonis Films

#### **Locaciones/Locations**

Boca del Río, Chachalacas, La Antigua, La

Isla del Amor, Quiahuitlán, Xico, Puerto

de Veracruz (México)

#### **Reparto/Cast**

Ernesto Gómez Cruz, José González

Márquez, Gina Moret, Ximena Ayala,

Gabriela Ochoa, María de la Luz Zendejas,

Ángel Lagunes

### SINOPSIS

Consta de tres cuentos en los que cada uno tiene como protagonista a la lucha de los maestros contra las múltiples adversidades del sistema educativo en nuestro país. El primer cuento, *Memorias de un loco*, pretende dejar testimonio de la marginada educación en nuestras comunidades rurales. En *La misión* se habla de la expulsión y muerte de los misioneros pedagogos jesuitas. En el tercero, *El maestro prodigioso*, se narra la persecución y el encarcelamiento en el 68 de estudiantes libres y maestros prodigiosos.

*It is made up of three stories, each one with a teacher as the protagonist of the struggle against the many deficiencies of our country's educational system. The first story, Memorial of a Madman, is a testimony to the marginalized education offered in our rural communities. The Mission deals with the expulsion and death of the Jesuit teaching missionaries. The third one, The Prodigious Teacher, tells of the persecution and imprisonment of the free students and prodigious teachers of 1968.*

### CONTACTO/CONTACT

Dagoberto González Gómez

Calz. de Tlalpan 2366

Col. Avante

CP 04460, Coyoacán, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5544-6502

dago@leonisfilms.com

www.leonisfilms.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

## ENEMIGO

*Enemy*

### SINOPSIS

Daniel es un chico depresivo de 20 años. La relación con su novia parece ir en declive. Pero un tercer personaje hace acto de aparición, removiendo también fantasmas del pasado.

*Daniel is a depressive 20 year old boy. The relationship with his girlfriend seems to get finished. But a third character appears, removing ghosts from the past.*

### CONTACTO/CONTACT

Utopía 7 Films

Retorno 1 Genaro García 25

Col. Jardín Balbuena

CP 15900, Venustiano Carranza, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 2643 2296

robertotrujillo@mail.com



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 93 min.

#### **Dirección/Director**

Leopoldo Laborde

#### **Producción/Producer**

Roberto Trujillo, Martín Hernández G.,

Carlos Narro

#### **Guión/Screenplay**

Lepoldo Laborde

#### **Fotografía/Cinematography**

Arturo de la Rosa

#### **Edición/Editing**

Leopoldo Laborde

#### **Sonido/Sound**

Alex Vergara/E-Sound

#### **Música/Music**

Daniel González

#### **Dirección de arte/Art Director**

Jamie Cowset

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

Utopía 7 Films, con apoyo de la Filmoteca

de la UNAM

#### **Reparto/Cast**

Michel Chauvet, Arlette Castellanos,

José Lugo



## ÉRASE UNA VEZ EN DURANGO

*Once upon a time in Durango*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México

#### **Dirección/Director**

Juan Antonio de la Riva

#### **Producción/Producer**

Estrella Medina, Julio César Estrada, Gilberto Trujillo, Raúl Trujillo

#### **Guión/Screenplay**

Alejandro Parodi, Juan Antonio de la Riva

#### **Fotografía/Cinematography**

Arturo de la Rosa

#### **Edición/Editing**

Óscar Figueroa

#### **Sonido/Sound**

Gabriel Coll

#### **Música/Music**

Antonio Avitia

#### **Dirección de arte/Art Director**

Pia Corti

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

FIDECINE, EFICINE 226, Productora

Érase una vez en Durango, Gobierno del Estado de Durango, Universidad Juárez del Estado de Durango

#### **Reparto/Cast**

Jorge Luke, José Eduardo Ochoa, Lumi Cavazos, Guillermo Larrea, Jorge Galván

### SINOPSIS

En la región de los llanos en Durango aún existe el pueblo del oeste donde se filmaron decenas de westerns nacionales y extranjeros. El lugar es cuidado por el viejo Antonio. Un día, Gabriel Navárez, un niño de 13 años que vive en una rancharía cercana, se introduce clandestinamente al pueblo del oeste y descubre un mundo fascinante

*In the plains of Durango, the old west town still exists where Mexican and foreign westerns used to be filmed. Old Antonio takes care of the place. One day, Gabriel Navárez, a 13-year-old boy from a small nearby community, secretly gets into the old west town and discovers a fascinating world.*

### CONTACTO/CONTACT

Érase una vez en Durango

Río Ebreo 12-12

Col. Cuauhtémoc

CP 06500, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tel.: [52-55] 3895 1297 cel.

polvovencedor@aol.com

#### **FIDECINE**

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: [52-55] 5448 5386, 5448 5304

Fax 5448 5304

fidecine@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

## ESPIRAL

*Spiral*

### SINOPSIS

Con el deseo de mejorar sus vidas los hombres emigran sin darse cuenta de que destruyen lo que quieren salvar: sus familias. Esta es la historia de Diamantina y Araceli, dos jóvenes de la mixteca oaxaqueña que ven partir a sus hombres al norte en busca de mejoras económicas. Santiago trata de juntar dinero para poder casarse con Diamantina. Macario busca sacar de la pobreza a su familia. Cuando los hombres regresan al pueblo ya nada es igual. Ambos desean recuperar lo que dejaron en el pasado. Santiago corteja a la hija de Diamantina; Macario busca el perdón de su esposa e hijos por abandonarlos.

*With the desire to improve their lives, men migrate without realizing that destroy what they want to save their families. This is the story of Diamantina and Araceli, two youths from the Mixtec Oaxacan starting to see his men north in search of economic improvement. Santiago tries to raise money in order to marry Diamantina. Macario looking out of poverty his family. When the men returned to the people, and nothing is equal. Both want to recover what they left behind in the past, Santiago courting the daughter of Diamantina, Macario seeking forgiveness from his wife and children by abandoning them.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)

Lic. Adriana Chávez Castro

Adolfo Prieto 721

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tel.: [52-55] 5687 3862 ext. 117

adricuecunam@gmail.com

www.cuec.unam.mx

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: [52-55] 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 100 min.

#### **Dirección/Director**

Jorge Pérez Solano

#### **Producción/Producer**

Armando Casas, Roberto Fiesco, Daniel Alonso

#### **Fotografía/Cinematography**

César Gutiérrez Miranda

#### **Edición/Editing**

Francisco Rivera

#### **Sonido/Sound**

Galileo Galaz

#### **Música/Music**

Rubén Luengas Pérez

#### **Dirección de arte/Art Director**

Bertha Alicia Aguilar García

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

FOPROCINE, CUEC, Fundación BBVA

Bancomer

#### **Reparto/Cast**

Lazua Larios, Mayra Sérbulo, Xochiquetzal Rodríguez, Ángeles Cruz, Harold

Torres, Leonardo Alonso, Mayahuel del

Monte, Eduardo Santander, Noé

Hernández, Gabriel Pascual, Aurora

Clavel, Roberto Sosa Rodríguez,

Columba Domínguez





## EUFORIA

*Euphoria*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México

**Dirección/Director**

Alfonso Corona

**Producción/Producer**

Alfonso Corona

**Guión/Screenplay**

Alfonso Corona

**Fotografía/Cinematography**

Arturo de la Rosa

**Edición/Editing**

Óscar Figueroa Jara

**Sonido/Sound**

Miguel Sandoval

**Música/Music**

Anthony Guefen

**Dirección de arte/Art Director**

Enrique Echeverría

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Triana Films, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Humberto Zurita, Ana Serradilla, Fernando Luján, Ernesto Yáñez, Enrique Arreola, Carlos Cardán, Alex Bracho, Rubén Cerda, Anabel San Juan

### SINOPSIS

*Road movie* sobre la historia de Pat Corcoran, de 46 años, roquero venido a menos que trampea a una mujer joven para conquistar su amor. Tras un caos en una tocada de reaparición con su envejecida banda inicia una suerte de viaje de redescubrimiento existencial en compañía de Ana (27 años), mujer estadounidense de ascendencia mexicana quien, igualmente desconcertada, busca a sus antepasados. Pat se enamora profundamente de ella sólo para descubrir lo complicada que puede ser una relación entre un hombre de su edad y una mujer tan joven. El viaje físico, emocional, perturbador y fantástico le demuestra al protagonista que el camino hacia la redención no es sencillo.

*This movie is about Pat Corcoran, 46, music rocker on the down side who softtalks a young lady to obtain her love. After some problems in a band gettogether gig, some travel luck falls in to place rediscovering Anas existence, an american woman of Mexican origin, who is also looping for her ansesters. Pat falls deeply in love with her only to discovery how complicated can be a relationship between a man his age and a younger women. The physical, emotional and fantastic jurney proves that the road to redemption is not that easy.*

### CONTACTO/CONTACT

Triana Films, S.A. de C.V.  
Palmas 731-3  
Col. Lomas de Chapultepec  
CP 11000, Miguel Hidalgo, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5540 0526, 5520 2779  
trianafilms@aol.com

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel. (52-55) 5448 5386  
Fax 5448 5381  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## EXQUISITO CADÁVER

*Beautiful Corpse*

### SINOPSIS

Marcos, de unos 33 años, vive de la pensión de su padre que fue un gran violinista. Cuando el anciano muere de un infarto, Marcos le corta la mano a su padre para seguir cobrando con la huella digital. Entierra a su padre en un terreno baldío y, con él, el violín que siempre lo acompañará. Pero dos franceses aparecen para comprar el violín de su padre. Su regreso a la tumba estará plagado de obstáculos y terribles sorpresas.

*Marcos, about 33 years old, lives on his father's pension who was a great violinist. When the old man dies of a heart attack, Mark chops his father's hand off so he could continue making money with father's digital fingerprint. He buries his father in a vacant lot along with his favorite violin. But two Frenchmen come to buy his father's violin. His return to his father's tomb is full of obstacles and terrible surprises.*

### CONTACTO/CONTACT

Génesis Films, S.A. de C.V.  
Yahir Martínez  
Adolfo Prieto 918  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5559 3328, 5559 0327  
yahirmartinez@sbcbglobal.net



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Adolfo Martínez Solares, Adolfo Martínez Orzyski

**Producción/Producer**

Adolfo Martínez Solares, Adolfo Martínez Orzyski, Yahir Martínez Orzyski

**Guión/Screenplay**

Hubert Barrero, Víctor Manuel Guisar, Adolfo Martínez Solares

**Fotografía/Cinematography**

Keith Holland, Alberto Lee

**Sonido/Sound**

Hugo Noriega

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Génesis Films, S.A. de C.V., EFICINE 226



## HUELES MEJOR CUANDO SONRÍES

*You Smell Better When You Smile*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 90 min.

#### **Dirección/Director**

Ricardo Gómez Villanueva

#### **Producción/Producer**

Marya Saab Abdo, Luisa María Mateos, Víctor Garrido, Luis Manuel Cañibe

#### **Guión/Screenplay**

Ricardo Gómez Villanueva, Rosa Helena Ríos

#### **Fotografía/Cinematography**

Emma Lucero Hernández Flores, Gonzalo Saldaña Salas

#### **Sonido/Sound**

Ricardo Gómez Villanueva

#### **Música/Music**

Ricardo Gómez Villanueva

#### **Compañías productoras/**

#### **Production Companies**

Imagination Films, EFICINE 226

### SINOPSIS

Una humilde familia inglesa (mamá, papá, dos varones de seis y 13 años), atormentada por la miseria y los interminables bombardeos de tropas enemigas que tienen lugar en la Segunda Guerra Mundial, planea su huida hacia Estados Unidos. Todo está listo para abordar el barco que los llevará a su destino, pero en medio del alboroto militar y de los cientos de personas que desean huir la familia es obligada a separarse. Ahora serán sólo los pequeños quienes viajarán; su madre les entrega la dirección de sus abuelos, quienes viven en el corazón de Nueva York. Temerosos y sin más remedio los pequeños abordan el gran barco para encontrarse con un destino muy diferente al que sus padres les tenían planeado. Ahora deberán vivir en las calles rodeados de quienes las habitan, viviendo con la ilusión en que algún día llegarán a Nueva York para reunirse con sus padres y abuelos.

*An English family (mom, dad and two boys aged six and 13) are tormented because of the misery and the blitz in WWII, they are planning their runaway to the United States. Everything is ready to board the ship which takes them to the States when they were forced to split up because of the din at the harbor. The two kids will have to travel alone with an address their mom gave them, they will search for their grand parents who live in the heart of New York. Frightful and with no other choice, the two kids are now in the ship facing the beginning of a whole new life; now they will have to live in the streets with all the homeless, hoping some day they will be able to get to New York and get together with their family.*

### CONTACTO/CONTACT

Ricardo Gómez Villanueva  
Marya Saab Abdo  
Av. Adolfo Prieto 1756  
Col. Del Valle  
CP 03100, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5534 5872, 5534 5297  
ricardo.g@z-bawthemovie.com  
marya.s@z-bawthemovie.com

## KADA KIEN SU KARMA

*To each their own Karma*



### SINOPSIS

Toda mujer abandonada ha soñado alguna vez con vengarse de su marido. El destino le regala a Eva esa posibilidad. Al cumplirse el primer año de haber huido para buscar el amor de una mujer más joven, Joaquín, su exmarido, tiene que regresar a la casa familiar, temporalmente inválido. Eva será quien que se encargue de cuidarlo. Una película donde nos reiremos del miedo que sienten las mujeres al abandono y los hombres a la impotencia.

*Every abandoned woman dreams about taking out revenge on their ex-husbands. Destiny has made it possible for Eva when her polygamous ex-husband Joaquin needs her help one year after leaving her for a younger woman. When Joaquin is temporarily handicapped he has to return to his ex-wife's home where she has to care for him. With this film we will certainly laugh about women's fear of abandonment and men's feelings on sexual impotence.*

### CONTACTO/CONTACT

Taller de Luz Producciones, S.A. de C.V.  
Gobernador Reyes Veramendi 18-5  
Col. Tacubaya  
CP 11850, Miguel Hidalgo, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5277 4179, 5272 6214, 1231 4748 cel.  
adriana.rosique@gmail.com  
http://tallerdeluz.com.mx  
www.kadakiensukarma.com.mx

### TRAILER

<http://es.youtube.com/watch?v=OE79a7sZHxc>

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 97 min.

#### **Dirección/Director**

León Serment

#### **Producción/Producer**

Adriana Rosique

#### **Guión/Screenplay**

León Serment

#### **Fotografía/Cinematography**

Esteban de LLaca

#### **Edición/Editing**

Óscar Figueroa

#### **Sonido/Sound**

Gerardo Quiroz Mateos, Héctor Barbone

#### **Música/Music**

Luis Guzmán

#### **Dirección de arte/Art Director**

Tere Uribe

#### **Compañías productoras/**

#### **Production Companies**

Taller de Luz Producciones, EFICINE 226

#### **Reparto/Cast**

Blanca Guerra, José Alonso, Rocío Verdejo, Alfredo Sevilla



## LA CAMA

*The Bed*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México

**Dirección/Director**

Rafael Montero

**Producción/Producer**

Raúl Trujillo Gazcón, Estrella Medina Escamilla, Gilberto Trujillo Gazcón, Julio César Estrada López

**Guión/Screenplay**

Lucía Carreras, Rafael Montero

**Fotografía/Cinematography**

Santiago Navarrete

**Edición/Editing**

Óscar Figueroa

**Sonido/Sound**

Manuel Rincón, Miguel Molina

**Música/Music**

Pedro Gilabert

**Dirección de arte/Art Director**

Martha Papadimitriou

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, En Rodaje Films

**Reparto/Cast**

Gabriela Roel, Daniel Martínez, Lilia Aragón, Liz Gallardo, Alina Montero, Leslie Montero, Valentín Trujillo, Jesús Ochoa

### SINOPSIS

Historia que devela secretos de camas como la mía o la tuya. Si tu cama pudiera hablar, ¿qué historias contaría? En una cama pasamos más de una tercera parte de nuestra vida; es el espacio íntimo por excelencia. Ahí quedan depositados nuestros secretos; quizá por eso nunca pensamos en ellas. Son testigo directo de lo que somos o de lo que queremos ser. ¿Quién le daría voz a su cama? Seguramente nadie en su sano juicio.

*A story that reveals the secrets held by beds like yours or mine. If your bed could speak, what stories would it tell? We spend more than a third of our life in a bed; it is the uttermost intimate space. In them lay our secret; perhaps that is why we never think about them. They are a direct witness of who we are or who we want to be. Who would give voice to their bed? Surely no one in their right mind.*

### CONTACTO/CONTACT

En Rodaje Films, S.A. de C.V.  
Insurgentes Sur 1991, Despacho 802, Torre B  
Col. Guadalupe Inn  
CP 01020, Álvaro Obregón, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5019 6095, 5016 0472  
hilonegrofilms@yahoo.com.mx

**FIDECINE**

Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel. (52-55) 5448 5386  
Fax 5448 5381  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## LA NOCHE DEL PIRATA

*Night of the Pirate*



### SINOPSIS

Dani es un niño de nueve años que tiene un perro llamado Pirata, el cual muere en un accidente. Pirata y Dani están tan unidos que el perro regresa convertido en fantasma. La familia de Dani se traslada a Veracruz, donde el niño conoce al cuidador del faro, Paddy O' Brian, un exmarinero irlandés que intenta cumplir la promesa que hizo a su padre: encontrar la reliquia de los O' Brian que se perdió en una batalla entre bucaneros. Dani y Paddy se hacen amigos y junto con el fantasma del Pirata viven grandes y maravillosas aventuras: viajan al pasado, se encuentran en medio de un feroz enfrentamiento entre corsarios y conocen al temerario Barbarroja; son capturados por el teniente Gómez y sus secuaces; los persiguen sanguinarios tiburones... La película demuestra que la magia existe y todo lo que imaginas es posible; sólo deberás creer para poder ver.

*Dani is a 9 year old boy who has a dog named Pirata, who dies in an accident. Pirata and Dani are so united that the dog comes back as a ghost. Dani's family moves to Veracruz where the boy gets to know the lighthouse keeper, Paddy O' Brian, an Irish exmarine who tries to keep his promise to his father: to find the O' Brians relique that was lost in a battle with the bucaneres. Dani and Paddy become friends and together with the Piratas ghost they have wonderful and great adventures, traveling to the past where they meet the terrible and fearfull Barbarroja; they are captured by lieutenant Gomez and his crew, ther are attacked by sharks. This movie shows that magic does exist and that everything you can imagine is possible. You only have to believe to see.*

### CONTACTO/CONTACT

Indifilms, S. A. de C. V.  
Mitzuko Villanueva  
Carr. Xochimilco a San Pablo 2501  
Pueblo San Andrés Ahuayucan  
CP 16810, Xochimilco, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5548 5232, 5548 2998  
indifilms@gmail.com

**FIDECINE**

Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel. (52-55) 5448 5386, Fax 5448 5381  
fidecine@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx

### TRAILER

<http://lanochedelpirata.blogspot.com>

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 95 min.

**Dirección/Director**

Juan Carlos Blanco

**Producción/Producer**

Mitzuko Villanueva

**Guión/Screenplay**

Juan Carlos Blanco

**Fotografía/Cinematography**

Xavier Cruz

**Edición/Editing**

Freddy Noriega

**Sonido/Sound**

Ernesto Barraza

**Dirección de arte/Art Director**

Isaac Domínguez

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, INDIFILMS, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Michael Ronda, Roger Cudney, Gabriel de Cervantes, Diana Lucinda, Loló Navarro, Fermín Martínez, Terence Strickman, Ángel Enciso



## LA PUERTA

*The Door*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 75 min.

#### **Dirección/Director**

Leopoldo Laborde

#### **Producción/Producer**

Leopoldo Laborde, Roberto Trujillo,  
Eduardo de la Parra

#### **Guión/Screenplay**

Leopoldo Laborde

#### **Fotografía/Cinematography**

Leopoldo Laborde

#### **Edición/Editing**

Leopoldo Laborde

#### **Sonido/Sound**

Alex Vergara/E-Sound

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

Utopía 7 Films, con apoyo de la Filmoteca  
de la UNAM

#### **Reparto/Cast**

Michel Chauvet, Guillermo Arteaga, Rossy  
Kawande, Jorge Jiménez, Ari Cesari,  
David Jiménez

### SINOPSIS

A la muerte de su hijo, un hombre deambula por la ciudad y halla una casa con la que ha soñado antes. Ahí encontrará la batalla final con sus demonios.

*At his son's death, a man walks by and finds a house which he dreamt of before. There he will face the final battle against his demons and fears.*

### CONTACTO/CONTACT

Utopía 7 Films  
Retorno 1 Genaro García 25  
Col. Jardín Balbuena  
CP 15900, Venustiano Carranza, Distrito Federal  
Tel.: [52-55] 2643 2296  
robertotrujillo@gmail.com

## LA UNIÓN

*The Joint*

### SINOPSIS

Raúl y Manuel son dos hermanos que comparten extrañas visiones tanto en sus sueños como en la realidad, en las cuales aparece una enigmática figura enmascarada que los acecha. A su vez ambos desprecian el trabajo que tienen en una deteriorada aseguradora junto a Luci, su madre. Chalo, un oscuro empleado de la aseguradora, los involucra en un peligroso enredo con siniestros policías. Cuando todo pareciera caer en la catástrofe, aparece Emilio, su padre perdido durante 25 años, quien los sumergirá en un viaje por la selva, el cual develará a Raúl y Manuel el enigma que encierra la extraña figura que los persigue y que finalmente los llevará a terminar en una misteriosa unión.

*Raul and Manuel are two brothers who share strange visions both in their dreams and in reality, where a masked enigmatic figure appears. Both despise the work they are involved in, a deteriorating insurer where their mother Luci works. Chalo a shady employee at the insurance company engages them in a dangerous entanglement with bad cops. Just when it seems that things couldn't get worse, Emilio, their father who had been lost for 25 years, plunges them into a journey through the jungle, which reveals the enigma that surrounds the strange figure that pursues them, and ultimately leads to them to a mysterious situation.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670  
Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: [52-55] 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx  
http://ccc.cnart.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 65 min.

#### **Dirección/Director**

Bernardo Arellano

#### **Producción/Producer**

Isaac Díaz Valderrama, Marie Benito

#### **Guión/Screenplay**

Bernardo Arellano

#### **Fotografía/Cinematography**

Damián Aguilar

#### **Edición/Editing**

Bernardo Arellano

#### **Sonido/Sound**

Diana Peñaloza, Ulises Jiménez

#### **Música/Music**

Aristóteles Benítez

#### **Dirección de arte/Art Director**

Carolina Espinosa

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

CCC, Agrupación Caramelo, con el apoyo  
de La Maroma Producciones

#### **Reparto/Cast**

Ammel Rodrigo, Iván Cortés, Ray No-  
lasco, Greta Guerrero, Arturo Farfán,  
Gabino Rodríguez



## LIMBO

*Limbo*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 88 min.

**Dirección/Director**

Horacio Rivera

**Producción/Producer**

Horacio Rivera

**Guión/Screenplay**

Horacio Rivera

**Fotografía/Cinematography**

Gerardo Rufinelli

**Edición/Editing**

Ismar Figueroa, Horacio Rivera,

Fernando Benítez

**Sonido/Sound**

Luis Argüelles

**Dirección de arte/Art Director**

Julieta Torres

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Pajarracos Films

**Reparto/Cast**

Enoc Leño, Érika de la Llave, Francisco

Barcala, Fátima Díaz, Israel Verduzco,

Martha Claudia Moreno, Rubén Cristiany

### SINOPSIS

Es la historia de un niño gay, quien tras sufrir un accidente va al limbo, un lugar alucinante donde conocerá a un abogado suicida y a una enfermera chiflada, dos personajes que cambiarán su vida.

*This is the story of a young boy who is gay and ends up in limbo after an accident. Limbo is a surreal place where he meets a lawyer who committed suicide and a crazy nurse, two people who will change his life.*

### CONTACTO/CONTACT

Pajarracos Films, S.A. de C.V.

Montes de Oca 5

Col. Condesa

CP 06140, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5211 9656

boraxio@att.net.mx

### TRAILER

[www.youtube.com/watch?v=\\_lNuiCfbKUU](http://www.youtube.com/watch?v=_lNuiCfbKUU)

## LOS BASTARDOS

*The Bastards*



### SINOPSIS

Dos jóvenes obreros indocumentados de México, viviendo en una ciudad de California, tendrán que enfrentar un pedido malévolo y llegar a una decisión guiados primero por su mera sobrevivencia y luego por sus principios morales.

*Two young undocumented workers from Mexico, living in a California city, must struggle with a malevolent request and come to a decision guided first by their very survival, and then by their morals.*

### CONTACTO/CONTACT

Mantarraya Producciones

Jaime Romandía

Sultepec 47

Col. Hipódromo Condesa

CP 06170, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5273 9307, 5211 1165, 5515 9322

info@mantarraya.com

www.mantarraya.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

- Premio especial del jurado del Festival Courmayeur de Film Noir, Italia 2008
- Mejor director del Festival Internacional de Cine de Bratislava, Rumania 2008
- Mejor película de la competencia latinoamericana del Festival de Cine de Mar del Plata, Argentina 2008
- Mejor largometraje mexicano del VI Festival Internacional de Cine de Morelia, México 2008
- Segundo premio de la crítica internacional del Festival de Cine de Lima, Perú 2008
- Mejor película de la sección Nuevas Visiones del Festival de Cine de Sitges, España 2008

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Amat Escalante

**Producción/Producer**

Jaime Romandía

**Guión/Screenplay**

Martín Escalante, Amat Escalante

**Fotografía/Cinematography**

Matt Uhry

**Edición/Editing**

Ayhan Ergürsel, Amat Escalante

**Sonido/Sound**

Raúl Locatelli

**Dirección de arte/Art Director**

Daniela Schneider, Zümüt Çavusoglu

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Mantarraya Producciones, Tres Tunas,

Nodream Cinema, EFICINE 226, Ticomán,

FOPROCINE, Le Pacte, con el apoyo de

Fonds Sud Cinéma, Cinefondation

**Reparto/Cast**

Jesús Moisés Rodríguez, Rubén Sosa,

Nina Zavarín



## LOS CAMPEONES DE LA LUCHA LIBRE

*The champions of freestyle wrestling*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México-Estados Unidos | 72 min.

**Dirección/Director**

Eddie Mort

**Guión/Screenplay**

Keith J. Rainville

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Bouncynet Inc., Azteca Cine

**Reparto/Cast**

Andrés Palacios, Iliana Fox, Gerardo Vázquez, Eduardo Giaccardi, Gabriel Basurto (voces/voices)

### SINOPSIS

Dragón Rojo Jr., Mr. Profesional, ¡Sorpresa!, Rayo X y TseTse Fly son cinco amigos que, con sus tremendas habilidades en la lucha libre, tratarán de defender en el ring una aldea que es atacada por un grupo de rudos monstruos liderados por Rey Extremo. De los creadores de ¡Mucha lucha!

*Dragon Rojo Jr., Mr. Profesional, ¡Sorpresa!, Rayo X and TseTse Fly are five friends who, with their fabulous wrestling skills, try to defend in the ring a village being attacked by a group of monstrous rudos (bad guy wrestlers) under the leadership of Rey Extremo. By the creators of ¡Mucha Lucha!*

### CONTACTO/CONTACT

Azteca Cine  
Beatriz Hernández Ramírez  
Periférico Sur 4121 torre B piso 5  
Col. Fuentes del Pedregal  
CP 14141, Tlalpan, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 1720 1313  
bhernandezr@tvazteca.com.mx

### TRAILER

[www.youtube.com/watch?v=tH6gTlrcUaY&eurl=http://expresionmx.com/2008/09/24/pelicula-los-campeones-de-la-lucha-libre/](http://www.youtube.com/watch?v=tH6gTlrcUaY&eurl=http://expresionmx.com/2008/09/24/pelicula-los-campeones-de-la-lucha-libre/)

## MAREA DE ARENA

*Tide of Sand*

### SINOPSIS

Juan se ha refugiado en el infinito de la costa patagónica. Vive obsesionado por su trabajo fotográfico, atribulado por la pasión que aún siente por Mar, su exmujer, y dedicado afanosamente al cuidado de Leo, su pequeño hijo. Cuando Mar decide irse del lugar y llevarse a su Leo con ella, Juan revela su más enferma obsesión y hace todo por retenerla.

*Juan has taken refuge in the infinity of the Patagonian coast. He lives haunted by his photographic work, troubled by a passion that still feels for Mar, his ex girlfriend and eagerly devoted to the care of Leo, his little son. When Mar decides to him with plans to take his son Leo with her, Juan reveals his sickest obsession and does everything to keep her to stay.*

### CONTACTO/CONTACT

Visuarte, S.C.  
Monterrey 300  
Col. Roma Sur  
CP 06760, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5264 7594  
mareadearena@gmail.com  
asecine@asecine.com

**FIDECINE**

Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel. (52-55) 5448 5386  
Fax 5448 5381  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México-Argentina-España | 100 min.

**Dirección/Director**

Gustavo Montiel Pagés

**Producción/Producer**

Gustavo Montiel Pagés, Pablo Rovito, Paloma Mora

**Guión/Screenplay**

Gustavo Montiel Pagés

**Fotografía/Cinematography**

Carlos Rossini

**Edición/Editing**

Fernando Pardo

**Sonido/Sound**

Isabel Muñoz

**Música/Music**

Pablo Chemor

**Dirección de arte/Art Director**

Ignacio Luppi

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Producciones Hasecine, Visuarte SC, Maíz Producciones (Argentina), TV ON (España)

**Reparto/Cast**

Daniel Kuzniecka, Edurne Ferrer, Damián Alcázar, Julieta Benedetto, Carmen Beato, Martín Viedas



## MÁS ALLÁ DE MÍ

*Beyond me*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 70 min.

**Dirección/Director**

Jesús Mario Lozano

**Producción/Producer**

David de la Peña, Cucuy Odriozola

**Guión/Screenplay**

Jesús Mario Lozano

**Fotografía/Cinematography**

Pierre Stoerber

**Edición/Editing**

Óscar Montemayor

**Sonido/Sound**

Yuri Laguna

**Música/Music**

Miguel Almaguer

**Compañías productoras/  
Production Companies**

XUL Producciones, UANL, Espinazo Films,  
CCC

**Reparto/Cast**

Humberto Busto, Fernando Noriega,  
Flor Payán, Luis Gerardo Méndez, Cecilia  
Hernández, Oliver Cantú

### SINOPSIS

Cuando la amistad vale más que cualquier amor... Es la historia de tres inseparables jóvenes amigos: Alejandra, Daniel y Omar, quienes viven juntos en un céntrico departamento de una ciudad del norte de México. Debido a presiones familiares, Alejandra se ve obligada a dar alojamiento temporal a una muy atractiva joven pareja que no conocen: Rufino y Paz. Debido a una supuesta riña familiar, la pareja viene huyendo y necesita esconderse en algún sitio. Al inicio la pareja aparenta ser muy conservadora con respecto al modo de vida de los amigos, pero después de varios días de convivencia poco a poco se establece entre los cinco una inusual red de deseos.

*When friendship is worth more than any love... It's the story of the inseparable young friends: Alejandra, Daniel and Omar, who live together, sharing a downtown apartment in a northern Mexican city. Due to family pressure, Alejandra is forced to give temporary shelter to a very attractive young couple they haven't met before; Rufino and Paz. Due to an alleged family argument, the couple is on the run and need someplace to hide. At the beginning the couple appears to be very conservative regarding the friend's lifestyle, but after a few days of sharing their living space, little by little an unusual web of desires develops among the five of them.*

### CONTACTO/CONTACT

XUL Producciones  
Monterrey, Nuevo León  
xul@xulproducciones.com  
david@xulproducciones.com  
www.xulproducciones.com

## NAICA

*Naica*

### SINOPSIS

Narra la historia de la investigación científica y la exploración de un lugar fantástico. Bajo la sierra de Naica, en Chihuahua, existe un sistema de cuevas entre las cuales está la Cueva de los Cristales. Se trata de una gran geoda llena de cristales gigantescos de selenita, únicos en el mundo, o como dice el doctor en física Giovanni Badino: *no son únicos en el planeta, ni quizá en el sistema solar, sino en la galaxia*. En oposición a la apariencia gélida de los megacristales, la cueva en la que viven está a 45°C de temperatura y 100% de humedad, condición imposible para la vida humana.

*That tells the story of the scientific research, and exploration of a fantastic place. Underneath the Naica mountains, there is a cave system where we can find the Crystals Cave in the State of Chihuahua. It is a big geode, full of gigantic selenite crystals, unique to the world, or as Dr. Giovanni Badino said they are not just unique to our planet, or the solar system, but to the galaxy. In juxtaposition to its icy appearance, the cave temperature maintains around 50°c at 100% humidity, under such conditions it would be impossible to sustain human life.*

### CONTACTO/CONTACT

María Antonieta Ferreira G.  
Etlá 15  
Col. Hipódromo Condesa  
CP 06170, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5273 6928 ext. 103



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Gonzalo Infante Castañeda

**Producción/Producer**

C Producciones

**Guión/Screenplay**

Gonzalo Infante, Ángeles Necoechea

**Fotografía/Cinematography**

Manuel Gálvez, Lucca Masa

**Edición/Editing**

Etlá Post

**Sonido/Sound**

Alberto Castro

**Música/Music**

Alejandro Giacomani

**Dirección de arte/Art Director**

María Antonieta Ferreira

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Omac Interimagen, S.A de C.V.,  
EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Tullio Bernabei, Giovanni Badino, Paolo  
Forti, Saúl Villasante, María Fernanda  
Rivero, Alicia Dávila



## NESIO

Nesio

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | México | 95 min.

#### Dirección/Director

Alan Coton

#### Producción/Producer

Sophie Avernin

#### Guión/Screenplay

Alan Coton

#### Fotografía/Cinematography

Esteban de Llaca

#### Edición/Editing

Óscar Figueroa

#### Sonido/Sound

Daniel Balboa, Carlos Aguilar

#### Música/Music

Sr. Bikini, Luis Leñero, Fuera de Servicio, Grupo Zaas

#### Dirección de arte/Art Director

Alisarine Ducolomb

#### Compañías productoras/ Production Companies

La Chancla Producciones, FOPROCINE-IMCINE, ECHASA, El Barandal Postproducción, EFICINE 226

#### Reparto/Cast

Claudette Maillé, Jorge Adrián Espíndola, César Jaime, Tenoch Huerta, Flor Franco, Alicia Sandoval

### SINOPSIS

Es una historia en tono ligero y divertido sobre Nemesio, un traficante al menudeo que nunca ha podido despegarse de su madre ni de sus traumas infantiles, y que lleva sobre la espalda el estigma de ser un perdedor nato, condición que lucha por romper, pero que le resulta imposible. Quiéralo o no, Nesio se ve envuelto en un homicidio y un amor imposible con una luchadora enmascarada. Todo en el marco del centro de la Ciudad de México.

*Is a light and amusing story about Nemesio, a small time drug dealer who has never managed to get away from his mother or his childhood traumas, and carries on his back the stigma of a born loser. This he struggles to overcome, but finds it impossible. By intent or otherwise, Nesio becomes involved in a homicide and an impossible love with a masked woman wrestler. All of this framed by downtown Mexico City.*

### CONTACTO/CONTACT

Sophie Avernin

Grandes Viñedos de Francia

Michocán 10-1

Col. Hipódromo

CP 06100, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5264 5037, 5264 4067

Fax 5264 3653

sophie@gvf.com.mx

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

- Premio Guerreros de la Prensa a la Mejor película de ficción mexicana del IV Festival Internacional de Cine de Acapulco, México 2008
- Premio del público del Festival Mix de Diversidad Sexual 2008

### TRAILER

[www.youtube.com/watch?v=WBlly-909K8](http://www.youtube.com/watch?v=WBlly-909K8)

[www.nesiolapelicula.com](http://www.nesiolapelicula.com)

## NEZAHUALCÓYOTL LA GRAN HISTORIA

Nezahualcoyotl

The great story



### SINOPSIS

A la edad de 16 años, Nezahualcōyotl presencia la muerte de su padre Ixtlilxóchitl, rey de Texcoco, quien muere peleando valientemente contra los soldados de su feroz enemigo Tezozómoc, rey de Azcapotzalco. Durante los siguientes 10 años Nezahualcōyotl tiene que huir de Tezozómoc y su hijo Maxtla, quien se convierte en el nuevo soberano de los reinos de la cuenca. En su solitario viaje aprende a sobrevivir y encuentra al perro Copal, su amigo fiel; se inicia en la poesía y adquiere las enseñanzas de los dioses. Más tarde se refugia en Tenochtitlan, donde construye el famoso albardarrón. Ayudado por su maestro, el filósofo Huitzilihuitzin, y su protector Coyohua, logra aliarse con los reinos de Tenochtitlan y Tacuba para vengar la muerte de su padre, vencer a Maxtla, recuperar su reino y hacer de Texcoco la ciudad más culta y desarrollada de Mesoamérica.

*At the age of 16, Nezahualcōyotl witnesses the death of his father Ixtlilxóchitl, the king of Texcoco, who dies while bravely fighting the soldiers of his enemy Tezozómoc, the king of Azcapotzalco. During the following 10 years Nezahualcōyotl flees from Tezozómoc and his son Maxtla, who becomes the new sovereign of the kingdoms of the valley. On his solitary journey he learns to survive, meets the dog Copal, his faithful friend, starts to compose poems and is taught by the gods. He later takes refuge in Tenochtitlan, where he builds the famous albardarra (a dike across the lake to separate the fresh water from brackish water). With the help of his tutor, the philosopher Huitzilihuitzin, and his protector Coyohua he manages to form an alliance with the kingdoms of Tenochtitlan and Tacuba to avenge the death of his father, defeat Maxtla, recover his kingdom and make Texcoco the most learned and developed city in Mesoamerica.*

### CONTACTO/CONTACT

Raymundo Juárez Estrada

Bosque de Ecuador 54-C

Col. Bosques de Aragón

CP 57170, Nezahualcōyotl, Estado de México

Tel.: (52-55) 5796 3361

rayjuarez@animacion2dstudio.com

FIDECINE

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels. (52-55) 5448 5386, 5448 5304

fidecine@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | México

#### Dirección/Director

Raymundo Juárez Estrada

#### Producción/Producer

Raymundo Juárez Estrada

#### Guión/Screenplay

Gloria Ribé

#### Sonido/Sound

Javier López Díaz

#### Dirección de arte/Art Director

Daniel Martínez Pérez

#### Compañías productoras/ Production Companies

FIDECINE, Raymundo Juárez Estrada, Animación 2D Studio

#### Reparto/Cast

Susana Zabaleta, Gonzalo Vega, Rogelio Guerra, Freddy Ortega, Germán Ortega, José Lavat (voces/voices)



# OVEJA A NEGRA RA



## OVEJA NEGRA

*Black Sheep*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 85 min.

**Dirección/Director**

Humberto Hinojosa Ozcáriz

**Producción/Producer**

Pablo García Gatterer

**Guión/Screenplay**

Humberto Hinojosa Ozcáriz

**Fotografía/Cinematography**

Kenji Katori

**Edición/Editing**

Quim Martí

**Sonido/Sound**

Astro estudio

**Música/Music**

Ernesto Paredano

**Dirección de arte/Art Director**

Christopher Lagunes

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Tigre Pictures, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Christian Vázquez, Jimena Romo, Rodrigo

Corea, Iván Arana, Ricardo Ezquerria

### SINOPSIS

Dos amigos que trabajan en un rancho cuidando borregos, hartos del maltrato de sus patrones, deciden crear un inesperado plan para sacar los borregos del rancho y venderlos en la frontera y así poder cumplir sus deseos de un mejor futuro. ¿Qué puede salir mal? Es lo que se preguntan José y Kumbia. Jerónimo, hijo del patrón, busca la forma de atraparlos y no dejar que se lleven lo que por derecho algún día será de él. Y cuando parece que el plan podría funcionar, aparece María, una niña que está descubriendo qué tan lejos puede llegar con los hombres. Cortejada por Jerónimo, María coquetea con José, a quien todo se le complica.

*Two friends who work on a ranch looking after sheep, tired of being mistreated by their employers, decide on an unexpected plan to get the sheep off the ranch and sell them on the border and thus be able to fulfill their dreams of a better future. What can go wrong? That is what José and Kumbia ask themselves. Jerónimo, the son of the boss tries to stop them taking what one day will rightfully be his. And when it looks like the plan is going to work, a young girl, Maria, appears on the scene. She is in the process of discovering how far she can go with men. Jerónimo courts her while she flirts with José for whom everything starts to get complicated.*

### CONTACTO/CONTACT

Tigre Pictures

Pablo García Gatterer

Av. 5 de mayo 492

Col. Merced Gómez

CP 01600, Álvaro Obregón, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5593 9177 exts. 1111, 1112, 9199 8025 cel.

pablo@tigrepictures.com

www.tigrepictures.com

## PANORAMA

*Panorama*

### SINOPSIS

Harto de la gran ciudad, Javier acude a su tía Ofelia para que lo hospede en su vieja hacienda familiar, viéndose forzado a trabajar como peón para un capataz argentino con quien comparte su afición por el polo y por su mujer, una atractiva griega. La excéntrica tía vive aislada del mundo por sus ideas radicales de izquierda que van contagiando a Javier a lo largo de su estancia. Una frívola fiesta juvenil acaba siendo demasiado para él y su nueva vida rural que llega a su fin gracias a la atracción que el crispado clima político de la ciudad tiene en él.

*Tired of the big city, Javier goes to stay at his aunt Ofelia's old hacienda, being forced to work at a Polo field with an Argentinean. Ofelia lives in her own world because of her political ideas. An electronic music party ends un driving Javier away, as he gets drawn to the big city once again.*

### CONTACTO/CONTACT

JP Riveroll

Prol. Ignacio Esteva 67-Bis

Col. San Miguel Chapultepec

CP 11850, Miguel Hidalgo, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5416 5218

jriveroll@gmail.com



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Juan Patricio Riveroll

**Producción/Producer**

JP Riveroll, Javier Solórzano de la Torre,

Adrián Burns

**Guión/Screenplay**

JP Riveroll, Javier Solórzano de la Torre

**Fotografía/Cinematography**

Adrián Burns

**Edición/Editing**

Roberto Garza Angulo, Alejandro Molina,

JP Riveroll

**Sonido/Sound**

Santiago Rodríguez

**Música/Music**

Francisco Azpiri, Poncho Kingz, Líneas

de Nazca

**Dirección de arte/Art Director**

Óscar Portocarrero

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Arte 7, La Tienda de la Imagen

**Reparto/Cast**

Javier Solórzano de la Torre, Ofelia

Medina, Josie Agnesi, Carlos Clausel



## PARADAS CONTINUAS AKA RAPIDITOS MOTORIZADOS

*Motorized quickies - stops upon request*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 100 min.

**Dirección/Director**

Gustavo Loza

**Producción/Producer**

Gloria Calzada, Mónica Lozano

**Guión/Screenplay**

Juan Meyer

**Fotografía/Cinematography**

Gerónimo Denti

**Edición/Editing**

Camilo Abadía

**Sonido/Sound**

Antonio Diego

**Música/Music**

Federico Bonasso

**Dirección de arte/Art Director**

Sandra Cabriada

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Quality Films, Estudio, México

Films, Altavista Films, EFICINE 226,

Grupo Televisa, Cinépolis

**Reparto/Cast**

Ramón Valdez, Cassandra Cianguerotti,

Luis Arrieta

### SINOPSIS

Perico y Emilio, adolescentes preparatorianos de familia acomodada, son amigos y cojean del mismo pie: los dos tienen novia pero no encuentran un lugar cómodo para estar con ellas y desatar sus pasiones. En sus casas no se puede, en las de ellas menos, a los hoteles de paso *sólo van las golfas*. Así que, ante tal necesidad, se les ha ocurrido la maravillosa idea de convertirse en empresarios gracias a la vieja combi del papá del Perico, que aparte de ser la potencial solución a sus calenturas, se puede convertir en –como lo describiría el profesor de administración de la prepa– *un nicho de mercado que te vuelve millonario*.

*Perico and Emilio are high school friends from well-to-do families who have the same problems: they both have girlfriends but they cannot find a comfortable place to be with them and give free rein to their passions. They cannot do this either at home or, even less so, in the houses of their girlfriends, while only whores go to hotels. Faced with this need, they come up with the brilliant solution becoming businessmen, thanks to the old van of Perico's father, that as well as being a possible solution for their lust, can also be turned into – what the school's business teacher would call– a niche in the market that will make you millionaire.*

### CONTACTO/CONTACT

Quality Films, S. de R.L. de C.V.  
Magdalena 320  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5686 5550  
calzada@qualityfilms.com

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5386, 5448 5304  
Fax 5448 5304  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

Estudio México Films, S.A. de C.V./Altavista Films  
mlozano@altavistafilms.com.mx  
lreyes@altavistafilms.com.mx  
Tel. (52-55) 5201 9001

## PARQUE VÍA

*Parque Via*



### SINOPSIS

Beto es cuidador de una casa en la Ciudad de México, vacía desde hace años y en la que antes trabajaba como mozo. La soledad de los últimos 10 años, así como la rutina y la monotonía de su trabajo, han hecho que esté cada día más encerrado en una vida que la mayoría considera asfixiante; sin embargo, a él le da la seguridad y la estabilidad que no encuentra en el amenazante mundo exterior.

*Beto is the keeper of a house in Mexico City - empty for several years already - in which he used to work as a domestic help. The solitude of the last 10 years, as well the monotony and routine of his job have made him lead a secluded life, which could seem suffocating for most people, whereas for him it provides a safe and stable environment, in contrast to the threatening outside world.*

### CONTACTO/CONTACT

Una Comunión  
At'n Paola Herrera  
Marte 55, Col. Guerrero, CP 06300, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
paola@unacomunion.com | www.parquevia.com

### PREMIOS / AWARDS

- Primer premio de la sección Ópera prima del XXX Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, Cuba 2008
- Premio del público y Mejor director del XV Festival Internacional de Cine de Valdivia, Chile 2008
- Globo de oro a la Mejor película y Premio al Mejor actor del Festival de Cine de los Tres Continentes, Nantes, Francia 2008
- Premio del Colegio de Arquitectos, Carabela de plata a la Mejor ópera prima y Premio Manuel Barba al Mejor guión, Huelva 2008
- Leopardo de oro del Festival de Locarno, Suiza 2008
- Premio Fipresci (de la Crítica Internacional) del Festival de Locarno, Suiza 2008
- Mejor película latinoamericana y Premio del público del Festival Internacional de Cine Contemporáneo de la Ciudad de México, 2008

### TRAILER

www.parquevia.com

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 86 min.

**Dirección/Director**

Enrique Rivero

**Producción/Producer**

Paola Herrera, Enrique Rivero

**Guión/Screenplay**

Enrique Rivero

**Fotografía/Cinematography**

Arnau Valls Colomer

**Edición/Editing**

Javier Ruiz Caldera

**Sonido/Sound**

Raúl Locatelli

**Música/Music**

Alejandro de Icaza

**Dirección de arte/Art Director**

Nohemí González

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Una Comunión, ECHASA, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Nolberto Coria, Nancy Orozco, Tesalia

Huerta



## PERRAS

*Bitches*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 100 min.

**Dirección/Director**

Guillermo Ríos Valle

**Producción/Producer**

Mónica Lozano, Tita Sánchez

**Guión/Screenplay**

Guillermo Ríos

**Fotografía/Cinematography**

Juan Bernardo Minerva Sánchez Mejía

**Edición/Editing**

Leonel Pérez

**Sonido/Sound**

Daniel Hidalgo

**Música/Music**

Daniel Hidalgo (Planet Audio)

**Dirección de arte/Art Director**

Higinio Caviedez

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Pelearán Diez Rounds Films,  
con el apoyo de Global Films (Grupo R.L.)

**Reparto/Cast**

Scarlet Dergal, Claudia Zepeda, Andrea  
López, Natalia Fernanda Zurita, Stephany  
Cota, Karim Castro, Maribel Stephanie,  
Denis Montes, Karen de la Holla, Alenka  
Ríos, Eva Luna Marengo Fernández

### SINOPSIS

Algo terrible sucede en el 3ro A de la secundaria Calmécatl. Ninguna de las alumnas que integran el grupo puede salir del salón hasta que se sepa quién fue la infractora. Este es el pretexto para asomarnos al universo ético, lúdico, estético y erótico de estas niñas-mujeres. No es fácil decir cuál es el tema, pues se tocan muchos: el descubrimiento de la sexualidad, la discriminación, el azar, las drogas, la maternidad, las tradiciones, las traiciones, el poder, el amor. Mural de la compleja realidad desde el punto de vista de mujeres de veintitantos años metidas en la piel de niñas de 14 a 15 años.

*Something terrible is happening in class 3A at Calmecat Junior High. No one can leave the classroom until the guilty party is found. This is the device that lets us have a glimpse of the ethics, games, esthetics and eroticism of these girl-women. It is not easy to say what the subject is, there are so many: the discovery of sexuality, discrimination, chance, drugs, maternity, traditions, betrayals, power, love. A mural of a complex reality from the point of view of twenty-something women in the skin of 14 to 15 year old girls.*

### CONTACTO/CONTACT

Pelearán Diez Rounds Films, S.A. de C.V.  
Ajusco 86-A  
Col. Toriello Guerra  
CP 14050, Tlalpan, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5665 3116  
toty@cablevision.net.mx  
guillermorios8@yahoo.com

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5386, 5448 5304  
Fax 5448 5304  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## PURGATORIO (ANTES LOS CUENTOS DE RULFO)

*Purgatory*

### SINOPSIS

Largometraje compuesto por tres cortos (Paso del Norte, Pedazo de noche y Después de la muerte). Tiene como hilo conductor la historia de don Julio, un hombre mayor que ha quedado solo en el mundo dentro de una vieja hacienda tragada por la Ciudad de México. Ahí rememora su infancia y su juventud, cuando despiertan la obsesión y el amor por la tía Cecilia y la joven Clotilde.

*Feature film made up of three shorts (Paso del Norte, A Piece of Night and After Death) is linked together by the story of Don Julio, an older man who has been left alone in the world in an old hacienda that has been swallowed up by Mexico City. There he reminisces about his childhood and youth, awakening an obsession and a love for Cecilia and young Clotilde.*

### CONTACTO/CONTACT

Roca Motion Control  
Roberto Rochín  
Atletas 2 edif. Emilio Indio Fernández 102  
Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5689 6920  
motionfilms@gmail.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 123 min.

**Dirección/Director**

Roberto Rochín Naya

**Producción/Producer**

Gabriela Castañeda, Roberto Rochín Naya

**Guión/Screenplay**

Roberto Rochín Naya, Tomás Pérez Tur-  
rrent, Elías Nahmías

**Fotografía/Cinematography**

Arturo de la Rosa, Alfonso Aguilar

**Edición/Editing**

Óscar Figueroa, Carlos Fuente

**Sonido/Sound**

David Backsht, Carlos Aguilar,  
Miguel Hernández

**Música/Music**

Gerardo Tamez, Dimitri Dudin

**Dirección de arte/Art Director**

Mario Alfaro, Enrique Echeverría,  
Ariel Chavéz

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FOPROCINE, IMCINE, Roca Motion  
Control, EFICINE 226

**Locación/Location**

Morelos, Hidalgo, Puebla, San Luis Potosí,  
Estado de México, Distrito Federal (México)

**Reparto/Cast**

Ana Claudia Talancón, Pedro Armendáriz,  
Miguel Rodarte, Arcelia Ramírez, Justo  
Martínez





## RECUERDOS OLVIDADOS

*Forgotten Memories*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 132 min.

**Dirección/Director**

Leopoldo Laborde

**Producción/Producer**

Roberto Trujillo, Leopoldo Laborde

**Guión/Screenplay**

Leopoldo Laborde

**Edición/Editing**

Leopoldo Laborde

**Sonido/Sound**

Alex Vergara

**Música/Music**

Leopoldo Laborde

**Dirección de arte/Art Director**

Brenda Roldán

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Utopía 7 Films, con el apoyo de la Filmoteca de la UNAM

**Reparto/Cast**

Michel Corral, Anni Salomón, Alicia Cepero, Carlos Zarza

### SINOPSIS

Fabiola, de 30 años, es dueña de un café y tiene un *affaire* con su empleado Andrés, de 16 años. Esta relación tendrá consecuencias que los marcarán a ambos.

*Fabiola is a 30 year woman who owns a coffee shop; she has an affair with her 16 year old employee Andres. This relationship will have consequences that will mark both of them.*

### CONTACTO/CONTACT

Utopía 7 Films, S.A.  
Retorno 1 Genaro García 25  
Col. Jardín Balbuena  
CP 15900, Venustiano Carranza, Distrito Federal  
Tel.: [52-55] 2643 2296  
robertotrujillo@gmail.com

## REDENCIÓN

*Redemption*

### SINOPSIS

En una vecindad del centro histórico de la Ciudad de México se lleva a cabo una remodelación. Entre trebejos y escombros descubrimos a un personaje que, buscando mejorar el aspecto arquitectónico y la fisonomía general de la propiedad, ha provocado el desalojo de los que fueran sus habitantes. Las historias que unos albañiles cuentan mientras esperan la llegada del nuevo día sirven de marco para que nuestro personaje comprenda la trascendencia de su decisión.

*In a neighborhood in the historical area of downtown Mexico, remodeling is underway. Among the rubble, we come across a person who while trying to improve the general appearance of his property has evicted the inhabitants. The stories told by a group of workmen while waiting for the day to dawn help our character to understand the significance of his decision.*

### CONTACTO/CONTACT

Goliat Films, S.A. de C.V.  
Tamaulipas 55 mezanine  
Col. Condesa  
CP 06100, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tels.: [52-55] 3640 6456, 5256 1879  
sandro@goliatfilms.com

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 110 min.

**Dirección/Director**

José Antonio Hernández, Juan Pablo Cortés

**Producción/Producer**

José Antonio Hernández

**Guión/Screenplay**

José Antonio Hernández, Juan Pablo Cortés

**Fotografía/Cinematography**

Aram Díaz

**Edición/Editing**

José Antonio Hernández, Juan Pablo Cortés

**Sonido/Sound**

Uriel Villalobos

**Música/Music**

Ellenor

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Goliat Films, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Rodrigo Murriá, Érica de la Llave, Concepción Márquez, Alma Willheme, Rafael Cortés





## REGRESA

*Come back*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Alejandro González Padilla

**Guión/Screenplay**

Alejandro González Padilla, Mónica Abin

**Fotografía/Cinematography**

Fabián Monroy

**Edición/Editing**

Horacio Villavicencio Quiroz

**Sonido/Sound**

MCO

**Música/Music**

Héctor Ruiz

**Dirección de arte/Art Director**

Sergio Guerrero

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Producciones por Marca S.A. de C.V.,  
EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Jaime Camil, Blanca Soto, Daniela  
Schmidt, Javier Tolosa, Mariana Peñalba,  
Víctor Hugo Martí, Daniela Schmidt,  
Yolanda Orizaga

### SINOPSIS

María González, exmodelo española, está casada con Ernesto del Valle, exitoso empresario que dedica todo su tiempo a atender las empresas que le heredó su familia. Por lo tanto, le dedica poco tiempo a María, a tal grado que ella sospecha que él tiene una amante. Isabel está felizmente casada con Adolfo Ruiz, doctor en filosofía y letras de la UNAM, y tal parece que viven el uno para el otro. Patricia es una mujer bella, liberada y apasionada del esoterismo; cree y promueve entre sus amigas las regresiones a vidas pasadas. Isabel y Patricia están preocupadas por la situación de María y, para distraerla, y según Alicia para que encuentre la respuesta a sus problemas conyugales, la convence de hacer una regresión por medio de la hipnosis, pero grande es la sorpresa cuando la hipnotista no puede hacerla regresar. Después de mucho se enteran de que María, en un raro idioma (eusquera), dice ser una princesa vasca del siglo XIV. Entonces Ernesto, su esposo, debe tomar una importante decisión.

*Maria Gonzalez, an ex-model from Spain, is married to Ernesto del Valle, a successful businessman whose whole life is dedicated to looking after the businesses he inherited from his family and so has very little time for Maria, who consequently suspects that Ernesto has a mistress. Isabel is happily married to Adolfo Ruiz, a doctor in the faculty of philosophy and literature of the national university and everything indicates that they just live for each other. Patricia is a beautiful liberated woman who is passionate about esotericism and believes in and encourages her friends to regress to their past lives. Isabel and Patricia are concerned about Maria, so to distract her and, according to Alicia, to help her find the answer to her marital problems, they convince her to be regressed under hypnosis. However, to their surprise, the hypnotist cannot bring her back. After a time they find out that Maria is speaking a strange language (Basque) saying that she is a 14th century Basque princess. Then Ernesto, her husband, is forced to make an important decision.*

### CONTACTO/CONTACT

Alejandro González Padilla  
Lamartine 115  
Col. Chapultepec Morales  
CP 11570, Miguel Hidalgo, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5531 4080  
alejandroxmarca.com  
www.xmarca.com

## RUDO Y CURSI

*Tough and Twee*



### SINOPSIS

Los hermanos Beto y Tato Verdusco trabajan en un rancho platano y juegan futbol en el equipo de su pueblo. Beto, apodado *Rudo* por su carácter y estilo de juego, sueña con ser futbolista profesional. Tato sueña con ser cantante, y ambos comparten el sueño de construirle una casa a su madre Elvira. Su suerte cambia cuando son descubiertos accidentalmente por *Batuta*, promotor de talento futbolístico.

*The brothers Beto and Tato Verdusco work on a banana plantation and play football with their town's team. Beto, nicknamed Rudo (Tough) because of his character and style of playing, dreams of being a professional footballer while Tato longs to become a singer and both of them dream of building a house for their mother, Elvira. Their luck changes when Batuta, a football talent scout, accidentally discovers them.*

### CONTACTO/CONTACT

Universal Pictures International México  
Tel.: (52-55) 5339 3811  
pamela.furlong@nbcuni.com  
www.rudoycursilapelicula.com  
www.universalphotopictureslatinoamerica.com

### TRAILER

[www.youtube.com/watch?v=cLEsKLXxBlg](http://www.youtube.com/watch?v=cLEsKLXxBlg)

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 102 min.

**Dirección/Director**

Carlos Cuarón

**Producción/Producer**

Alfonso Cuarón, Carlos Cuarón, Alejandro  
González Iñárritu, Guillermo del Toro,  
Frida Torresblanco, Tita Lombardo,  
Eugenio Caballero

**Guión/Screenplay**

Carlos Cuarón

**Fotografía/Cinematography**

Adam Kimmel

**Edición/Editing**

Alex Rodríguez

**Sonido/Sound**

Martín Hernández

**Música/Music**

Felipe Pérez Santiago, Annette Fradera

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Cha Cha Chá, Focus Features  
International

**Reparto/Cast**

Gael García Bernal, Diego Luna, Jessica  
Mas, Guillermo Francella, Dolores  
Heredia, Adriana Paz



# SALVANDO AL SOLDADO PÉREZ

*Saving Private Perez*

## FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 100 min.

### Dirección/Director

Beto Gómez

### Producción/Producer

Billy Rovzar, Fernando Rovzar, Walter Von Borstel

### Guión/Screenplay

Francisco Payo González, Beto Gómez

### Fotografía/Cinematography

Daniel Jacobs

### Edición/Editing

Mario Sandoval, Alex Rodríguez, Fernando Cámara, Enrique Greiner, Eric Dounce

### Dirección de arte/Art Director

Alejandra Quijano

### Compañías productoras/ Production Companies

Lemon Films, Vía Media, Terregal Films, EFICINE 226

### Reparto/Cast

Miguel Rodarte, Jaime Camil, Gerardo Taracena, Rodrigo Oviedo, Jesús Ochoa, Joaquín Cosío, Juan Carlos Flores, Isela Vega, Adal Ramones

## SINOPSIS

La vida ha llevado a Julián Pérez por caminos equivocados, pero el destino le presentará la oportunidad de encontrar su redención al ser enviado a la misión más peligrosa y noble de toda su vida, una misión ordenada por la única autoridad que todavía respeta: su madre. Julián debe viajar hasta el otro extremo del mundo, a un lugar llamado Irak para traer de vuelta, vivo, a su hermano menor, el soldado de infantería Juan Pérez...

*Life has taken Julian Perez through wrong paths, but fate will present him an opportunity to find redemption as he is sent to the most dangerous and noble mission of his whole life, a mission commanded by the only authority he still respects: his mother. Julian must travel to the other side of the world, to a place called Iraq, and bring back, alive, his younger brother, foot soldier Juan Perez...*

## CONTACTO/CONTACT

Billy Rovzar/Fernando Rovzar/Erica Sánchez Su  
Carr. Federal México-Toluca 2000 piso 4  
Col. Santa Fe  
CP 01210, Álvaro Obregón, Distrito Federal  
Tel. (52-55) 9177 9220 ext. 183  
br@lemonfilms.com  
fernando@lemonfilms.com  
erica@lemonfilms.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

# SLEEP DEALER

*Sleep Dealer*



## SINOPSIS

Ambientada en el futuro cercano, en un mundo militarizado y dividido por fronteras cercanas, donde el quehacer virtual y una red global digital son capaces de enchufar diferentes mentes y experiencias, tres extraños arriesgan su vida por conectarse entre ellos y así romper con las barreras de la tecnología.

*Set in a near-future, militarized world marked by closed borders, virtual labor and a global digital network that joins minds and experiences. Three strangers risk their lives to connect with each other and break the barriers of technology.*

## CONTACTO/CONTACT

Likely Story  
Tel.: (52-212) 627 16 62 ext. 251  
alex@alexrivera.com  
jbl@likey-story.com

## FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México-Estados Unidos | 90 min.

### Dirección/Director

Alex Rivera

### Producción/Producer

Anthony Bregman

### Guión/Screenplay

Alex Rivera, David Riker

### Fotografía/Cinematography

Lisa Rinzler

### Edición/Editing

Alex Rivera, Madelein Gavin

### Sonido/Sound

Ruy García, Kent Sparling

### Música/Music

Tomandandy

### Dirección de arte/Art Director

Miguel Ángel Álvarez

### Compañías productoras/ Production Companies

Likely Story, This Is That

### Reparto/Cast

Luis Fernando Peña, Leonor Varela, Jacob Vargas, Emilio Guerrero, Tenoch Huerta, Metztlí Adamina, José Concepción Macías, Norma Pablo, Roberto Reyes



# SÓLO QUIERO CAMINAR

*I just want to walk*

## FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México-España | 134 min.

### **Dirección/Director**

Agustín Díaz Yañez

### **Producción/Producer**

Pablo Cruz, Eduardo Campoy, José Manuel Lorenzo

### **Guión/Screenplay**

Agustín Díaz Yañez

### **Fotografía/Cinematography**

Paco Femenía

### **Edición/Editing**

José Salcedo

### **Música/Music**

Lynn Fainchtein

### **Dirección de arte/Art Director**

Salvador Parra

### **Compañías productoras/ Production Companies**

Canana Films, INBURSA, Boomerang TV, A3 Films, EFICINE 226

### **Reparto/Cast**

Diego Luna, Victoria Abril, Ariadna Gil, Pilar López de Ayala, Elena Anaya, José María Yazpik

## SINOPSIS

Un espectacular atraco llevado a cabo por cuatro mujeres movidas por el afán de venganza. Es una historia de gánsters que conjuga poder, deseo y dinero.

*This is the story of a spectacular robbery carried out by four women motivated by the desire for revenge. Is a gangster film that combines power, desire and money.*

## CONTACTO/CONTACT

Canana Films

Geminiano Pineda

José María Tornel 14

Col. San Miguel Chapultepec

CP 11850, Miguel Hidalgo, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 4777 7935

geminiano@canana.net

www.canana.net

## TRAILER

<http://www.youtube.com/watch?v=HyWKRsg0Qf4>

# SPAM

*Spam*

## SINOPSIS

Tobías, un joven preparatoriano desadaptado, debe valerse de sus aptitudes investigadoras para detener una mortal cadena sobrenatural iniciada por una de sus compañeras, Lucía, antes de que la muerte llegue a él.

*Tobías, a maladjusted young high-school student, must use his investigative skills to stop a deadly supernatural chain started by one of his school friends, Lucía, before death reaches him.*

## CONTACTO/CONTACT

Corazón Films

Pedro Cueva

Los Cormorán 102

Col. Lomas de las Águilas

CP 01720, Álvaro Obregón, Distrito Federal

Tels.: (5255) 5635 1226, 5635 9738

corazonfilms@mac.com

www.spamlapelicula.com



## FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 100 min.

### **Dirección/Director**

Charlie Gore

### **Producción/Producer**

Pedro Cueva

### **Guión/Screenplay**

Charlie Gore

### **Fotografía/Cinematography**

Carlos Hidalgo

### **Edición/Editing**

Óscar Figueroa

### **Sonido/Sound**

Federico González

### **Música/Music**

Haggai Cohen Millo

### **Dirección de arte/Art Director**

Carla Viancini

### **Compañías productoras/ Production Companies**

Corazón Films, EFICINE 226

### **Reparto/Cast**

Sebastián Sariñana, Gloria Navarro, David Ostrosky, Verónica Merchant



## TEQUILA

Tequila

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | México | 120 min.

**Dirección/Director**

Sergio Sánchez Suárez

**Producción/Producer**

Daniela Uriza Razo, Dankamar García Meffert

**Guión/Screenplay**

Eli García, Sergio Sánchez, Andrónico González García

**Fotografía/Cinematography**

Andrónico González García

**Edición/Editing**

Mauro Rivera

**Sonido/Sound**

Mike Reagan

**Música/Music**

Mike Reagan

**Dirección de arte/Art Director**

Alberto Guntz, Rodrigo Sánchez Suárez

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

Elite Studio S. de R.L. de C.V., EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Manuel Balbi, Daniela Schmit, Salvador Sánchez, Angélica Aragón

### SINOPSIS

Tequila es una tierra llena de espinas que parece proteger un secreto. En este lugar donde el honor lo es todo, Antonio, un joven hacendado respetado por todo el pueblo, se acuesta con Lola, la mujer de su tío Vicente, el héroe del pueblo. Antonio vive como un camaleón que tiene que mentir para proteger a Lola y mantener así su romance en secreto. Con cada mentira Antonio se va sumergiendo en un laberinto de sospechas, obsesión y celos que ponen en peligro todo lo que ama. La verdad es lo único que puede liberarlo, pero en Tequila los traidores no ven otro amanecer.

*Tequila, Mexico. A land of razor-sharp thorns that seems to protect a precious secret underground. In this place where honor is everything, Antonio a young land-owner is having a secret affair with Lola, who is married with Vicente, the local hero and Antonio's uncle. Antonio lives like a chameleon, showing different faces and lying in order to protect Lola and keep their love secret. With each lie, Antonio dives deeper into a labyrinth of suspicion, obsession and jealousy; endangering everything he loves. Truth can set him free, but in Tequila traitors never live to see the sunrise.*

### CONTACTO/CONTACT

Elite Studio, S. de R.L. de C.V.  
Daniela Uriza  
Frías 71  
Col. Hidalgo Centro  
CP 44200, Guadalajara, Jalisco  
Tels.: [52-33] 3208 7047, 3189 8144 cel.  
daniela@elitestudios.com.mx  
www.tequilalapelícula.com.mx

## TODOS HEMOS PECADO

We've all sinned



### SINOPSIS

Nadie pudo imaginar que un día *la chingada vieja* se enamoraría. Porque siempre había estado sola, porque nadie la miraba cuando caminaba, porque le cerraban la puerta en las narices, porque la sentían venir y se persignaban, pero sobre todo porque de la muerte nadie se enamora. Pero el *hombre sin nombre* ha aparecido en su *vida* y no se piensa ir. Sólo la confusión de un pueblo justiciero y el deseo de cuatro hombres por llegar al cielo podrán cambiar los planes de estos dos seres en los que han resurgido los más puros sentimientos de los que aún están vivos.

*No one could ever imagine that one day La chingada vieja would fall in love. Because she's always alone, because no one has ever turn to look at her, because everyone is always closing the door on her face, because when they see her coming they cross themselves in a religious act, but most of all because no one could ever fall in love with death. But El hombre sin nombre, has appeared in her life for good. Only the confusion of an avenging town and the desire of four men on their way to heaven may change the plans of these two beings that have resurfaced in the purest feelings of those who are still alive.*

### CONTACTO/CONTACT

Indifilms, S. A. de C. V.  
Mitzuko Villanueva  
Carr. Xochimilco-San Pablo 2501  
Col. San Andrés Ahuayucan  
CP 16810, Xochimilco, Distrito Federal  
Tels.: [52-55] 5548 2998, 5548 2997  
indifilms@gmail.com

### TRAILER

[www.youtube.com/alexramirez1979](http://www.youtube.com/alexramirez1979)

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | México | 112 min.

**Dirección/Director**

Alejandro Ramírez

**Producción/Producer**

Mitzuko Villanueva

**Guión/Screenplay**

Alejandro Ramírez

**Fotografía/Cinematography**

Omar García

**Edición/Editing**

David Aragón, Juan Carlos Blanco

**Sonido/Sound**

Ernesto Barraza

**Música/Music**

Dan Levi

**Dirección de arte/Art Director**

Gabriela González

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

Indifilms, S.A. de C.V., EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Aleyda Gallardo, Alberto Estrella, Mario Almada, Angélica Aragón, Julio Bracho, Delia Casanova, Alonso Echánove, Josefina Echánove, David Aarón Estrada, Ignacio Guadalupe, Manuel Ojeda, María Rojo, Patricia Reyes Spíndola, Gustavo Sánchez Parra, Jorge Adrián Spíndola, Luis Felipe Tovar, Mario Zaragoza, Vanessa Bauche, Ramón Medina, Rafael Amaro, Rafael Redondo, Marko Castillo, Elvira Ruiz, Javier Ernez, Joaquín Rodríguez





## TRES PIEZAS DE AMOR EN UN FIN DE SEMANA

*Three pieces of love on a weekend*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 100 min.

**Dirección/Director**

Salvador Aguirre

**Producción/Producer**

Mario Mandujano

**Guión/Screenplay**

Salvador Aguirre, Carmen Galán,  
Ángel Montiel

**Fotografía/Cinematography**

Guillermo Granillo

**Edición/Editing**

Roberto Bolado

**Sonido/Sound**

Fernando Cámara

**Música/Music**

Ensamble

**Dirección de arte/Art Director**

Ana Magis

**Compañías productoras/  
Production Companies**

De Cuernos al Abismo Films, FOPRO-  
CINE, Sincronía Films, Solid Management

**Reparto/Cast**

Adriana Barraza, Daniel Giménez Cacho,  
Paola Núñez, Lilia Mendoza, Luis Ernesto  
Franco, Sophie Gómez

### SINOPSIS

Una ciudad. Tres días, tres clases sociales, tres piezas de amor, seres humanos que conviven sin tocarse, ligados por espejismos y esperanzas. Las luchas por la supervivencia y el poder son individuales y secretas; no hay vencedores ni vencidos. El orden aparente se sostiene y un fin de semana empieza a correr.

*Three social classes. Three different worlds. Three Love Pices during a weekend prior to the most controversial presidential election in Mexico. Intimate stories of couples that did not change the history.*

### CONTACTO/CONTACT

De Cuernos al Abismo Films

Mario Mandujano

Xola 15

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5682 3747, 5682 7035

mario@calabazitaz.com

salvadoraguirre@mac.com

www.decuernosalabismo.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

## VÉRITAS. PRÍNCIPE DE LA VERDAD

*Veritas. The prince of truth*



### SINOPSIS

Historia de un superhéroe que puede distinguir cuando la gente miente. Su poder está en los ojos, que brillan cada vez que alguien dice una mentira y, dependiendo del tamaño de la farsa, es la intensidad del brillo.

*The story of a superhero who can distinguish when people are lying. His power lies in his eyes that every time someone tells a lie shine with an intensity that reflects the degree of falsehood.*

### CONTACTO/CONTACT

La Panza Producciones, S.A. de C.V.

Privada Hidalgo 3106

CP 66230, San Pedro Garza García, Nuevo León

Tels.: (52-81) 1277 1508, 3648 5734 cel.

aruizesparza@msn.com

FIDECINE

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5386, 5448 5304

Fax 5448 5304

fidecine@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 94 min.

**Dirección/Director**

Jesús Arturo Ruiz Esparza

**Producción/Producer**

Arturo Ruiz Esparza, Déborah Ruiz Esparza

**Guión/Screenplay**

Billie Letts

**Fotografía/Cinematography**

Arturo de la Rosa

**Edición/Editing**

Todd Jenkins

**Sonido/Sound**

David Rosenblad

**Música/Music**

John Massari

**Compañías productoras/  
Production Companies**

La Panza Producciones

**Reparto/Cast**

Sean Patrick Flanery, Amy Jo Johnson,  
Bret Loehr, Tyler Posey, Kate Walsh,  
Carmen Salinas, Arath de la Torre



## VICTORIO

Victorio

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | México | 88 min.

**Dirección/Director**

Alex Noppel

**Producción/Producer**

Joel Núñez

**Guión/Screenplay**

Elizabeth Figueroa

**Fotografía/Cinematography**

José Miguel Romero

**Edición/Editing**

Alex Noppel, Armando Croda, Javier Campos

**Sonido/Sound**

Yohualli Vargas

**Música/Music**

Yohualli Vargas

**Dirección de arte/Art Director**

Aurora Montes

**Compañías productoras/  
Production Companies**

DMM Films México, S.A. de C.V.

**Reparto/Cast**

Carmen Salinas, Roberto Sosa, Irán Castillo, Luis Fernando Peña, Manuel Ojeda, Guillermo Quintanilla

### SINOPSIS

Historia sobre la marginación y la discriminación social (narcotráfico, SIDA, prostitución), pero también sobre la búsqueda y la salida de ese mundo hostil y deshumano del que toda persona tarde o temprano desea escapar.

*Explores themes of marginalization and social discrimination (Drugs Trafficking, AIDS and Prostitution), as well as ways in which people search to escape from this hostile and inhuman world.*

### CONTACTO/CONTACT

DMM Films México, S.A. de C.V.

Joel Núñez

Teziutlán Sur 30

Col. La Paz

CP 72160, Puebla, Puebla

Tels.: (52-222) 226 21 66, 152 59 50, 114 38 67 cel.

jnunez@dmmfilms.com

www.dmmfilms.com

### PREMIOS / AWARDS

- Mejor ópera prima del Festival Internacional de Cine Expresión en Corto, México 2008
- Mención especial de actuación (Roberto Sosa) del Festival Internacional de Cine Expresión en Corto, México 2008

### TRAILER

[www.dmmfilms.com/spanish/movie.php?movie\\_id=11](http://www.dmmfilms.com/spanish/movie.php?movie_id=11)

## VIERNES DE ÁNIMAS. EL CAMINO DE LAS FLORES

Soul Friday. The Path of Flowers

### SINOPSIS

Andy y Hugo son amigos de la infancia. No obstante, Andy guarda un secreto que se manifiesta por incidente en un bar; un acontecimiento sin precedente. Hugo se percató de lo ocurrido y cuestiona a su amigo. Andy esconde un don, el cual le permite ver del otro lado de la vida misma hacia donde se encarnan las almas. Dicho don o maldición (como él lo llama) da a la historia el matiz necesario para desencadenar una serie de sucesos que estremecerán a nuestro personaje. En cada esquina, en cada momento, la trama de esta película nos unirá en lo más profundo de la oscuridad y a la vez nos elevará a lo más alto del cielo mientras que llevará a estos amigos a un desenlace inesperado. Una historia de ánimas, algo más allá del bien y del mal.

*Andy and Hugo are childhood friends; however Andy keeps a secret that is revealed in a bar, nothing like this has ever happened before. Hugo realizes what has happened and questioned his friend. Andy hides a secret ability, which allows him to see the other side of life which embody the soul; his ability or curse (as he calls it) gives the story the nuance needed to trigger a series of events which shakes our character. In every corner, at every moment the plot of this film will bring us together in the depths of darkness and the highest heights while these two friends come to an unexpected outcome. A history of souls, something beyond good and evil.*

### CONTACTO/CONTACT

Raúl Pérez Gámez

Santa María 3083

Col. Gabilondo

CP 22410, Tijuana, Baja California

Tel.: (52-664) 971 00 30

paranoidpictures\_studio@yahoo.com



### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | México

**Dirección/Director**

Raúl Pérez Gámez

**Producción/Producer**

Raúl Pérez Gámez

**Guión/Screenplay**

Pedro Ramírez Ceballos, Raúl Pérez Gámez, Pedro Rodman, basado en el cuento homónimo de *Viernes de ánimas* (based on the homonymous story *Friday of Souls from*) de María del Carmen Ceballos

**Fotografía/Cinematography**

Jorge Román

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Raúl Pérez Gámez, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Magda Guzmán, Martha Higareda, Pedro Rodman, Amador Granados



## VOLVERTE A VER

*See you again*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México-Argentina | 90 min.

#### **Dirección/Director**

Gustavo Garzón

#### **Producción/Producer**

Christopher Hool, Alfredo Harp, Charbel Harp

#### **Guión/Screenplay**

Carlos Muciño, Christopher Hool, Alfredo Harp

#### **Fotografía/Cinematography**

Germán Lammers

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

SDB Films S.A. de C.V., Santo Domingo Films S.A. de C.V., Bazooka Films SA de CV, EFICINE 226

#### **Reparto/Cast**

Alfonso Herrera, Ximena Herrera, Mónica Huarte, Luis Calvillo, Andrea Damián, Juan Martín del Campo, Juan Pablo Medina, Eduardo Manzano *El Polivoz*

### SINOPSIS

Pablo se enamora de dos mujeres sin saber que se trata de la misma: Sofía.

*Pablo falls in love with the women without knowing that she is the same one: Sofía.*

### CONTACTO/CONTACT

SDB Films S.A. de C.V.  
Christopher Hool/Laura Catalán  
Bosque de Tamarindos 400-B piso 23 Torre Arcos  
Col. Bosques de las Lomas  
CP 05120, Cuajimalpa de Morelos, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 2167 3100, 2167 3111, 2167 3112  
chris@bazooka.com.mx  
lcn@fahh.com.mx

## WADLEY

*Wadley*



### SINOPSIS

Un hombre camina solo por el desierto mexicano y come peyote. Durante su viaje se ve confrontado consigo mismo, con su soledad y con el paisaje abrumador.

*A man who walks alone through the Mexican desert eats Peyote. During his journey, he is confronted with himself, his loneliness, and the overwhelming landscape.*

### CONTACTO/CONTACT

Axolote Cine  
Matías Meyer  
Tehuantepec 121-6  
Col. Roma  
CP 06760, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5564 7676  
wadleythemovie@gmail.com  
www.axolotecine.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

•Mención Kodak al Mejor documental mexicano México Digital del Festival Internacional de Cine Contemporáneo de la Ciudad de México, 2008

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 60 min.

#### **Dirección/Director**

Matías Meyer

#### **Producción/Producer**

Matías Meyer

#### **Guión/Screenplay**

Matías Meyer

#### **Fotografía/Cinematography**

Gerardo Barroso Alcalá

#### **Edición/Editing**

Matías Meyer

#### **Sonido/Sound**

Alejandro De Icaza

#### **Música/Music**

Galo Durán

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

Axolote Cine, IMCINE

#### **Reparto/Cast**

Leonardo Ortizgris



## YERBA MALA

*The Bad Seed*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 105 min.

**Dirección/Director**

Charlie Gore

**Producción/Producer**

Pedro Cueva

**Guión/Screenplay**

Carolina Rivera

**Fotografía/Cinematography**

Chava Cartas

**Dirección de arte/Art Director**

Marina Viancini

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Corazón Films S.A. de C.V., EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Raúl Méndez, Ana Serradilla, Maya Zapata, Jorge Poza, Rafael Sánchez Navarro, Silverio Palacios

### SINOPSIS

Jesús Malverde, patrono de los desposeídos, santo de los narcotraficantes, controversia para la Iglesia católica, es una leyenda viva en los corazones de muchos mexicanos. Jesús Juárez Mazo, como se le conocía en Mocorito, Sinaloa, su tierra natal, aterrorizó a los burgueses de principios del siglo XX, robando diligencias y haciendas. Bandolero de medio pelo, vivía obsesionado con la idea de darle a sus padres *una muerte digna* que, según él, aún no tenían porque estaban enterrados en un panteón miserable. Para ello, les promete destinar el producto de sus robos a construir un panteón como el de los ricos para la gente que, como ellos, murió de hambre. Inspirado por los ideales prerrevolucionarios de figuras como Zapata, Malverde comienza a asaltar pequeñas diligencias hasta que, un día, comete el error de asaltar la diligencia en la que viajaban el gobernador Cañedo y su hermosa hija Elena.

*Jesus Malverde patron saint of the drug traffickers and the dispossessed is a big controversy for the Catholic Church, and living legend in the hearts of many Mexicans. Jesus Juarez Mazo, as he is nicknamed in Mocorito Sinaloa, his homeland, terrorized the bourgeois in beginning of the century, stealing proceeds from the rich. He was a medium height bushranger and lived obsessed with the idea of giving his parents a decent burial, which would not mean burying them in a miserable pantheon. To this end, they promised to use the proceeds of their robberies to build a cemetery "just like the rich folk" for the people like themselves that were dying of hunger. Inspired by the ideals of pre-revolutionary figures like Zapata, Malverde starts robbing small government wagons until one day he made the mistake of robbing Helena the beautiful daughter of the Governor.*

### CONTACTO/CONTACT

Corazón Films S.A. de C.V.

Pedro Cueva

Aleito Producciones S.A. de C.V.

Los Cormorán 102

Col. Lomas de las Águilas

CP 01720, Álvaro Obregón, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5615 3190, 5635 1226, 5635 3188

corazonfilms@mac.com

## Z-BAW, HISTORIA DE UN GRAN EQUIPO

*Z-Baw, Story of Great Team*

### SINOPSIS

Es la historia de cuatro amigos que a través del juego y la competencia aprenden valores importantes, tales como el respeto a los demás, la admiración por figuras clave en sus vidas y el valor de la verdadera amistad. Kibit, Mara, Plunk y Berdi se enfrentan a situaciones difíciles y luchan contra sus propios miedos, lo que al final los llevará a ganar el Gran Torneo de Z-Baw. A lo largo de la emocionante travesía lidian con enemigos y gente mucho más poderosa que ellos, como Mr. Zax, que sólo desea controlar Mantar Planet. Pero tienen de su lado a gente que los apoya para lograr su sueño, como Rah, una gran leyenda del Z-Baw, que con su experiencia y talento los convierte en buenos jugadores para poder contar la historia de un gran equipo.

*This is the story of four friends who learn important values through the game and the competition. They learn the true meaning of respect, admiration and friendship. Kibit, Mara, Plunk and Berdi will face difficult situations and will fight against their own fears taking them to the Great Z-Baw Tournament. They will also meet new enemies and the most powerful man ever... Mr. Zax, whose only wish is to control Planet Mantar. They will also have fiends who will help them like the big legend Rah, whose experience will turn them into the best z-baw players in history. Now they will be able to tell the... Story of a great team.*

### CONTACTO/CONTACT

Ricardo Gómez Villanueva

Marya Saab Abdo

Adolfo Prieto 1756

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5534 5872, 5534 5297

ricardo.g@z-bawthemovie.com

marya.s@z-bawthemovie.com



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Ricardo Gómez Villanueva

**Producción/Producer**

Luisa María Mateos, Víctor Garrido, Luis Manuel Cañibe, Marya Saab Abdo

**Guión/Screenplay**

Ricardo Gómez Villanueva

**Fotografía/Cinematography**

Emma Lucero Hernández Flores, Gonzalo Saldaña Salas

**Edición/Editing**

Gonzalo Saldaña Salas

**Sonido/Sound**

Ricardo Gómez Villanueva

**Música/Music**

Ricardo Gómez Villanueva

**Dirección de arte/Art Director**

Ricardo Gómez

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Imagination Films, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Héctor Suárez (voz/voice)

## LARGOMETRAJES 2007 FEATURES 2007

40 días/40 Days  
Acné/Acne  
Amar a morir/To love to the death  
Amor, dolor y viceversa/Love, pain and vice versa  
Año uña/Year of the nail  
A propósito de Alexa/About Alexa  
Arráncame la vida/Pull My Life Away  
Arresto domiciliario/House Arrest  
Aurora boreal/Aurora Boreal  
Bajo la sal/Salt Mine Assassinations  
Chamaco/Kiddo  
Cinco días sin Nora/Five Days Without Nora  
Cochochi/Cochochi  
Cómo no te voy a querer/How Could I Not Love You  
Cumbia callera/Cumbia Connection  
Déficit/Deficit  
El Agente 00-P2/Agent 00-P2  
El libro de piedra/Book of Stone  
El orfanato/The orphanage  
El último evangelio/Last Gospel  
El último Justo/The Last of the Just  
El viaje de Teo/Teo's Voyage  
Enemigos íntimos/Intimate Enemies  
Erótica/Erotica  
Espérame en otro mundo/Wait for me in another world  
Juegos inocentes. Un fin de semana inolvidable/  
Innocent games. An unforgettable weekend  
La Aldehuela. Historia de un gran amor/Aldehuela.  
The Story of a Great Love  
La influencia/The Influence  
La sangre iluminada/Enlightened Blood  
La última y nos vamos/The last glass and let's go  
Lake Tahoe/Lake Tahoe  
Los que se quedan/Those who remain  
Me gustas tú... y tú (El barco de la ilusión)/The Illusion Ship  
Mejor que la vida/The Bulk  
México sediento/Thirsty Mexico  
Minotauro/Minotaurus  
Morenita/Theft of the Mother of God  
Naco es chido/Plebby is great  
One Long Night/One Long Night

Ópera/Opera  
Párpados azules/Blue Eyelids  
Partes usadas/Used Parts  
Propiedad ajena/The Land of Another  
Quemar las naves/Burn the Bridges  
Seres: Génesis/Beings: Genesis  
Sexo, amor y otras perversiones II/Sex, Love and other Perversions II  
Sr. Pánico/Mr. Paniko  
Stellet licht (Luz silenciosa)/Silent Light  
Todos los días son tuyos/Every Day Is Yours  
Voy a explotar/I'm Going to Explode



## 40 DÍAS

40 Days

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2007 | México | 101 min.

**Dirección/Director**

Juan Carlos Martín Méndez

**Producción/Producer**

Juan Carlos Martín Méndez

**Guión/Screenplay**

Pablo Soler Frost

**Fotografía/Cinematography**

Miguel López Morales

**Edición/Editing**

Mario Sandoval Cruz, Juan Carlos

Martín Méndez

**Sonido/Sound**

Cristian Manzutto

**Música/Music**

Ian Brown, Martin Thulin

**Dirección de arte/Art Director**

Julio Gómez Trevilla, Susana Szkurka

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

FIDECINE, Hidrógeno Films

**Reparto/Cast**

Luisa Sáenz, Andrés Almeida,

Héctor Arredondo, Elena de Haro,

José Márquez

### SINOPSIS

Tres mexicanos que se sienten como muertos en el DF (Andrés, El Pato y Ecuador) viajan en coche desde México hasta Nueva York y de ahí a Tijuana, huyendo de sí mismos. Durante esos 40 días descubren que ese viaje aparentemente hacia afuera se convierte, en realidad, en un viaje hacia su propio interior.

*Three guys from Mexico City, Andrés, El Pato and Ecuador feel like they have died travel by car from the Capital City of Mexico to New York and from there to Tijuana. They are, running away from themselves. During those 40 days they discover that the trip in the car becomes an inner voyage.*

### CONTACTO/CONTACT

Hidrógeno Films, S.A. de C.V.  
Montes Urales 215  
Col. Lomas de Chapultepec  
CP 11000, Miguel Hidalgo, Distrito Federal  
Tel.: [52-55] 2623 2220  
Fax: 2623 2220  
juancarlos@catatoniafilms.com

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: [52-55] 5448 5386 Fax 5448 5381  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## ACNÉ

Acne

### SINOPSIS

Rafael Bregman tiene 13 años. Ya perdió la virginidad pero nunca ha besado a una chica. Para alcanzar su sueño deberá combatir su acné, luchar contra su torpeza, ganarle a la timidez y asumir la adolescencia.

*Rafael Bregman is 13. He has lost his virginity but he has never kissed a girl. To make his dream come true, he will have to combat his acne, struggle against his awkwardness, beat his shyness, and assume his adolescence.*

### CONTACTO/CONTACT

Goliat Films, S.A. de C.V.  
Tamaulipas 55-Mezanine  
Col. Condesa  
CP 06140, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tels.: [52-55] 3640 6456, 5256 1879  
julio@davidistribucion.com

### PREMIOS / AWARDS

•Galardón del Gran jurado al Mejor largometraje del Festival de Cine Internacional AFI 2008, Los Ángeles, USA



### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2007 | Uruguay-Argentina-México-España  
| 90 min.

**Dirección/Director**

Federico Veiroj

**Producción/Producer**

Fernando Epstein

**Guión/Screenplay**

Federico Veiroj

**Fotografía/Cinematography**

Bárbara Álvarez

**Edición/Editing**

Fernando Epstein

**Sonido/Sound**

Catriel Vildosola

**Dirección de arte/Art Director**

Gonzalo Delgado

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Control Z Films, en coproducción con:  
Goliat Films (México), Rizoma Films  
(Argentina), Avalon Productions  
(España), Morocha Films (Argentina)

**Reparto/Cast**

Alejandro Tocar, Yoel Bercovici, Igal  
Label, Gustavo Melnik, Julia Catalá,  
Belén Pouchan, David Blankleider,  
Laura Piperno, Verónica Perrota,  
Leonor Svarcas



## AMAR A MORIR

*To love to the death*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México-Colombia | 115 min.

**Dirección/Director**

Fernando Lebrija

**Producción/Producer**

Fernando Lebrija, Matthias Ehrenberg, Miguel Ángel Boccaloni, David Wisniewitz, Harrison Reiner

**Guión/Screenplay**

Fernando Lebrija, Harrison Reiner

**Fotografía/Cinematography**

Masanobu Takayanagi

**Edición/Editing**

Radu Ion, Paulo Carballar

**Sonido/Sound**

Mathew Waters

**Música/Music**

Edward Rogers

**Dirección de arte/Art Director**

Alberto González Reyna

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

FIDECINE, Laguna Pictures, Cross Noise, Río Negro Producciones, Gussi Arte Cinema, Videocine, EFICINE 226

**Locación/Location**

Distrito Federal y playas de Michoacán (México)

**Reparto/Cast**

José María de Tavira, Martina García, Alberto Estrella, Raúl Méndez, Miguel Rodarte, Mayra Sérbulo, Craig McLachlan, Luis Roberto Guzmán, Silverio Palacios, Sergio Jurado, Catalina López, Renata Campos, Jimena Guerra, René Campero, Benjamín Martínez, José Antonio Gaona, Mauricio Quintana, John Archer

### SINOPSIS

Una historia donde el amor a primera vista todavía existe, una película llena de acción y suspenso dentro de un mundo de *surf*, playa, corrupción y narcotráfico. Alejandro Vizcaíno, un chico rico, hijo de los empresarios más poderosos de la Ciudad de México, lleva una vida vacía, sin mucho amor, rodeado de amigos por conveniencia donde todo lo que hace es decidido por su padre. Pero un día sale de la ciudad después de vivir un suceso que lo deja marcado. En su viaje de redención sobre las carreteras de México da una vuelta equivocada que lo lleva a un pueblito playero en las costas de Michoacán, llamado Ocelotitlán. En este lugar sufre para adaptarse, pero es donde se realmente se descubre a sí mismo, es donde conoce al amor de su vida, una chica local llamada Rosa. Un pueblo muy pintoresco y especial, pero todo paraíso tiene sus serpientes. Así que para que Alejandro y Rosa puedan estar juntos para siempre tendrán que pasar la prueba más difícil que hayan tenido en su vida. ¿Qué estarías dispuesto a hacer por el amor de tu vida?

*A love story where love at first sight still exists, a movie full of action and suspense, in a world of sun, sand, sea, corruption and drug trafficking. Alejandro Vizcaino, the rich son of the most powerful businesspeople in Mexico City, leads an empty loveless life surrounded by fair-weather friends where everything he does is decided for him by his father. One day he leaves the city after something happens. On his journey of redemption along the high-ways of Mexico, he takes a wrong turning and ends up in a small town called Ocelotitlán on the coast of Michoacán. He has difficulty adapting to the place but it is where he finds out who he is and meets the love of his life, a local girl called Rosa. The town is picturesque and very special but every paradise has its serpents. So, Alejandro and Rosa will have to pass the hardest test of their lives if they want to spend the rest of their lives together. How far would you go for the love of your life?*

### CONTACTO/CONTACT

Laguna Pictures  
Sonora 195-4, Col. Hipódromo Condesa  
CP 04160, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5574 0455 Fax: 5611 4926  
maboccaloni@laguna-pictures.com

FIDECINE

Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel. (52-55) 5448 5386 Fax 5448 5381  
fidecine@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx



## AMOR, DOLOR Y VICEVERSA

*Love, pain and vice versa*

### SINOPSIS

Consuelo lleva casi un año obsesionada con un hombre que la visita en sus sueños, un príncipe azul que según sus amigas no existe. Ricardo lleva meses sufriendo pesadillas en las que una joven trata de matarlo, una mujer que él jura nunca haber conocido. Poco a poco el mundo onírico invade la realidad y ambos eventualmente se encuentran frente a frente en una estación de policía: Ricardo acusándola de haber asesinado a su prometida y Consuelo acusándolo de violación.

*Consuelo has been obsessed with a man who visits her in her dreams for almost a year, according to her friends this prince charming does not exist. Ricardo has been suffering from nightmares where a young woman tries to kill him, a woman who swears he never met. Little by little the oneiric world invades reality and both eventually Consuelo and Ricardo come face to face in a police station: Ricardo accusing her of assassinating his fiancée and Consuelo accusing him of rape.*

### CONTACTO/CONTACT

Billy Rovzar Diez Barroso/Érica Sánchez Zu  
Prol. Paseo de la Reforma 2000 piso 5  
Col. Lomas de Santa Fe  
CP 01210, Álvaro Obregón, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 9177 9220  
br@lemonfilms.com  
erica@lemonfilms.com

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México-España | 85 min.

**Dirección/Director**

Alfonso Pineda-Ulloa

**Producción/Producer**

Billy Rovzar, Fernando Rovzar, Julio Fernández, Nick Spicer, Alexis Friadman

**Guión/Screenplay**

Alex Marino

**Fotografía/Cinematography**

Damián García

**Edición/Editing**

Jorge Macaya

**Sonido/Sound**

Fernando Cámara

**Música/Music**

Roque Baños

**Dirección de arte/Art Director**

Sandra Cabriada

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

Lemon Films-Filmax, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Bárbara Mori, Leonardo Sbaraglia, Marina de Tavira, Joaquín Cosío, Irene Azuela, Tony Dalton



## AÑO UÑA

*Year of the nail*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 82 min.

**Dirección/Director**

Jonás Cuarón

**Producción/Producer**

Jonás Cuarón, Eireann Harper, Frida Torresblanco, Alfonso Cuarón

**Guión/Screenplay**

Jonás Cuarón

**Fotografía/Cinematography**

Jonás Cuarón

**Edición/Editing**

Jonás Cuarón, Eireann Harper

**Sonido/Sound**

Martín Hernández

**Música/Music**

Annette Fradera

**Dirección de arte/Art Director**

Jonás Cuarón

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Esperanto Filmoj

**Reparto/Cast**

Diego Cataño, Eireann Harper, Mariana Elizondo, Katie Hegarty, Liboria Rodríguez, Emilia García, Salvador Elizondo, Fernando Becerril

### SINOPSIS

Molly es una gringa de 21 años que pasó el verano estudiando español en la Ciudad de México. Diego es un chilango de 14 que se muere por su prima. El verano acaba y Molly regresa a Nueva York. El otoño llega y Diego se entera de que su abuelo tiene cáncer y lo tienen que operar. La mamá de Diego renta un cuarto para ayudar con los gastos de la operación. Molly se queda en este cuarto cuando regresa a México en el invierno. Molly y Diego se conocen. Lo que Diego sentía por su prima no es nada comparado con su nueva obsesión por Molly, a quien invita a la playa. Después de una semana Molly tiene que regresar a Estados Unidos... Diego no puede vivir sin su güera y se escapa a Nueva York. Ambos pasan un día juntos en Conney Island antes de despedirse por última vez.

*Molly is a 21 year old American that spends summer in Mexico City studying Spanish. Diego is a 14 year old city boy who is crazy about his cousin. Summer ends and Molly goes back to New York. In autumn Diego finds out that his grandfather has cancer and needs an operation; Diego's mother must rent a room in the house to help with the expenses for the operation. When Molly returns to Mexico in the winter, she rents the room. Molly and Diego meet. Diego's feelings for his cousin are thwarted with his new obsession for Molly. Diego invites Molly to the beach, after a week she returns to the USA. Diego can't live without his blondie and follows her to New York. They spend a day on Conney Island before saying good-bye for the last time.*

### CONTACTO/CONTACT

Canana Films  
Pablo Cruz  
José María Tornel 14  
Col. San Miguel Chapultepec  
CP 11850, Miguel Hidalgo, Distrito Federal  
Tel.: [52-55] 4777 7935  
pablo@canana.net

Esperanto Filmoj  
New York, USA  
Tel. (212) 229 09 81  
Fax 919 63 82

### PREMIOS / AWARDS

- Premio del jurado del Festival de Cinevegas 2008
- Mejor logro artístico del Festival de Thessaloniki 2008

## A PROPÓSITO DE ALEXA

*About Alexa*



### SINOPSIS

Esa mañana Sebastián (el soltero por excelencia) despierta para descubrir que la noche anterior, durante la parranda, ha contraído matrimonio. El susto es mayor para Alexa al darse cuenta de que su nuevo marido no recuerda lo sucedido. Sebastián quiere anularlo todo pero Alexa lo obliga a esperar tres semanas (hasta que llegue su periodo y estar segura de no estar embarazada), amenazándolo con quedarse con la mitad de su patrimonio, ya que se casaron por bienes compartidos. En tres semanas Sebastián pasa de no tolerarla a quedar perdidamente enamorado por primera vez en toda su vida, y es entonces que recibe una noticia bomba.

*One fine morning, Sebastian, the confirmed bachelor, finds himself married overnight after a night on the town. To Alexa's surprise he doesn't remember anything about it. Sebastian wants to annul the marriage but Alexa makes him wait till her period three weeks to make sure she is not pregnant. She threatens him with taking half his possessions since there was no prenuptial agreement. Through three full weeks Sebastian deals with hatred, love and dependence until unexpected news knocks on the door.*

### CONTACTO/CONTACT

Hispana de Producción, S.A. de C.V.  
Misión de San Diego 2951 piso 2  
Zona Urbana Río Tijuana  
CP 22010, Tijuana, Baja California  
Tel.: [52-664] 698 52 58  
buenorene@mac.com

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: [52-55] 5448 5386, 5448 5304  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 120 min.

**Dirección/Director**

René Bueno Camacho

**Producción/Producer**

René Bueno Camacho, Luisa Gómez de Silva, Marissa Gómez

**Guión/Screenplay**

René Bueno Camacho

**Fotografía/Cinematography**

Alberto Lee

**Edición/Editing**

René Bueno, Zeiddy Silva Ríos

**Sonido/Sound**

Raúl Cebreros

**Música/Music**

Giovanni Arreola, Carlos Tachiquín

**Dirección de arte/Art Director**

Derek Hecker

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Hispana de Producción

**Reparto/Cast**

Jaime Camil, Gabriela Vergara, Angélica Aragón, Otto Sirgo, Dino García, Verónica Segura, Aylín Mujica





## ARRÁNCAME LA VIDA

*Pull My Life Away*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México-España | 110 min.

#### **Dirección/Director**

Roberto Sneider

#### **Producción/Producer**

Alejandro Soberón Kuri, Federico González Compeán, Roberto Sneider

#### **Guión/Screenplay**

Roberto Sneider, basado en la novela de (based on novel by) Ángeles Mastretta

#### **Fotografía/Cinematography**

Javier Aguirresarobe

#### **Edición/Editing**

Aleshka Ferrero

#### **Sonido/Sound**

Fernando Cámara

#### **Música/Music**

Arturo Márquez, Leonardo Heiblum, Jacobo Lieberman

#### **Dirección de arte/Art Director**

Salvador Parra

#### **Compañías productoras/**

#### **Production Companies**

FIDECINE, Altavista Films, La Banda Films, Gobierno del Estado de Puebla, Oberón Cinematográfica (España), EFICINE 226

#### **Reparto/Cast**

Ana Claudia Talancón, Daniel Giménez Cacho, José María de Tavira

### SINOPSIS

Melodrama sobre una joven que busca su libertad en un mundo brutalmente machista. Catalina es una muchacha de clase media en la Puebla de 1930, es hermosa y tiene 15 años. Un día conoce a Andrés Ascencio, general joven, poderoso y encantador, veinte años mayor que ella, en el que ve una puerta para conocer el mundo. El General atrae a la joven inocente con su sofisticación y fuerza. Sin embargo, pocas semanas después del casamiento, todo se convierte en una pesadilla para Catalina.

*This is a drama about a girl looking for freedom in a world full of brutal chauvinism. Catalina, a middle-class fifteen-year-old girl who lived in the 1930's in Puebla, meets Andres Ascencio, an attractive powerful general twenty years her elder. For her, he represents an open door to the world. The general attracts the young girl with his sophistication and strength. Nevertheless, a few weeks after their wedding, it all becomes a nightmare.*

### CONTACTO/CONTACT

Altavista Films

Av. Industria Militar s/n puerta 2

Col. Residencial Militar

CP 11600, Miguel Hidalgo, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5201 9001

Fax: 5201 9352

mlozano@altavistafilms.com.mx

www.altavistafilms.com

www.arrancamelavida.com/

FIDECINE

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tel. (52-55) 5448 5386

Fax 5448 5381

fidecine@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### TRAILER

[http://video.msn.com/video.aspx?mkt=es-mx&tab=MX Cine&playlist=videoByUuids:uuids:a8612c1a-979c-4795-acc3-7351d2df7ad8&showPlaylist=true&from=IV2\\_es-mx\\_cine&fg=gtlv2](http://video.msn.com/video.aspx?mkt=es-mx&tab=MX Cine&playlist=videoByUuids:uuids:a8612c1a-979c-4795-acc3-7351d2df7ad8&showPlaylist=true&from=IV2_es-mx_cine&fg=gtlv2)

## ARRESTO DOMICILIARIO

*House Arrest*



### SINOPSIS

Por un fraude millonario, un hombre es condenado a arresto domiciliario y el único lugar donde puede cumplir su condena es en la casa de su madre, afectada de Alzheimer. La llegada del hombre trastorna la vida de los que viven con la anciana.

*A man was sentenced to house arrest for a multimillionaire fraud, and the only place where he can serve his sentence is at his mother's house that has Alzheimer's disease. The arrival of man disrupts the lives of those living with the elderly woman.*

### CONTACTO/CONTACT

Cinematográfica Macondo, S.A. de C.V.

Atletas 2 edif. Luis Buñuel 301 al 304-A

Col. Country Club, CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5689 1142, 5689 1179, 5689 1180 al 90

Fax: 5544 7805

macondo@macondofilms.com

FIDECINE

Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tel. (52-55) 5448 5386 Fax 5448 5381

fidecine@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 92 min.

#### **Dirección/Director**

Gabriel Retes

#### **Producción/Producer**

Gabriel Retes, Luis Kelly, Bernardo Martínez Baca, Ronald Nitschke, Walter Navas, Moisés Cosío, Lourdes Elizarrarás

#### **Guión/Screenplay**

María del Pozo, Gabriel Retes

#### **Fotografía/Cinematography**

Nacho Elizarrarás, Arturo Ortiz Soldado

#### **Edición/Editing**

Laura López, Lourdes Elizarrarás

#### **Sonido/Sound**

Paulina Rosas, Miguel Molina

#### **Música/Music**

Osvaldo Montes

#### **Dirección de arte/Art Director**

María del Pozo, Aquiles Castelo

#### **Compañías productoras/**

#### **Production Companies**

FIDECINE, Reeliz Film Producciones, Grupo de Comunicación Publicorp

#### **Locación/Location**

Cerro Fresco de Playa Hermosa, municipio de Garabito (Costa Rica)

#### **Reparto/Cast**

Lucila Balzaretto, Gabriel Retes, Lourdes Elizarrarás, Idalmis del Risco, Sofía Sisniega, Horacio Castelo, Ronald Nitschke



## AURORA BOREAL

*Aurora Boreal*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 80 min.

**Dirección/Director**

Sergio Tovar Velarde

**Producción/Producer**

Édgar Barrón

**Guión/Screenplay**

Sergio Tovar Velarde

**Fotografía/Cinematography**

Ricardo Benet

**Edición/Editing**

Sergio Tovar Velarde

**Sonido/Sound**

Enrique Espinosa, Agustín Enríquez,

Roberto Migone

**Música/Music**

Enrique Espinosa

**Dirección de arte/Art Director**

Édgar Barrón

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Astronauta Films, ATKO Producciones,

Gobierno del Estado de Nayarit

**Reparto/Cast**

José Luis Martínez, Renato Bartilotti,

Miguel Ramos Arizpe, Érika Rosales,

Eduardo Chávez Hopkins, Breana To-

pete, Esperanza Guzmán Rubio

### SINOPSIS

En el México de 1994, Mariano, un atormentado joven de 14 años, ha decidido quitarse la vida, no sin antes dejar un testimonio en video para explicarle al mundo las razones de su decisión.

*In Mexico, in 1994, Mariano, a tormented fourteen year old boy has decided to commit suicide leaving a testimony on a videotape explaining the world why he did it.*

### CONTACTO/CONTACT

Astronauta Films, S.C. de R.L. de C.V.

Patricio Sanz 415-4

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5543 1618, 4142 4629 cel.

edgarbarron@atko.com.mx

www.auroraboreal.com.mx/auroraboreal.swf

### TRAILER

[www.atko.com.mx](http://www.atko.com.mx)

## BAJO LA SAL

*Salt Mine Assassinations*



### SINOPSIS

El comandante Trujillo, un policía capitalino, viaja a Santa Rosa de la Sal, un pueblo cercano a una salinera, para resolver el misterio de una serie de asesinatos. En el lugar descubrirá los secretos que guarda el pueblo y conocerá a Víctor, un muchacho joven y oscuro, quien podría ser la clave para encontrar la verdad.

*Commander Trujillo, a Mexico City policeman travels to Santa Rosa de la Sal a small town close to a salt mine where he must resolve a series of mysterious assassinations. Here is where he will uncover the town secrets where he will meet Victor, a moody young man who could be the key to discovering the truth.*

### CONTACTO/CONTACT

Películas Imaginarias

Temístocles 34 piso 3

Col. Polanco

CP 11560, Miguel Hidalgo, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5281 7017, 5281 1236

mario@redimaginaria.com

Warner Bros. Pictures México

Benito Juárez 7

Col. Del Carmen

CP 04100, Coyoacán, Distrito Federal

leonardo.zimbron@warnerbros.com

FIDECINE

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5448 5386

Fax 5448 5381

fidecine@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### TRAILER

<http://video.msn.com/?mkt=es-mx&tab=m1203360029321#>

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 125 min.

**Dirección/Director**

Mario Muñoz

**Producción/Producer**

Walter Navas

**Guión/Screenplay**

Ángel Pulido Alonso, Mario Muñoz

Espinosa

**Fotografía/Cinematography**

Serguei Saldivar Tanaka

**Edición/Editing**

Jorge García

**Sonido/Sound**

Toño Diego

**Música/Music**

Federico Bonasso

**Dirección de arte/Art Director**

Alejandro Martínez

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Películas Imaginarias,

Warner Bros. Pictures México,

EFICINE 226, Grupo Financiero Inbursa

**Reparto/Cast**

Humberto Zurita, Plutarco Haza, Irene

Azueta, Emilio Guerrero, Ricardo

Polanco



## CHAMACO

Kiddo

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2007 | México-Estados Unidos | 92 min.

**Dirección/Director**

Miguel Necochea

**Producción/Producer**

Miguel Necochea, Don Franken, Kirk Harris

**Guión/Screenplay**

Kirk Harris, Miguel Necochea, Carl Bessai

**Fotografía/Cinematography**

Guillermo Granillo

**Edición/Editing**

Mario Sandoval

**Sonido/Sound**

Kale Dawes, Alberto Castro

**Música/Music**

Ruy García

**Dirección de arte/Art Director**

Carlos Herrera

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

FIDECINE, Ivania Films, Rogue Arts, Radio London Films, Chambers Productions, C/ Producciones, OME-G, Contact Productions

**Locación/Location**

Distrito Federal, México

**Reparto/Cast**

Martin Sheen, Kirk Harris, Alex Perea, Danny Perea, Sofía Espinosa, Michael Madsen, Gustavo Sánchez Parra, Raúl Méndez, Christian Vázquez

### SINOPSIS

Narra las historias de Abner Torres, un adolescente que ha crecido en las calles de la Ciudad de México y que sueña en convertirse en el nuevo idolo del boxeo, ganar mucho dinero y sacar a su hermana Silvana de la pobreza; y del doctor Frank Irwin y Jimmy Irwin, padre e hijo respectivamente, que tendrán que sobreponerse a sus rencillas pasadas y expiar sus culpas para finalmente ayudar a Abner a conseguir su sueño. Una historia de redención y esperanza.

*Recounts the stories of Abner Torres, a teenager who has grown up on the streets of Mexico City and dreams of becoming the next boxing star, earn a lot of money and save his sister Silvana from a life of poverty; and of Doctor Frank Irwin and Jimmy Irwin, father and son respectively, who will have to overcome their grudges and atone for their sins to finally help Abner achieve his dream. A story about hope and redemption.*

### CONTACTO/CONTACT

Ivania Films  
Odisea 42  
Col. Lomas de Axomiatla  
CP 01820, Álvaro Obregón, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5635 9397  
Fax: 1056 0781  
ivania61@prodigy.net.mx

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5448 5386  
Fax 5448 5381  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## CINCO DÍAS SIN NORA

Five Days Without Nora

### SINOPSIS

Comedia de humor negro que narra la historia de José, quien se entera de que Nora, su exmujer, ha muerto sin saber que la espera de cinco días es en realidad un viaje sin retorno hacia su pasado. A partir de esta experiencia él tendrá un involuntario e intenso acercamiento a Nora, a su vida con ella, a los secretos que nunca lograron compartirse. Pasará de odiarla con todo su corazón a darse cuenta de que en realidad nunca ha dejado de amarla.

*This black humor comedy is told by Jose, who hears of the death his ex-wife Nora. Suddenly he is thrown into an astral trip through his past during a five day waiting period. This experience takes him through intense involvement with Nora and his life with her, discovering secrets they never shared before. He passes through various stages of deep hatred for Nora before he comes to realize he never stopped loving her.*

### CONTACTO/CONTACT

Mariana Chenillo Alazraki  
Emerson 250-201  
Col. Polanco  
CP 11560, Miguel Hidalgo, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5658 7735  
mchenillo@gmail.com  
cincodiassinora@yahoo.com.mx

FIDECINE  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5448 5386  
Fax 5448 5381  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

•Premio del público al Mejor largometraje mexicano del VI Festival Internacional de Cine de Morelia, México 2008



### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2007 | México | 100 min.

**Dirección/Director**

Mariana Chenillo

**Producción/Producer**

Laura Imperiale

**Guión/Screenplay**

Mariana Chenillo Alazraki

**Fotografía/Cinematography**

Alberto Anaya

**Edición/Editing**

Óscar Figueroa

**Sonido/Sound**

Santiago Arroyo, Matías Barberis

**Música/Music**

Jacobo Lieberman

**Dirección de arte/Art Director**

Alejandro García

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

FIDECINE, Cacerola Films, Ixe Banco e Ixe Casa de Bolsa, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Fernando Luján, Cecilia Suárez, Ari Brickman, Enrique Arreola, Angelina Peláez, Verónica Langer, Juan Carlos Colombo, Max Kerlow, Silvia Mariscal, Juan Carlos Medina, Martín Lasalle, Arantza Moreno, Vania Moreno, Mariana de Tavira



## COCHOCHI

*Cochochi*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Israel Cárdenas, Laura Amelia Guzmán

**Producción/Producer**

Pablo Cruz, Donald K. Ranvaud

**Guión/Screenplay**

Israel Cárdenas, Laura Amelia Guzmán

**Fotografía/Cinematography**

Israel Cárdenas, Laura Amelia Guzmán

**Edición/Editing**

Laura Guzmán, Israel Cárdenas, Yibrán Asuad

**Sonido/Sound**

Federico Schmucler

**Música/Music**

Leonardo Heiblum, Juan Nevares, José Ángel Rodríguez

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

Canana Films, Buena Onda Films, Lumina Films, IMCINE

**Reparto/Cast**

Luis Antonio Lerma Torres, Evaristo Corpus Lerma Torres, José Ángel Torres, José Ignacio Torres, Luis Alfredo Villalobos, Cristóbal Nevares, Juan Nevares, Manuela Torres, Luis Marcial Bernardino Torres, María Rosa Rodríguez, Silverio Villalobos

### SINOPSIS

Evaristo y Tony, dos hermanos raramuri, han terminado la escuela primaria. Durante las vacaciones el abuelo les encarga ir a dejar unas medicinas a un rancherío lejano. Tony piensa que para esto es indispensable ir a caballo, aun cuando el abuelo no se los preste. Durante el viaje pierden al equino.

*Evaristo and Tony, two Raramuri brothers, have finished primary school. During vacation, their grandfather sends them to deliver some medicine to a far away village. Tony thinks that they need to go on horseback, even though his grandfather won't lend them the animal. During the trip, they lose the horse.*

### CONTACTO/CONTACT

Canana Films | Pablo Cruz  
José María Tornel 14, Col. San Miguel Chapultepec  
CP 11850, Miguel Hidalgo, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 4777 7935  
pablo@canana.net | www.cochochi.com.mx

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

- Premio especial del jurado del Festival Internacional de Cine Valdivia, Chile 2008
- Mejor director Providence del Festival de Cine Latinoamericano de Londres 2008
- Mejor película, Excelencia de lenguaje técnico y Premio de calidad artística del Festival de Gramado, Brasil 2008
- Gran premio del jurado al Mejor filme iberoamericano del XXV Festival Internacional de Cine de Miami, EUA 2007
- Grand Prix Coup de Cœur, Prix FIPRESCI de la Première œuvre des 20èmes Rencontres Cinémas D'Amérique Latine de Toulouse, Francia 2007
- Premio Discovery del Toronto Internacional Film Fest, Canadá 2007
- Premio FIPRESCI por la Federación Internacional de la Crítica Cinematográfica, Festival de Gijón 2007

### TRAILER

[www.youtube.com/watch?v=YOHcSNUtJkE](http://www.youtube.com/watch?v=YOHcSNUtJkE)

## CÓMO NO TE VOY A QUERER

*How Could I Not Love You*



### SINOPSIS

Hugo y Julia son estudiantes del CCH con diferentes sueños y metas. La forma de ser de cada uno los hará seguir caminos distintos, aprendiendo que *todo en esta vida tiene un precio* y que cada quien tendrá que pagar el suyo.

*Hugo and Julia are two high school students that have different dreams and goals. Their lives take different paths learning that in this life, everything has a price, and everyone has to pay his own.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670  
Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx  
http://ccc.cnart.mx

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 110 min.

**Dirección/Director**

Victor Avelar

**Producción/Producer**

Julio Bárcenas, Liliana Pardo, Ángeles Castro

**Guión/Screenplay**

Victor Jesús Avelar Martínez

**Fotografía/Cinematography**

Héctor Maeshiro

**Edición/Editing**

Lourdes Rébora, Víctor Avelar

**Sonido/Sound**

Mario Martínez

**Música/Music**

Alejandro Marcovich, Panteón Rococó, Estrambóticos, El Tri

**Dirección de arte/Art Director**

Laura Barroetaveña

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

CCC, FOPROCINE con el apoyo del CUEC

**Reparto/Cast**

Alejandro Belmonte, Siouzana Melikian, Daniel Martínez, Jorge Zárate, Natalia Esperón, Justo Martínez, Tatiana Martínez, Adrián Alonso



## CUMBIA CALLERA

*Cumbia Connection*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 95 min.

**Dirección/Director**

René U. Villarreal

**Producción/Producer**

René U. Villarreal

**Productor ejecutivo/Executive Producer**

Ozcar Ramírez González

**Guión/Screenplay**

Ana Rebuelta, René U. Villarreal

**Fotografía/Cinematography**

Antonio Beltrán Hernández

**Edición/Editing**

René Villarreal

**Sonido/Sound**

Juan Carlos Prieto

**Música/Music**

Luis Manuel López Carrera, José Manuel

Mendoza, Javier de Lira

**Dirección de arte/Art Director**

Leticia Villarreal

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Cumbia Regia Films, S.A. de C.V.,

FOPROCINE, IMCINE

**Reparto/Cast**

Fernanda García Castañeda, Oliver Cantú,

Andul Zambrano, Celso Piña

### SINOPSIS

El enfrentamiento de El Neto y El Guipirí por La Cori los magnetiza a los tres, seducidos por la misteriosa magia de la música y el baile estilo Colombia de Monterrey.

*The three characters (El Neto, El Guipirí and La Cori) are driven together by the magnetic pull of "colombiano", which has magically transformed their lives.*

### CONTACTO/CONTACT

Cumbia Regia Films, S.A. de C.V.

Pachuca 149-201, Col. Condesa

CP 06140, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5553 1184 Fax: 8338 2346

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

- Mejor película del XIII Festival Internacional de Jóvenes Realizadores de San Juan de Luz, Francia 2008
- Premio Tatú Tumpá a Mejor ópera prima del X Festival de Cine Latinoamericano de Santa Cruz, Bolivia 2008
- Mejor película de la sección Perspectivas del XXX Festival Internacional de Cine de Moscú, Rusia 2008

## DÉFICIT

*Deficit*



### SINOPSIS

Es el recuento de un día en la vida de Cristóbal, un joven burgués y prepotente de veintitantos años, fanático del hip-hop, que estudia economía y es hijo de un político corrupto de alto nivel. A través de él echaremos un vistazo a cierto estrato de la sociedad mexicana y su relación con otras clases sociales. Bajo la superficie de una fiesta se esconde una historia sobre la pérdida de la inocencia y la aceptación de que un sistema político está gradualmente llegando a su fin en México.

*This is a day in the life of Cristóbal, a twenty-something high-class hip-hop fan snob who studies economics and is the son of a corrupt high ranking Mexican politician. Through his character the film explores a certain strata of Mexican society and its relationship with other social classes. Scratching under the surface of a party, there hides a story that touches upon the loss of innocence – the acceptance that a political system is gradually coming to an end in Mexico.*

### CONTACTO/CONTACT

Canana Films

At ´n Pablo Cruz

José María Tornel 14

Col. San Miguel Chapultepec

CP 11850, Miguel Hidalgo, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 4777 7935

pablo@canana.net

### TRAILER

[www.youtube.com/watch?v=vAxvpV8pkKw](http://www.youtube.com/watch?v=vAxvpV8pkKw)

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 60.19 min.

**Dirección/Director**

Gael García Bernal

**Producción/Producer**

Pablo Cruz, Gael García Bernal,

Diego Luna

**Guión/Screenplay**

Kyzza Terrazas

**Fotografía/Cinematography**

Eugenio Polgovsky

**Edición/Editing**

Alex Rodríguez

**Sonido/Sound**

Martín Hernández

**Música/Music**

Lynn Fainchtein (supervisión)

**Dirección de arte/Art Director**

Mily Moreno

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Canana Films

**Reparto/Cast**

Gael García Bernal, Fermín Martínez,

Tenoch Huerta Mejía, Giovanna Zacarías,

Dagoberto Gama, Fernanda Valderrama,

Camila Sodi, Juan Pablo Medina, César

Braga, Malcolm Llanas Stansbie,

Álvaro Verduzco



## EL AGENTE 00-P2

Agent 00-P2

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2007 | México | 88 min.

**Dirección/Director**

Andrés Couturier

**Producción/Producer**

Fernando de Fuentes

**Guión/Screenplay**

José Carlos García de Letona, Adolfo

Martínez Vara, Andrés Couturier

**Edición/Editing**

Alberto Rodríguez, Federico Unda

**Música/Music**

Alejandro de Icaza

**Dirección de arte/Art Director**

Jorge Carrera

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Ánima Estudios, EFICINE 226

**Animación/Animation**

**Reparto/Cast**

Jaime Camil, Dulce María, Silvia Pinal

(voces/voices)

### SINOPSIS

Tango Macaw, un obeso guacamayo que trabaja como intendente en la Central de Inteligencia Animal (CIA), sueña con llegar a ser agente secreto. La oportunidad se presenta cuando por error se le encomienda la misión más importante de la agencia: detener los maléficó planes de la terrible Mamá Osa y su misteriosa organización. Tango es acompañado por Jacinto Tortugo, una vieja tortuga encargada del laboratorio de tecnología avanzada de la agencia, uno de los pocos amigos de Tango. Esta pareja dispareja se embarca en una extraordinaria y cómica aventura que los lleva a exóticos lugares en donde se enfrentan a siniestros y peligrosos personajes.

*Tango, the fat macaw, is a janitor at the CIA (Central Intelligence for Animals) and has always dreamt about becoming a secret agent. He finally gets a chance when he is mistakenly assigned to a very important mission. Tango will have to stop the terrible plans of Mother Bear's mysterious organization. Jacinto Tortugo is an old turtle who is in charge of the agency's high-tech lab, and one of Tango's only friends. This odd couple will face dangerous creepy characters in exotic places while living an amazing adventure.*

### CONTACTO/CONTACT

Ánima Estudios, S.A. de C.V. (D.R. 2006-2007)

At'n José Carlos García de Letona

Montes Urales 360

Col. Lomas de Chapultepec

CP 11000, Miguel Hidalgo, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5245 8970

5202 6858 exts. 239, 359

info@animaestudios.com

www.animaestudios.com

## EL LIBRO DE PIEDRA

Book of Stone



### SINOPSIS

A petición del acaudalado Alejandro Ruvalcaba, la institutriz Julia Septián es contratada para hacerse cargo de la educación de la pequeña Silvia, hija de él y su difunta esposa. La niña se comporta de manera extraña y afirma jugar con Hugo, la estatua de piedra de un niño leyendo un libro que adorna los jardines de la mansión. Lo que al principio parece un simple juego de la imaginación infantil se va transformando hasta convertirse en una macabra obsesión.

*At the request of wealthy Alejandro Ruvalcaba, the Septián Julia school was hired to educate little Silvia, the daughter of Alexander and his late wife. The girl is behaving in a strange manner saying that she is playing with Hugo, the stone statue of a child reading a book that adorn the gardens of the mansion. What at first seemed a simple game of childhood imagination becomes a macabre obsession.*

### CONTACTO/CONTACT

Productora Hilo Negro Films

Av. División del Norte 2462 piso 8

Col. Portales

CP 03501, Benito Juárez, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5688 2081

hilonegrofilms@yahoo.com.mx

**FIDECINE**

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tel. (52-55) 5448 5386

Fax 5448 5381

fidecine@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2007 | México | 85 min.

**Dirección/Director**

Julio César Estrada

**Producción/Producer**

Estrella Medina Escamilla, Julio

César Estrada

**Guión/Screenplay**

Enrique Rentería, Mario Pacheco, Gustavo

Moheno, Julio César Estrada, basado en

el argumento de (based on the argument

by) Carlos Enrique Taboada

**Fotografía/Cinematography**

Jorge Rubio Cazarín

**Edición/Editing**

Óscar Figueroa Jara

**Sonido/Sound**

Miguel Sandoval, Miguel Molina

**Música/Music**

Eduardo Gamboa

**Dirección de arte/Art Director**

Enrique Echeverría

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Productora Hilo Negro Films,

Tristain Entertainment, EFICINE 226

**Locación/Location**

Chiapas, México

**Reparto/Cast**

Plutarco Haza, Evangelina Sosa, René

Gatica, Miguel Couturier, Jorge Victoria,

Guillermo Larrea, Ludwika Paleta



## EL ORFANATO

*The orphanage*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | España-México | 100 min.

**Dirección/Director**

Juan Antonio Bayona

**Producción/Producer**

Guillermo del Toro, Mar Targarona,

Joaquín Padro, Álvaro Agustín

**Guión/Screenplay**

Sergio Gutiérrez Sánchez

**Fotografía/Cinematography**

Óscar Faura

**Edición/Editing**

Elena Ruiz

**Sonido/Sound**

Xavier Mas

**Música/Music**

Fernando Velásquez

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Rodar y Rodar, Telecínco Cinema, Warner

Bros Pictures España

**Reparto/Cast**

Belén Rueda, Fernando Cayo, Geraldine

Chaplin, Montserrat Carulla, Mabel

Rivera, Andrés Gertrudix, Roger Príncipe

### SINOPSIS

Laura regresa con su familia al orfanato en el que fue criada, con la intención de abrir un centro de apoyo para niños discapacitados. Al volver a la residencia, Laura rememora recuerdos de su niñez. El nuevo entorno despierta la imaginación de su hijo adoptivo que empieza a obsesionarse con juegos fantásticos cada vez más inquietantes. Estos van alterando a Laura, quien emprende una búsqueda intensa del pequeño Simón, el cual desaparece misteriosamente dentro de la casa, en la que aparentemente hay algo amenazante.

*The Orphanage centers on a Laura (Belén Rueda) who purchases her beloved childhood orphanage with dreams of restoring and re-opening the long abandoned facility as a place for disabled children. Once there, Laura discovers that the new environment awakens her sons imagination, but the ongoing fantasy games he plays with an invisible friend quickly turn into something more disturbing. Upon seeing her family increasingly threatened by the strange occurrences in the house, Laura looks to a group of parapsychologists for help in unraveling the mystery that has taken over the place.*

### CONTACTO/CONTACT

Quality/Videocine

Magdalena 320

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5687 2400

Fax: 5687 24 00 ext. 160

## EL ÚLTIMO EVANGELIO

*Last Gospel*



### SINOPSIS

Es la historia de un profeta moderno que se une a la guerrilla para luego salir a cuestionar la corrupción y la falta de fe dentro de la iglesia.

*Is the story of a modern prophet. who is involved in armed conflicts, but then he questions corruption and the lack of faith within the catholic church.*

### CONTACTO/CONTACT

Yuri Bilbatúa

Tel.: (52-55) 5559 4448

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 100 min.

**Dirección/Director**

Juan Carlos Valdivia

**Producción/Producer**

Yuri Bilbatúa, Lilia Soto Aragón, José

Miguel García Bilbao, Agustín Pérez

Santiago

**Guión/Screenplay**

Alejandro Orozco

**Fotografía/Cinematography**

Esteban de Llaca

**Sonido/Sound**

Enrique Greiner, Eric Dounce

**Reparto/Cast**

Fernando Ciangherotti, Luis Felipe Tovar,

Alejandro Tomasi, Joaquín Garrido,

Germán Robles



## EL ÚLTIMO JUSTO

*The Last of the Just*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | España-México | 102 min.

#### **Dirección/Director**

Manuel Carballo

#### **Producción/Producer**

Tedy Villalba, Billy Rovzar, Sandra Fernández, Fernando Rovzar

#### **Guión/Screenplay**

Manuel Carballo, Manu Diez

#### **Fotografía/Cinematography**

Javier G. Salmones

#### **Música/Music**

Zacarías M. de la Riva

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

Castelao Productions, S.A., Lemon Films, Ensueño Films, S.L. (Antena 3 Films)

#### **Reparto/Cast**

Diego Martín, Ana Claudia Talancón, Pedro Armendáriz Jr., Federico Luppi, Mariana Beyer, José Antonio Barón

### SINOPSIS

Teo es un joven fotógrafo de guerra que se ve implicado en un asesinato cuando regresa a casa. Convertido en sospechoso por la policía y perseguido por unos desconocidos que intentan matarlo, se ve obligado a huir. Al tratar de averiguar quién lo acosa y por qué, descubre que todo guarda relación con la fecha de su nacimiento y con una secta milenaria que cree en la existencia de 36 elegidos: los 36 Hombres Justos. Pero ¿quiénes son los Hombres Justos? ¿Por qué alguien se ha propuesto matarlos a todos? ¿Qué tienen que ver con Teo? Las respuestas pueden cambiar su destino... y el de toda la humanidad.

*Teo is a young war photographer who finds himself implicated in a murder on his return home. Considered a suspect by the police and being pursued by some unknowns who are trying to kill him, Teo is forced to flee. When he attempts to find out who is chasing him and why, he discovered that it is all to do with his date of birth and a millenarian sect that believes in the existence of 36 chosen ones: the 36 Just Men. But who are the Just Men? Why is someone trying to kill them? What has Teo got to do with it? The answers could change the future for Teo... and humanity.*

### CONTACTO/CONTACT

Lemon Films, S.A. de C.V.  
Billy Rovzar | Érika Sánchez Zu  
Prol. Paseo de la Reforma 2000 piso 5  
Col. Lomas de Santa Fe  
CP 01210, Álvaro Obregón, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 9177 9220 ext. 183  
Fax 9177 9221  
gaby@lemonfilms.com  
www.lemonfilms.com

### TRAILER

www.lemonfilms.com

## EL VIAJE DE TEO

*Teo's Voyage*



### SINOPSIS

Historia de la amistad entre dos niños que, atrapados en la frontera con Estados Unidos, tienen que afrontar en solitario la búsqueda del padre perdido, aunque ello signifique lanzarse a cruzar el desierto que ha cobrado la vida de tantos indocumentados.

*Story of friendship between two boys who, trapped on the border of the United States and Mexico, have to search for their missing father on their own, although this means crossing the desert that has taken the lives of so many undocumented travelers.*

### CONTACTO/CONTACT

Astillero Films  
Lourdes García R.  
Kepler 74, Col. Anzures  
CP 11590, Miguel Hidalgo, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5531 0065, 5545 4742, 2624 0834  
astillerofilms@yahoo.com

Distribuidora Internacional  
Ondamax (Latin American Cinema Distribution Films)  
Eric Mathis  
1360 Monad Terrace, Miami Beach, FL.  
33139 U.S.A.  
Tels.: (305) 535 35 77, 215 22 21 cel.  
skype.ericmathis99  
www.ondamaxfilms.com | eric@ondamaxfilms.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

- Premio a Mejor interpretación masculina del Festival des Films du Monde, Montreal Canadá 2008
- Duna de plata al Mejor largometraje mexicano de ficción del Festival Internacional de Cine de Frontera, México 2008
- Cine en construcción Premio *Rubén Gámez* del XXII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México 2007

### TRAILER

www.astillerofilms.com.mx/videos/demo1.mov

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 99 min.

#### **Dirección/Director**

Walter Dohener

#### **Producción/Producer**

Luis Urquiza, Lourdes García

#### **Guión/Screenplay**

Leo Eduardo Mendoza, Walter Dohener, Silvana Zuanetti

#### **Fotografía/Cinematography**

Guillermo Granillo

#### **Edición/Editing**

Walter Dohener, Mario Sandoval, Fernando Fernández

#### **Sonido/Sound**

Antonio Diego

#### **Música/Music**

Ricardo Martín

#### **Dirección de arte/Art Director**

Carlos Herrera

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

Astillero Producciones, FOPRODINE, IMCINE, Grupo Argos, EFICINE 226

#### **Locación/Location**

Nogales, Sonoyta, Desierto del Sasabe (Sonora); Tlayacapan (Morelos); Distrito Federal (México)

#### **Reparto/Cast**

Damián Alcázar, Silverio Palacios, Joaquín Cosío, Arcelia Ramírez, Raúl Méndez, Dagoberto Gama, Ernesto Gómez Cruz, Dolores Heredia, Erick Cañete, Andrés Márquez





## ENEMIGOS ÍNTIMOS

*Intimate Enemies*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 110 min.

**Dirección/Director**

Fernando Sariñana

**Producción/Producer**

Fernando Sariñana, Elisa Salinas

**Guión/Screenplay**

Ana Carolina Rivera

**Fotografía/Cinematography**

Chava Cartas

**Edición/Editing**

Óscar Figueroa

**Sonido/Sound**

Miguel Sandoval

**Dirección de arte/Art Director**

Marina Viancini

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

Corazón Films, FOPROCINE-IMCINE,

Electra del Milenio, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Demián Bichir, Ximena Sariñana, Verónica

Merchant, Blanca Sánchez, Dolores

Heredia, Zayde Silvia Gutiérrez, Fabiola

Campomanes

### SINOPSIS

Narra las historias de ocho personajes que padecen diferentes males: un médico con una homosexualidad no asumida, una mujer que no acepta su envejecimiento, una enfermera muda y su madre diabética, un escritor fracasado, un niño autista, una joven mujer embarazada y una adolescente en estado de coma, quienes se entrelazan entre sí a partir de que a uno de ellos, Guillermo, le descubren un tumor canceroso en un riñón.

*Tells the stories of eight characters suffering from different ailments: a doctor who does not acknowledge his homosexuality, a woman who refuses to accept that she is growing old, a mute nurse and her diabetic mother, a failed writer, an autistic child, a young pregnant woman and an adolescent in a coma, who are linked together by the fact that one of them, Guillermo is diagnosed with a malignant tumor in his kidney.*

### CONTACTO/CONTACT

Corazón Films

Los Cormorán 102

Col. Lomas de las Águilas

CP 01720, Álvaro Obregón, Distrito Federal

Tel.: [52-55] 5635 1226 Fax: 5635 1226

corazonfilms@mac.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: [52-55] 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

•Mejor actriz (Dolores Heredia) del XXIII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México 2008

## ERÓTICA

*Erotica*

### SINOPSIS

Cinco historias de sexo, relaciones y fantasía evocan la sensualidad y el erotismo a lo largo de las tramas que están íntimamente entrelazadas. La primera es la historia de Eduardo y Beatriz, una pareja de treintañeros que busca satisfacer sus fantasías sexuales. Para ello invitan a la prostituta Marinita, quien conduce a la segunda historia. Está casada con Tato, un vago que sospecha que es estéril. La enfermera de Tato, Adriana, es la protagonista de la tercera historia en donde se enamora del hombre equivocado. La cuarta historia es la de un fotógrafo adolescente asiduo a los sitios porno de internet. Y la quinta historia es la de Julio y Raquel, amantes clandestinos que se reúnen para satisfacer sus fantasías más perversas.

*These five stories are about sex, relationships and fantasy. Eduardo and Beatriz are in their 30s and are looking to satisfy their sexual fantasies, so they invite Marinita, a prostitute to join them. Marinita's husband Tato is afraid he is sterile. Tato's nurse, Adriana, falls in love with the wrong man. The fourth story is about a young photographer obsessed with porn web sites and the last story is about Julio and Raquel's, clandestine lovers who meet each other in order to please their most perverted fantasies.*

### CONTACTO/CONTACT

Aleito Producciones

Campeche 315-B depto. 2 bis piso 2

Col. Hipódromo Condesa

CP 06170, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tel.: [52-55] 5211 0386

Fax: 5211 0386

fsarinana@mac.com



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México

**Dirección/Director**

Ana Carolina Rivera González

**Producción/Producer**

Fernando Sariñana, Elisa Salinas

**Guión/Screenplay**

Carolina Rivera

**Fotografía/Cinematography**

Salvador Cartas

**Dirección de arte/Art Director**

Marina Viancini

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

Aleito Producciones, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Daniel Martínez, Alejandra Adame, José

María de Tavira, Verónica Merchant, Tiaré

Scanda



## ESPÉRAME EN OTRO MUNDO

*Wait for me in another world*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Juan Pablo Villaseñor

**Producción/Producer**

Grazia Rade, Roberto Garza Angulo, Alejandro Molina, Sergio Sanjinés

**Guión/Screenplay**

Juan Pablo Villaseñor

**Fotografía/Cinematography**

Martín Boege

**Edición/Editing**

Miguel Lavandeira

**Sonido/Sound**

Antonio Diego, Ernesto Gaytán

**Música/Music**

Jimena Giménez Cacho

**Dirección de arte/Art Director**

Claudio Contreras

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FOPROCINE, ECHASA, Arte 7

**Reparto/Cast**

Natalia Esperón, Margarita Sanz, Fernando Becerril, Hernán Mendoza, Jorge Galván, Luis Rábago, Enrique Arreola, Carmen Huete, Zaidé Silvia Gutiérrez

### SINOPSIS

Marcela es una muchacha que vive en la Ciudad de México, donde se gana la vida como profesora de baile de salón. Todo parece marchar bien en su pequeño mundo: tiene la ilusión de poner una academia propia y también planes amorosos. Sin embargo, un día descubre que algo extraño ocurre en la casa de sus padres: un malestar subterráneo y latente que crece semana a semana. Gloria, la madre, ha empezado a ausentarse, a hablar de sucesos ajenos a la cotidianidad de la casa y a tener vacíos en la memoria. Casi al mismo tiempo Nacho, su padre, pierde el empleo y con él toda autoestima. Los desquites familiares hacen que Marcela deje de atender sus propias necesidades para entregarse por completo a reestablecer la armonía familiar.

*Marcela is a young woman who lives in Mexico City, where she makes her living teaching ballroom dancing. Everything seems to be fine in her little world: she is hoping to start her own dance academy and has romantic plans. However, one day she finds out that something strange is happening at her parents' house: an underground and latent discomfort grows week by week. Gloria, her mother, seems absent, talking about strange events far from her daily routine and experiencing memory lapses. Almost at the same time, Nacho, Marcela's father, loses his job and, with it, his self esteem. Marcela forgets about her own needs choosing instead to concentrate on her parents' troubles and reestablishing family harmony.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## JUEGOS INOCENTES UN FIN DE SEMANA INOLVIDABLE

*Innocent games*

*An unforgettable weekend*

### SINOPSIS

El fin de semana en una casa de Cuernavaca un grupo de estudiantes de preparatoria se reúne para divertirse. En medio de alcohol, sexo y drogas los personajes se enfrentan a diversas situaciones, perdiendo la noción de la realidad y no midiendo consecuencias, lo que da por resultado, sin que puedan haberlo previsto, un cambio rotundo en cada una de sus vidas.

*A group of friends meet at a house in Cuernavaca to have some fun. They experience unusual situations with sex, drugs and alcohol that make them forget about reality, leading to unforeseen drastic turns in their lives.*

### CONTACTO/CONTACT

Galáctica Films  
Atletas 2 edif. Luis Buñuel 201, 202-C  
Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5689 6718  
Fax: 5689 6718  
lbekris@prodigy.net.mx

**FIDECINE**

Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel. (52-55) 5448 5386  
Fax 5448 5381  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 105 min.

**Dirección/Director**

Adolfo Martínez Orzyski

**Producción/Producer**

Luis Bekris

**Guión/Screenplay**

Luis Bekris Gutiérrez, Gibrán Viradi Ramírez Portela, Francisco Santos Burgoa Mendoza

**Fotografía/Cinematography**

Esteban de Llaca

**Edición/Editing**

Mayte Ponzanelli

**Sonido/Sound**

Abel Flores

**Música/Music**

Salvador Toache

**Dirección de arte/Art Director**

Ana Magis

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Galáctica Films, Trata Films, Carlos Sergio Aguilar Zafra

**Reparto/Cast**

Ignacio Riva Palacio, Alan Fernando Velázquez, Abril Reyes, Eréndira Ibarra, Alberto Reyes, Javier Rivera Santarita, Paola Galina, José Alonso, Lourdes Murguía



## LA ALDEHUELA HISTORIA DE UN GRAN AMOR

*Aldehuela*

*The Story of a Great Love*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Gerardo Lara Escobedo

**Producción/Producer**

Tonatiuh Loza

**Guión/Screenplay**

Gerardo Lara Escobedo

**Fotografía/Cinematography**

José Luis Reza

**Edición/Editing**

Mario Trujillo

**Sonido/Sound**

César Talamantes

**Música/Music**

Jorge Reyes, Grupo Puerquerama,

Grupo sin Clasificación

**Dirección de arte/Art Director**

Vera Machón

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Lagartija Negra

**Locación/Location**

Toluca, Estado de México

**Reparto/Cast**

Javier Zaragoza, Ariane Pellicer,

Oscar Ezquerra, María Sandoval

### SINOPSIS

El Mollo Escobedo sale de la cárcel de Almoloya, buscando la aceptación y el reencuentro con la ciudad y su gente; sin embargo Toluca ha cambiado mucho y la gente ya no es la misma; ha salido después de 25 años de prisión a una ciudad desconocida. Su búsqueda de la venganza y del amor perdido lo llevan a una insólita e impredecible historia de amor.

*The Mollo Escobedo leaves the Almoloya prison, seeking acceptance and a reunion with the city and its people, however Toluca has changed a lot and people are no longer the same; he finds a city unknown to him after 25 years' imprisonment. His quest for revenge and lost love accommodate an unusual and unpredictable love story.*

### CONTACTO/CONTACT

Lagartija Negra

Menes Servín 902

Col. Moderna de la Cruz

CP 50180, Toluca, Estado de México

Tel.: (52-722) 219 4577

lagartijanegracc@yahoo.com.mx

FIDECINE

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tel. (52-55) 5448 5386

Fax 5448 5381

fidecine@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

## LA INFLUENCIA

*The Influence*



### SINOPSIS

Una mujer desorientada y frágil es asediada por los problemas de la vida diaria. A veces los cambios son lentos e imperceptibles, otras bruscos y palpables, pero inevitablemente todo se transforma.

*A fragile and disoriented woman is overwhelmed by the problems of daily life. Sometimes the changes are slow and imperceptible, at other times they are abrupt and palpable, but inevitably everything is transformed.*

### CONTACTO/CONTACT

Mantarraya Producciones

Jaime Romandía

Sultepec 47

Col. Hipódromo Condesa

CP 06170, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5273 9307, 5211 1165, 5515 9322

Fax: 5273 0230

info@mantarraya.com

www.mantarraya.com

www.lainfluenciathefilm.com

### PREMIOS / AWARDS

•Prix de L'Age d'Or, Cinedecouvertes 2007, Bélgica

### TRAILER

[www.youtube.com/watch?v=H2PLIpNzyg4](http://www.youtube.com/watch?v=H2PLIpNzyg4)

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México-España | 95 min.

**Dirección/Director**

Pedro Aguilera

**Producción/Producer**

Jaime Romandía, Pedro Aguilera, José

María Lara, Carlos Reygadas

**Guión/Screenplay**

Pedro Aguilera

**Fotografía/Cinematography**

Arnau Valls Colomer

**Edición/Editing**

Pedro Aguilera, Javier García de León

**Sonido/Sound**

Juan José Vacas

**Música/Music**

Thomas Tallis

**Dirección de arte/Art Director**

Elsa Mirapeix, Macarena García

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Mantarraya Producciones, Maldoror,

Alokatu, NoDream Cinema

**Reparto/Cast**

Paloma Morales, Romeo Manzanedo

Jimena Jiménez



## LA SANGRE ILUMINADA

*Enlightened Blood*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 104 min.

**Dirección/Director**

Iván Ávila Dueñas

**Producción/Producer**

Iván Ávila Dueñas

**Guión/Screenplay**

Iván Ávila Dueñas, José Ignacio Valenzuela

**Fotografía/Cinematography**

Ciro Cabello, Alejandro Cantú

**Edición/Editing**

Elena Pardo, Pedro Jiménez

**Sonido/Sound**

Alberto Castro

**Música/Music**

Fernando Corona

**Dirección de arte/Art Director**

Ivonne Fuentes

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FOPROCINE, 13 Lunas,

Sobrevivientes Films

**Locación/Location**

Distrito Federal, Zacatecas (México)

**Reparto/Cast**

Gustavo Sánchez Parra, Joustein Rous-

tand, Enoc Leño, Flor Payán, Jorge Zá-

rate, Joaquín Cosío

### SINOPSIS

Seis personajes nos cuentan su extraña vida compartida. Cada cierto tiempo una rara matemática los sitúa frente a coordenadas, en cuyo centro la vida de uno de nuestros personajes cambia para continuarse en el cuerpo de otro. En la coincidencia de dos caminos que se cruzan se produce un fenómeno de transmutación. Es el momento de un nuevo cambio corporal para uno de los seis personajes. La necesidad por explicarse esta extraña condición los va conectando por medio de objetos, mensajes y recuerdos.

*Six characters narrate the strange life they share. Every so often, a rare mathematical phenomenon situates them before specific coordinates. At the center of this crossing, one life changes to be continued in the body of another. At the crossing of two roads, a strange transmutation is produced. It is time for a new corporal change for one of these six characters. Their need to understand this strange condition, gradually connects them through objects, messages and memories.*

### CONTACTO/CONTACT

13 Lunas | Iván Ávila

Jalapa 35-4, Col. Roma

CP 06760, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 8596 0846

ivan@13lunas.com.mx

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

- Mejor ópera prima de ficción del I Festival Internacional de Cine de Cancún Rivera Maya, México 2007
- Premio al Mejor largometraje otorgado por el joven jurado europeo del VI Festival de Cines y Culturas de América Latina en Biarritz, Francia 2007

### TRAILER

[www.lasangreiluminada.com](http://www.lasangreiluminada.com)



## LA ÚLTIMA Y NOS VAMOS

*The last glass and let's go*

### SINOPSIS

Un viernes por la noche en Plaza Garibaldi varios jóvenes universitarios escuchan mariachis, beben tequila y comparten conversaciones sobre la probabilidad de conocer a más gente de la que creen. Alrededor de la medianoche cuatro de ellos inician aventuras personales al tomar caminos distintos: Cristian y Alan, en una noche de excesos, se quedan sin gasolina después de salir expulsados de un *tabledance*. Cristian se enamora de Lucía, la teibolera, a quien encuentra por azar, mientras que Alan se mete en una pelea callejera. Estos eventos les revelan principios morales que ponen en entredicho su amistad.

*One Friday night in Plaza Garibaldi, a number of young university students listened to mariachi music, drank tequila and shared conversation about the likelihood of getting to know more people than they ever dreamed of. Around midnight, four of them started out on personal adventures in many different directions: Cristian and Alan, in a night of excesses, run out of gas after being thrown out of a topless bar. Cristian falls for Lucia, a topless dancer, who he meets by chance, while Alan gets involved in a street fight. These events bring their principles of friendship into question.*

### CONTACTO/CONTACT

Producciones Odeón

Carlos Mier y Terán/Eva López-Sánchez

Río Mixcoac 206-62B,

Col. Las Acacias

CP 03240, Benito Juárez, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 2624 3481

odeon@prodigy.net.mx

carlos@produccionesodeon.com

FIDECINE

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5448 5386

Fax 5448 5381

fidecine@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Eva López-Sánchez

**Producción/Producer**

Eva López-Sánchez, Carlos Mier y Terán

**Guión/Screenplay**

Eva López-Sánchez, Alfredo Mier y Terán

**Fotografía/Cinematography**

Javier Morón

**Edición/Editing**

Mario Sandoval

**Sonido/Sound**

Gabriel Coll

**Música/Music**

Renato del Real y Ramiro del Real

**Dirección de arte/Art Director**

Sandra Cabriada, Darío Ramos

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FIDECINE, Producciones Odeón, EFICINE

226, Envases Universales de México,

Carlos Peralta Quintero, Cinépolis

Producciones, JB y Compañía

**Locación/Location**

Distrito Federal, México

**Reparto/Cast**

Juan Pablo Campa, Gabino Rodríguez,

Sebastián Hiriart, Manuel García-Rulfo,

Alberto Guerra, Héctor Miranda, Liz

Gallardo, Monserrat de León, Pamela

Reiter, Luis Felipe Tovar, Jorge Zárate,

Lisa Owen, Rubén Cristiany, Roberto Sosa



## LAKE TAHOE

Lake Tahoe

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2007 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Fernando Eimbcke

**Producción/Producer**

Christian Valdelievre

**Guión/Screenplay**

Fernando Eimbcke, Paola Markovitch

**Fotografía/Cinematography**

Alexis Zabé

**Edición/Editing**

Mariana Rodríguez

**Sonido/Sound**

Antonio Diego

**Música/Music**

Camilo Lara

**Dirección de arte/Art Director**

Diana Quiroz

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

FIDECINE, Cine Pantera, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Diego Cataño, Juan Carlos Lara, Héctor Herrera, Daniela Valentine, Yemil Sefami

### SINOPSIS

Melodrama fársico que narra la historia de Juan, un niño de 13 años que intenta arreglar un coche que acaba de chocar, pero que en realidad desea mantenerse alejado de su hogar, un lugar donde se respira pesadumbre y duelo por la reciente muerte de su padre. En su intento por arreglar el auto se encontrará con un universo desconcertante, formado por personajes que, como él, se enfrentan al doloroso y maravilloso acto de vivir. Juan huye buscando refugio y al final se da cuenta de que el único refugio está en su propio corazón.

*In this melodramatic farce, Juan -a 13 year old boy-, who is fixing the car he crashed, secretly plans to stay away from home, where the torment and mourning for his father's death is all around. In time, he will find himself within a confusing universe, among people who -like him- deal with the pain and wonders of living. Juan begins his search for a refuge only to realize that the sanctuary he is after is in his own heart.*

### CONTACTO/CONTACT

Cine Pantera

Aguascalientes 180-6, Col. Condesa

CP 06100, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5574 3816, 5574 5231, 5574 5243 Fax: 5564 7992

cinepantera@igo.com.mx

christianvaldelievre@mac.com

FIDECINE

Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tel. (52-55) 5448 5386 Fax 5448 5381

fidecine@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

- Mejor director (Fernando Eimbcke) del XXIII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México 2008
- Premio de la crítica internacional FIPRESCI del LVIII Festival de Cine de Berlín, Alemania (Berlinale 2007)
- Galardón Alfred Bauer a las nuevas perspectivas del LVIII Festival de Cine de Berlín, Alemania (Berlinale 2007)
- Premio Sundance/NHK International Filmmakers Awards del Festival de Cine Independiente de Sundance, Estados Unidos 2006

### TRAILER

<http://youtube.com/watch?v=R-MA-d9cvks>



## LOS QUE SE QUEDAN

Those who remain

### SINOPSIS

Historia sobre la ausencia, la nostalgia, la espera, la identidad y la memoria, pero sobre todo tiene que ver con el amor y los sueños. Es un viaje intimista sobre lo que pasa con aquellos que tienen familiares que se han ido a Estados Unidos en busca de mejores oportunidades, en una exploración sobre las consecuencias íntimas de la migración.

*Story about nostalgia, identity and memory, but above all, it has to do with love and dreams. It is an intimate journey about what happens with those who have relatives who have left for the United States in search of a better life, in an exploration of the consequences of migration.*

### CONTACTO/CONTACT

La Sombra del Guayabo

Zamora 131-4

Col. Condesa

CP 06140, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5651 2119

carloshag@lasombradelguayabo.com

contacto@lasombradelguayabo.com

www.losquesequedan.com

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2007 | México | 128 min.

**Dirección/Director**

Juan Carlos Rulfo, Carlos Hagerman

**Producción/Producer**

Nicolás Vale, Carlos Hagerman, Juan Carlos Rulfo

**Guión/Screenplay**

Juan Carlos Rulfo, Carlos Hagerman

**Fotografía/Cinematography**

Juan Carlos Rulfo

**Edición/Editing**

Valentina Leduc

**Sonido/Sound**

Mauricio Santos Cabrera

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

La Sombra del Guayabo

**Reparto/Cast**

Marisela Dzul, Evelyn Panduro, Gerardo

Castillo, Gloria Campos, Yaremi



## ME GUSTAS TÚ... Y TÚ (EL BARCO DE LA ILUSIÓN)

*The Illusion Ship*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 127 min.

#### **Dirección/Director**

Adolfo Martínez Solares, Adolfo Martínez Orzyski

#### **Producción/Producer**

Santos Soberón Salgueiro, Yair Martínez Orzyski

#### **Guión/Screenplay**

Adolfo Martínez Solares, Fritz Glockner

#### **Fotografía/Cinematography**

Keith Holland, Alberto Lee

#### **Sonido/Sound**

Hugo Noriega, Carlos Aguilar

#### **Música/Music**

Tin Tan (Sony Music)

#### **Dirección de arte/Art Director**

Malú Martínez

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

Organización Soriana, Génesis Films, S.A. de C.V., EFICINE 226

#### **Reparto/Cast**

Marcos Valdez, Altair Jarabo, Ulises de la Torre, Rafael Amaya, Carmen Salinas, María Rojo, Alejandro Nones, Luis Felipe Tovar, Gustavo Sánchez Parra

### SINOPSIS

Es la historia de Genaro, un estudiante de comunicación y empleado de un periódico, quien a través de Adriana, una compañera de la escuela, conoce la vida de Tin Tan y su filmografía. Paralelamente a estos episodios de la vida de Tin Tan, Genaro intenta conquistar a Adriana, sin mucho éxito, hasta que Tin Tan se le aparece y lo aconseja.

*Genaro studies communication and works in a newspaper. He learns about the life and filmography of Tin Tan through a classmate named Adriana, while trying to win her heart with little success until Tin Tan himself shows up to give Genaro a little help.*

### CONTACTO/CONTACT

Génesis Films, S. A. de C. V.  
San Borja 526-4  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5559 3328, 5559 0327  
Fax: 5557 1492  
yairmartinez@sbcglobal.net

## MEJOR QUE LA VIDA

*The Bulk*



### SINOPSIS

Alex Batiz tendrá el día más peculiar de su vida: amanecerá borracho y será golpeado, despedido del trabajo, lo abandonará su novia y perderá su casa. Es entonces que tomará una decisión que lo hará darse cuenta de que el cine es mejor que la vida.

*Alex Batiz will have the most peculiar day in his life: waking up drunk, being beaten, fired from work, left by his girlfriend and losing his house. This will lead him to take a decision that will make him realize that cinema is better than life.*

### CONTACTO/CONTACT

[www.imdb.com/name/nm2514999/](http://www.imdb.com/name/nm2514999/)

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 114 min.

#### **Dirección/Director**

Francisco Javier Padilla

#### **Producción/Producer**

Marcia Lazalde Nájera, Pandilla Films en asociación con el Set Luis Felipe Tovar Mexico, Bros Club

#### **Guión/Screenplay**

Francisco Javier Padilla

#### **Fotografía/Cinematography**

Manuel Huitrón

#### **Edición/Editing**

Reginaldo Chapa Romero

#### **Sonido/Sound**

Gustavo Patiño

#### **Música/Music**

Javier Bátiz

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

Pandilla Films

#### **Reparto/Cast**

Adrián Uribe, Miguel Galván, Elba Jiménez, Gabriela Carmona, Adriana Cardeña, Jose de Jesús Aguilar, Francisco Javier Padilla



## MÉXICO SEDIENTO

*Thirsty Mexico*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México

**Dirección/Director**

Alejandro Cachoua

**Producción/Producer**

Marcos Cline-Márquez, Richard Ham,  
Nicolás Rubio

**Guión/Screenplay**

Francisco Martín Moreno, Alejandro  
Cachoua

**Fotografía/Cinematography**

Rogelio Abrales

**Compañías productoras/  
Production Companies**

México Sediento, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Damián Alcázar, José María Yazpik,  
Emilio Echavarría, Carlos Padilla,

Ana de la Reguera

### SINOPSIS

Es la historia de Melitón Ramos, un destacado ingeniero hidráulico y maestro de universidad que es requerido en la Comisión de Aguas de la Ciudad de México para ayudar con los problemas de agua. A través de su proyecto logra escalar algunos puestos, pero se ve involucrado en una conspiración para ocultar un manejo ilícito de recursos, y es tentado por las delicias del poder, olvidando sus planes originales. La ciudad se queda sin agua. Las consecuencias son desastrosas: cinco millones de personas mueren. Al final vuelve a llover, aunque demasiado tarde.

*Meliton Ramos is an exceptional hydraulic engineer and a college professor who has been hired by the Mexico City's Water Commission. Through his project, he manages to climb up the ladder among the organization until, tempted by the sweetness of power, he eventually gets involved in a conspiracy to cover up illegally acquired recourses, making him forget his original plans and forcing the city to go without water. The consequences are devastating: five million people die. It rains afterwards, but it is too late.*

### CONTACTO/CONTACT

México Sediento  
Desierto de los Leones 52 Subancla 1  
Col. San Ángel  
CP 01000, Álvaro Obregón, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 9198 1810  
alexacachoua@mac.com

## MINOTAURO

*Minotaurus*

### SINOPSIS

Los gemelos Judas y Sara son separados desde su infancia, pues su madre tiene una visión del futuro en donde Judas la traicionará. Años después él hace un viaje a México y se reencuentra con Sara y su madre, y es entonces cuando los conflictos y misterios de la familia se desatan.

*Judas and Sara are twins, separated as children because of their mother's vision of a future when Judas would betray her. They're reunited, years later, when Judas journeys to Mexico to stop an imminent threat to his sister, entangling them in the conflict of old family mysteries, binds of their past, and need of redemption.*

### CONTACTO/CONTACT

Inner Studios  
Canal Nacional 2202  
Barrio San Antonio Culhuacán  
CP 09800, Iztapalapa, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5608 8123, 5608 8119, 1954 0373 cel.  
masa@innerstudios.com  
produccion.innerstudios@gmail.com  
www.innerstudios.com

### PREMIOS / AWARDS

•Mejor película del Indie Spirit Film Festival 2008

### TRAILER

[http://florlinda.com/trailer\\_esp.htm](http://florlinda.com/trailer_esp.htm)

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 94 min.

**Dirección/Director**

Alejandro Cano

**Producción/Producer**

Masahiro Yoshida

**Guión/Screenplay**

Alejandro Cano

**Fotografía/Cinematography**

Petra Korner

**Edición/Editing**

Héctor Silva

**Sonido/Sound**

Jaime Cardona

**Música/Music**

Celso Cano

**Dirección de arte/Art Director**

Tania González

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Inner Studios, Flor Linda Films

**Reparto/Cast**

Jorge Robles, Diana Salgado, Elsa

Bahena, Miguel Flota



## MORENITA

*Theft of the Mother of God*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 92 min.

#### **Dirección/Director**

Alan Jonsson Gavica

#### **Producción/Producer**

Alan Jonsson Gavica

#### **Guión/Screenplay**

Alan Jonsson Gavica

#### **Fotografía/Cinematography**

Emiliano Villanueva

#### **Edición/Editing**

Ana García

#### **Sonido/Sound**

Miguel Sandoval

#### **Música/Music**

Leoncio Lara

#### **Dirección de arte/Art Director**

Lorenza Manrique

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

FIDECINE, Esfera Films Entertainment, Marina Mazatlán, Arte Mecánica Producciones, EFICINE 226

#### **Reparto/Cast**

Horacio García Rojas, Ignacio López Tarso, Everardo Arzate, José Carlos Ruiz, Maya Zapata, Pedro Weber Chatanuga, Dagoberto Gama, Alfredo Sevilla

### SINOPSIS

Mateo Cruz, desesperado por salvar a su familia de un despiadado narcotraficante, causa absoluto pandemonio cuando secuestra al ícono religioso más venerado de México: la Virgen de Guadalupe.

*Mateo Cruz, desperate to save his family from a ruthless drug dealer, causes absolute pandemonium while stealing the most revered religious icon of Mexico, the Virgin of Guadalupe.*

### CONTACTO/CONTACT

Esfera Films Entertainment, S.A. de C.V.  
Atletas 2 edif. *Emilio Fernández* 202  
Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 3856 0112, 5689 7712  
alanjonsson@usa.net

#### **FIDECINE**

Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel. (52-55) 5448 5386  
Fax 5448 5381  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

• Colón de plata a la Mejor dirección (Alan Jonsson) del XXXIV Festival de Cine Iberoamericano de Huelva, España 2008

## NACO ES CHIDO

*Plebbly is great*



### SINOPSIS

Falso documental de humor sobre el grupo de rock mexicano Botellita de Jerez, creador del conocido *Guaca-Rock* en la década de los 80. La historia arranca cuando unos estudiantes encuentran el máster del supuesto disco perdido de Botellita de Jerez –que en realidad será la nueva producción del grupo- y lo llevan a la disquera, con la ejecutiva Macuca, quien contrata a un detective para buscar a los integrantes del grupo con la finalidad de hacer un concierto como parte de la promoción del disco. El detective los localiza. El Cucurrucucú está en un hospital psiquiátrico, el Mastuerzo es arrestado por hacer canciones explosivas y el Uyuyuy está viviendo de *homeless* en Los Ángeles.

*False documentary comedy about the Mexican rock group Botellita de Jerez, creator of the well-known Guaca-Rock in the 80's. The story began when some students find the master for the lost record Botellita de Jerez-which actually will be the new production for the group. They then take the recording to the record label executive Macuca, who hires a detective to look for members of the group in order to put on a concert as part of the promotion of the disk. The detective finds them. The Cucurrucucú is in a psychiatric hospital, Mastuerzo was arrested for making explosive songs and Uyuyuy is living homeless in Los Angeles.*

### CONTACTO/CONTACT

Hyperion Films, S.A.  
Pedro Sainz de Baranda 139  
Col. Los Cipreses  
CP 04380, Coyoacán, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5678 3650, 5684 8862  
Fax: 5678 3347  
rossanaarau@aol.com

#### **FIDECINE**

Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5386, 5448 5304  
Fax 5448 5304  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 97 min.

#### **Dirección/Director**

Sergio Arau

#### **Producción/Producer**

Rossana Arau

#### **Guión/Screenplay**

Sergio Arau, Armando Vega-Gil, Tihui Arau, Francisco Barrios

#### **Fotografía/Cinematography**

Gerardo Barroso

#### **Edición/Editing**

Adrián Salinas, Sebastián Hofmann

#### **Sonido/Sound**

Mauricio Franco Pérez

#### **Música/Music**

Botellita de Jerez, Molotov, Café Tacuba y varios más

#### **Dirección de arte/Art Director**

Juan Santiso

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

FIDECINE, Artnaco, Hyperion Films, Plan B Films, EFICINE 226

#### **Locación/Location**

Distrito Federal, México

#### **Reparto/Cast**

Sergio Arau, Armando Vega-Gil, Francisco Barrios, Yareli Arizmendi, Gina Moret





## ONE LONG NIGHT

*One Long Night*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

David Siqueiros

**Producción/Producer**

Mazedo Films

**Guión/Screenplay**

David Siqueiros

**Fotografía/Cinematography**

Reynaldo Villalobos

**Música/Music**

Gustavo Farías

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Mazedo Films

**Reparto/Cast**

Itatí Cantoral, Alexander-Katz, Adrián  
Alonso, Víctor Hugo Arana, Pedro

Armendáriz, Raúl Barceló, Ed Begley Jr.,  
Héctor Suárez Gomís, Libertad, Carlos

Espejel, Miguel Galván, Sharon Zundel,  
Pedro Weber *Chatanuga*

### SINOPSIS

Narra la historia de un joven ejecutivo méxicoamericano que mientras busca sus raíces pasa una noche llena de peripecias y situaciones inolvidables en el primer cuadro de la ciudad de México.

*One long night narrates the history of a young Mexican-American executive who, while looking for his roots, spends one night full of eventful journeys and unforgettable situations in Mexico city.*

### CONTACTO/CONTACT

Mazedo Films

Bahía Magdalena 42

Col. Anzures

CP 11300, Miguel Hidalgo, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5395 6357

mazedofilms@pachbell.net

www.mazedofilms.com/movie.swf

<http://uk.imdb.de/title/tt0808409/>

## ÓPERA

*Opera*

### SINOPSIS

Pablo y Marina se despiertan en un cuarto de hotel para luego viajar por el país juntos, ella acompañándolo a él en el proceso de escritura de una guía turística. Pablo es un hombre casado con dos hijas, mientras que Marina es estudiante universitaria. Durante su travesía pasan por distintos momentos en la relación, a ratos en pleno desencuentro.

*Pablo and Marina wake up in a hotel room on the start of a journey around the country, where Marina is to accompany him in the process of writing a travel book. Pablo is a married man with two daughters and Marina a university student. During their trip, they go through different moments in their relationship, sometimes finding that they do not understand each other at all.*

### CONTACTO/CONTACT

Arte 7

JP Riveroll/Roberto Garza Angulo

Vicente García Torres 120

Barrio San Lucas

CP 04030, Coyoacán, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5658 9099, 5658 9154

jriveroll@gmail.com

roberto@arte7.net

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

- Premio FIPRESCI otorgado por la Crítica Internacional del Festival Internacional de Cine de El Cairo, Egipto 2007
- Premio *Naguib Mahfuz* a la Mejor ópera prima del Festival Internacional de Cine de El Cairo, Egipto 2007
- Premio a la Mejor actriz (Mariana Magro Soto) del Festival Internacional de Cine de El Cairo, Egipto 2007



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 87 min.

**Dirección/Director**

Juan Patricio Riveroll

**Producción/Producer**

Juan Patricio Riveroll

**Guión/Screenplay**

Juan Patricio Riveroll

**Fotografía/Cinematography**

Jorge Senyal AMC, Beto Macías

**Edición/Editing**

Roberto Garza Angulo, Alejandro Molina

**Sonido/Sound**

Enrique Escamilla

**Música/Music**

Carusso, Mozart

**Dirección de arte/Art Director**

Ana Couchonal

**Compañías productoras/  
Production Companies**

La Tienda de la Imagen, Arte 7,

Mantarraya, ECHASA, FOPROCINE

**Reparto/Cast**

Marina Magro Soto, Arturo Ríos,

Magdalena Flores, Martín La Salle,

Daniela Schmidt



# PÁRPADOS AZULES

*Blue Eyelids*

## FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 98 min.

### Dirección/Director

Ernesto Contreras

### Producción/Producer

Luis Albores, Érika Ávila, Ernesto

Contreras, Sandra Paredes

### Guión/Screenplay

Carlos Contreras

### Fotografía/Cinematography

Tonatiuh Martínez

### Edición/Editing

Ernesto Contreras, José Manuel Cravioto

### Sonido/Sound

Enrique Greiner, Erick Dounce

### Música/Music

Iñaki

### Compañías productoras/ Production Companies

FOPROCINE, Agencia SHA, ECHASA, New

Art Digital, con el apoyo de Jorge Molina

Merino, CUEC

### Reparto/Cast

Cecilia Suárez, Enrique Arreola, Ana

Ofelia Murguía, Tiaré Scanda,

Luisa Huertas

## SINOPSIS

Al ganarse un viaje para dos personas a un paradisíaco lugar, Marina descubre que no tiene con quién compartir su premio, por lo que decide invitar a Víctor, un completo desconocido, a viajar con ella. Juntos descubrirán que para enamorarse no importan los escenarios idílicos ni las situaciones perfectas; si no existe la coincidencia necesaria para amar no habrá forma de mirarse a los ojos con amor.

*After winning a trip for two to a paradisiacal place, Marina discovers she has no one to share her prize with, so she decides to invite Víctor, a complete stranger, to travel with her. Together, they will discover that idyllic scenarios and situations are not important when falling in love. Without coincidences necessary to love, there is no way to look into the eyes of another with love.*

## CONTACTO/CONTACT

Agencia Sha | Luis Albores

Insurgentes Sur 469-203, Col. Hipódromo Condesa

CP 06100, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5564 3489

info@agenciasha.com | www.parpadosazules.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx

Funny Balloons/Peter Danner

4 bis Rue Saint Sauveur, 75002, Paris, France.

Tel.: (33-14) 013 05 84 | Fax 233 34 99

pdanner@funny-balloons.com

## PREMIOS / AWARDS

- Premios Subti y Signis del Festival Internacional de Cine de Alba, Italia 2008
- Mejor película del VIII Festival de Cine Iberoamericano de Villaverde, España 2008
- Mejor actriz de la XIV Muestra de Cine Latinoamericano, España 2008
- Mejor ópera prima de la L Entrega de Premios Ariel, México 2008
- Premio especial del jurado en la sección World Cinema Dramatic Competition del Festival de Sundance, Estados Unidos 2008
- XXII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México 2007: Mejor largometraje iberoamericano de ficción, Mejor guión iberoamericano de ficción, Premio Mezcal del jurado joven; Premio Guerrero de la prensa a la mejor Actriz, Mejor actor, Mejor película, Mejor director, Mejor guión y Mejor Ópera Prima

# PARTES USADAS

*Used Parts*



## SINOPSIS

Iván, de 14 años, vive con su tío Jaime, un mediocre comerciante de refacciones usadas. Ambos sueñan con una vida mejor y están ahorrando juntos para emigrar ilegalmente a Chicago dentro de poco. Jaime decide introducir a su sobrino en el robo de autopartes. Iván aprende rápidamente las mañas del oficio y convence a Efraín, su mejor amigo, de ayudarlo. Iván se da cuenta de que las intenciones de su tío para el viaje son diferentes a las que planearon juntos.

*Ivan, a 14 year old boy, lives with his uncle Jaime, a mediocre used car parts dealer. Both of them dream of a better life and are saving their money to immigrate illegally to Chicago in the near future. Jaime decides to have his nephew steal auto parts. Ivan quickly learns the basics of his new trade and convinces Efrain, his best friend, to help him. Ivan realizes that his uncle's intentions for the trip have changes since they first made their plans.*

## CONTACTO/CONTACT

Producciones Cinta Negra

Cerro de Guadalupe 20, Col. Campestre Churubusco

CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5687 1340

partesusadas@cintanegra.net | www.partesusadas.com.mx

Alliance Films | Morteza Mohammadi

5-7 Rue d'Hauteville, 75010, Paris, France

Tel. (33-14) 021 58 00 Fax 4021 5801

morteza@alliancefilms.eu

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx

## PREMIOS / AWARDS

- Mejor largometraje de ficción del XV Festival Iberoamericano de Cine y Vídeo de Río de Janeiro Cinesul, Brasil 2008
- Premio AFCAE de la Asociación Francesa de Cines de Arte y Ensayo del Festival Cine Junior du Val de Marne, Francia, 2008
- Mejor ópera prima mexicana y Premio Guerrero de la prensa del XXII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México 2007
- Premio Glauber Rocha al Mejor largometraje latinoamericano del XXX Festival des Films du Monde, Montreal, Canadá 2007

## TRAILER

[http://partesusadas.com.mx/home\\_flash.html#trailer](http://partesusadas.com.mx/home_flash.html#trailer)

## FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México-Francia-España | 95 min.

### Dirección/Director

Aarón Fernández

### Producción/Producer

Aarón Fernández, Morteza Mohammadi,

Roberto Fiesco

### Guión/Screenplay

Aarón Fernández

### Fotografía/Cinematography

Javier Morón

### Edición/Editing

Ana Laura Calderón

### Sonido/Sound

Armando Narvéez del Valle, Aurora Ojeda

### Música/Music

Nação Zumbi

### Compañías productoras/ Production Companies

Producciones Cinta Negra, FOPROCINE,

Alliance Films-Quasar Pictures (Francia),

ABS Film Company (España)

### Reparto/Cast

Eduardo Granados, Alan Chávez, Carlos

Ceja, Damayanti Quintanar, Pilar Padilla,

Raúl Adalid, José Antonio Barón



## PROPIEDAD AJENA

*The Land of Another*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 110 min.

#### **Dirección/Director**

Luis Vélez

#### **Producción/Producer**

Rossana Arau, Alejandro Dardoub,  
Luis Vélez

#### **Guión/Screenplay**

Luis Vélez, José Antonio Olvera, basado  
en la novela de *(based on the novel by)*  
Enrique Verruga Filloy

#### **Fotografía/Cinematography**

Chava Cartas

#### **Edición/Editing**

Sigfrido García

#### **Sonido/Sound**

Miguel Ángel Molina

#### **Música/Music**

Gabriel Chávez H., Miguel Ángel Cañizo,  
Paola Rosado, Gerardo Australia

#### **Dirección de arte/Art Director**

Marina Viancini

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

Hyperion Films, Signos Post, New Art  
Sound, EFICINE 226

#### **Reparto/Cast**

Ludwika Paleta, Rib Hillis, Plutarco Haza,  
Gizeht Galatea, Humberto Zurita, Aldonza  
Vélez, Gabriel Porras

### SINOPSIS

Melodrama trágico que cuenta la vida de Miranda Sámano, misma que cambia radicalmente cuando descubre en la tumba de Amalia Coronado de Sámano, su antepasado, el diario escrito de esta última, sin el cadáver correspondiente. La historia da cuenta de cómo los Sámano fueron expulsados de Texas en el siglo XIX y despojados de sus propiedades. En contra de la voluntad de su padre, Miranda decide ir a San Antonio para reencontrarse con sus orígenes y en esa búsqueda encuentra el amor en Matt Crossman, sin imaginarse que él es el poseedor de Las Acequias, la mítica propiedad de los Sámano. Cuando lo descubre, Miranda supera su conmoción para indagar por qué Matt posee la hacienda y, cuando finalmente lo descubre por boca de él mismo, el horror que siente es insuperable, pues Matt es descendiente del Coronel que no sólo expulsó a los Sámano de Texas, sino que cometió una traición en contra de Amalia, traición que el mismo Matt estaba dispuesto a perpetrar en contra de Miranda.

*Melodrama which tells the tragic life of Miranda Samano, same radically changes when she discovers her ancestor's (Amalia Coronado Samano) diary in the tomb, but without the corpse. The story gives tells of how the Samano were driven from Texas in the nineteenth century and stripped of their property. Against her father's will, Miranda decides to go to San Antonio to find her origins and in this quest finds romance with Matt Crossman, she never imagined that he is the owner of Las Acequias, the mythical Samano property. Miranda is shocked when she finds out Matt owns the hacienda, and when she finally hears him say he is the owner she feels horror and insurmountable shock, since Matt is a descendant of the Colonel who expelled the Samano from Texas, and committed treason against Amalia, history repeats itself when Matt is willing to perpetrate the same treason against Miranda.*

### CONTACTO/CONTACT

Hyperion Films | Rossana Arau  
Pedro Sáinz de Baranda 139  
Complejo Parras PB  
Col. Avante  
CP 04460, Coyoacán, Distrito Federal  
Tels.: [52-55] 5684 8862, 5678 3650  
Fax: 5678 3347  
rossanaarau@aol.com  
rossanaarau@propiedadajena.com  
www.propiedadajena.com

### TRAILER

[www.propiedadajena.com/ctrailer.html](http://www.propiedadajena.com/ctrailer.html)

## QUEMAR LAS NAVES

*Burn the Bridges*

### SINOPSIS

Nuestra primera elección vital puede ser un proceso difícil que nos obliga a pelear contra aquello que más amamos, para descubrir quiénes somos. Helena y Sebastián son dos hermanos adolescentes que deberán quemar sus puentes para encontrar su camino entre la alegría y el dolor que nos provoca la vida.

*Our first vital election can be a difficult process that forces us to fight against what we love the most, so we can discover who we really are. Helena and Sebastián are a couple of teenage brother and sister who would have to burn their bridges to find their way between the happiness and the pain that life brings us.*

### CONTACTO/CONTACT

Latinofusion | Alfredo Calvino  
Parque de las Estrellas 2755, Jardines del Bosque  
CP 44510, Guadalajara, Jalisco  
Tels.: [52-333] 647 37 05, 647 37 14 Fax: 123 27 38  
acalvino@latinofusion.com.mx | [www.quemarlalnaves.com.mx](http://www.quemarlalnaves.com.mx)

Las Naves Producciones | Laura Imperiale  
Tels.: [52-55] 5444 1785, 3222 9383 cel.  
lauraimp@prodigy.net.mx

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: [52-55] 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx | [www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

### PREMIOS / AWARDS

- Premio del público del XXVI Festival de Turín, Italia 2008
- Premio Descubrimiento de la crítica francesa Ex-aequo del XX Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de Toulouse, Francia 2008
- Premio a la Mejor actriz (Irene Azuela) del XXII Napa Sonoma Wine Country Film Festival, E.U.A. 2008
- Mejor película y Mejor director del Long Island Latino International Film Festival, New York, E.U.A. 2008
- Premio del público y Mención especial al guión del XXVI Festival de Cine de Torino, Italia 2008
- Ariel a la Mejor actriz (Irene Azuela) de la L Entrega de Premios Ariel, México 2008
- Ariel a la Mejor música original (Alejandro Giacomán y Joselo Rangel) de la L Entrega de Premios Ariel, México 2008
- Premio AMC a la Mejor dirección de fotografía en largometraje mexicano del V Festival Internacional de Cine de Morelia, México 2007
- Premio del público al Mejor largometraje mexicano del V Festival Internacional de Cine de Morelia, México 2007

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 104 min.

#### **Dirección/Director**

Francisco Franco

#### **Producción/Producer**

Laura Imperiale, María Novaro,  
Francisco Franco

#### **Guión/Screenplay**

María Reneé Prudencio, Francisco Franco

#### **Fotografía/Cinematography**

Érika Licea A.M.C.

#### **Edición/Editing**

Sebastián Garza

#### **Sonido/Sound**

Pablo Tamez, Matías Barberis,  
Nerio Barberis

#### **Música/Music**

Alejandro Giacomán

#### **Dirección de arte/Art Director**

Lizette Ponce

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

Las Naves Producciones, S.A. de C.V.,  
FOPROCINE, ECHASA con el apoyo del  
Gobierno del Estado de  
Zacatecas

#### **Locación/Location**

Zacatecas, México

#### **Reparto/Cast**

Irene Azuela, Ángel Onésimo Nevares,  
Claudette Maillé, Bernardo Benítez,  
Ramón Valdez, Jessica Segura, Juan  
Carlos Barreto, Aída López, Diana Bracho,  
Alberto Estrella, Ricardo Blume, Úrsula  
Pruneda, Pablo Bracho, José Carlos  
Femat, Juan Acosta



## SERES: GÉNESIS

*Beings: Genesis*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 95 min.

**Dirección/Director**

Ángel Mario Huerta

**Producción/Producer**

Ale García, Ángel M. Huerta, Armando Guajardo

**Guión/Screenplay**

Ángel M. Huerta, Armando Guajardo, Roberto Martínez

**Fotografía/Cinematography**

Alejandro Cantú

**Edición/Editing**

Gabo Ramos

**Música/Music**

Marcelo Treviño

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Huma Films, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Gonzalo Vega, Alejandra Barros, Manuel Balbi, Humberto Busto, Arturo Delgado, Liz Gallardo

### SINOPSIS

En la época clásica de la civilización maya, un astrónomo descubre un misterioso objeto por el cual es perseguido hasta morir. En el otoño de 2009 vemos varios ataques de diversas especies extraterrestres a civiles. Conocemos Owl Tec, empresa líder en tecnología, propiedad del profesor Owen. Dentro de esta empresa existe la División 7, un departamento confidencial encargado de investigar lo paranormal. Esta división es liderada por la doctora Mariel, quien junto al profesor reúne a un grupo de jóvenes para investigar estos fenómenos. Los miembros de este grupo son Graco, un joven arqueólogo que está determinado a encontrar los códigos de Pakal; Vega, cazador con métodos innovadores; Martín (UFO), genio ufólogo experimentado en cada detalle de la vida extraterrestre; y Emma, doctora especialista en Bacteriología. Desgraciadamente las cosas se complican cuando el gobierno de los Estados Unidos intenta impedir el hallazgo de evidencias que revelan una misteriosa profecía maya, que el fin del mundo llegará el 21 de diciembre de 2012.

*In the classic era of the Mayan Civilization, an astronomer discovers a mysterious object and is pursued to his death. In the year 2009, Civilians are being attacked by different alien species. Owl Tech, a corporation worldwide known by its technology and its owner, Professor Owen, has a secret division dedicated to investigate the paranormal. Doctor Mariel is in charge of the division. Owen and Mariel, decide to recruit a group of professionals to conduct the investigations. Graco, a young archeologist that is determined to find kings pakal codecs; Vega, a hunter that applies innovative methods to catch its prey; Martín (Ufo), a young ufologist that knows every detail about alien and their worlds and also a genius; and Emma, a doctor specialized in bacteriology. Unfortunately, things will complicate when the US Government tries to take over and hides the findings and evidence that prove a mysterious Mayan prophecy that says that the world will meet its end in December 21, 2012.*

### CONTACTO/CONTACT

Ángel Mario Huerta  
Montes Rocallosos 171 pb, L 126, Col. Residencial San Agustín  
CP 66260, San Pedro Garza García, Nuevo León  
Tel.: [52-814] 444 30 48  
angelmario@humafilms.com | www.seresgenesis.com

### TRAILER

[www.youtube.com/watch?v=wofHogvHoUs](http://www.youtube.com/watch?v=wofHogvHoUs)

## SEXO, AMOR Y OTRAS PERVERSIONES II

*Sex, Love and other Perversions II*

### SINOPSIS

Es la realización de ocho cuentos cortos que narran diferentes situaciones de personajes que van desde un judicial que se enamora por primera vez hasta el cáncer en una pareja de ancianos con corazones jóvenes.

*These are eight short stories about diverse situations: from a police officer who falls in love for the first time, to cancer in an old couple with young hearts.*

### CONTACTO/CONTACT

Corazón Films  
Los Cormorán 102  
Col. Lomas de Las Águilas  
CP 01720, Álvaro Obregón, Distrito Federal  
Tel.: [52-55] 5635 1226  
Fax: 5635 1226  
corazonfilms@mac.com



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México

**Dirección/Director**

Fernando Sariñana

**Producción/Producer**

Fernando Sariñana, Elisa Salinas

**Guión/Screenplay**

Carlos González Sariñana, Ernesto Murguía, Joaquín del Paso, Michel Rowe

**Fotografía/Cinematography**

Salvador Cartas

**Dirección de arte/Art Director**

Tato Cartas

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Corazón Films, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Verónica Merchant, Mauricio Ochmann, Dino García, Miguel Pizarro, Ana Ciocchetti



## SR. PÁNICO

Mr. Paniko

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2007 | México | 110 min.

#### Dirección/Director

Charlie Gore

#### Producción/Producer

Fernando Sariñana, Elisa Salinas

#### Guión/Screenplay

Agustín Tapia Muñoz, Carlos González,  
Carolina Rivera

#### Fotografía/Cinematography

Carlos Hidalgo

#### Edición/Editing

Óscar Figueroa

#### Sonido/Sound

Federico González

#### Dirección de arte/Art Director

Marina Viancini

#### Compañías productoras/ Production Companies

Corazón Films, EFICINE 226

#### Reparto/Cast

Martha Higareda, Mario Pérez, Juan  
Carlos Colombo, Camila Sodi, Poncho  
Herrera, María Aura

### SINOPSIS

Lo que inicia como una broma por medio de una cadena de correos electrónicos se convierte para Lucy y Bruno en una espantosa serie de asesinatos que sólo ellos podrán detener. Son dos adolescentes de clase media alta que se divierten *hackeando* las computadoras de la prepa. Un día Lucy recibe un extraño correo, de un remitente desconocido, que la reta a despertar al Señor Pánico y desatar así una cadena de asesinatos. Ella invita a Bruno a participar y juntos mandan el correo a varios de sus amigos.

*What at first seems to be a joke through chain mails eventually turns into a series of dreadful murders that only Lucy and Bruno will be able to stop. They are two teenagers who have fun by hacking the high school computers. One day, Lucy gets a strange e-mail from an unknown sender, challenging her to awaken Señor Paniko unchaining a series of killings. She invites Bruno to join in and together they send the email to all of their friends.*

### CONTACTO/CONTACT

Corazón Films  
Los Cormorán 102  
Col. Lomas de las Águilas  
CP 01720, Álvaro Obregón, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5635 1226  
Fax: 5635 1226  
corazonfilms@mac.com

## STELLET LICHT (LUZ SILENCIOSA)

Silent Light



### SINOPSIS

Johan y su familia son menonitas del norte de México. Contra las leyes de Dios y del hombre, Johan se ha enamorado de otra mujer.

*Johan and his family are Mennonites in northern Mexico. In violation of the laws of God and man, Johan has fallen in love with another woman.*

### CONTACTO/CONTACT

Mantarraya Producciones | Jaime Romandía  
Sultepec 47, Col. Hipódromo Condesa  
CP 06170, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5273 9307  
jr@mantarraya.com | info@mantarraya.com  
www.mantarraya.com | www.luzsilenciosa.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

- Premios en el Festival de Fortaleza 2008: Mejor director, Mejor fotografía, Mejor sonido y Premio de la Crítica
- Mejor película en el ANONIMUL IFF de Rumania 2008
- Mejor película del Festival de Arsenal 2008
- Premio de la crítica del VI Festival de Cine de Quito Cero Latitud, Ecuador 2008
- Mejor director y Mejor fotografía de la X Muestra Internacional de Cine Santo Domingo, República Dominicana 2008
- Mejor largometraje realizado en la región durante 2007 en el Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente, Argentina 2008
- Premios Ariel, México 2008: Mejor película, Mejor dirección, Mejor guión original, Mejor fotografía, Mejor coactuación femenina
- Premio Hugo de oro del Festival de Cine Chicago, Estados Unidos 2007
- Premio FIPRESCI del Festival de Río de Janeiro, 2007
- Mejor película del Festival de Montreal 2007
- XI Festival de Cine de Lima, Perú 2007: Mejor fotografía, Mejor película de la crítica internacional, Mejor película de la revista Tren de sombras y Mejor película por el jurado

### TRAILER

www.mantarraya.com/index.php/fuseaction/site.viewtrailer/movID/6

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2007 | México-Francia-Holanda | 145 min.

#### Dirección/Director

Carlos Reygadas

#### Producción/Producer

Jaime Romandía, Carlos Reygadas

#### Guión/Screenplay

Carlos Reygadas

#### Fotografía/Cinematography

Alexis Zabé

#### Edición/Editing

Natalia López

#### Sonido/Sound

Raúl Locatelli

#### Dirección de arte/Art Director

Nohemí González

#### Compañías productoras/ Production Companies

Mantarraya Producciones, No Dream  
Cinema, con el apoyo de The Netherland  
Filmfund, World Cinema Fund, EFICINE  
226; Bac Films, Arte France, FOPROCINE,  
Motel Films, The Match Factory, Ticomán

#### Reparto/Cast

Cornelio Wall, Miriam Toews,  
María Pankratz



## TODOS LOS DÍAS SON TUYOS

*Every Day Is Yours*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 110 min.

#### **Dirección/Director**

José Luis Gutiérrez Arias

#### **Producción/Producer**

Armando Casas, Roberto Fiesco, Karl

Lenin González, Sandro Halphen

#### **Guión/Screenplay**

José Luis Gutiérrez Arias

#### **Fotografía/Cinematography**

Ignacio Prieto

#### **Edición/Editing**

Roque Azcuaga, José Luis Gutiérrez

Arias, Gustavo Madrid

#### **Sonido/Sound**

Mario Martínez, Armando Narvéez

del Valle

#### **Música/Music**

Paco Aveyra

#### **Dirección de arte/Art Director**

Érika Ávila

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

CUEC, EFICINE 226, FOPROCINE-IMCINE,

Goliath Films

#### **Locación/Location**

Distrito Federal, México

#### **Reparto/Cast**

Emma Suárez, Alejandro Camacho,

Bárbara Lennie, Mario Oliver, José Luis

Ortiz, Josean Bengoetxea, Mariannela

Cataño

### SINOPSIS

Eliseo es un fotógrafo de nota roja con aspiraciones periodísticas que realiza una investigación personal sobre el financiamiento de la banda terrorista ETA en México. Para esto sigue a María, su vecina, una joven vasca involucrada con los separatistas, tomándole fotos sin que ella se dé cuenta. Sin embargo Eliseo pasa de la investigación a la obsesión morbosa. Cuando María aparece acribillada cerca de su casa, la obsesión de Eliseo lo convierte en el principal sospechoso.

Eliseo is a photographer for the crime section and an aspiring journalist, who carries out a personal investigation of the financing of the ETA terrorist group in Mexico. To do so, he follows María, his neighbor, a young Basque woman who is involved with the separatists, taking pictures of her surreptitiously. However, Eliseo moves from investigation to a morbid obsession. When María appears shot down near her home, Eliseo's obsession makes him the number one suspect.

### CONTACTO/CONTACT

Goliath Films

Sandro Halphen

Tamaulipas 55-Mezanine, Col. Condesa

CP 06140, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5212 0890

sandro@davidistribucion.com | shalphen@gmail.com

www.goliathfilms.com

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)

Lic. Adriana Chávez Castro

Adolfo Prieto 72, Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels. (52-55) 5682 5288, 5682 6195, 5682 7123, 5543 8993

dircuec@servidor.unam.mx | adricuecunam@gmail.com

www.cuec.unam.mx

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### TRAILER

[www.youtube.com/watch?v=xtwM1Ak22bs](http://www.youtube.com/watch?v=xtwM1Ak22bs)

## VOY A EXPLOTAR

*I'm Going to Explode*



### SINOPSIS

Narra la fuga romántica de dos adolescentes problema en el Guanajuato contemporáneo. Román, un joven con fantasías violentas, y Maru, una tímida chica de clase media, inician una rebelión imposible contra el mundo adulto. Su nueva vida en común los lleva a descubrir una intensa intimidad que los une y confunde.

*This is a romantic tale where two contemporary Guanajuato problem teenagers run away. Roman, a young man with violent fantasies and Maru, a timid middle class girl, start an impossible rebellion against the adult world. They discover intense intimacy that unite and confuse them in their new life together.*

### CONTACTO/CONTACT

Canana

Pablo Cruz

José María Tornel 14

Col. San Miguel Chapultepec

CP 11850, Miguel Hidalgo, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 4777 7935

pablo@canana.net | geminiano@canana.net

FIDECINE

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tel. (52-55) 5448 5386

Fax 5448 5381

fidecine@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

•Premio FIPRESCI del XLIX International Thessaloniki Film Festival, Grecia 2008

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 105 min.

#### **Dirección/Director**

Gerardo Naranjo

#### **Producción/Producer**

Pablo Cruz

#### **Guión/Screenplay**

Gerardo Naranjo

#### **Fotografía/Cinematography**

Tobías Datum

#### **Edición/Editing**

Yibran Asuad

#### **Sonido/Sound**

Pablo Tamez

#### **Música/Music**

Lynn Fainchtein

#### **Dirección de arte/Art Director**

Claudio Castelli

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

FIDECINE, Canana, Revolucionero Films

FIDECINE, Canana, Revolucionero Films

#### **Reparto/Cast**

Daniel Giménez Cacho, Rebecca Jones,

Juan Pablo de Santiago, María

Deschamps, Renato Ornelas, Mauricio

Porras, Martha Claudia Moreno

# CORTOMETRAJES 2009

## SHORT FILMS 2009

*Asma/Asthma*

*Bajo tierra/Underground*

*Cerro de la cruz/Cerro de la Cruz*

*El armadillo fronterizo/The Border Armadillo*

*El horno/The Kiln*

*El relato de Sam Brennan/Sam Brennan's Tale*

*El sótano/The basement*

*Epílogo/Epilogue*

*Iker pelos tiesos/Iker, Stubborn Hair*

*Jaulas/Cages*

*Luces negras/Black Lights*

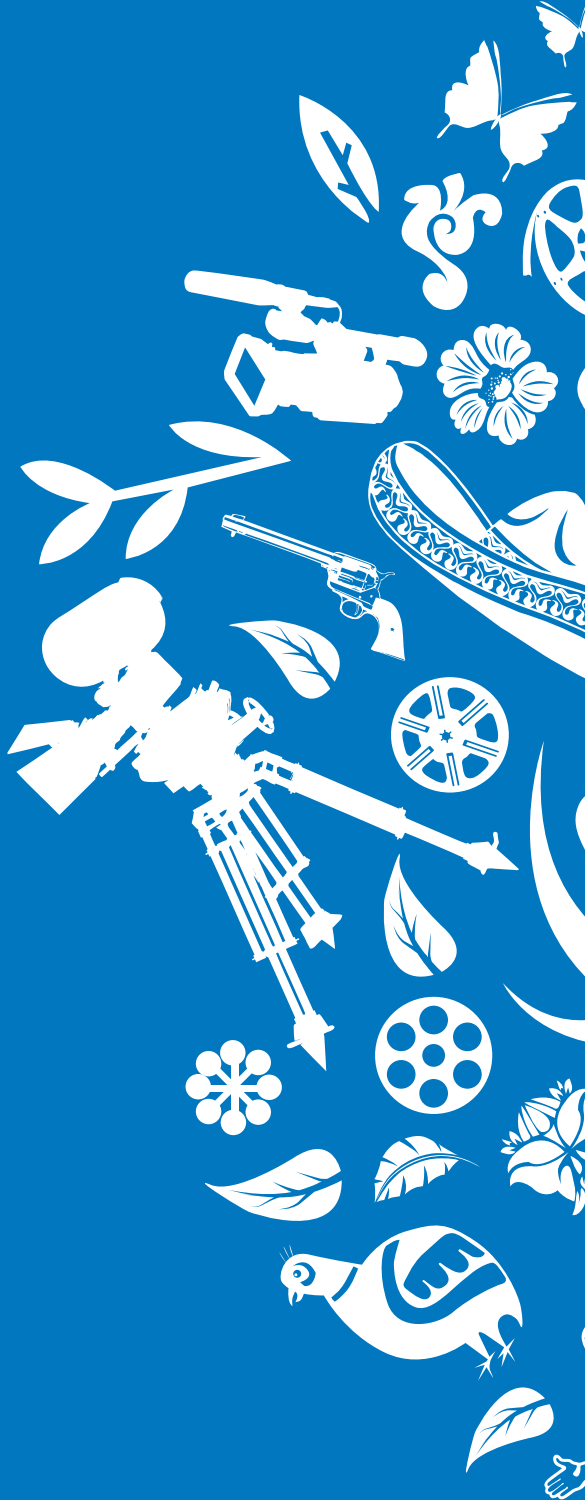
*Mala memoria/Bad memory*

*Martina/Martina*

*Mi ángel de la guarda/My guardian angel*

*Princesa en la torre/Princess in the Tower*

*Sobre ruedas/On two wheels*





## ASMA

*Asthma*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Patricio Hinojosa, Ivete Guerra, Daniela Pérez, Raúl Quintanilla, Carlos R. Sánchez, Diego Suárez, Mark Ch. Wolf **Guión/Screenplay:** Patricio Hinojosa, Ivete Guerra, Daniela Pérez, Raúl Quintanilla, Carlos R. Sánchez, Diego Suárez, Mark Ch. Wolf **Compañías productoras/Production Companies:** CONARTE, IMCINE, Cineminutos

### SINOPSIS

En un viejo edificio de departamentos se muestra la vida de algunos de sus inquilinos. En la vida cotidiana de estos personajes se refleja el ensimismamiento de la sociedad.

*In an old apartment building, we see the reflection of a closed-in society through the ordinary lives of its tenants.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## CERRO DE LA CRUZ

*Cerro de la Cruz*

### SINOPSIS

Un joven a las orillas de la muerte se encuentra atrapado entre sus ideales del amor y la más cruda violencia de la guerra en la Revolución.

*A young man who is close to death finds himself trapped between his ideals about love and the barbarous violence of war in the Revolution.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

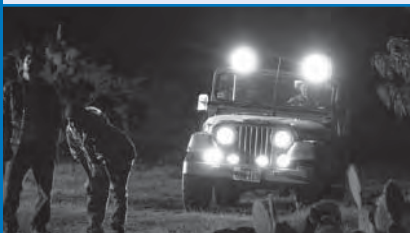


### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Constantino Escandón **Producción/Producer:** Arturo Escandón, Alfonso F. Escandón, Issa Guerra **Guión/Screenplay:** Constantino Escandón **Fotografía/Cinematography:** Juan Carlos Lazo **Dirección de arte/Art Director:** Constantino Escandón **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, Kodak, Labofilms, La Manta de México, Libido **Locación/Location:** Guajuato, México **Reparto/Cast:** David Medel, Eduardo Granados, Luis Alberto García, Neri Paredes



## BAJO TIERRA

*Underground*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Eduardo Covarrubias Díaz **Producción/Producer:** Lilia Soto, Sara Ruvalcaba, Armando Padilla **Guión/Screenplay:** Eduardo Covarrubias Díaz **Fotografía/Cinematography:** Carlos Collín Davis **Edición/Editing:** Alejandro Meludis **Dirección de arte/Art Director:** Carlos Salom Freixas **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE **Locación/Location:** Aguascalientes, México **Reparto/Cast:** Jorge Núñez, Luis Iván Arana, Harry Porter, Jorge Flores de la Rosa, Roger Cudny

### SINOPSIS

Nico y Trinidad llegan a Estados Unidos a través de un olvidado canal de desagüe; del otro lado acecha Harry, quien bajo el amparo del desierto sombrío aplicará la ley.

*Nico and Trinidad reach the United States through a disused drainage ditch; Harry is waiting at the other side, under the cover of the desert night, to apply the law.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## EL ARMADILLO FRONTERIZO

*The Border Armadillo*

### SINOPSIS

En el desierto de Chihuahua, un armadillo bastante ingenioso, pero con mala suerte, tendrá que cruzar la frontera y enfrentarse a los peligros detrás de ésta para traer comida a su nueva y numerosa familia.

*In the Chihuahua desert, an ingenious but unlucky armadillo has to cross the border and face the dangers behind it to bring food to its new large family.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 8 min.

**Dirección/Director:** Miguel Anaya Borja **Producción/Producer:** Carolina Pavía Silva **Guión/Screenplay:** Miguel Anaya **Edición/Editing:** Miguel Anaya **Sonido/Sound:** Jacobo Martínez Ordóñez **Música/Music:** Cody Westheimer **Dirección de arte/Art Director:** Miguel Anaya **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE Animación 3D/Animation 3D: Miguel Anaya Borja, Rubén Silva Ruiz, Héctor Daniel López Méndez, Pablo José del Moral Shrock, Rodrigo Octavo Daza **Reparto/Cast:** Jordi Bachbush, Alejandro Arroyo, José Benavent, Rebeca Gómez, Jacobo Martínez (voces/voices)





## EL HORNO

*The Kiln*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Raúl Antonio Caballero **Producción/Producer:** Sara Ruvalcaba **Guión/Screenplay:** Raúl Antonio Caballero **Fotografía/Cinematography:** Emiliano Lhez **Edición/Editing:** Fernando Fernández **Dirección de arte/Art Director:** Marisela Romero, Jorge Lara **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE **Locación/Location:** Cholula, Puebla, México **Reparto/Cast:** Dolores Heredia, Daniela Mariana, Isabel Yúdice, María Fernanda Luna, Tenoch Huerta

### SINOPSIS

Juana, por encargo de su madre, tiene que impedir que su hermana Citlalli huya de la casa, mientras trata de enseñar el secreto de hacer ladrillos a su hermana menor.

*Juana, at her mother's behest, has to stop her sister Citlalli from running away from home, while she tries to teach her little sister the secret of making bricks.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## EL SÓTANO

*The basement*

### SINOPSIS

Jacobo tiene una gran fascinación por los cuentos de hadas. Convencido de la aparición de una bruja en el sótano de su casa, intentará acabar con ella para descubrir que la realidad es más cruel que las historias de fantasía que ha leído.

*Jacobo is fascinated by fairytales. Being convinced that a witch appeared in the basement of his house, he tries to put an end to her but finds out that reality is much more cruel than the fantasy he has been reading.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Mario Guerrero **Producción/Producer:** Roberto Figueroa **Guión/Screenplay:** Mario Guerrero **Fotografía/Cinematography:** Jerónimo Rodríguez García **Edición/Editing:** Emiliano Arenales Osorio **Sonido/Sound:** Salvador Félix, Omar Juárez **Música/Music:** Arturo Villela Vega **Dirección de arte/Art Director:** Jesús Torres Torres **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE **Locación/Location:** Distrito Federal, México **Reparto/Cast:** Adrián Isaías, Raymundo Pastor, Giovanna Zacarías, Sophie Alexander-Katz



## EL RELATO DE SAM BRENNAN

*Sam Brennan's Tale*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 6.30 min.

**Dirección/Director:** Tonatiuh Moreno **Producción/Producer:** Karla Uribe **Guión/Screenplay:** Tonatiuh Moreno **Edición/Editing:** Mario Martínez **Sonido/Sound:** Mario Martínez **Música/Music:** Mary Camarena, Saúl El Muerto Ledesma **Dirección de arte/Art Director:** Ruy Fernando Estrada **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE **Animación 2D/Animation 2D:** Tonatiuh Moreno, Blanca Mercado, Ricardo García

### SINOPSIS

Sam es un muchacho que trabaja en la taberna de su padre mientras sueña con viajes fantásticos. Un día llega la oportunidad de ver si la aventura es como la imagina.

*Sam is a boy who works in his father's tavern while dreaming of fantastic journeys. One day he gets the opportunity to see if adventure is like he imagines it to be.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## EPÍLOGO

*Epilogue*

### SINOPSIS

Cuando la rutina que ha llevado Manuel durante años se ve interrumpida, deberá salir a un mundo desconocido e intentar adaptarse para no desaparecer.

*When the routine that lived with Manuel for so many years is broken, he finds he must go out into an unknown world and try to adapt so as not to disappear.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 16 min.

**Dirección/Director:** Carlos Correa **Producción/Producer:** Kenya Márquez-Alcádef Cortés, Karla Uribe González **Guión/Screenplay:** Carlos Correa **Fotografía/Cinematography:** Javier Morón **Edición/Editing:** Felipe Gómez **Sonido/Sound:** Odín Acosta **Música/Music:** Maritzio Estratus, Rodrigo Castro, Klaus Mayer **Dirección de arte/Art Director:** Sofía Carrillo **Compañías productoras/Production Companies:** U. de G., IMCINE, Academia Jalisciense, A.C. **Locación/Location:** Guadalupe, Jalisco, México **Reparto/Cast:** Germán Robles San Agustín, Candelario Pérez, Sara Isabel Quintero, José de Jesús Hernández, Frank Rodríguez, Eduardo Covarrubias, Denis Corona Ramírez



## IKER PELOS TIOSOS

*Iker, Stubborn Hair*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Sandra García Velten  
**Producción/Producer:** Arturo Núñez  
**Guión/Screenplay:** Sandra García Velten  
**Fotografía/Cinematography:** César Saldívar  
**Edición/Editing:** Ana Laura Calderón  
**Dirección de arte/Art Director:** Antonia Zúñiga  
**Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE  
**Locación/Location:** Distrito Federal, México  
**Reparto/Cast:** Christian Vega, Ahischell Sánchez, Rogelio Hernández, Mónica Huarte, Emilio Guerrero, Balbina Cervantes, Flavia Atencio, Diego Ramírez, Mario España, Alan Sánchez, Gael Sánchez, Franck Crisanto, Luis Ángel Prado

### SINOPSIS

Iker piensa que todas las personas se parecen a un animal. A él le hubiera gustado ser un oso, como su papá; pero no, salió igualito a su abuelo, un puercoespín.

*Iker believes that everyone resembles an animal. He wishes he were a bear like his father; but he is just like his grandfather, a porcupine.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## LUCES NEGRAS

*(ANTES HACE UN BUEN DÍA EN LA CIUDAD)*

*Black Lights*

### SINOPSIS

Chow, un joven chino que trabaja en un minisúper de Guadalajara, se enamora de una stripper. Chow intenta aprender español por medio de audio cintas y así perder el miedo a hablar, especialmente con la chica que le gusta.

*Chow, a young Chinese man working in a small convenience store in Guadalajara, falls in love with a stripper. Chow tries to learn Spanish by means of audiotapes to get over his fear of talking, especially his fear of talking to the girl he likes.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Samuel Kishi  
**Producción/Producer:** Elizabeth López, Elizabeth Temblador, Abdel Vidrio  
**Guión/Screenplay:** Samuel Kishi  
**Fotografía/Cinematography:** Olivia Luengas  
**Edición/Editing:** Sofía Gómez Córdova  
**Sonido/Sound:** Odín Acosta  
**Música/Music:** Kenji Kishi, Leonel Ayala  
**Dirección de arte/Art Director:** Rebeca del Real  
**Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, U. de G., Cebolla Films  
**Locación/Location:** Guadalajara, México  
**Reparto/Cast:** Isac Quiang, Alheli Cerda Ojinaga, Sara Isabel Quintero



## JAULAS (ANTES REVELACIONES)

*Cages*

### SINOPSIS

Un entorno hostil es una condena difícil de superar para dos seres inadaptados. Un ciclo de abuso y explotación en medio de la desolación.

*A hostile environment is a difficult punishment for two maladjusted people to get over. A cycle of abuse and exploitation in the midst of desolation.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## MALA MEMORIA

*Bad memory*

### SINOPSIS

Don Bartolo es un anciano olvidadizo. En su rutina cotidiana ya no sabe si va o viene, y no le preocupa tanto, siempre y cuando haya leche y galletas. ¿Y a Margarita?

*Don Bartolo is a forgetful old man and no longer knows whether he is coming or going in his day-to-day existence, nor does he care very much as long as he has milk and cookies... and Margarita?*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

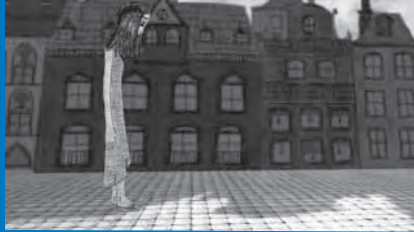


### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Alfonso Esquivias  
**Producción/Producer:** Leticia Ramírez Fregoso  
**Guión/Screenplay:** Alfonso Esquivias  
**Fotografía/Cinematography:** Carlos Davis Collín  
**Edición/Editing:** César Octavio Valdés  
**Sonido/Sound:** Agustín Enriquez, Odín Acosta  
**Música/Music:** Mario Osuna, Miguel Chávez  
**Dirección de arte/Art Director:** Itzcóatl Orozco  
**Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE  
**Locación/Location:** Guadalajara, Jalisco, México  
**Reparto/Cast:** Emilio Balli, Yosi Lugo



## MARTINA

*Martina*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Mariana Gutiérrez Lascurain Gual **Producción/Producer:** Mariana Gutiérrez, Eduardo Ávila **Guión/Screenplay:** Mariana Gutiérrez Lascurain Gual **Edición/Editing:** Luis del Toro, Benjamín Gómez **Sonido/Sound:** Víctor Miranda **Música/Music:** Fernando Sandoval **Dirección de arte/Art Director:** Mariana Gutiérrez **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, Secretaría de Cultura de Jalisco, Mango Films **Reparto/Cast:** Eduardo Ávila (voz/voice) **Animación 2D/Animation 2D:** Mariana Gutiérrez Lascurain Gual, Ernesto García, Alfonso Esquivias, Enrique Cardona, Misael Barbosa, René Castillo, Mauricio Estrada, Gina Gutiérrez

### SINOPSIS

Martina saca de su estómago una esfera y se la entrega a un hombre; éste desaparece. Ella busca su esfera, no la encuentra; agotada regresa y descubre que ella puede recrear la esfera en su interior.

*Martina takes a sphere of her stomach and gives it to a man; he disappears. She looks for the sphere and cannot find it. She comes back exhausted and discovers that she can recreate the sphere from within her.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## PRINCESA EN LA TORRE

*Princess in the Tower*



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** José Cristóbal Juárez **Producción/Producer:** Pepe Caudillo, Paulette Arvizu Arteaga **Guión/Screenplay:** Cristóbal Juárez **Fotografía/Cinematography:** Emiliano Villanueva **Edición/Editing:** Sebastián Hiriart **Sonido/Sound:** Bernardo X. Serna **Música/Music:** Miguel Almaguer **Dirección de arte/Art Director:** Pablo Garza **Compañías productoras/Production Companies:** Primita Films, Leche Azul Producciones, CONARTE Nuevo León, IMCINE, Vista Multimedia **Reparto/Cast:** Diana Bovio

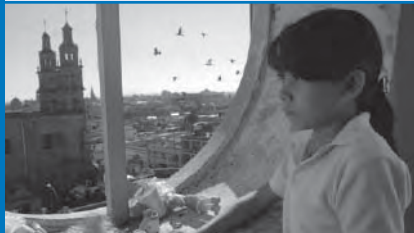
### SINOPSIS

Rebeca es una exitosa diseñadora de modas que ha pasado la mayor parte de su vida aquilatando éxitos a costa de su vida personal.

*Rebeca is a thriving fashion designer who has spent most of her life piling up success after success in spite of her personal life.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## MI ÁNGEL DE LA GUARDA

*My guardian angel*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Francisco Jiménez **Producción/Producer:** Sara Don, Gonzalo Estrada, Francisco Jiménez **Guión/Screenplay:** Francisco Jiménez **Fotografía/Cinematography:** Luis Reyes **Edición/Editing:** Cesar Octavio González **Sonido/Sound:** Iván Morales **Música/Music:** Diego Reynoso **Dirección de arte/Art Director:** Elizabeth López, Francisco Jiménez **Compañías productoras/Production Companies:** Academia Jalisciense de Cinematografía, IMCINE, CONACULTA, Secretaría de Cultura de Jalisco, Losdestelado Producciones **Locación/Location:** Guadalajara, Jalisco, México **Reparto/Cast:** Sonia Carolina Cortés Félix, Sara Valenzuela, Memo Esquivias, Ricardo Niño, Luis Alfaro

### SINOPSIS

Ángela se refugia en los sueños con su ángel guardián, mientras que en su mundo real las cosas son distintas.

*Angela takes refuge in dreams about her guardian angel, while things are completely different in her real world.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## SOBRE RUEDAS

*On two wheels*



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Ivonne Delgadillo **Producción/Producer:** Santiago Flores **Guión/Screenplay:** Ivonne Delgadillo **Fotografía/Cinematography:** Guitén Errecalde **Edición/Editing:** Alejandro Závala **Sonido/Sound:** Erick Ruiz Arellano, Mario Martínez Cobos **Música/Music:** Saúl El Muerto Ledesma **Dirección de arte/Art Director:** Phantasma **Compañías productoras/Production Companies:** Academia Jalisciense de Cinematografía, IMCINE, Universidad y Cultura de Guadalajara, Lenin León, Los Luchadores Birria y Producción **Locación/Location:** Jalisco, México **Reparto/Cast:** Ana Elisa Fernández, Antonio Navarro Tony

### SINOPSIS

Juan es un obrero que cambia el camión por la bicicleta pensando en ahorrar para el gasto familiar, descubriendo así lo peligroso que es recorrer, en este noble vehículo, una terrible ciudad.

*Juan is a worker who, to stretch the family budget, decides to use a bicycle instead of the bus, only to discover how dangerous it is to cross the terrible city on this fine vehicle.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## CORTOMETRAJES 2008

SHORT FILMS 2008

40° a la sombra/40° in the Shade  
Ave pájaro/Hail Bird  
Bajo cualquier cielo/Under any sky  
Beyond the Mexique Bay/Beyond the Mexique Bay  
Buen provecho/Bon Appetit  
Café Paraíso/Paradise Café  
Carretera del Norte/Northern Highway  
Colors/Colors  
De cómo los niños pueden volar/On How Children can Fly  
El deseo/Desire  
El recreo/The Recess  
Estas horas son más bellas que mis días/These Hours are More Beautiful than my Days  
Floppy/Floppy  
Fuera de control/Out of Control  
Goodbye Garibaldi/Goodbye Garibaldi  
Jacinta/Jacinta  
La canción de los niños muertos/The Song of The Dead Children  
La curiosa conquista del ampere/Victory Electrique  
La espera/The Delay  
La purísima/Blessed Virgin  
Llora/Cry  
Marea/Tide  
Más bonita que tú/More than anything in the world  
Niño de mis ojos/Apple of my Eyes  
Noche de muertos/Night of the dead  
Paloma/Paloma  
Paraíso perdido/Lost Paradise  
Primer movimiento para veinte hombres en un cuarto vacío/First movement for twenty men in an empty room  
Reminiscencias/Reminiscence  
Roma/Roma  
Salvador/Salvador  
Señal de vida/Sign of life  
Septiembre aún/September still  
Sombras del cielo/Shadows of the sky  
Tiempo de partir/Time to go  
¡Xani Xepica! ¡Este flojo!/Lazybones



## 40° A LA SOMBRA

*40° in the Shade*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 13.40 min.

**Dirección/Director:** Flavio González Mello  
**Producción/Producer:** Roberto Fiesco  
**Guión/Screenplay:** Flavio González Mello  
**Fotografía/Cinematography:** César Gutiérrez, Iván Hernández  
**Edición/Editing:** Roque Azcuaga  
**Sonido/Sound:** Daniel Hidalgo  
**Música/Music:** Daniel Hidalgo  
**Dirección de arte/Art Director:** Mónica Chirinos, Jesús Torres Torres  
**Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE  
**Reparto/Cast:** Rodrigo Murray, Jesús Ochoa, Guillermo Villegas

### SINOPSIS

Un hombre perdido en el desierto, agobiado por la sed y el calor, lucha por distinguir la realidad de los espejismos con los que se va topando.

*A man lost in the desert, overwhelmed by thirst and the heat, struggles to distinguish reality from the mirages he encounters.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## BAJO CUALQUIER CIELO

*Under any sky*

### SINOPSIS

Martha, una joven de escasos recursos, es despedida de su trabajo por su embarazo fuera de matrimonio. En medio de un delirio moral debe encontrar una solución. Sin apoyo alguno y con el tiempo corriendo en contra, el destino no parece guardarle ninguna esperanza.

*Martha, a young woman from a poor background, is fired when she becomes pregnant outside of her marriage. Trapped in a moral dilemma, she must find a solution. Without support and time running out, her fate seems hopeless.*

### CONTACTO/CONTACT

Vendaval  
Misión San José 7931  
Col. Misión Santa Fe  
CP 67195, Guadalupe, Nuevo León  
Tel.: (52-81) 1245 5344 cel.  
garzagallardo.ca@gmail.com



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 22 min.

**Dirección/Director:** Carlos Alonso Garza  
**Producción/Producer:** Karla Mata Márquez, Carlos Alonso Garza  
**Guión/Screenplay:** Carlos Alonso Garza  
**Fotografía/Cinematography:** Adolfo Torres Moreno  
**Edición/Editing:** Carlos Alonso Garza  
**Sonido/Sound:** Rodrigo Montfort  
**Música/Music:** Miguel Almaguer  
**Dirección de arte/Art Director:** Luis Martínez  
**Compañías productoras/Production Companies:** Vendaval, CONARTE  
**Reparto/Cast:** Rebeca Cuevas, Alma Morales, Rosa María Rojas, José Ricardo Cañamar, Isabel García, Luis Felipe Ibarra, Eli Zavala



## AVE PÁJARO

*Hail Bird*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Carlos Clausell  
**Producción/Producer:** Pilar Goutas, José Manuel Cajide, Juan Cordero  
**Guión/Screenplay:** Carlos Clausell  
**Fotografía/Cinematography:** Fernanda Romandía  
**Edición/Editing:** Carlos Clausell, Aarón Durán  
**Sonido/Sound:** Rodrigo Enciso  
**Música/Music:** Carlos Clausell, Martín Delgado, Uxan Tire, Los Mirlos  
**Dirección de arte/Art Director:** Pilar Goutas  
**Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, Mantarraya Producciones  
**Reparto/Cast:** Juan Manuel López Payasín, Martha Lucía Cruz Gómez, Pedro Moctezuma

### SINOPSIS

Las condiciones del pájaro solitario son cinco. La primera, que se va a lo más alto; la segunda, que no sufre compañía, aunque sea de su naturaleza; la tercera, que pone el pico al aire; la cuarta, que no tiene determinado color; la quinta, que canta suavemente. San Juan de la Cruz (*Dichos de luz y amor*)

*There are five conditions to the solitary bird. The first, that it flies to the highest; the second, that it does not suffer company, not even from its own species; the third, that it points its beak to the wind; the fourth, that it does not have any given color; the fifth, that it sings softly.*  
San Juan de la Cruz (*Dichos de luz y amor*)

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## BEYOND THE MEXIQUE BAY

*Beyond the Mexique Bay*

### SINOPSIS

María vende collares. Un día, un extranjero le pide que lo lleve al desierto. El viaje se convierte en un ritual contemplativo que hace emerger la soledad y la emoción de dos personas, a pesar de su diferencia de edad, de idioma y de cultura.

*María sells necklaces. One day, a foreigner asks her to take him to the desert. The journey turns into a contemplative ritual that brings out the loneliness and feelings of two people, despite the differences in their ages, language and culture.*

### PREMIOS / AWARDS

• Mejor cortometraje mexicano del Festival Internacional de Cine Expresión en Corto, México 2008

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 16.53 min.

**Dirección/Director:** Jean-Marc Rousseau  
**Producción/Producer:** Séverine Ruinssard, Francisco Vargas  
**Guión/Screenplay:** Jean-Marc Rousseau, Lucie Fournié  
**Fotografía/Cinematography:** Santiago Sánchez  
**Edición/Editing:** Alexandre Donot  
**Sonido/Sound:** Jean-Guy Veran  
**Música/Music:** Bruno Ferreira  
**Dirección de arte/Art Director:** Eugenia Guadalupe González Ruiz  
**Compañías productoras/Production Companies:** Parati Films, Cámara Carnal, IMCINE  
**Reparto/Cast:** Sofía Espinosa Carrasco, Marc Duret



## BUEN PROVECHO

*Bon Appetit*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 8.07 min.

**Dirección/Director:** Eduardo Canto **Producción/Producer:** René Ybarra  
**Guión/Screenplay:** Eduardo Canto **Fotografía/Cinematography:** Aarón Velásquez  
**Edición/Editing:** Álvaro Olmedo  
**Sonido/Sound:** Gerry Domal  
**Música/Music:** Alejandro Castaños **Dirección de arte/Art Director:** Michel Evans  
**Compañías productoras/Production Companies:** 360 BTL Producciones, IMCINE **Reparto/Cast:** Luis Maggi, Mónica del Carmen

### SINOPSIS

Un joven impulsivo y arrogante se ve obligado a compartir sus alimentos con una joven humilde y sencilla. El prejuicio y la discriminación enmarcan la historia.

*An impulsive and arrogant young man is obligated to share his food with another young, simple and humble man. Prejudice and discrimination determine this story.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## CARRETERA DEL NORTE

*Northern Highway*

### SINOPSIS

En una carretera desértica del norte de México una familia sobrevive a la pobreza extrema vendiendo animales a los automovilistas que van de paso.

*On a desert road in Northern Mexico a family in extreme poverty ekes out a living selling animals to passing motorists.*

### PREMIOS/AWARDS

- Mención especial del jurado del Festival de Drama, Grecia 2008
- Mención especial Signis del Short Shorts Film Festival México 2008
- Mejor cortometraje mexicano del Festival Internacional de Cine de Frontera, México 2008

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 10.15 min.

**Dirección/Director:** Rubén Rojo **Producción/Producer:** Sara Ruvalcaba  
**Guión/Screenplay:** Tomás Urtusástegui  
**Adaptación/Adaptation:** Rubén Rojo, Iván Vilchis **Fotografía/Cinematography:** Iván Vilchis Ibarra **Edición/Editing:** Carlos Puente **Sonido/Sound:** Gabriel Coll **Música/Music:** Daniel Vasallo **Dirección de arte/Art Director:** Marisela Romero **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE **Reparto/Cast:** Humberto Yáñez, Lilia Mendoza, Francisco Preciado, Martín Pedroza (bebé)



## CAFÉ PARAÍSO

*Paradise Café*

### SINOPSIS

Las cosas no son lo que parecen en el Paradise Café, donde la realidad se torna ficción y la ficción realidad.

*Nothing is as it seems in the Paradise Café, where reality becomes fiction and fiction reality.*

### PREMIOS/AWARDS

- Premio Cinemafilms y en la Sección México Cine del Short Shorts Film Festival México 2008: Mejor cortometraje, Mejor director, Mejor fotografía, Mejor guión y Mejor actor
- Danzante de Oro a la mejor producción iberoamericana del XXXVI Festival de Cine de Huesca, España 2008
- Mejor cortometraje mexicano del XXIII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México 2008

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx

## COLORS

*Colors*

### SINOPSIS

Un hombre de 60 años, que sólo puede ver el mundo en blanco y negro, tiene la oportunidad de mirarlo a color, pero únicamente mientras come la galleta china de la suerte que ha anunciado el beneficio mágico.

*A 60 year old man, that can only see the World in Black and White, has the opportunity to see the World in color, but only when he eats a chinese fortune cookie that has announced this magical possibility.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 7.38 min.

**Dirección/Director:** Andrés Ibáñez **Producción/Producer:** Becky Glupczynski, Juan Aura **Fotografía/Cinematography:** Scott Miller **Edición/Editing:** Andrés Ibáñez **Sonido/Sound:** Uriel Esquinazi **Música/Music:** Fabio Carli **Dirección de arte/Art Director:** Compañías productoras/Production Companies: IMCINE, Steereo Sonique Films **Reparto/Cast:** John Freiman, Jane Levy, William Maloney, Nancy Wenzel, Robert Wenzel, Annette Wenzel, Madison Wenzel, Kristin Wenzel, Lauren Wenzel, Maureen Isern



## DE CÓMO LOS NIÑOS PUEDEN VOLAR

*On How Children can Fly*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 7.09 min.

**Dirección/Director:** Leopoldo Aguilar  
**Producción/Producer:** Abril Balderrama  
**Guión/Screenplay:** Leopoldo Aguilar  
**Edición/Editing:** César Octavio G. Valdez  
**Sonido/Sound:** Mario Martínez Cobos  
**Música/Music:** Mario Osuna  
**Dirección de arte/Art Director:** Alfonso Esquivias  
**Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE  
**Animación/Animation:** Gilberto Izquierdo Llanes, Jorge Arturo Tornero, Juan Pablo Becerra, Felipe Barroso, Nora Patricia Partida  
**Reparto/Cast:** Markin Carreras, Lila Downs (voz/voice)

### SINOPSIS

Marco es un niño que sueña con volar. Pero en el mundo donde vive la tierra pesa sobre sus pies. Un cuervo engreído le ayudara a encontrar la respuesta de cómo los niños pueden volar.

*Marco is a boy who dreams of flying. But in the world he lives in, his feet feel glued to the earth. A conceited crow helps him to find out how children can fly.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## EL RECREO

*The Recess*



### SINOPSIS

Durante el recreo en una escuela una adolescente descubre la sexualidad de manera inesperada.

*On a recess during high school a teenager discovers her sexuality in a surprising way.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
At'n Lic. Adriana Chávez Castro  
Adolfo Prieto 721, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez Distrito Federal, Tel.: (52-55) 5687 3862 ext. 117  
adricuecunam@gmail.com  
www.cuec.unam.mx

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 2.30 min.

**Dirección/Director:** Masha Kostiurina  
**Producción/Producer:** Pierre Saint-Martin Castellanos  
**Guión/Screenplay:** Masha Kostiurina  
**Fotografía/Cinematography:** Jazén González Chapman  
**Edición/Editing:** Jerónimo Barriga, Diego Tenorio  
**Sonido/Sound:** Enrique Vázquez  
**Música /Music:** Alexis G.  
**Dirección de arte/Art Director:** Consuelo Martínez  
**Compañías productoras/Production Companies:** CUEC  
**Reparto/Cast:** Sandra Burgos, Martín Soto, Andrea Borges, Leonardo Castañuela



## EL DESEO

*Desire*

### SINOPSIS

Después de la partida de su marido, Ana, mujer de unos cincuenta años, cae en una depresión. Un día decide retomar su vida y reencontrar el deseo sexual. Empieza un proceso de cambio hasta encontrarse con su nueva sexualidad.

*After her husband leaves, Ana, who is fifty becomes very depressed. One day she decides to turn her life around and recover her sexual desire. Thus begins a process of change until she finds her new sexuality.*

### PREMIOS/AWARDS

•Premio Abrazo del XVII Festival de Biarritz, Cine y Culturas de América Latina, 2008

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## ESTAS HORAS SON MÁS BELLAS QUE MIS DÍAS

*These Hours are More Beautiful than my Days*

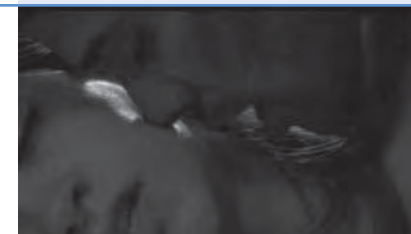
### SINOPSIS

Dos amantes viven sus momentos juntos como los mejores de su vida, pero uno de ellos siempre tiene que irse.

*Two lovers consider the time they spend together to be the best moments of their lives, but one of them always has to leave.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
At'n Lic. Adriana Chávez Castro  
Adolfo Prieto 721, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez Distrito Federal, Tel.: (52-55) 5687 3862 ext. 117  
adricuecunam@gmail.com  
www.cuec.unam.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 2.50 min.

**Dirección/Director:** Pierre Saint-Martin Castellanos  
**Producción/Producer:** Roberto Fiesco, Masha Kostiurina, Carlos Torres  
**Guión/Screenplay:** Pierre Saint-Martin Castellanos  
**Fotografía/Cinematography:** Mariana Valdez  
**Edición/Editing:** Carlos Torres  
**Sonido/Sound:** Rodolfo Torres  
**Música/Music:** Juan Pablo Villa  
**Dirección de arte/Art Director:** Claudia Amador, Luis Castañeda  
**Compañías productoras/Production Companies:** CUEC  
**Reparto/Cast:** Alfredo Herrera, Patricia Madrid



## FLOPPY

Floppy

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | México | 11 min.

**Dirección/Director:** Francisco Payó González **Producción/Producer:** Beto Gómez, Héctor Osuna Díaz, Walter Von Borstel **Guión/Screenplay:** Francisco Payó González, Celso García **Fotografía/Cinematography:** Héctor Osuna Díaz, AMC **Edición/Editing:** Ricardo Neri **Sonido/Sound:** Erick Ruiz, Astro Estudio **Música/Music:** Mario Osuna Tamayo, Gerardo Enciso **Dirección de arte/Art Director:** Erick Alvarado **Compañías productoras/Production Companies:** Dejarme Disfrutar Films, Placebo Films, Krafty Films, con el apoyo del Programa de Estímulos a la Creación y el Desarrollo Artístico CONACULTA-Secretaría de Cultura de Jalisco **Reparto/Cast:** Marius Biegai, Gerardo Rodríguez Gerko, Lucca Biegai

### SINOPSIS

Un mago adicto a la cocaína se enfrenta al dilema de cambiar a su mejor amigo por una dosis más...

*A magician addicted to cocaine faces the dilemma of exchanging his best friend for one more dose...*

### CONTACTO/CONTACT

Francisco Payó González  
Otomies 3239, Fracc. Monraz, CP 44670, Guadalajara, Jalisco  
Tels.: (52-333) 813 08 30, 1217 9241 cel.  
Fax: 3813 1985  
renton68@hotmail.com | quintetoparacomica@yahoo.com.mx  
www.frantica.com/floppy



## FUERA DE CONTROL

Out of Control

### SINOPSIS

Aislados e incompletos, varios personajes comparten la soledad al interior de una casa laberíntica. Buscarán desesperadamente complementarse.

*Isolated and incomplete, several characters share their loneliness inside a labyrinthine house. They desperately seek to complement each other.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## GOODBYE GARIBALDI

Goodbye Garibaldi

### SINOPSIS

Ante la falta de oportunidades en la gran ciudad, un par de amigos entrañables decide asaltar un supermercado, sin saber el precio que deberán pagar por ello.

*In light of the lack of opportunities in the big city, a pair of inseparable friends decides to rob a supermarket, not knowing the price they will have to pay for doing so.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
At'n Lic. Adriana Chávez Castro  
Adolfo Prieto 721, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tel.: (52-55) 5687 3862 ext. 117  
adricuecunam@gmail.com  
www.cuec.unam.mx

## JACINTA

Jacinta

### SINOPSIS

Cuando no quedan más que recuerdos, en un asilo de ancianos rodeado de soledad, una viejita decide seguir tejiendo su destino.

*When nothing is left but memories, surrounded by loneliness in an old people's home, an elderly woman decides to go on weaving her fate.*

### PREMIOS/AWARDS

- Mejor animación del Middle East International Film Festival: Abu Dhabi 2008
- Mejor cortometraje de animación del VI Festival Internacional de Cine de Morelia, México 2008
- Mejor cortometraje de animación del XXIII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México 2008

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | México | 23 min.

**Dirección/Director:** Alejandro Ramírez Corona **Producción/Producer:** Ana Hernández **Guión/Screenplay:** Alejandro Ramírez Corona **Fotografía/Cinematography:** Víctor Dávila C. **Edición/Editing:** Alejandro Ramírez Corona **Sonido/Sound:** Misael Rubio **Música/Music:** Adán Gutiérrez, Juan Pablo Villa **Dirección de arte/Art Director:** Lola Ovando **Compañías productoras/Production Companies:** CUEC **Reparto/Cast:** Cristian Medina Nahual, Eburne Ferrer, Alfredo Herrera



### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | México | 9 min.

**Dirección/Director:** Karla Castañeda **Producción/Producer:** Luis Téllez **Guión/Screenplay:** Karla Castañeda **Fotografía/Cinematography:** Alejandro Cantú **Edición/Editing:** Pedro Jiménez **Sonido/Sound:** Enrique Greiner, Erick Dounce **Música/Music:** Gilberto Cervantes **Dirección de arte/Art Director:** Gustavo Quiroz, Ricardo Téllez **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE **Animación/Animation:** Karla Castañeda, Luis Téllez **Reparto/Cast:** Ana Ofelia Murguía [voz/voice]





## LA CANCIÓN DE LOS NIÑOS MUERTOS

*The Song of The Dead Children*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 32 min.

**Dirección/Director:** David Pablos **Producción/Producer:** Abigail Alfonso, Carmin Romero **Guión/Screenplay:** David Pablos **Fotografía/Cinematography:** Ha-tuey Viveros **Edición/Editing:** David Pablos **Sonido/Sound:** Alfredo Loeza, Sabrina Almandoz, Rodrigo Lira **Dirección de arte/Art Director:** Mar García **Compañías productoras/Production Companies:** CCC **Reparto/Cast:** Rubén Pablos, José Martínez, Rodrigo Azuela, Ana Elena Kelly, Sebastián Aguirre, Daniel Corkidi, Flavie Boeda

### SINOPSIS

Mi madre fue asesinada y mi padre se quedó solo con cinco hijos adolescentes a su cargo. Él no podía ofrecernos consuelo, así que nos procuró aislamiento.

*My mother was murdered and my father was left alone to take care of his five teenage children. Since my father could not offer us consolation, he took us to the beach, to the cabin of a stranger.*

### PREMIOS/AWARDS

• Mejor cortometraje de ficción del VI Festival Internacional de Cine de Morelia, México 2008

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club, CP 04220  
Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: (52-55) 4155 00 90 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | <http://ccc.cnart.mx>

## LA ESPERA

*The Delay*

### SINOPSIS

Diego recuerda una vieja promesa que hizo con su mejor amiga de la infancia. Esto lo llevará a través de un viaje a contactar los deseos que guarda en su mente y el corazón.

*Diego remembers an old promise he made with his childhood friend. This will lead him through a journey that will unearth his most cherished wishes.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club, CP 04220  
Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: (52-55) 4155 00 90 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | <http://ccc.cnart.mx>



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 35 min.

**Dirección/Director:** Pablo Tamez Sierra **Producción/Producer:** Fernando F. Urdapilleta, Juan Carlos Restrepo **Guión/Screenplay:** Pablo Tamez, Paulina Barros **Fotografía/Cinematography:** María José Secco **Edición/Editing:** Jorge Michel Grau, José Ramón Chávez, Rodrigo Ríos **Sonido/Sound:** Isabel Muñoz **Música/Music:** Tomás Barreiro **Dirección de arte/Art Director:** José Guadalupe **Compañías productoras/Production Companies:** CCC **Reparto/Cast:** Bernardo Benítez, Alonso González, Julia Urbini, Mayte Gil, Francisco Barreiro, Moisés Arizmendi, Naomy Romo



## LA CURIOSA CONQUISTA DEL AMPERE

*Victory Electrique*

### SINOPSIS

Un joven muere electrocutado; su cuerpo extraordinariamente continúa vivo por unos días, emitiendo energía que es explotada por su familia.

*A young man dies of electrocution and, extraordinarily, his body lives on for some days, giving out energy that his family takes advantage of.*

### PREMIOS/AWARDS

• Mención especial del jurado en la sección México Cine del Short Shorts Film Festival México 2008

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## LA PURÍSIMA

*Blessed Virgin*

### SINOPSIS

En un tradicional pueblo de México don Julián es un respetado artesano reconocido por su prodigiosa capacidad para tallar figuras religiosas. Cuando accidentalmente se le revela otra faceta artística su vida cambia radicalmente.

*In a traditional Mexican town don Julian is a respected craftsman, known for his phenomenal ability to carve religious figures. When, by accident, another facet of art is revealed, his life changes radically.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 12.22 min.

**Dirección/Director:** Carlos Muñoz **Producción/Producer:** Roberto Fiesco **Guión/Screenplay:** José Luis Valle **Fotografía/Cinematography:** Alejandro Cantú **Edición/Editing:** Pablo Bernal **Sonido/Sound:** Mario Martínez Cobos **Música/Music:** Pablo Mondragón **Dirección de arte/Art Director:** Carolina Jiménez **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE **Reparto/Cast:** Arturo Beristain, Paloma Woolrich, Catalina López, Carlos Aragón, Julio Casado, Juan Carlos Vives, Carmen Ávila



## LLORA

*Cry*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 11 min.

**Dirección/Director:** Pepe Caudillo **Producción/Producer:** Pepe Caudillo **Guión/Screenplay:** Pepe Caudillo **Fotografía/Cinematography:** Sebastián Hiriart **Edición/Editing:** Pepe Caudillo **Sonido/Sound:** Roberto Garza, Javier Lara **Música/Music:** Javier Lara **Dirección de arte/Art Director:** Ana Rocío Esparza **Compañías productoras/Production Companies:** Primita Films, CONARTE **Reparto/Cast:** María Aura, Oliver Cantú, Roberto García Suárez, David de la Garza, José Juan Treviño

### SINOPSIS

La creatividad es una virtud que en ocasiones se alimenta de vicios. Un grupo de jóvenes realiza un cortometraje en video. Ellos harán su mejor esfuerzo para comportarse como verdaderos profesionales.

*Creativity is a virtue, sometimes fueled with vice. A group of teenagers is making a shortfilm on video, doing their best to behave like true professionals.*

### CONTACTO/CONTACT

Primita Films  
Arq. Pedro Ramírez Vázquez 200-8 desp. 4003, Col. Valle Oriente  
CP 66269, San Pedro Garza García, Nuevo León  
Tel.: (52-811) 476 33 29, Fax: (52-818) 363 57 86  
pepe@primitafilms.com | www.primitafilms.com  
Trailer/Soundtrack: www.primitafilms.com



## MAREA

*Tide*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 14 min.

**Dirección/Director:** Hatuey Viveros **Guión/Screenplay:** Hatuey Viveros **Fotografía/Cinematography:** Marco A. Camacho **Edición/Editing:** Hatuey Viveros **Sonido/Sound:** Rodrigo Lira, Karina Luna **Música/Music:** Banda de Tlayacapan **Dirección de arte/Art Director:** Valeria Marruenda, Shantal Francechi **Compañías productoras/Production Companies:** CCC **Reparto/Cast:** Francisco Zúñiga, Fernando Acosta, María Zúñiga, Kevin Zúñiga

### SINOPSIS

Chico, hombre de 60 años, pierde a su mujer en un accidente de pesca. Desde entonces camina por la playa buscando algún rastro de ella, acumulando los distintos objetos que el mar arroja. En sus recorridos cotidianos encuentra un cangrejo al que adopta como mascota y que es, en cierta forma, una metáfora de sí mismo. Cierta día el cangrejo muere dentro de su jaula y con él la esperanza de Chico para seguir viviendo.

Chico, a man aged 60, lost his wife in a fishing accident. Since then he walks on the beach searching for some trace of her, accumulating individual objects that the sea yields. In his daily walks finds a crab that he adopts as a pet and that is, in some way, a metaphor for himself. One day the crab dies in its cage and with it Chico's hope to continue living.

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club, CP 04220  
Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | http://ccc.cnart.mx

## MÁS BONITA QUE TÚ

*More than anything in the world*

### SINOPSIS

Una pareja vive atrapada en el enfermo mundo del consumo. Una mujer capaz de hacer lo que sea para comprar y un hombre capaz de todo por satisfacer a su mujer son una mala combinación.

*A couple live trapped in the sick world of consumerism. A woman capable of anything to be able to shop and a man capable of everything to satisfy his wife are a bad combination.*

### PREMIOS/AWARDS

•Premio del Jurado Joven al Mejor cortometraje del X Encuentro de Cine Sudamericano de Marsella, 2008

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club, CP 04220  
Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | http://ccc.cnart.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 17 min.

**Dirección/Director:** Jorge Michel Grau **Guión/Screenplay:** Jorge Michel Grau **Fotografía/Cinematography:** Santiago Sánchez **Sonido/Sound:** Pablo Tamez **Música/Music:** Ely Guerra, Los Dinamite **Dirección de arte/Art Director:** Ariel Chávez **Compañías productoras/Production Companies:** CCC **Reparto/Cast:** Mariana Gajá, Miguel Ángel Canto, Ema Dib

## NIÑO DE MIS OJOS

*Apple of my Eyes*

### SINOPSIS

Y tú, ¿qué haces con tu amor... con tus sentimientos...? ¿Aún sueñas con el amor perfecto? Amor, humor y deseo, emociones en busca de un sitio. Una historia de dos mundos, el fantástico y el íntimo.

*And you, what do you do with your love, your feelings? Do you still dream of a perfect love? Niño de mis ojos (Blue-eyed boy) is about love, humor and desire, emotions in search of an object. A story of two worlds, the fantastic and the intimate.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 10.40 min.

**Dirección/Director:** Guadalupe Sánchez Sosa **Producción/Producer:** Guadalupe Sánchez Sosa **Guión/Screenplay:** Guadalupe Sánchez Sosa **Fotografía/Cinematography:** Tatiana Huezo, María Cristina Camus, Víctor Beltrán **Sonido/Sound:** Miguel Hernández **Música/Music:** Alberto Delgado, Alberto Obregón **Dirección de arte/Art Director:** Guadalupe Sánchez Sosa **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, La Gota Gorda **Animación/Animation** **Reparto/Cast:** Citlali Huezo, Pablo Delgado, Luis Felipe Luna, Vicente Herrera, Valentina de la Garza



## NOCHE DE MUERTOS

*Night of the dead*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 12.10 min.

**Dirección/Director:** Misael Rubio **Producción/Producer:** Alfonso Virués **Guión/Screenplay:** Misael Rubio **Fotografía/Cinematography:** Víctor Dávila **Edición/Editing:** Santiago Torres, Misael Rubio **Sonido/Sound:** Georgina González **Música/Music:** Jorge Olayo, Andrés de Leo, Rodrigo de Leo, Alexander Daniels Torres **Dirección de arte/Art Director:** Casandra Díaz Ortega **Reparto/Cast:** Tonia Salazar, Mauricio Osorio, Felipe Garrido, Martín Soto, Evangelina Martínez

### SINOPSIS

Durante la noche del Día de Muertos unos ladrones entran a una casa por un cuantioso botín, pero descubren con sorpresa que no están solos.

*During the night of the Day of the Dead a group of thieves enters a house expecting to find a substantial haul but only to discover to their surprise that they are not alone.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM) At n Lic. Adriana Chávez Castro Adolfo Prieto 721, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5687 3862 ext. 117 adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx



## PALOMA

*Paloma*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Roberto Fiesco **Producción/Producer:** Daniel Alonso **Guión/Screenplay:** Julián Hernández **Fotografía/Cinematography:** Mario Guerrero **Edición/Editing:** Emiliano Arenales Osorio **Sonido/Sound:** Alejandro Zuno, Federico Castillo **Música/Music:** Arturo Villela Vega **Dirección de arte/Art Director:** Álvaro Hernández **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, Mil Nubes-Cine, CUEC **Reparto/Cast:** Columba Domínguez, Manuel Martínez, Humberto Mendoza López, Baltimore Beltrán (voz/voices)

### SINOPSIS

Román ha decidido marcharse de su pueblo natal, pero antes debe despedirse de Paloma.

*Román has decided to leave his hometown, but first he must say goodbye to Paloma.*

### PREMIOS/AWARDS

• Premio Signis del Short Shorts Film Festival México 2008

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE) Promoción internacional/Promoción nacional Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347 promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx www.imcine.gob.mx

## PARAÍSO PERDIDO

*Lost Paradise*

### SINOPSIS

Mónica, teibolera de 27 años, siente que todos los días son iguales, y Darío, ladrón a sus 30, ya no sabe a dónde ir. Una mañana ambos se encuentran huyendo y, al mirarse a los ojos, todo puede suceder.

*Monica, a 27-year-old table dancer, feels that every day is the same, while Darío, a thirty-year-old thief, does not know where to go anymore. One morning they meet while on the run and, when they look in each others' eyes, anything can happen.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE) Promoción internacional/Promoción nacional Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347 promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx www.imcine.gob.mx

## PRIMER MOVIMIENTO PARA VEINTE HOMBRES EN UN CUARTO VACÍO

*First movement for twenty men in an empty room*

### SINOPSIS

Don Plascencio posee una colección de hombres a los que usa como si se tratara de estaciones de radio: a través de una auscultación de rutina, en lugar de los usuales latidos, cada hombre reproduce una pieza orquestal diferente.

*Don Plascencio has a collection of men he uses like radio stations: in a routine aural examination each man plays a different musical piece instead of the usual heartbeat.*

### PREMIOS/AWARDS

• Mejor director (Gabriel Herrera) en la Sección México Video del Short Shorts Film Festival México 2008

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM) At n Lic. Adriana Chávez Castro Adolfo Prieto 721, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5687 3862 ext. 117 adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 6.47 min.

**Dirección/Director:** Ismael Nava Alejos **Producción/Producer:** Janeth Aguirre Elizondo **Guión/Screenplay:** Simón Sepúlveda Torres **Fotografía/Cinematography:** Jacobo Parra **Edición/Editing:** Ismael Nava Alejos **Sonido/Sound:** Bernardo Ortiz **Música/Music:** Eduardo Bladiniers **Dirección de arte/Art Director:** Myrna Silva **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, CONARTE-FONECA 2007, Voladero Films, Black Box **Reparto/Cast:** Raúl Méndez, Lou González



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 16.30 min.

**Dirección/Director:** Gabriel Herrera **Producción/Producer:** Gabriel Herrera **Guión/Screenplay:** Gabriel Herrera **Fotografía/Cinematography:** Santiago Torres **Edición/Editing:** Gabriel Herrera, Moisés Jonathan Magos Chong **Sonido/Sound:** Gabriel Herrera **Música/Music:** Gerardo Olvera **Dirección de arte/Art Director:** Gabriel Herrera **Compañías productoras/Production Companies:** CUEC **Reparto/Cast:** Miguel Couturier, Joaquín Chablé



## REMINISCENCIAS

*Reminiscence*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 30 min.

**Dirección/Director:** Bárbara Ochoa Castañeda **Guión/Screenplay:** Bárbara Ochoa Castañeda **Fotografía/Cinematography:** Damián Aguilar Andrade **Edición/Editing:** Bárbara Ochoa Castañeda, Vidblain Balvas **Sonido/Sound:** Gabriel Díaz Mercado **Música/Music:** Christian Tapia, Andrés Duhau **Dirección de arte/Art Director:** Sofía Medal, Renata Alegría **Compañías productoras/Production Companies:** CCC **Reparto/Cast:** Flor Edwarda Gurrola, Denise Castillo

### SINOPSIS

Dos hermanas se reencuentran después de un periodo de separación. Ana trata de hacer feliz a Katia sin saber que la libertad y tranquilidad para su hermana existen únicamente en un mundo de recuerdos imaginarios y en su propia realidad.

*Two sisters reencounter after a period of separation. Ana tries to make Katia feel happy not knowing that freedom and tranquility for her sister lies within her sisters very own world of imaginary memories and fantastic reality.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica [CCC]  
Calz. de Tlalpan 1670 , Col. Country Club, CP 04220  
Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: [52-55] 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | <http://ccc.cnart.mx>



## ROMA

*Roma*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 25 min.

**Dirección/Director:** Elisa Miller Encinas **Producción/Producer:** Nicolás Celis **Guión/Screenplay:** Elisa Miller Encinas **Fotografía/Cinematography:** Christian Rivera, María José Secco **Edición/Editing:** Ares Botanch **Sonido/Sound:** Federico Schmucler **Dirección de arte/Art Director:** Rodrigo Frías **Compañías productoras/Production Companies:** CCC **Reparto/Cast:** Marcela Cuevas, Jaime Estrada

### SINOPSIS

Un tren entra a una fábrica de jabones. En su interior, escondidos viajeros, inmigrantes. Uno de ellos se baja en la fábrica. Ahí encuentra alivio, ayuda, solidaridad.

*A train enters a soap factory. Inside, hidden travelers, immigrants. One of them gets off the train. In the factory she finds relief, help, solidarity.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica [CCC]  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club, CP 04220  
Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: [52-55] 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | <http://ccc.cnart.mx>



## SALVADOR

*Salvador*

### SINOPSIS

Salvador habla por teléfono con su compadre en una mañana rutinaria donde se alista para irse a trabajar; sin embargo...

*Salvador talks to his friend on the phone on a routine morning while he gets ready to go to work; however...*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía [IMCINE]  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100  
Benito Juárez, Distrito Federal, Tels.: [52-55] 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 4.54 min.

**Dirección/Director:** Víctor Salcido **Producción/Producer:** Alejandra Salcido **Guión/Screenplay:** Víctor Salcido **Fotografía/Cinematography:** Luis Adán Zayas **Edición/Editing:** Rogelio Ortega **Sonido/Sound:** Gabriel Coll **Música/Music:** Pablo Mondragón **Dirección de arte/Art Director:** Óscar Tapia **Compañías productoras/Production Companies:** Agave Producciones, Sonipro, IMCINE **Reparto/Cast:** Hugo Albores

## SEÑAL DE VIDA

*Sign of life*

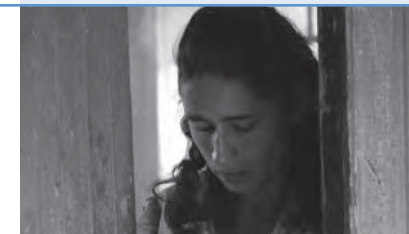
### SINOPSIS

El destino acerca a dos desconocidos: una joven embarazada y un hombre solitario. Cada uno descubrirá en el otro un eco de sus propios miedos y esperanzas.

*Destiny comes closer to two strangers: one pregnant girl and a lonely man. Each one of them discovers an eco of their own fear and hope within the other.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica [CCC]  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club, CP 04220  
Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: [52-55] 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | <http://ccc.cnart.mx>



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Diana Peñaloza Díaz **Guión/Screenplay:** Diana Peñaloza Díaz **Fotografía/Cinematography:** Damián Aguilar **Edición/Editing:** Diana Peñaloza Díaz **Sonido/Sound:** Diana Peñaloza Díaz **Música/Music:** Johannes Brahms **Dirección de arte/Art Director:** Fabiola Yedra **Compañías productoras/Production Companies:** CCC **Reparto/Cast:** Luisa Pardo, Rodolfo Arias



## SEPTIEMBRE AÚN

September still

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | México | 26 min.

**Dirección/Director:** Bulmaro Osornio  
**Guión/Screenplay:** Bulmaro Osornio, Matías Meyer  
**Fotografía/Cinematography:** Gerardo Barroso  
**Edición/Editing:** León Felipe González, Matías Meyer  
**Sonido/Sound:** León Felipe González  
**Música/Music:** Galo Durán  
**Compañías productoras/Production Companies:** CCC  
**Reparto/Cast:** Sebastián L. Medrano, Antonio Rojas, Miriam Balderas, Dagoberto Gama

### SINOPSIS

A finales de los años setenta Adán, un niño de los suburbios, tiene un escondite secreto donde un día descubre a José, un joven guerrillero que huye herido por el ejército. Durante unos días Adán ayudará a José a recuperarse; en ese tiempo ambos compartirán sus miedos y sueños hasta que el padre del niño denuncia al guerrillero, quien tendrá que salir a enfrentar a los militares.

*At the end of the 70's, Adán, a boy of the suburbs, has a secret hiding place where one day discovers José, a young guerrilla man who flees from the army. During a few days Adán will help José to recover his health, a period during which they will share their fears and dreams until Adán's father denounce José, whom will have to leave to face the army.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club, CP 04220  
Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | <http://ccc.cnart.mx>

## TIEMPO DE PARTIR

Time to go



### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | México | 27 min.

**Dirección/Director:** Miguel Salgado  
**Producción/Producer:** Deyanira García, Tenia Zamora  
**Guión/Screenplay:** Miguel Salgado, Alfredo Mendoza  
**Fotografía/Cinematography:** Vidbláin Valvas  
**Edición/Editing:** Miguel Salgado  
**Sonido/Sound:** Adrián Cabello, Abril Schmucler  
**Música/Music:** Isaac Bañuelos  
**Compañías productoras/Production Companies:** CCC  
**Reparto/Cast:** Roberto Ríos Adrián, Alonso Barona, Fermín Martínez

### SINOPSIS

Tomás es un diabético que observa un accidente en el que una mujer es atropellada. Al tratar de ayudarla se percata de la presencia de Iván, el hijo pequeño de la accidentada. La mujer muere y, sin querer, Tomás se embarca en un viaje en la búsqueda del padre de Iván.

*Tomas, a man who has diabetes, witnesses an accident in which a car runs over a woman and then when he tries to help her, he realizes about the presence of a child, Ivan the woman's son. The woman dies, and without expecting, it Tomas becomes involved in a trip searching for Ivan's father.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club, CP 04220  
Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | <http://ccc.cnart.mx>



## SOMBRAS DEL CIELO

Shadows of the sky

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | México | 30 min.

**Dirección/Director:** Víctor Velázquez  
**Producción/Producer:** Alejandra Velázquez, Daniel Arteaga, Carlos Guillén, Aleyda Gallardo  
**Guión/Screenplay:** Víctor Velázquez  
**Fotografía/Cinematography:** Víctor Velázquez  
**Edición/Editing:** Víctor Velázquez  
**Sonido/Sound:** Gustavo Patiño  
**Música/Music:** Pablo Mondragón, Mauricio Sotelo, Juan Pablo Villa  
**Dirección de arte/Art Director:** Elva Algráez  
**Reparto/Cast:** Claudia Nin, Aleyda Gallardo, Gustavo Sánchez Parra, Fermín Martínez, Jorge de los Reyes, Miguel Ángel Canto, Jorge Ayala Blanco, Marcelo Galván

### SINOPSIS

Yuna es un cuervo que ha sido transformado en mujer por un anciano misterioso; ella es encontrada por un hombre. Éste, al no saber qué hacer con ella, la mantiene como su mascota. Sin embargo, Teresa, una prostituta víctima de la constante violencia de sus clientes, se siente identificada con la situación de Yuna, por lo que decide liberarla y convertirla en su huésped, aunque con ello ponga en peligro la vida de ambas.

*Yuna is a crow that is changed into a woman by a mysterious old man. Another man finds her and, not knowing what to do with her, keeps her as a pet. However Teresa, a prostitute who suffers constantly from the violence of her clients, feels identified with Yuna's situation and decides to free her and have her as her guest, although that will put both their lives in danger.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
At'n Lic. Adriana Chávez Castro  
Adolfo Prieto 72, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tel.: (52-55) 5687 3862 ext. 117  
adricuecunam@gmail.com | [www.cuec.unam.mx](http://www.cuec.unam.mx)

## ¡XANI XEPICA!

(¡ESTE FLOJO!)

Lazybones

### SINOPSIS

El futuro suegro de José pone a su yerno a prueba mandándolo a diversas tareas en el monte, pero la astucia no es compañera del muchacho.

*Jose's future father in law puts him to the test by sending him to several tasks in the mountain, but shrewdness is not the young man's companion.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)



### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2008 | México | 7.12 min.

**Dirección/Director:** Dominique Jonard  
**Producción/Producer:** Dominique Jonard  
**Guión/Screenplay:** Dominique Jonard  
**Fotografía/Cinematography:** Dominique Jonard  
**Edición/Editing:** Dominique Jonard  
**Sonido/Sound:** Franz Zavala  
**Música/Music:** Grupo Huapanekea  
**Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, Sistema Nacional de Creadores de Arte, Alas y Raíces a los Niños, Movim  
**Animación/Animation:** Dominique Jonard y los niños de Turlicuaro, Michoacán  
**Reparto/Cast:** Sashenka Hernández Estrada, Rosario González, Ricardo Vargas, Édgar Estrada Estrada

## CORTOMETRAJES 2007

### SHORT FILMS 2007

A cada cerdo le llega su San Martín/*Greedy as a Pig*  
*Al fin/At the End*  
Breve cuento sobre la aparición espontánea de un árbol imaginario/*Short tale about the spontaneous sprout of an imaginary tree*  
*Cocó y Nicó/Cocó and Nicó*  
Con lujo de detalle/*All About It*  
*Cosita linda/Pretty Little Thing*  
¡Destápalo!/*Unclog it!*  
*Edén/Eden*  
El niño sin piernas no puede bailar/*The legless boy cannot dance*  
*El otro Diego/The other Diego*  
*El quejido/The Moan*  
*El toro/The Bull*  
*En tránsito/In Transit*  
*Es muy fácil/It's Very Easy*  
*Fin de trayecto/End of the Line*  
*Iridiscencia masculina/Masculine Iridiscense*  
*La pena negra: El agua que desemboca/Black sorrow: The water that converges*  
*La ropa sucia/Dirty clothes*  
*La venada/Blur*  
*Los amorosos/The Lovers*  
*Mexican dream/Mexican dream*  
*Niña que espera/Little Girl Waiting*  
*Oblivion/Oblivion*  
*Ojos que no ven/If Eyes Can't See*  
*Olas de verano/Summer Waves*  
*Peces plátano/Banana fish*  
*Reality show/Reality show*  
*Señas particulares/Distinguishing Feature*  
*Si muero lejos de ti/If I Die Far From You*  
*Sopa de pescado/Fish Soup*  
*Tr3s/Three*  
*Tristeza/Sadness*  
*Una muerte menor/A Small Death*  
*Ver llover/Watching It Rain*



## A CADA CERDO LE LLEGA SU SAN MARTÍN

*Greedy as a Pig*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Ismael Nava Alejos  
**Producción/Producer:** Janeth Aguirre Elizondo  
**Guión/Screenplay:** Simón Sepúlveda Torres, Ismael Nava Alejos  
**Fotografía/Cinematography:** Germán de Santiago Puy  
**Edición/Editing:** Abraham Marcos  
**Sonido/Sound:** Bernardo Ortiz  
**Música/Music:** Eduardo Baldinieres  
**Dirección de arte/Art Director:** Úrsula González  
**Compañías productoras/Production Companies:** CONARTE, IMCINE  
**Reparto/Cast:** Yesenia López, Gerardo Dávila, Luis Felipe Ibarra, Julián Duarte Peña, Andrés Eduardo Garza Valle, Esteban Ibarra

### SINOPSIS

Armas, trampas, dinero, dos niños y una carnicera desequilibrada.

*Guns, cheating, money, two children and a crazy butcher woman.*

### PREMIOS/AWARDS

- Mejor casting del Festival Pantalla de Cristal 2007
- Mejor cortometraje de ficción del Festival Pantalla de Cristal 2007

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## AL FIN

*At the End*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 7.10 min.

**Dirección/Director:** Juan Manuel González  
**Producción/Producer:** Janeth Aguirre Alonso  
**Guión/Screenplay:** Juan Manuel González  
**Fotografía/Cinematography:** Emiliano Villanueva  
**Edición/Editing:** Samuel Larson  
**Sonido/Sound:** Samuel Larson  
**Dirección de arte/Art Director:** Pablo Garza  
**Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, CONARTE  
**Reparto/Cast:** Alejandro Alonso, Myrna Silva, Andrés Eduardo Garza Valle

### SINOPSIS

Un hombre se enfrenta de pronto a la posibilidad de que esté viviendo los últimos momentos de su vida.

*A man suddenly faces the possibility that he could be living the last moments of his life.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## BREVE CUENTO SOBRE LA APARICIÓN ESPONTÁNEA DE UN ÁRBOL IMAGINARIO

*Short tale about the spontaneous sprout of an imaginary tree*

### SINOPSIS

Un niño trovador, un viejo filósofo, una vaca pensativa, un mentor de cinco años, una mafiosa de coletas, un ogro y una planta de espontánea aparición construyen el viaje de un niño.

*A minstrel boy, a philosophical old man, a thoughtful cow, a five-year-old teacher, a gangster in ponytails, an ogre and a plant that spontaneously appears are all part of a child's journey.*

### CONTACTO/CONTACT

Pepe Ávila del Pino  
Camino a Santa Teresa 1053, Col. Jardines del Pedregal  
CP 01900, Álvaro Obregón, Distrito Federal, Tel.: (52-55) 5652 8659  
pepe\_avila1@yahoo.com

## COCÓ Y NICÓ

*Cocó and Nicó*

### SINOPSIS

Una singular relación amorosa entre una mujer y un personaje muy extraño. Juego, sueño, amor...

*A unique romantic relationship between a woman and a very strange character. Playful, dreams of love...*

### PREMIOS/AWARDS

- Mejor cortometraje en la categoría Experimental del Film Festival 2007 Rivera Maya Underground (RMUFF)

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 15 min.

**Dirección/Director:** Pepe Ávila  
**Producción/Producer:** María Manzano, Lorena de la Torre, Angélica Andere  
**Guión/Screenplay:** Pepe Ávila  
**Fotografía/Cinematography:** Mario Gallegos  
**Edición/Editing:** Yaniv Fridman  
**Sonido/Sound:** Roberto Riveroll  
**Música/Music:** Enrique Espinosa  
**Dirección de arte/Art Director:** Liz Medrano  
**Compañías productoras/Production Companies:** Universidad Iberoamericana, Producciones Avichuelas  
**Reparto/Cast:** Adrián Alonso, Eva Hernández, Raúl Valerio, Evangelina Sosa, Ángel Garnica, Ana Paulina, Héctor Ramírez, Kristyan Ferrer



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 5 min.

**Dirección/Director:** Alejandro Cantú  
**Producción/Producer:** Alejandro Cantú  
**Guión/Screenplay:** Alejandro Cantú  
**Fotografía/Cinematography:** Alejandro Cantú  
**Edición/Editing:** Alejandro Cantú  
**Sonido/Sound:** Pedro Jiménez Gurría  
**Música/Music:** Pedro Jiménez Gurría  
**Dirección de arte/Art Director:** Martha Camarillo  
**Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, Colectivo Mis Polainas  
**Animación-Ficción/Animation-Fiction**  
**Reparto/Cast:** Diana Lein, Junior Paulino



## CON LUJO DE DETALLE

*All About It*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Héctor Falcón **Producción/Producer:** Ornella Jaramillo **Guión/Screenplay:** Héctor Falcón, Comino Jéjén **Fotografía/Cinematography:** Carlos Aldana **Edición/Editing:** Bernardo Loyola **Sonido/Sound:** Pedro Jiménez Gurría **Música/Music:** Moskar **Dirección de arte/Art Director:** Adrián Palomino **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, El Circo Producciones **Reparto/Cast:** Samia Fandiño, Eduardo Ruy, Uriel del Toro, Emilio Guerrero, Alain Kerriou

### SINOPSIS

Rita se soñó en un encuentro apasionado con Gabriel; su novio Sergio quiere conocer los detalles.

*Rita dreamed she had a passionate encounter with Gabriel; her boyfriend Sergio wants to hear all about it.*

### PREMIOS/AWARDS

• Mejores valores de producción en pantalla del Festival Pantalla de Cristal, 2007

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## COSITA LINDA

*Pretty Little Thing*

### SINOPSIS

Jennifer es una joven oprimida por un medio de machismo y violencia, es constantemente maltratada y su situación parece no tener remedio.

*Jennifer is a hopelessly oppressed young woman under the influence of chauvinism and violence that is constantly mistreated making it seem like there is no way out for her.*

### PREMIOS/AWARDS

• Mención especial del jurado en la Sección México Cine del Short Shorts Film Festival México 2008  
• Mejor actriz y actor del Festival Internacional de Cine de Mompox

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | http://ccc.cnart.mx

## ¡DESTÁPALO!

*Unclog it!*

### SINOPSIS

Un viejo plomero a través de sus vivencias descubre diferentes problemas en cada casa donde destapa los excusados, además de que en su recorrido logra superar su propio problema interno.

Looking through the eyes of an old plumber we see the different problems of each house where he unclogs the toilet. Along the way he is able to fix his own problems too.

### PREMIOS/AWARDS

• Mención especial del jurado en la sección México Cine del Short Shorts Film Festival México 2008

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club, CP 04220, Coyoacán  
Distrito Federal, Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | http://ccc.cnart.mx

Eun-Hee Ihm  
Tel. (52-55) 2216 5918 cel.  
eunheehim@gmail.com

## EDÉN

*Eden*

### SINOPSIS

Cyra, una niña, es víctima de un mal extraño causado por una semilla que le ha germinado y crecido dentro de su cuerpo. Su abuelo busca protegerla de la discriminación del pueblo en que viven, llevándola a un mejor lugar.

*Cyra, a girl suffers because of a seed that got stuck inside of her body and has started to grow. Her grandfather is trying to protect her from rejection and discrimination in the town where they live taking her to a better place.*

### PREMIOS/AWARDS

• Mejor cortometraje en la sección México Video y Mejor cortometraje en el Premio Cinemafilms del Short Shorts Film Festival México 2008  
• Mejor cortometraje mexicano del Festival Internacional de Cine Expresión en Corto, Guanajuato 2007

### CONTACTO/CONTACT

ATKO Producciones  
At n Edgar Barrón  
Patricio Sanz 415-4, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5543 1618, 4142 4629 cel.  
edgarbarron@atko.com.mx | www.atko.com.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 26 min.

**Dirección/Director:** Eun-Hee Ihm **Guión/Screenplay:** Eun-Hee Ihm **Fotografía/Cinematography:** León Nik **Edición/Editing:** Eun-Hee Ihm **Sonido/Sound:** Eun-Hee Ihm **Música/Music:** Eun-Hee Ihm **Dirección de arte/Art Director:** Tania González, Laura Barroetaveña **Compañías productoras/Production Companies:** CCC **Reparto/Cast:** Rubén Cristiani, Érika de la Llave, Yoco Salgado, Mónica Lupone, Toni Kuhn, Mayahuel del Monte, Masahiro Yoshida, Eitaro Tanimoto, Valentina Cansaco, Sonia Linar, Harding Junior, Tony Perea, Laura Barroetaveña



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 19 min.

**Dirección/Director:** Fernando Fidel Urdapilleta Jiménez **Producción/Producer:** Erick Baeza, Jorge Rubio **Guión/Screenplay:** Fernando Fidel Urdapilleta Jiménez **Fotografía/Cinematography:** Santiago Sánchez Suárez del Real **Edición/Editing:** Fernando Fidel Urdapilleta Jiménez **Sonido/Sound:** Federico Schmucler **Música/Music:** Ali Gua Gua & The Mamonas, Peter Theis **Dirección de arte/Art Director:** Alejandra Ugarte Bedwell **Compañías productoras/Production Companies:** CCC **Reparto/Cast:** Silverio Palacios, Shakti Urrutia, Emilio Guerrero, Enrique Arreola, Laura de Ita, Jorge Victoria, Takahiro Murokawa, Osami Kawano, Cheli Godínez, Héctor Kotsifakis



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 14 min.

**Dirección/Director:** Sergio Tovar Velarde **Producción/Producer:** Edgar Barrón **Guión/Screenplay:** Sergio Tovar Velarde **Fotografía/Cinematography:** Ricardo Benet **Edición/Editing:** Sergio Tovar Velarde **Sonido/Sound:** Enrique Espinosa **Dirección de arte/Art Director:** Edgar Barrón **Compañías productoras/Production Companies:** Universidad Iberoamericana, ATKO Producciones **Reparto/Cast:** Camila Fareindza, Miguel Ángel Medellín, Esteban Monroy, América González





## EL NIÑO SIN PIERNAS NO PUEDE BAILAR

*The legless boy cannot dance*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 23 min.

**Dirección/Director:** Michel Lipkes **Producción/Producer:** Milko Luis Coronel **Guión/Screenplay:** Michel Lipkes, Maximiliano Cruz **Fotografía/Cinematography:** Gerardo Barroso **Edición/Editing:** León Felipe González **Sonido/Sound:** León Felipe González **Música/Music:** Galo Durán **Dirección de arte/Art Director:** Lucero Sánchez **Compañías productoras/Production Companies:** CCC

### SINOPSIS

Un niño vive con un anciano, lo cuida bien y mira caricaturas sádicas en la televisión. Un día el anciano fallece y el niño se queda solo. Deambula en el campo y se encuentra con un lechón. Se hace amigo éste y trata de comunicarse obsesivamente con él. Pero el lechón desaparece y el niño se queda solo otra vez.

*A boy lives with an old man in a small house, he takes good care of him and watches sadistic cartoons on Tv. One day the old man dies, the kid is left alone. He wanders in the prairie and finds an abandoned piglet. He befriends the piglet and tries to communicate obsessively with him. But the piglet disappears and the boy is again left alone.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club, CP 04220  
Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | <http://ccc.cnart.mx>



## EL OTRO DIEGO

*The other Diego*

### SINOPSIS

El futbolista argentino Diego Tévez llega al aeropuerto de la Ciudad de México como contratación sorpresa del equipo de fútbol Las Águilas. En el aeropuerto es recogido por tres mafiosos que lo confunden con otra persona de nombre parecido. Esta confusión le provoca a Diego Tévez una serie de problemas que trata de resolver.

*The Argentinian footballer, Diego Tévez, arrives at Mexico City airport as the surprise new addition to the Las Águilas football team. Three mafia types, mistaking him for another person with a similar name, pick him up at the airport. This confusion causes Diego Tévez a series of problems that he tries to solve.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
At'n Lic. Adriana Chávez Castro  
Adolfo Prieto 721, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tel.: (52-55) 5687 3862 ext. 117  
adricuecnam@gmail.com | [www.cuec.unam.mx](http://www.cuec.unam.mx)

## EL QUEJIDO

*The Moan*

### SINOPSIS

Jacinto cae en una extraña grieta. Mientras su familia trata de sacarlo se descubrirá que el verdadero demonio puede estar entre ellos y no dentro de este tétrico lugar...

*Jacinto falls into a strange crack in the ground. As his family tries to get him out, they discover that the devil may be among them, and not in that dismal place...*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## EL TORO

*The Bull*

### SINOPSIS

Un joven médico termina en un pueblo extraño con la intención de realizar su servicio social.

*A young doctor looking to finish up his internship ends up in a strange small town.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 11.30 min.

**Dirección/Director:** Carlos García Campillo **Producción/Producer:** Lesslye Yin Ramos **Guión/Screenplay:** Carlos García Campillo **Fotografía/Cinematography:** Carlos Crayma **Edición/Editing:** Carlos García Campillo **Sonido/Sound:** Bernardo X. Serna **Música/Music:** Rafael Bortoni **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, Producciones El Chango, CONARTE **Reparto/Cast:** Enoc Leaño, Mario Zaragoza, Ofelia Arredondo, Iván Darío García, Adrián Sheridan, Rolando Real, Esteban Ibarra, Iván Esquivel



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 11.30 min.

**Dirección/Director:** Patricio Serna Salazar **Producción/Producer:** Patricio Serna Salazar, Lesslye Yin Ramos **Guión/Screenplay:** Patricio Serna Salazar **Fotografía/Cinematography:** Carlos Lozano Boone **Edición/Editing:** Patricio Serna Salazar **Sonido/Sound:** Bernardo X. Serna **Música/Music:** Astor Piazzolla **Dirección de arte/Art Director:** Ricardo Dávila **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, Pakidermo Films, CONARTE **Reparto/Cast:** Érika de la Llave, Javier Zaragoza, Patricio Serna

## EN TRÁNSITO

*In Transit*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 21 min.

**Dirección/Director:** Isabel Muñoz Cota Callejas **Guión/Screenplay:** Isabel Muñoz Cota Callejas **Fotografía/Cinematografía:** María José Secco **Edición/Editing:** Hugo Mendoza **Sonido/Sound:** Rogelio Villanueva **Música/Music:** Emiliano Buenfil **Dirección de arte/Art Director:** Alejandra Ugarte **Compañías productoras/Production Companies:** CCC **Reparto/Cast:** Omar Argentino Galván, Romina Coccio, Salomé Mendoza

### SINOPSIS

La historia de un encuentro entre dos extranjeros en una ciudad ajena.

*This is the story about two foreigners meeting in a strange city.*

### PREMIOS/AWARDS

- Premio Emilio Fernández del Festival Mantarraya Puerto Vallarta, 2007
- Mención especial del jurado del XI Festival Internacional de Cine Las Américas, 2008

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club, CP 04220  
Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: (52-55) 4155 0090 exts. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | <http://ccc.cnart.mx>

## FIN DE TRAYECTO

*End of the Line*

### SINOPSIS

Una pareja de amantes que lo desconocen casi todo el uno del otro empieza a cambiar el signo de su relación a partir de que ella empieza a llegar con moretones en el cuerpo.

A couple of lovers who know nothing about one another begin to change the nature of their relationship when she starts to arrive with bruises on her body.

### PREMIOS/AWARDS

- Mejor cortometraje de ficción de la L Entrega de Premios Ariel, México 2008
- Mejor fotografía del Short Shorts Films Festival, México 2007
- Mejor cortometraje mexicano del III Festival Internacional de Cine de Monterrey, México 2007

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 11 min.

**Dirección/Director:** Acán Coen **Producción/Producer:** Sara Ruvalcaba **Guión/Screenplay:** Acán Coen **Fotografía/Cinematografía:** Ciro Cabello **Edición/Editing:** Mariana Rodríguez **Sonido/Sound:** Enrique Greiner, Erick Dounce **Música/Music:** Carlos Vértiz **Dirección de arte/Art Director:** Diana Saade **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE **Reparto/Cast:** Ianis Guerrero, Claudia Santiago, Mario Zaragoza

## ES MUY FÁCIL

*It's Very Easy*

### SINOPSIS

Fran lleva a Alicia a una playa virgen para darle sorpresivamente el anillo de compromiso. En la única solitaria enramada se está quedando Jimmy, un amigable americano que, conmovido por el romántico propósito del novio, decide involucrarse irremediabilmente.

Fran surprised Alicia by taking her to a lonely beach to give her an engagement ring. Jimmy a very friendly American guy is also staying on this tranquil beach. Jimmy is moved with Fran's proposal and decides to get involved in the romantic plan.

### PREMIOS/AWARDS

- Mejor cortometraje, dirección y fotografía del Festival de Cine Universitario Kinoki, 2007
- Mejor director del Short Shorts Film Festival, 2007

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club, CP 04220  
Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: (52-55) 4155 0090 exts. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | <http://ccc.cnart.mx>

## IRIDISCENCIA MASCULINA

*Masculine Iridiscense*

### SINOPSIS

María y Berenice, jovencitas que se aman, son sorprendidas por Gerardo, quien las reprende severamente, lo cual produce hechos violentos...

*María and Berenice, two young girls in love with each other, are caught by Gerardo, who sternly scolds them, which leads to acts of violence...*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Javier Zaragoza **Producción/Producer:** Gerardo Lara **Guión/Screenplay:** Javier Zaragoza **Fotografía/Cinematografía:** José Luis Reza **Edición/Editing:** Juan Fernández **Sonido/Sound:** Miguel Molina **Música/Music:** Armando Baeza **Dirección de arte/Art Director:** Tania Lozano **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, Festival Mix México **Reparto/Cast:** Khristian Clausen, Gerardo Martínez, El Pichi, Pamela González



## LA PENA NEGRA: EL AGUA QUE DESEMBOCA

*Black sorrow: The water that converges*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 20 min.

**Dirección/Director:** David Gerstein Villanueva **Producción/Producer:** Fernando Reyes Espinosa del Río, Alfonso Serrano **Guión/Screenplay:** David Gerstein Villanueva **Fotografía/Cinematography:** Ximena Amann Caballero **Edición/Editing:** Fernando Reyes Espinosa del Río, David Gerstein Villanueva **Sonido/Sound:** Gustavo Patiño **Dirección de arte/Art Director:** Iván Castillo **Compañías productoras/Production Companies:** CUEC **Reparto/Cast:** Antonio Vega, Fernando Pérez Castro, Daniela Zavala, Miguel Couturier, Raúl Zamora, Teresina Buena

### SINOPSIS

Un padre de familia es asesinado en medio de una cena familiar, hecho que provoca que el hijo mayor pierda contacto con la realidad e inicie un viaje con su hermano menor en búsqueda del padre muerto.

*A father is murdered in the middle of a family supper, which leads the eldest son to lose touch with reality and to begin a journey with his younger brother in search of his dead father.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
At'n Lic. Adriana Chávez Castro  
Adolfo Prieto 721, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tel.: (52-55) 5687 3862 ext. 117  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx



## LA ROPA SUCIA

*Dirty clothes*

### SINOPSIS

Tatiana enfrenta el agotamiento de su relación de pareja y el dilema de la decisión de la ruptura. Su deseo persistente por marcharse se confronta con el recuerdo de los momentos felices. Es una historia de amor y desamor y tedio de una pareja que se extingue.

*Tatiana faces the exhaustion of her relationship and the dilemma of breaking up. Her persistent desire to leave, is confronted with the memory of the happy times. This is a love-hate story about the fabric of a couple come undone.*

### PREMIOS/AWARDS

•Mejor actriz en la sección México Cine del Short Shorts Film Festival México 2008

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club, CP 04220  
Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | http://ccc.cnart.mx

## LA VENADA

*Blur*

### SINOPSIS

La Venada recorre la Ciudad de México empujando su carrito, vendiendo enseres domésticos y sorteando los peligros en la gran ciudad.

*Blur crosses the city of Mexico pushing his cart, selling household goods and dodging danger in the great city.*

### PREMIOS/AWARDS

•Mejor edición del Festival Pantalla de Cristal, México 2007

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Juan Castro Gessner **Producción/Producer:** Julio Bárcenas **Guión/Screenplay:** Juan Castro Gessner **Fotografía/Cinematography:** Alberto José Doctorovich **Edición/Editing:** Gregorio Huerta **Sonido/Sound:** Ernesto Manuel Gaytán **Música/Music:** Rolando Ortega Roco **Dirección de arte/Art Director:** Martha Camarillo **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE **Reparto/Cast:** Felio Eliel, Gastón Peterson, Harolc Torres, Andaluz Russel

## LOS AMOROSOS

*The Lovers*

### SINOPSIS

Dos vagabundos vestidos de novios viven su pasión ilimitada en las partes más sórdidas de la ciudad de Monterrey. En la calle son conocidos con el mote de Los Amorosos.

*Two indigents dressed as bride and groom experience unbridled passion in the most sordid areas of the city of Monterrey. They are known on the streets as The Lovers.*

### PREMIOS/AWARDS

•Mejor fotografía del Festival Pantalla de Cristal, México 2007

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 8.30 min.

**Dirección/Director:** José Luis Solís **Producción/Producer:** Lesslye Yin Ramos, José Luis Solís **Guión/Screenplay:** José Luis Solís, basado en el cuento (based on the short story) La vida real de/by Eduardo Antonio Parra **Fotografía/Cinematography:** Alejandro Cantú **Edición/Editing:** Gabriel García Campillo **Sonido/Sound:** Bernardo X. Serna **Música/Music:** Bernardo X. Serna **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, La Querencia Films, Producciones El Chango, CONARTE **Reparto/Cast:** Jorge Bortolussi, Morena González, Ernesto Cruz, Yolanda Salinas, César Cubero



## MEXICAN DREAM

*Mexican dream*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 30 min.

**Dirección/Director:** David Michan  
**Guión/Screenplay:** David Michan **Fotografía/Cinematography:** José de la Torre  
**Edición/Editing:** Rodrigo Ríos, David Michan **Sonido/Sound:** Carlos Honc **Música/Music:** Atto Attie **Dirección de arte/Art Director:** Carolina Espinosa  
**Compañías productoras/Production Companies:** CCC **Reparto/Cast:** Mario Zaragoza, Fermín Martínez, Peter Thies, Eduardo Javkin, Armando Tapia, Tizoc Arroyo, Jorge de los Reyes, Gabriel Pascual, Ceci Constantino, Adriana Paz

### SINOPSIS

Juan Pérez es un hombre que busca el sueño americano, pero al intentar cruzar ilegalmente a los Estados Unidos es gravemente herido por un grupo de rancheros.

Juan Perez is a man in search of the American dream, but while trying to cross the border illegally he is gravely injured by a group of ranchers.

### PREMIOS/AWARDS

• Mejor cortometraje de ficción del XI Festival Internacional de Cine Las Américas, 2008

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club. CP 04220  
Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | <http://ccc.cnart.mx>

## OBLIVION

*Oblivion*

### SINOPSIS

Historia circular donde el peso de la memoria y el olvido como otras dos ficciones terminan enfatizando lo trágico de la trama humana.

*A circular story where the weight of memory and forgetfulness like two other fictions they end up emphasizing the human tragedy.*

### PREMIOS/AWARDS

• Mejor edición del IV Festival de Cine de Baja California, México 2007

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

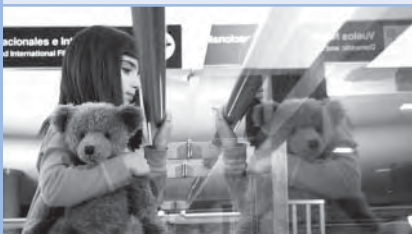


### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 15 min.

**Dirección/Director:** Ernesto Fundora  
**Producción/Producer:** Natanael Covarrubias **Guión/Screenplay:** Ernesto Fundora, versión libre de Miss Amnesia, de Mario Benedetti **Fotografía/Cinematography:** Eduardo Verterry **Edición/Editing:** Lucero Milchorena, Ana Laura Calderón  
**Sonido/Sound:** Omar Juárez  
**Música/Music:** Héctor Ruiz, Julio Fowler, Alejandro Herrera **Dirección de arte/Art Director:** Luis Eduardo Rodríguez **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, Ernesto Fundora y Asociados **Reparto/Cast:** Alberto Estrella, María Aura



## NIÑA QUE ESPERA

*Little Girl Waiting*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 11 min.

**Dirección/Director:** Esteban Reyes **Producción/Producer:** David Di Bona, Adriana Téllez **Guión/Screenplay:** Esteban Reyes **Fotografía/Cinematography:** Fernando Reyes Allende  
**Edición/Editing:** Fernando Fernández de Córdova **Sonido/Sound:** Pablo Lach **Música/Music:** Benny Shwarz **Dirección de arte/Art Director:** Julio Gómez Trevilla  
**Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE **Reparto/Cast:** María Fernanda Urdapilleta, Ximena Rubio, Juan Ríos, Julio Casado

### SINOPSIS

Angélica, niña de ocho años, se topa con Carlos y Ana en el aeropuerto. Angélica insiste en que ellos son sus papás. Ellos lo niegan. ¿Quién tiene la razón?

*Angelica, eight-years-old girl, runs into Carlos and Ana in the airport. Angelica insists that they are her parents. They deny it. Who is right?*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

## OJOS QUE NO VEN

*If Eyes Can't See*

### SINOPSIS

Emilio es un niño ciego que vive feliz con su percepción del mundo. Sin embargo, su madre abrumada por cuidarlo día a día lo abandona azarosamente en una carpintería en la que trabaja un viejo huraño y solitario que no espera más de la vida.

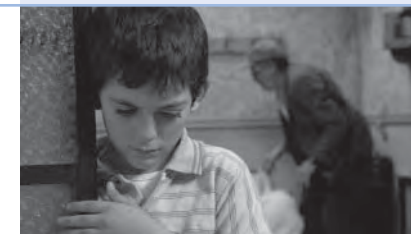
*Emilio is a blind boy who is happy with his perception of the world. But his mother, overwhelmed with taking care of him every day, leaves him in a carpentry shop with a timid and lonely old man who expects nothing more from life.*

### PREMIOS/AWARDS

• Premio del público adulto e infantil del XII Festival Internacional de Cine para Niños (...y no tan niños), México 2007  
• Mejor director y Mejor dirección de arte del Festival Pantalla de Cristal, México 2007

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Marysol Jasso **Producción/Producer:** Oswaldo Salas Villarrreal **Guión/Screenplay:** Marysol Jasso **Fotografía/Cinematography:** Carlos Davis Colín Calderón **Edición/Editing:** César Octavio González Valdez **Sonido/Sound:** Rogelio Villanueva **Música/Music:** Saúl Ledesma **Dirección de arte/Art Director:** Miguel Espinoza **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, Academia Jalisciense de Cinematografía, U. de G. **Reparto/Cast:** Helí de Jesús Casillas, Fermín García, Wendy Argelia Martínez



## OLAS DE VERANO

Summer Waves

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2007 | México | 27 min.

**Dirección/Director:** César Talamantes  
**Producción/Producer:** Alfonso Coronel  
**Guión/Screenplay:** César Talamantes **Fotografía/Cinematography:** César Gutiérrez Miranda **Edición/Editing:** César Talamantes **Sonido/Sound:** Hugo Noriega **Música/Music:** Alfredo Clayton Hernández  
**Compañías productoras/Production Companies:** CUEC **Locación/Location:** Baja California, México **Reparto/Cast:** Cynthia Hernández, Felipe Cuevas, Mario Sánchez, Refugio Moirón, Guillermo Ruffo

### SINOPSIS

Cumpliendo la última voluntad de su abuela, Verónica viaja a La Paz, Baja California Sur, y conoce a dos pescadores: el joven Arturo y Juan, su padre, con quien se identifica. Una crisis en la enfermedad de Juan lleva a estos personajes a confrontar sus principios con una cambiante realidad.

*Verónica travels to La Paz, Baja California Sur, to honor her grandmother's dying wish. She meets two fishermen, Arturo and his father, Juan, with whom she finds it easy to relate. A sudden crisis forces these characters to confront their principles and the reality that surrounds them.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM) At n Lic. Adriana Chávez Castro  
Adolfo Prieto 721, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tel.: (52-55) 5687 3862 ext. 117  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx



## PECES PLÁTANO

Banana fish

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2007 | México | 17 min.

**Dirección/Director:** Natalia Beristain  
**Producción/Producer:** Abril Schmucler  
**Guión/Screenplay:** Natalia Beristain **Fotografía/Cinematography:** Kenji Katori  
**Edición/Editing:** Ares Botanch, Natalia Beristain **Sonido/Sound:** Lisandro Solís  
**Música/Music:** Pablo Moncada **Dirección de arte/Art Director:** Elisa Miller **Compañías productoras/Production Companies:** CCC, IMCINE **Reparto/Cast:** Bruno Bichir, Karina Gidi, Irune Arancibia, Loló Navarro

### SINOPSIS

Una pareja vacaciona en la playa intentando dejar atrás su pasado, especialmente el historial clínico de él. Todo parece salir a la perfección hasta que una niña entra a sus vidas.

*A couple's trying to escape their past. They're vacationing on the beach, everything seems to be working out perfectly until a little girl enters their lives.*

### PREMIOS/AWARDS

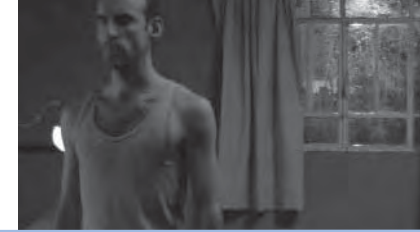
• Mejor cortometraje de ficción del VI Festival Internacional de Cine de Morelia, México 2007

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club, CP 04220  
Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: (52-55) 4155 00090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | http://ccc.cnart.mx

## REALITY SHOW

Reality show



### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2007 | México | 17 min.

**Dirección/Director:** Federico Schmucler  
**Guión/Screenplay:** Sebastián Menegaz, Lucas Ezequiel Damino **Fotografía/Cinematography:** María José Secco  
**Edición/Editing:** Federico Schmucler **Sonido/Sound:** Iván Ramos, Federico Schmucler **Música/Music:** Federico Schmucler **Dirección de arte/Art Director:** Alberto Campuzano **Compañías productoras/Production Companies:** CCC **Reparto/Cast:** Ricardo Zárraga, Gabino Rodríguez, Adriana Olvera

### SINOPSIS

Ramón Chávez mira en la televisión situaciones que lo obligarán a tomar decisiones que cambiarán el curso de su vida... o quizás no.

*Ramon Chavez watches situations on TV that force him make decisions that will change the course of his life... or maybe not.*

### PREMIOS/AWARDS

• Mejor guión (Sebastián Menegaz y Lucas Ezequiel Damino) del Short Shorts Film Festival México, 2007  
• Gran premio del 2ANNAS Film Festival 2008  
• Mejor guión del XII International Student Film Festival, 2008  
• Mejor guión del XI Shanghai International Film Festival, 2008  
• Gran premio y Palm Secateur D'Or en el 7th International Kansk Video Festival, 2008

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club, CP 04220  
Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: (52-55) 4155 00090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | http://ccc.cnart.mx

## SEÑAS PARTICULARES

Distinguishing Feature



### SINOPSIS

Ramona pierde la tranquilidad de su vida cuando su hijo Osvaldo desaparece. Es así como inicia una búsqueda, hasta llegar al fofrense, aceptando la posibilidad de que él haya muerto.

*Ramona is upset when her son Osvaldo disappears. And so, she begins a search that leads her to the coroner, and to acceptance of the possibility that he has died.*

### PREMIOS/AWARDS

• Mejor cortometraje de ficción de la L Entrega de Premios Arieles, México 2008  
• Mejor actriz del Short Shorts Films Festival, México 2007  
• Palmita EFM al Mejor cortometraje del V Festival de Cine Franco Mexicano, 2007

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2007 | México | 11.35 min.

**Dirección/Director:** Kenya Márquez **Producción/Producer:** Kenya Márquez, Sugey González, Karla Uribe **Guión/Screenplay:** Alfonso Suárez, Kenya Márquez **Fotografía/Cinematography:** Javier Morón **Edición/Editing:** Mario Martínez Cobos **Sonido/Sound:** Mario Martínez Cobos **Música/Music:** Alejandro Segovia **Dirección de arte/Art Director:** Sofía Carrillo **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, U. de G., FONCA, Consejo Estatal para la Cultura y las Artes de Jalisco, Puerco Rosa Producciones **Reparto/Cast:** Ana Ofelia Murguía, Damián Alcázar, Eduardo España, Álvaro Guerrero, Eduardo Villalpando



## SI MUERO LEJOS DE TI

*If I Die Far From You*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 10 min.

**Dirección/Director:** Roberto Canales  
**Producción/Producer:** Fernanda Fuentes  
**Guión/Screenplay:** Anis Rangel **Fotografía/Cinematography:** Eric Goethals **Edición/Editing:** Roberto Canales, José Guevara **Sonido/Sound:** Karina Luna **Música/Music:** Alejandro Otaola Montagne  
**Dirección de arte/Art Director:** Alfredo García Wigeras **Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE, ro75  
**Reparto/Cast:** Marta Aura, Anis Rangel, Ahichell Sánchez Valle

### SINOPSIS

En la víspera del día más importante para Esperanza, su abuela sólo puede pensar en su hija, de la cual no tiene noticias. Mientras tanto, debe mantener la cordura y firmeza aún cuando cada momento se hace más difícil.

*The night before Esperanza's most important day, her grandmother can only think about her daughter, from whom she has had no news. Meanwhile, she must maintain her strength even though every moment that goes by makes it more difficult.*

### PREMIOS/AWARDS

• Espiga de Plata al Cortometraje de la LII Semana Internacional de Cine de Valladolid, España 2007

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## SOPA DE PESCADO

*Fish Soup*

### SINOPSIS

La paz de los miembros de una familia se altera durante una cena en la que comen sopa de pescado.

*The tranquility of family members is disrupted while they dine on fish soup.*

### PREMIOS/AWARDS

• Mejor guión del Festival Pantalla de Cristal, 2007

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## TR3S

*Three*

### SINOPSIS

Ana se siente enjaulada, su matrimonio se marchita, tiene un amante joven y apuesto; sin embargo no encuentra la felicidad que anhela.

*Ana feels trapped inside a cage, her marriage is withering, she has a young and handsome lover and yet she doesn't find the happiness she's longing for.*

### PREMIOS/AWARDS

• Best Photography at Kodak Film Competition, México 2007  
• Mención especial del jurado del VII Open St. Petersburg Festival of Film Schools

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club, CP 04220  
Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: (52-55) 4155 00090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | http://ccc.cnart.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 18 min.

**Dirección/Director:** Dariela Ludlow Deloya **Guión/Screenplay:** Dariela Ludlow Deloya **Fotografía/Cinematography:** Dariela Ludlow Deloya **Edición/Editing:** Paulina del Paso **Sonido/Sound:** Gabriel Diazmercado **Música/Music:** Gabriel Diazmercado **Dirección de arte/Art Director:** Marc Bellver **Compañías productoras/Production Companies:** CCC  
**Reparto/Cast:** Dolores Heredia, Agustín Torres Torrija, Gabriel Casanova

## TRISTEZA

*Sadness*

### SINOPSIS

Un puente narra el derrumbe amoroso de una joven pareja.

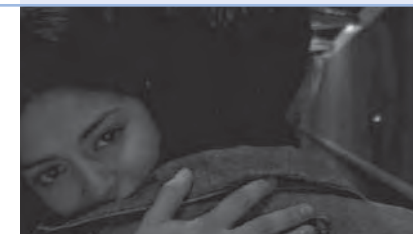
*A bridge tells the story of a young couple who fall out of love.*

### PREMIOS/AWARDS

• Premio del jurado del III Festival Internacional de Cine de Monterrey, México 2007  
• Primer lugar de ficción del Festival Mantarraya de Cortometraje Universitario, Puerto Vallarta, México 2007

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
At'n Lic. Adriana Chávez Castro  
Adolfo Prieto 721, Col. Del Valle, CP 04220  
Coyoacán, Distrito Federal, Tel.: (52-55) 5687 3862 ext. 117  
adricuecunam@gmail.com | www.cuec.unam.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 3.26 min.

**Dirección/Director:** Pierre Saint-Martin Castellanos **Producción/Producer:** Silvia Castellanos **Guión/Screenplay:** Pierre Saint-Martin Castellanos **Fotografía/Cinematography:** Alejandro Argüelles **Edición/Editing:** Pierre Saint-Martin Castellanos **Sonido/Sound:** Ricardo Solís **Dirección de arte/Art Director:** Alejandro Argüelles, Pierre Saint-Martin Castellanos **Compañías productoras/Production Companies:** CUEC **Locación/Location:** Distrito Federal, México **Reparto/Cast:** Claudia Aragón, Miguel Ángel Hope, Daniela Ortiz



## FICHA TÉCNICA

Technical Data

2007 | México | 6 min.

**Dirección/Director:** Ana Paulina Castellanos  
**Producción/Producer:** Enrique Suárez  
**Guión/Screenplay:** Ana Paulina Castellanos  
**Fotografía/Cinematography:** César Gutiérrez  
**Edición/Editing:** Jorge Pérez Solano  
**Sonido/Sound:** Jorge Miguel Sandoval, José Abeja Fernández  
**Música/Music:** Benito Castro, Guillermo Acevedo  
**Dirección de arte/Art Director:** Ángeles Martínez  
**Compañías productoras/Production Companies:** IMCINE  
**Reparto/Cast:** Gerardo Gallardo Talavera, Iván González, Cecilia Moreatti, Guillermo Ramírez

# UNA MUERTE MENOR

*A Small Death*

## SINOPSIS

Futuro... ¿Cuál?

*Future... What future?*

## PREMIOS/AWARDS

- Mejor cortometraje del X Rencontres du Cinéma Sud-Américain, Francia 2008
- Mención especial del jurado de la XIV Muestra de Cine Latinoamericano, España 2008
- Premio de los Estudios Churubusco Azteca en la categoría ficción del Film Festival 2007 Rivera Maya Underground (RMUFF)

## CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



## FICHA TÉCNICA

Technical Data

2007 | México | 13 min.

**Dirección/Director:** Elisa Miller  
**Guión/Screenplay:** Elisa Miller  
**Fotografía/Cinematography:** Jimena Montemayor  
**Edición/Editing:** Ares Botanch  
**Sonido/Sound:** Pablo Tamez  
**Música/Music:** Subdivisión  
**Dirección de arte/Art Director:** Rodrigo Frias  
**Compañías productoras/Production Companies:** CCC, IMCINE  
**Reparto/Cast:** Diego Cataño, Sofía Espinosa, Claudia Ríos

# VER LLOVER

*Watching It Rain*

## SINOPSIS

Es la historia de Sofía y Jonás, dos adolescentes que viven en un pequeño pueblo de la provincia mexicana. Sofía quiere irse. Jonás tiene que decidir entre quedarse o irse con ella.

*This is a story about Sofia and Jonas, two teenagers that live in a little Mexican town. Sofia wants to leave and Jonas has to decide whether he will stay or leave with Sofia.*

## PREMIOS/AWARDS

- Mejor cortometraje de ficción de la L Entrega de Premios Ariel, México 2008
- Coral al Mejor cortometraje de ficción del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, Cuba 2007
- Palma de oro al Mejor cortometraje del Festival Internacional de Cannes, Francia 2007

## CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez  
Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

# DOCUMENTALES 2009

## DOCUMENTARIES 2009

Cárcel de carne/*Jail of Flesh*

El milagro del Papa/*The Pope's Miracle*

El último guión. Buñuel en la memoria/*The Last Script. Remembering Luis Buñuel*

El viaje del cometa/*The journey of the Comet*

Encierro luminoso/*Luminous confinement*

Havan York/*Havan York*

José Cruz a diez metros del infierno/*José Cruz to ten meters of the hell*

La carta. Sagrario... nunca has muerto, para mí/*The Setter. Sagrario... your never there are dead, for me*

La pequeña semilla en el asfalto/*The little seed in the asphalt*

Las mil y una noches de Andrés Manuel López Obrador/*One thousand and one nights of Andrés Manuel López Obrador*

Los otros californios/*The other Californians*

Nadie es inocente 20 años después/*Nobody is Innocent 20 years later*

Rehje/*Rehje*

Tijuaneados anónimos: Una lágrima, una sonrisa/*Tijuaneados anonymous: A teardrop, a smile*

Tin Tan/*Tin Tan*

Voces del subterráneo/*Underground voices*

Vuelve a la vida/*Back to life*

Wixárika/*Wixarika*







## CÁRCEL DE CARNE

*Jail of Flesh*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 75 min.

**Dirección/Director**

Roque Azcuaga

**Producción/Producer**

Elsa Reyes

**Guión/Screenplay**

Roque Azcuaga

**Fotografía/Cinematography**

Enrique Stone

**Edición/Editing**

Roque Azcuaga, Elena Pardo

**Sonido/Sound**

Fabiola Ramos

**Música/Music**

Joseph Saint Remy

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FOPROCINE, Zensky Cine

### SINOPSIS

Documental que habla sobre una rara enfermedad neurológica: es mortal, no tiene cura y no se sabe qué la provoca. La esclerosis lateral amiotrófica ataca las neuronas del movimiento. La gente que la padece deja de moverse paulatinamente hasta quedar completamente inmóvil. Contada en primera persona, los personajes de esta producción hablan de su condición de enfermos terminales, y a través de su experiencia de vida podemos entender la enfermedad y vislumbrar una parte de la condición humana en relación con la muerte, la esperanza y la trascendencia.

*Is a documentary that delves into a rare neurological disease: it is fatal, incurable and what provokes it is unknown. Amyotrophic Lateral Sclerosis attacks the motor neurons; those who have this disease gradually lose total ability to move. This film is told in first person; the characters speak about their condition as terminal patients, and through their life experience we are able to understand the disease and glimpse a part of the human condition as it relates to death, hope and transcendence.*

### CONTACTO/CONTACT

Zensky Cine  
Elsa Reyes  
Tepic 55  
Col. Roma Sur  
CP 06760, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tel. (52-55) 5598 6893  
elsa@zenskycine.tv

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## EL MILAGRO DEL PAPA

*The Pope's Miracle*



### SINOPSIS

En 1990 el Papa Juan Pablo II bendijo a un niño mexicano desahuciado por leucemia. El niño sanó y muchos lo consideraron un milagro viviente. ¿Qué es de aquel niño hoy en día? ¿Cómo recuerdan amigos y familiares el suceso más extraordinario de sus vidas? ¿Cuál es la explicación de la ciencia? ¿Es este el milagro que el Vaticano espera para convertir en Santo al Papa?

*In 1990 The Pope, Juan Pablo II, blessed a mexican child who had been terminally ill by leukemia. The child was healed and many people considered him a living miracle. What happened to this kid now a days? How do his family and friends remember the most extraordinary event of their life? What is the scientific explanation? Is this the miracle the Vatican is expecting to convert the Pope in a Saint?*

### CONTACTO/CONTACT

Eugenia Montiel Pagés  
Tajín 659  
Col. Letrán Valle  
CP 03650, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5651 2119  
eugenia7@prodigy.net.mx  
eugenia7@gmail.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 75 min.

**Dirección/Director**

Pepe Valle

**Producción/Producer**

Eugenia Montiel Pagés

**Guión/Screenplay**

Pepe Valle

**Fotografía/Cinematography**

César Gutiérrez Miranda

**Edición/Editing**

Pepe Valle

**Sonido/Sound**

Armando Narváez

**Música/Music**

José Navarro Noriega

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FOPROCINE, CUEC, Eugenia Montiel Pagés, Gobierno del Estado, Secretaría de Turismo de Zacatecas

**Locación/Location**

Río Grande, Zacatecas (México)

**Reparto/Cast**

Herón Badillo Mireles



## EL ÚLTIMO GUIÓN. BUÑUEL EN LA MEMORIA

*The Last Script. Remembering Luis Buñuel*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | España-México-Francia-Alemania  
113 min.

#### **Dirección/Director**

Gaizka Urresti, Javier Espada

#### **Producción/Producer**

Luis Ángel Ramírez, Gaizka Urresti

#### **Guión/Screenplay**

Gaizka Urresti, Javier Espada

#### **Fotografía/Cinematography**

Christian Garnier, José Hernández Añón,  
Pablo Márquez

#### **Edición/Editing**

Gaizka Urresti

#### **Sonido/Sound**

Francois Sempé, Álvaro Herrero, Odín  
Acosta, Erick Ruiz

#### **Música/Music**

Miguel Ángel Remiro

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

IMVAL Producciones, Aragón Televisión,  
Milcolores Media, Cinefusión Universidad  
de Guadalajara, Taranná Films, IMCINE

#### **Reparto/Cast**

Juan Luis Buñuel, Jean Claude Carrière,  
Rafael Buñuel, Silvia Pinal, Ángel Molina,  
Ian Gibson, Gabriel Figueroa

### SINOPSIS

Jean-Claude Carrière, guionista y amigo, y Juan Luis Buñuel, hijo y artista, viajan a los lugares en España, Francia, México y Estados Unidos que fueron importantes para la vida y el imaginario de Luis Buñuel (1900-1983), haciendo un recuento de su visión y de su vida privada y profesional. Un retrato excepcional de uno de los artistas y personalidades más fascinantes y universales del siglo XX, con fotografías y material audiovisual inédito.

*Jean-Claude Carrière (scriptwriter and friend) and Juan Luis Buñuel (son and artist) travel to the places in Spain, France, México and the US, which were important for the life and imaginary of Luis Buñuel (1900 - 1983), recount his visions as well as his private and professional life. An outstanding portrait of one of the most fascinating and universal personalities and artists of the 20th Century, with unpublished photos and footage material.*

### CONTACTO/CONTACT

Cinefusión Universidad de Guadalajara  
At'n Isabel Cristina Fregoso  
Ignacio Jacobo 29  
Col. Parque Industrial Belenes  
CP 45150, Zapopan, Jalisco  
isabelcristina@cinefusion.com.mx  
www.cinefusion.com.mx

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## EL VIAJE DEL COMETA

*The journey of the Comet*



### SINOPSIS

Una pareja de maestros jubilados transforman un autobús escolar en desuso en su casa rodante. Con la ayuda de unos telescopios, un sueldo de jubilados y un sueño anhelado, inician un viaje a los sitios más apartados de México para enseñar gratuitamente un poco de astronomía en las escuelas públicas del país.

*A couple of retired teachers transform an out of use school bus into a mobile home. With the help of a few telescopes, a retiree salary, and a yearning dream, they begin their journey to the most isolated places of Mexico to teach a little astronomy to the public schools across the country.*

### CONTACTO/CONTACT

13 Lunas  
Iván Ávila  
Jalapa 35-4  
Col. Roma  
CP 06700, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 8596 0846  
Fax: 8596 0946  
ivan@13lunas.com.mx

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 75 min.

#### **Dirección/Director**

Ivonne Fuentes Mendoza

#### **Producción/Producer**

Iván Ávila Dueñas

#### **Guión/Screenplay**

Ivonne Fuentes Mendoza

#### **Fotografía/Cinematography**

Alejandro Cantú

#### **Edición/Editing**

Elena Pardo

#### **Sonido/Sound**

Pedro Jiménez

#### **Música/Music**

Andrés Sánchez, Juan Manuel Ledezma

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

FOPROCINE, 13 Lunas

#### **Locación/Location**

Baja California Sur, Sonora (México)

#### **Reparto/Cast**

Enoc Fuentes, María Luisa Aguilar, Víctor  
Enoch García



## ENCIERRO LUMINOSO

*Luminous confinement*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México

**Dirección/Director**

Andrea Borbolla

**Producción/Producer**

Armando Casas, Karl Lenin González, Roberto Fiesco

**Guión/Screenplay**

Andrea Borbolla, Juan Pablo Cortés

**Fotografía/Cinematography**

José Antonio Lendo, Andrea Borbolla

**Edición/Editing**

Vanessa Miklos

**Sonido/Sound**

Galileo Galaz, Daniel Hidalgo

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CUEC

### SINOPSIS

En abril de 2003 Ann Moxey, psicóloga especialista en adicciones, maestra de yoga y excorresponsal de guerra, crea un proyecto pionero para enseñar yoga en el Centro Penitenciario de Atlacholoaya, Morelos, como parte de un programa de manejo de estrés, específicamente para los internos con dependencia a sustancias. Basado en esta premisa, el proyecto aborda la metáfora del encierro, la libertad y el camino de la transformación como eje central.

*On April 2003 Ann Moxey, a psychologist specializing in addiction, yoga instructor and ex-war correspondent, creates a pioneering project to give yoga classes in the Penitentiary of Atlacholoaya, Morelos, as part of a stress management program, specifically for substance dependant inmates. Based on this premise, the central theme of this documentary is this project's approach to the metaphor of confinement, freedom and the path of self-transformation.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)

At'n Lic. Adriana Chávez Castro

Adolfo Prieto 721

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5687 3862 ext. 117

adricuecunam@gmail.com

www.cuec.unam.mx

## HAVAN YORK

*Havan York*

### SINOPSIS

El discurso rebelde y contestatario de los músicos cubanos y norteamericanos nos invita a reflexionar sobre la contracultura y las realidades paralelas que nacen en todo sistema de gobierno. Los Sueños, la familia, el barrio, la ciudad, la vida, la guerra y la política son algunos de los temas que permean su música y nutren nuestra historia. Desde los barrios de la Habana y New York, la cámara retrata con una visión cómplice las reflexiones que los músicos de ambas ciudades han ido elaborando en relación a sus raíces, a la evolución del tambor y al alma del Hip Hop.

*The rebellious and contestatory discourse of the musicians invites us to reflect on the counterculture and the parallel realities that arise in every government system. The dreams, the family, the barrio, the city, life, war, and politics are some of the themes that permeate their music and nourish our story. From the neighborhoods of Havana and New York the camera portrays, with a participatory vision, the reflections that the musicians of both cities have elaborated in relation to their roots, the evolution of the drum and to the soul of Hip Hop.*

### CONTACTO/CONTACT

Luciano Larobina

Guadalajara 101-B, Col. Roma Norte

CP 06700, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5211 5661

lukiluc@acitron.com | www.acitron.com | www.havanyork.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### TRAILER

www.havanyork.com



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Luciano Larobina

**Producción/Producer**

Luciano Larobina

**Guión/Screenplay**

Luciano Larobina

**Fotografía/Cinematography**

Emiliano Villanueva

**Edición/Editing**

Juan Manuel Figueroa, Haydeé Montaña,

Natalia López, Aldo Álvarez

**Sonido/Sound**

Horacio Díaz, Pablo Valero, Luciano

Larobina

**Música/Music**

Pablo Valero, Descemer Bueno, Kelvis Ochoa, Anónimo Consejo, The Last Poets, Los Aldeanos, Madame Bulan, Yorubandabo, The Welfare Poets, Sexto Sentido, Sampling, Miss Camille, Araña MC, Vlad Box, Supanova, Luciano Larobina

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Acitrón, S.C., FOPROCINE

**Locación/Location**

La Habana (Cuba) y Nueva York (EUA)

**Reparto/Cast**

Familias Cuba Represent, The Fantastic Aleems (Taharqa y Tunde Ra), SupaNova, Explosión Suprema, Dj Asho (Ariel Fernandez), The Last Poets (Abiodun y Umar), Dany Hoch, OMNI (Amaruri Pacheco), Luis Eligio Pérez, Ms Merciles, Raquel Zepeda, Yorubandabo, Kumar, Araña MC, El Progresista (Yosbel), Zulu Nation (Doc, Eleven, King Rightheus), RCA (Joan Linares, Carlos Cantero, Julio Cárdenas, DJ Tony Tone)



# JOSÉ CRUZ A DIEZ METROS DEL INFIERNO

*José Cruz to ten meters of the hell*

## FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 79 min.

### Dirección/Director

Leobardo Jacob Lechuga

### Producción/Producer

Fernando Benítez Ontiveros

### Guión/Screenplay

Leobardo Jacob Lechuga Aparicio

### Fotografía/Cinematography

Fabián Cordero Peralta

### Edición/Editing

Jaime Abdel Ampudia

### Sonido/Sound

Rodolfo Juárez Olvera

### Dirección de arte/Art Director

Héctor Violante Nájera

### Compañías productoras/

#### Production Companies

FOPROCINE, Ilusión Media, S.A. de C.V.

### Reparto/Cast

José Cruz Camargo, María José Camargo, Julia Camargo, Georgina Camargo, Roberto González, Emilia Almazán, Carlos Popis Tovar, Eblén Macari, Jorge Cox Gaytán, Jaime López, Severo Viñas, Juan Cristóbal Grobet, Jorge Velasco, Raúl de la Rosa, Jorge Reyes, Héctor Ugarte, Sergio García, Paco Barrios, Armando Vega Gil, Betsy Pecanins, Manuel Ahumada, Guillermo Briseño, Paco Barrios *El Mastuerzo*, Nina Galindo, Tere Estrada

## SINOPSIS

La vida del músico José Cruz Camargo Zurita, líder, compositor y cantante del grupo Real de Catorce, narrada a través de una revisión sensible de sus canciones, nos permitirá conocer un fragmento indispensable del blues nacional, pero al mismo tiempo nos ilustrará la forma en la que un hombre como él intenta remontar la esclerosis múltiple a través de la música.

*The life of a musician Jose Cruz Camargo Zurita, leader, composer and singer of the group Real de Catorce, narrated through a sensitive patch of their songs will establish an indispensable passage of the Mexican Blues, but at the same time we will illustrate how that a man like him, try to trace the Multiple Sclerosis through music.*

## CONTACTO/CONTACT

Ilusión Media, S.A. de C.V.

Karen Madrigal

Pachuca 150

Col. Condesa

CP 06140, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5553 1309, 8596 4909, 3453 6690 cel.

contacto@ilusionfilms.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

# LA CARTA. SAGRARIO... NUNCA HAS MUERTO, PARA MÍ

*The Setter. Sagrario... your never there are dead, for me*

## SINOPSIS

Paula Flores vive en Lomas de Poleo, Ciudad Juárez, Chihuahua; miserable colonia cercada por sicarios, frontera entre México y Estados Unidos. Sobrevive al secuestro, violación y asesinato de su hija Sagrario González, el 16 de abril de 1998; y al suicidio de su esposo don Chuy, en noviembre de 2006. A pesar de ello, Paula ha crecido al lado de sus hijos y compañeras de lucha. Ella nos cuenta su vida, en la que el coraje y la dignidad son capaces de enfrentar el miedo, la violencia e impunidad que pretenden crear los asesinos.

*Paula Flores lives in Lomas de Poleo, Juarez, city; poor colony surrounded by gunmen border between México and E.U.A. Paula survives the kidnapping, violation and murder of its daughter Sagrario Gonzalez, the April, 16, 1998; and to the suicide of its husband, gift Chuy in November, 2006. In spite of it, Paula has grown next to its childrens and the companions of fight. She counts her life, where the anger and the dignity are able to face the fean, the violence and impunity that they try to create the assassins.*

## CONTACTO/CONTACT

Rafael Bonilla Pedroza

Retorno 1 de Cecilio Robelo 8

Col. Jardín Balbuena

CP 11400, Venustiano Carranza, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5768 9876, 2854 4805 cel.

bonicam@yahoo.com.mx

Huapanguero Volador Films

José Ramón Pedroza

Lisboa 29

Col. Juárez

CP 06600, Cuauhtémoc, Distrito Federal

josera70@hotmail.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

## FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 52 min.

### Dirección/Director

Rafael Bonilla

### Producción/Producer

José Ramón Pedroza

### Guión/Screenplay

Patricia Ravelo, Héctor Domínguez, May

Gutiérrez, Juan Crisóstomo

### Fotografía/Cinematography

Gustavo Aguilera, Juan Francisco Lucas

### Edición/Editing

Gustavo Aguilera, Juan Francisco Lucas

### Sonido/Sound

Marco Aurelio Sosa, Alonso Bonilla

### Música/Music

Zbigniew Paleta

### Dirección de arte/Art Director

Beatriz Hernández

### Compañías productoras/

#### Production Companies

FOPROCINE, Huapanguero

Volador Films

### Locación/Location

Ciudad Juárez, Chihuahua (México)

### Reparto/Cast

Paula Flores





## LA PEQUEÑA SEMILLA EN EL ASFALTO

*The little seed in the asphalt*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 80 min.

**Dirección/Director**

Pedro Daniel López López

**Producción/Producer**

Pedro Daniel López López, Sániz Gómez

**Guión/Screenplay**

Pedro Daniel López López

**Fotografía/Cinematography**

Cecilia Monroy Cuevas, Pedro Daniel

López López

**Edición/Editing**

Pedro Daniel López López

**Sonido/Sound**

Pablo Fernández Murguía

**Música/Music**

Damián Martínez

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Escuela de Cine y Video Indígena, Mundos

Inéditos, A.C, IMCINE

**Reparto/Cast**

Pascuala Díaz Gómez, Flavio López

Jiménez, Dolores Santiz Gómez, Floriano

Enrique *Ronyk*

### SINOPSIS

Es la historia de Dolores Santiz, Pascuala Díaz, Floriano Enrique *Ronyk* y Flavio Jiménez, provenientes de diferentes etnias indígenas de Chiapas y que impulsan un largo recorrido que incluye la salida de la comunidad de nacimiento, la instalación en la urbe y en ella la lucha —el sueño— actual para una vida digna y justa; así como la búsqueda del reconocimiento de una nueva comunidad, con todas sus problemáticas, pero que está adquiriendo una nueva fuerza y la construcción diaria de una nueva identidad que ya no quiere ser un estigma, sino un signo de orgullo.

*This is the story of Dolores Santiz, Pascuala Diaz, Floriano Enrique Ronyk and Flavio Jimenez members of different indigenous ethnic groups from Chiapas who set out on the long journey that involves leaving their communities; making a home in the city; their current struggles and dreams for a decent and just life, their search for recognition in a new community with all the problems that entails but a situation that is acquiring new energy and the daily construction of a new identity that should no longer be a stigma but something to be proud of.*

### CONTACTO/CONTACT

Escuela de Cine y Video Ingenia/Mundos Inéditos, A.C.

Calz. Hermanos Pérez Domínguez 12

Fracc. El Campanario

CP 29299, San Cristóbal de las Casas, Chiapas

Tel.: (52-967) 107 88 57

lasemillafilm@gmail.com

mundosineditos@gmail.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### TRAILER/SOUNDTRACK

www.mundosineditos.org.mx

## LAS MIL Y UNA NOCHES DE ANDRÉS MANUEL LÓPEZ OBRADOR

*One thousand and one nights of*

*Andrés Manuel López Obrador*

### SINOPSIS

Es el documento de cómo un candidato a la Presidencia que encabezó las encuestas de popularidad por cuatro años fue derrotado en las elecciones del 2 de julio de 2006. Por primera vez en la historia de México un político, en la cúspide de su carrera, da acceso exclusivo a un equipo de filmación que lo sigue durante 20 meses. Nunca antes una cámara había seguido tan cerca la lucha por el poder en México, dejándonos ver las ambiciones, obsesiones y perversiones de las reglas no escritas de la política en un país que intenta fortalecer su democracia.

*How a Presidential candidate, who for four years headed the opinion polls, was defeated in the elections of July 2nd 2006. For the first time in Mexican history, a politician, at the peak of his profession, gives exclusive access to a camera crew that follows him over a period of 20 months. Never before had a camera so closely followed the struggle for power in Mexico, allowing us to see the ambitions, obsessions and perversions of the unwritten rules of politics in a country that is trying to strengthen its democracy.*

### CONTACTO/CONTACT

Lynn Fainchtein

Av. Mazatlán 5 B-8

Col. Condesa

CP 06140, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5553 4124

lynnfainchtein@mac.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Lorenzo Hagerman

**Producción/Producer**

Lynn Fainchtein, Jaime Romandía

**Guión/Screenplay**

Lorenzo Hagerman, Lynn Fainchtein

**Fotografía/Cinematography**

Lorenzo Hagerman, Ignacio Miranda

**Edición/Editing**

Lorenzo Hagerman

**Sonido/Sound**

Federico Martínez, Alejandro Icazas

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Lynn Fainchtein, Jaime Romandía,

FOPROKINE



## LOS OTROS CALIFORNIOS

*The other Californians*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 80 min.

**Dirección/Director**

César Talamantes

**Producción/Producer**

Masha Kosturina

**Guión/Screenplay**

César Talamantes

**Fotografía/Cinematography**

César Gutiérrez Miranda

**Edición/Editing**

Bertha Aguilar, César Talamantes

**Sonido/Sound**

Aurora Ojeda

**Música/Music**

José Navarro

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Talamant Pictures, FOPROCINE

### SINOPSIS

La vida y sentir de los rancheros de Baja California Sur, a través de personajes tan interesantes como desconocidos, que habitan en lugares recónditos y aislados del desierto, confrontando los cambios de su realidad actual.

*The life and perspective of the small farmers of Southern Baja, told through people who are as interesting as they are unknown, living in remote and isolated parts of the desert, facing the changes of their current reality.*

### CONTACTO/CONTACT

César Talamantes  
Cumbres de Maltrata 338  
Col. Narvarte  
CP 03020, Benito Juárez, Distrito Federal

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## NADIE ES INOCENTE 20 AÑOS DESPUÉS

*Nobody is Innocent 20 years later*

### SINOPSIS

2008, Ciudad Neza y la gran metrópoli. A través de los desplazamientos de Pablo *El Podrido* Hernández y Rafa *Punk* Rojas se entretienen las historias del *Cienfuegos*, de Benjamín *El Costras*, *El Moroco*, *El Búho* y de aquellos que ya no están, todos adultos jóvenes entre los 30 y 40 años. A ellos los unen tres cosas: crecieron en Ciudad Neza, eran de la misma banda (Los Mierdas Punk) y fueron los personajes de un documental de ficción realizado entre 1985 y 1986: *Nadie es inocente*, de Sarah Minter. Veinte años después la directora reconstruye sus huellas y teje un nuevo mapa visual de la ciudad y otras geografías a través de la actualidad de estos personajes, confrontando sus logros, frustraciones y esperanzas con su pasado y sus sueños juveniles, contrastándolas con los nuevos jóvenes que pueblan las mismas calles y con aquellos que se fueron al otro lado.

*2008, Neza and the great metropolis. Pablo The Rotten Hernández and Rafa Punk Rojas have three things in common: They both grew up in Mexico City's notoriously rough Neza district. In their youth they ran with the gang (Los Mierdas Punks). And, between 1985 and 1986, their wild lives were documented in the film Nobody is Innocent, by Sarah Minter. Twenty years later, Minter returns to her subjects and the surviving members of their gang, Cienfuegos, El Costras, El Moroco, El Búho, El Pollo and El Cebollas. Through vivid scenes and recollections, the film interweaves the trajectories of all their lives. It contrasts the band members' youthful dreams with the realities of their triumphs and failures, in a landscape populated by new youth gangs, as well as the spirits of those who did not survive their rough youth. What emerges is an gritty portrait of survival and a visual map of life in Neza and Mexico City's other struggling edge neighbourhoods.*

### CONTACTO/CONTACT

Sarah Minter  
Quintana Roo 93-1, Col. Roma Sur  
CP 06760, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5574 6421, 1636 9131, 3119 5224 cel.  
sarahminter2004@yahoo.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 70 min.

**Dirección/Director**

Sarah Minter

**Producción/Producer**

Sarah Minter

**Guión/Screenplay**

Sarah Minter

**Fotografía/Cinematography**

Emiliano Rocha Minter

**Edición/Editing**

Sarah Minter

**Sonido/Sound**

Bernat Fortiana Chico

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Sarah Minter, FOPROCINE

**Reparto/Cast**

Rafa *Punk* Rojas, Pablo *El Podrido* Hernández, Javier Campos *Cienfuegos*, Jaime *Cebollas*, Alejandro Suárez *El Pollo*, La Lupita, Antonio Calleja *El Búho*, Benjamín *El Costras*, *El Moroco*, *El Cepi*, Mario Romero Luna



## REHJE

Rehje

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2009 | México | 70 min.

**Dirección/Director**

Anaís Huerta, Raúl Cuesta

**Producción/Producer**

Anaís Huerta, Raúl Cuesta

**Guión/Screenplay**

Anaís Huerta

**Fotografía/Cinematography**

Carlos Hidalgo, Raúl Cuesta

**Edición/Editing**

Anaís Huerta, Samuel Larson,

Raúl Cuesta

**Sonido/Sound**

Pablo Fernández

**Música/Music**

Pascual Reyes

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FOPROCINE, Raúl Cuesta

**Locación/Location**

Loma Grande, Pueblo Nuevo,  
Distrito Federal, Estado de México

### SINOPSIS

Después de vivir 40 años en la Ciudad de México, Antonia anhela volver a su lugar de origen, un poblado mazahua del Estado de México. Decide regresar, pero una vez ahí descubre, entre otras muchas cosas, que la escasez de agua amenaza la vida de la comunidad.

*After forty years living in Mexico City, Antonia longs to go back to her home town, a Mazahua village in the state of Mexico. When she finally decides to do that, she encounters a lot of things that she didn't expect, like the scarcity of water that threatens life in her community.*

### CONTACTO/CONTACT

Amaina Producciones  
Anaís Huerta  
Moliere 342-36  
Col. Los Morales Polanco  
CP 11540, Miguel Hidalgo, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5012 6472

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### TRAILER

[www.myspace.com/amainadocs](http://www.myspace.com/amainadocs)

## TIJUANEADOS ANÓNIMOS: UNA LÁGRIMA, UNA SONRISA

*Tijuaneados anonymous: A teardrop, a smile*



### SINOPSIS

Semana a semana un grupo de personas sin distinción de sexo, edad o clase social se reúne en *Tijuaneados Anónimos* para compartir experiencias y juntos detener el fenómeno social que los aqueja: lo tijuaneado. Entre historias dolorosas, divertidas, absurdas tragedias humanas y heroicas hazañas, los personajes, ya sean *Tijuaneados Anónimos* o ciudadanos comunes, reflexionan sobre la ciudad e imaginan cómo quieren que sea Tijuana y cómo quieren ser ellos como individuos.

*Every week, a group of people from different social classes, genders and ages get together in Tijuaneados Anonymous to share experiences and discuss solutions to the erosive phenomenon that affects the tijuaneado. With painful or playful stories, absurd human tragedies, and heroic deeds, the characters - Tijuaneados Anonymous or common citizens - reflect on the city, imagining how they want Tijuana to be and how they want to be as individuals.*

### CONTACTO/CONTACT

Galatea Audio/visual  
Ana Paola Rodríguez España  
Batopilas 2380  
Col. Madero  
CP 22040, Tijuana, Baja California  
Tel.: (52-664) 638 80 00  
paolandia@gmail.com

Galatea Audio/visual  
Lorena Fuentes Aymes  
1404 S. Main St., Los Angeles, CA., USA 90015  
Tel.: (213) 765 05 56  
fuentes.lorena@gmail.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

Technical Data

2009 | México | 73 min.

**Dirección/Director**

José Luis Figueroa Lewis, Ana Paola Rodríguez España

**Producción/Producer**

Lorena Fuentes Aymes

**Fotografía/Cinematography**

Sebastián Díaz Aguirre

**Edición/Editing**

Juan Eduardo Navarrete Pajarito

**Sonido/Sound**

Omar Foglio Almada

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Galatea Audio/Visual, FOPROCINE



## TIN TAN

*Tin Tan*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 56 min.

#### **Dirección/Director**

Francesco Taboada Tabone

#### **Producción/Producer**

Rosalía Valdés, Mónica Cervera (productora delegada IMCINE/Delegated Producer IMCINE)

#### **Guión/Screenplay**

Francesco Taboada, Aldo Jiménez Tabone

#### **Fotografía/Cinematography**

Francesco Taboada Tabone

#### **Edición/Editing**

Aldo Jiménez Tabone, Francesco Taboada Tabone

#### **Sonido/Sound**

Atahualpa Caldera, Fernanda Robinson

#### **Dirección de arte/Art Director**

Aldo Tabone

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

Rosalía Valdés, IMCINE

#### **Reparto/Cast**

Rosita Quintana, Ana Luisa Peluffo, Capulina, Rosalía Valdés, Zamorita, Antonio Valdés, Tongolele, Vitola, Chabelo, Roco, Carlos Monsivais, Rosalía Julián

### SINOPSIS

A partir de que Rosalía, hija de Tin Tan, abre su baúl familiar y decide hablar sobre lo que contiene, descubre que se trata de toda una hemeroteca con fotos, recortes, documentos, cartas, guiones y objetos que dejó su papá a 35 años de su muerte; nos lleva en retrospectiva en tiempo para descubrir un mundo de razones de quienes conocieron o trabajaron con su padre al ir relatando sus recuerdos.

*At the moment Rosalía, daughter of Tin Tan, opens the family chest and finds that it contains an entire library of photos, news clips, documents, letters, screenplays as well as some personal effects belonging to her father who passed away 35 years earlier, she decides to take us on a retrospective journey to her father favorite places and with people who knew and/or worked with him, discovering a world of thoughts and stories through their personal memories.*

### CONTACTO/CONTACT

Nuevos Productos y Asuntos Legales de Tin Tan  
Lic. Ramón Obón León  
Priv. Abraham Zepeda 29  
Col. Buenavista  
CP 62130, Cuernavaca, Morelos  
Tels.: (52-777) 317 52 80, 367 22 91  
russelco@yahoo.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## VOCES DEL SUBTERRÁNEO

*Underground voices*

### SINOPSIS

El 19 de febrero de 2006, en el norte del estado de Coahuila, estalló la mina de carbón Pasta de Conchos, dejando atrapados a 65 mineros. La empresa, dueña de la mina, falsamente declara a todos los mineros muertos. Los familiares de las víctimas inician una larga lucha para el rescate de los cuerpos. Las investigaciones permiten suponer que una parte de los mineros atrapados no fallecieron en el momento de la explosión y esperaron ser rescatados. A casi tres años de la tragedia los deudos siguen luchando por sus derechos y por lograr justicia.

*On February 19th 2006, in the northern part of the State of Coahuila, the Pasta de Conchos coal mine exploded and left 65 miners trapped inside, with the company that owns the mine falsely declaring all the miners to be dead. The relatives of the victims commence a long struggle to recovery their bodies while investigations show that some of the trapped miners had probably survived the explosion and been waiting to be rescued. Nearly three years after the tragedy, their families are still fighting for their rights and to see justice done.*

### CONTACTO/CONTACT

Universidad de Guadalajara  
Departamento de Imagen y Sonido  
Extremo Norte Calz. Independencia s/n  
Col. Huentitán el Bajo  
CP 44250, Guadalajara, Jalisco  
Tels.: (52-33) 3698 6613, 3698 6614  
borink@yahoo.es  
kenyamar@yahoo.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 70 min.

#### **Dirección/Director**

Boris Goldenblank, Blanca Álvarez Pulido

#### **Producción/Producer**

Kenya Márquez Alkadeh, Boris Goldenblank

#### **Guión/Screenplay**

Boris Goldenblank

#### **Fotografía/Cinematography**

Iván López Barba, Pablo Márquez, Isrohan Álvarez, Yordi Capó

#### **Edición/Editing**

Juan Figueroa, Yordi Capó

#### **Sonido/Sound**

Mario Martínez

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

U. de G., FOPROCINE, Gobierno de Coahuila







## VUELVE A LA VIDA

*Back to life*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 76 min.

**Dirección/Director**

Carlos Hagerman

**Producción/Producer**

Carlos Hagerman

**Guión/Screenplay**

Carlos Hagerman, John Grillo

**Fotografía/Cinematography**

John Grillo

**Edición/Editing**

Valentina Leduc

**Sonido/Sound**

Mauricio Santos, Carlos Hagerman

**Compañías productoras/  
Production Companies**

La Sombra del Guayabo, FOPROCINE

**Locación/Location**

Acapulco, Guerrero (México)

### SINOPSIS

Con el pretexto de contar la pesca muy particular de un tiburón en Acapulco a mediados de los años 70, este relato nos lleva a conocer a la familia Martínez y su pasado.

*The story of a very unusual shark fishing expedition that took place in Acapulco in the 1970s serves as a pretext for telling us about the Martínez family and its past.*

### CONTACTO/CONTACT

La Sombra del Guayabo  
Carlos Hagerman  
Zamora 131-4  
Col. Condesa  
CP 06140, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
carloshag@gmail.com  
contacto@lasombradelguayabo.com  
<http://lasombradelguayabo.com>

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

### TRAILER

[www.lasombradelguayabo.com](http://www.lasombradelguayabo.com)

## WIXÁRIKA

*Wixarika*



### SINOPSIS

Los wixárikas revelan partes de sus secretos más ocultos con la misión de heredar su sabiduría y lograr el equilibrio del universo.

*The Wixarikas reveal part of their most hidden secrets to inherit their wisdom and achieve the balance of the universe.*

### CONTACTO/CONTACT

Fiorella Moretti  
Sultepec 47  
Col. Hipodromo Condesa  
CP 06170, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5273 9307  
fiorella@mantarraya.com  
jr@mantarraya.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2009 | México | 70 min.

**Dirección/Director**

José Álvarez

**Producción/Producer**

Hugh Fitzsimons, Jaime Romandía

**Guión/Screenplay**

José Álvarez

**Fotografía/Cinematography**

Pedro González Rubio, Fernanda

Romandía

**Edición/Editing**

José Luis Fernández Tolhurst,

Fernanda Romandía

**Sonido/Sound**

Martín Delgado

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Hugh Fitzsimons, Mantarraya

Producciones, FOPROCINE

**Reparto/Cast**

Andrés Carrillo, Joaquín Bautista,

Antonio Carrillo, José Bautista, Juan

Bautista, Pedro Villa, Francisco

Bautista, Efrén Bautista, comunidad

de San José en la sierra de Jalisco

## DOCUMENTALES 2008

### DOCUMENTARIES 2008

Abrir aulas para cerrar celdas/*Open Classrooms to Close Cells*  
Ángel/*Angel*  
Clandestino/*Underground*  
Compaz de arena/*Times of sand*  
Dolor crónico/*Chronic Pain*  
¿Dónde está Macotela?/*Where 's Macotela?*  
El ciruelo/*The Plum Tree*  
El informe Toledo/*The Toledo brief*  
El lugar de las nubes y algunas palabras perdidas (Snuu viko)/*The place of clouds and some lost words*  
El niño Fidencio y sus hermanos de luz/*The Niño Fidencio and his Brothers in Light*  
Ex-voto para tres ánimas/*Ex-voto for Three Souls*  
Flores para el soldado/*Flowers for the Soldier*  
Hasta el final/*Until the end*  
Hospital Zürich/*Spital Zürich*  
Intimidaciones de Shakespeare y Víctor Hugo/*Shakespeare and Victor Hugo 's Intimacies*  
La línea imaginaria/*The Imaginary Line*  
La vida loca/*La vida loca (The crazy life)*  
Los caídos: un derrumbe silencioso/*The Fallen: A silent collapse*  
Los últimos héroes de la península/*The last heroes of the peninsula*  
Narry/*Narry*  
Niño Fidencio de Roma a Espinoza/*Niño Fidencio from Rome to Espinoza*  
Nosotros los que hablamos la lengua completa/*Us, Who Speak the Complete Language*  
Perpetuum mobile II. En busca de una voz/*Perpetuum mobile II. The quest for a voice*  
Real en 14'00''/*Real in 14'00''*  
Reencuentros: entre la memoria y la nostalgia/*Reencounters: in between memory and nostalgia*  
Resistencia/*Resistance*  
Ser y no ser/*To be and not to be*

Siete instantes/*Seven Instants*  
Stanley Sprockets: 101 Ways to Make a World Tour/*Stanley Sprockets: 101 Ways to Make a World Tour*  
Susurros de luz/*Whispers of light*  
Trabalenguas para una casa vacía/*Word Puzzle for an Empty House*  
Trazando Aleida/*Tracing Aleida*  
Zoogocho/*Zoogocho*





## ABRIR AULAS PARA CERRAR CELDAS

*Open Classrooms to Close Cells*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 75 min.

**Dirección/Director**

Paloma Ayón Rosas

**Producción/Producer**

Eva Dora Rosas Murillo

**Guión/Screenplay**

Paloma Ayón Rosas

**Fotografía/Cinematography**

Hugo Ayón Rosas

**Edición/Editing**

Hugo Ayón Rosas

**Música/Music**

Escuadrón M & Street Smartz, Alejandro Reneaum, Amotz Plessner, Pierre Gerwig Langer, Don Chicali y su Infonabeat Social Club, Jack Waldenmaier, Eliseo Durón Kari, Guy Moon, Soledad Ponce de León (Nana Chela)

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

FOPROCINE, Eva Dora Rosas Murillo, Semilla Producciones, Video Arte Producciones

**Reparto/Cast**

Carlos Nava, Héctor Gómez, Denisse Gómez, Jesús Alexis Coronado, Miguel Castellanos, Juan Carlos Ávalos, Pablo Apantenco, Rocío Moroyoqui, Édgar Ruvalcaba, Irving Jiménez, Blanca Romero, Sofía Ibarra, Irving Hernández, David Monay, Pedro González, Claudia Siqueiros, Paloma Ayón, Antonia Juárez, Gama, Alejandro Morgan, Cacho, Francisco Javier Gamboa, Mario Guevara, Hermila Flores, Mirna Medina, Roberto Rodríguez, Suzuki Sánchez, Susana, Laura Méndez, Mayra Hernández, Érika, Alfredo Postlethwaite, Enrique Priego, Guillermo A. Meneses, Asunción Collado, José Carlos Vizcarra, Güicho Tatoo, María Ángela Murrieta, Ramón Bañuelos, Mariela, Eliseo Durón Kari, Danny Godina, José Luis Castro, Luis Martínez, Jesús Villareal *Chamuco*, El Misterioso, El Última Sonrisa, Manuel Alejandro y amigos, Miguel, Ricardo, Moisés, Gilberto Yáñez, Julio Ferrat y familia, Ramona Ferrat, Armando Ambriz

### SINOPSIS

Colonia Baja California. Los niños y jóvenes conviven con la delincuencia y drogadicción que se percibe en el barrio; necesitan ser prevenidos de caer en ello. Se les presenta la posibilidad de formarse en el Centro Cultural Nana Chela. El sistema del centro y los colaboradores a cargo intentan sembrar cultura y educación, una educación que el sistema educativo regular no les está dando. De esa manera se busca que niños y jóvenes puedan sentirse útiles y solidarios.

*A neighborhood in Baja California. Children and adolescents who grow up alongside the crime and drug addiction of the "barrio", need to be prevented to fall into that trap. They are given a chance to take classes at the Nana Chela Cultural Center. The idea of the center is to give these young people culture and education -an education they are not getting from the regular School System-, to make them feel useful and have a sense of solidarity.*

### CONTACTO/CONTACT

Paloma Ayón Rosas

Mariano Arista 1440

Col. Nueva

CP 00000, Mexicali, Baja California

Tel.: (52-686) 553 38 38

p\_ayón6@hotmail.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

## ÁNGEL

*Angel*

### SINOPSIS

Ángel se enfrenta a las consecuencias de la violencia doméstica contra su esposa Graciela y sus hijos. El amor y el deseo de evitar la pérdida de su familia le dan la fuerza para abrirse a la reflexión y a los profundos cambios de actitud y hábitos que requieren una auténtica transformación. Dispuesto a luchar por ello y por la superación de su propio vacío existencial emprende el doloroso proceso de cuestionarse y conectarse con las raíces de la violencia que él mismo sufrió en la niñez por causa de la falta de respeto por su cultura mazahua y su lengua madre.

*Angel is confronted with the consequences of domestic violence he committed during many years against his wife, Graciela, and children. His desire to recuperate his family, give him the strength to open himself to a process of soul-searching and to face up to the profound changes of attitude and habits that are required to achieve an authentic transformation. Disposed to overcome his own existential void, he starts the painful process of searching for the roots of violence he suffered as a child because of the disrespect for his mazahua culture and his mother language.*

### CONTACTO/CONTACT

Lilly Wolfensberger Scherz

Carmen 15

Col. San Bernabé Ocoteppec

CP 10300, La Magdalena Contreras, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 2176 9637 cel.

lilly2tusig@yahoo.com



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 30.45 min.

**Dirección/Director**

Lilly Wolfensberger Scherz

**Producción/Producer**

Lilly Wolfensberger Scherz

**Guión/Screenplay**

Lilly Wolfensberger Scherz

**Fotografía/Cinematography**

Lilly Wolfensberger Scherz

**Edición/Editing**

Lilly Wolfensberger Scherz

**Sonido/Sound**

Alonso Degert, Enramada



## CLANDESTINO

*Underground*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 75 min.

**Dirección/Director**

Juan Pablo Arroyo, Edurne Fariás

**Producción/Producer**

Juan Pablo Arroyo

**Guión/Screenplay**

Edurne Fariás

**Fotografía/Cinematography**

Juan Pablo Arroyo

**Edición/Editing**

Juan Pablo Arroyo

**Sonido/Sound**

Edurne Fariás, Juan Pablo Arroyo

**Música/Music**

Juan Pablo Arroyo

**Dirección de arte/Art Director**

Juan Pablo Arroyo

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Solaris

**Reparto/Cast**

Martha Cisneros, Esperanza Rangel,

Rogelio Raya, Fernando Pineda, Alejandro

López Murillo

### SINOPSIS

En marzo de 1971, diecisiete guerrilleros fueron capturados por el gobierno mexicano. Este hecho inauguró la Guerra Sucia en México, marcada por torturas y desapariciones. Esta es la historia de cinco exguerrilleros integrantes de una de las primeras organizaciones guerrilleras en México: el Movimiento de Acción Revolucionaria (MARZ).

*In march of 1971, the Mexican Government captured 17 guerrilleros. This event inaugurated the Dirty War in Mexico, marked by torture and disappearances. This is the story of 5 ex-guerrilleros, members of one of the first clandestine organizations in Mexico: the Movement of Revolutionary Action (MAR).*

### CONTACTO/CONTACT

Juan Pablo Arroyo  
jpa2000@hotmail.com

### PREMIOS / AWARDS

•Mejor cortometraje documental de la sección michoacana del VI Festival Internacional de Cine de Morelia, México 2008

## COMPAZ DE ARENA

*Times of sand*



### SINOPSIS

Un equipo de cineastas mexicanos decide atravesar el mundo para ir en busca de uno de los últimos nómadas, capaces de guiar caravanas, a través de un mar de arena para encontrar las pinturas rupestres más antiguas del mundo, entre otras maravillas. Pero al llegar se encuentran con un pueblo que ha sido expulsado de su país, una guerra que por no tener difusión en los medios no existe. Tradiciones, experiencias e historia que se desvanecen en el exilio. Este equipo logra atravesar los territorios liberados burlando 10 millones de minas, temperaturas de hasta 60° centígrados y poca comida para atestiguar las riquezas de un gran pueblo, su cultura, su gente, su tragedia y sus semejanzas con los latinoamericanos. Es una historia llena de magia y sentimiento, envuelta en los coloridos paisajes del gran desierto del Sahara, al norte de África.

*A team of Mexican film-makers decides to cross the world in search of one of the last nomads, a man capable of guiding caravans across a sea of sand to find the oldest rock paintings in the world, among other marvels. But when they arrive they find a people who have been expelled from their country; a war that, in the eyes of the media, does not exist; traditions, experiences and history fading away in exile. This team manages to cross the liberated territories - despite ten million ground mines, temperatures of up to 60 °C and very little food- to witness the wealth of a great nation, its culture, its people, its tragedy and its similarities to Latin Americans. This is a story full of magic and feeling, set in the colorful landscapes of the great Sahara desert of North Africa.*

### CONTACTO/CONTACT

Natalia Armienta Oikawa  
Minería 15-304  
Col. Escandón  
CP 18000, Miguel Hidalgo, Distrito Federal  
Tel.: [52-55] 5515 5944

### PREMIOS / AWARDS

•Premio especial del jurado del VII Festival Internacional de Cine Digital en Viña del mar, Chile 2009

### TRAILER

[www.compazdearena.blogspot.com](http://www.compazdearena.blogspot.com)

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 83 min.

**Dirección/Director**

Natalia Armienta Oikawa

**Producción/Producer**

Natalia Armienta Oikawa

**Guión/Screenplay**

Natalia Armienta Oikawa

**Fotografía/Cinematography**

Larissa Rojas

**Edición/Editing**

Natalia Armienta Oikawa

**Sonido/Sound**

Venancio Almanza

**Música/Music**

Mariem Hassan, Mujeres saharauis

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Dolma Films

**Locación/Location**

Campamentos de refugiados en Argelia y

Tindouf, Zug, Tiris.

**Reparto/Cast**

Belga Mohamed Brahim, Maatah Sidi

Buh, Beiba Salem, Mohamed Ahmed,

Embarka Wadad, Momma Add Elhadi,

María del Mar Bermúdez (entrevistas/in-

terviews)



## DOLOR CRÓNICO

*Chronic Pain*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 70 min.

**Dirección/Director**

Santiago Esteinou

**Producción/Producer**

Santiago Esteinou

**Guión/Screenplay**

Santiago Esteinou

**Fotografía/Cinematography**

María José Secco

**Edición/Editing**

Santiago Esteinou

**Sonido/Sound**

Federico Schmucler

**Música/Music**

David Elías

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

CCC

### SINOPSIS

El dolor que persiste a través del tiempo se convierte en una enfermedad de difícil tratamiento que afecta el estado físico, psíquico y social de quien lo padece. Este es un documental sobre la lucha de Rosario, paciente de la Clínica del Dolor y Cuidados Paliativos del Hospital General de México, quien junto con sus médicos, los doctores Bautista y Castro, enfrenta una ardua batalla para controlar el síntoma que afecta de manera más drástica la calidad de vida, el dolor.

*When pain persists over time, it turns into a serious disease that affects the physical and mental condition of the people who suffer it. This is a documentary about Rosario, a patient of the Pain and Palliative Care Clinic at the General Hospital of Mexico, who together with her physicians, Dr. Bautista and Dr. Castro, is immersed in a tough fight against the symptom that most decreases the quality of human life, pain.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)

Calz. de Tlalpan 1670

Col. Country Club

CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal

Tel.: [52-55] 4155 0090 ext. 1813

divulgacion@ccc.cnart.mx

http://ccc.cnart.mx

## ¿DÓNDE ESTÁ MACOTELA?

*Where 's Macotela?*

### SINOPSIS

Buscamos a Gabriel Macotela a través de sus amigos, su obra y su pensamiento, y lo encontramos en el mejor momento de su trayectoria artística.

*We looked for Gabriel Macotela through his friends, his work and his ideas. And we find him at the best moment of his artistic trajectory.*

### CONTACTO/CONTACT

Claudia Flores Lobatón

Emilio Carranza 4

Pueblo La Magdalena Contreras

CP 10910, La Magdalena Contreras, Distrito Federal

Tel.: [52-55] 5849 4734

informes@maliciaproducciones.com

www.dondeestamacotela.com

www.maliciaproducciones.com

### TRAILER

www.dondeestamacotela.com



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 82 min.

**Dirección/Director**

A. Fernández

**Producción/Producer**

Carlos Gómez Oliver

**Guión/Screenplay**

A. Fernández

**Fotografía/Cinematography**

Alberto Reséndiz, Carlos Gómez Oliver,

Alejandro Cantú

**Edición/Editing**

A. Fernández

**Sonido/Sound**

Galileo Galaz

**Música/Music**

Vicente Rojo Cama

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

Malicia producciones, FONCA

**Reparto/Cast**

Gabriel Macotela, Gilberto Aceves Nava-

rro, Francisco Toledo, Gustavo Monroy,

Yadhira Orozco (investigadora)



## EL CIRUELO

*The Plum Tree*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 70 min.

#### **Dirección/Director**

Emiliano Altuna, Carlos Rossini

#### **Producción/Producer**

Christiane Burkhard, Carlos Rossini,  
Emiliano Altuna

#### **Guión/Screenplay**

Emiliano Altuna, Carlos Rossini

#### **Fotografía/Cinematography**

Lauracarmen Magaña, Carlos Rossini,  
Emiliano Altuna

#### **Edición/Editing**

Pedro G. García, Carlos Rossini,  
Emiliano Altuna

#### **Sonido/Sound**

Daniel Hidalgo

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

FOPROCINE, Pryma Films, Bambú  
Audiovisual

#### **Locación/CLocation**

Nayarit, México

### SINOPSIS

Cuenta la historia de la desaparición bajo las aguas de un pequeño poblado de la sierra de Nayarit. El llenado de la presa de El Cajón inunda el viejo rancho mientras las familias desplazadas intentan habituarse a la vida en el Nuevo Ciruelo.

*El Ciruelo tells the story of the vanishing of a little settlement in the Nayarit's sierra. The town is flooded by the water of the El Cajón's dam while the families that lived there try to become accustomed to the life on the New Ciruelo.*

### CONTACTO/CONTACT

Pryma Films

Cristiane Burkhard

Costado de Atrio San Francisco 53-29

Col. Atrio San Francisco

CP 04000, Coyoacán, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5659 7206

burkhardch@aol.com

info@bambu.tv

www.bambu.tv

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

- Mención especial del jurado para Largometraje documental del VI Festival Internacional de Cine de Morelia, México 2008

## EL INFORME TOLEDO

*The Toledo brief*

### SINOPSIS

Este documental entretiene una trama donde la pasión y la maestría del artista y genial grabador Francisco Toledo resulta inseparable del cincel con que el hombre incide en la materia de lo social y de lo histórico, sus luchas contra la corrupción, su intervención contra fuertes intereses de transnacionales, sus combates memoriales de rescate y preservación de la lengua indígena y de los mitos y leyendas de nuestros ancestros.

*This documentary weaves a plot where the passion and mastery of the artist and genius engraver Francisco Toledo becomes inseparable from the chisel with which he influences the social and historical ambience, his fights against corruption, his involvement against strong interests of multinationals, his memorable combats of rescue and preservation of the indigenous tongue and the myths and legends of our ancestors.*

### CONTACTO/CONTACT

Lo Otro Producciones

Atletas 2 edif. Luis Buñuel 102-A

Col. Country Club

CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5689 6385

Fax: 5689 6385

albino@lo-otro.com

www.lo-otro.com



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 87 min.

#### **Dirección/Director**

Albino Álvarez Gómez

#### **Producción/Producer**

Albino Álvarez Gómez

#### **Guión/Screenplay**

Albino Álvarez Gómez

#### **Fotografía/Cinematography**

Martín Boege, Ángel Camacho

#### **Edición/Editing**

Omar Guzmán

#### **Sonido/Sound**

Isabel Muñoz, Federico González

#### **Música/Music**

Steven Brown

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

Lo Otro Producciones, Centro de Cultura  
Casa Lamm



## EL LUGAR DE LAS NUBES Y ALGUNAS PALABRAS PERDIDAS (SNUU VIKO)

*The place of clouds and some lost words*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 36 min.

#### **Dirección/Director**

Nicolás Rojas Sánchez

#### **Producción/Producer**

Nefertiti Ramírez Jiménez, Miguel

Calvo Dorantes

#### **Guión/Screenplay**

Nicolás Rojas Sánchez

#### **Fotografía/Cinematography**

Gustavo Mora

#### **Edición/Editing**

Manuel Alejandro Rincón

#### **Sonido/Sound**

Miguel Calvo Dorantes

#### **Música/Music**

Miguel Calvo Dorantes

#### **Dirección de arte/Art Director**

Benigno Rojas Sánchez

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

Sinfokofilms, Cienvolando Films

#### **Reparto/Cast**

Eder Reyes Salazar, Julia Martínez San-

tiago, Víctor Lara

### SINOPSIS

Son las versiones que corren de boca en boca, algunas veces cercanas, otras veces alejadas, de algunos de los primeros educandos, no educandos y educadores, las cuales cuentan, de alguna forma, la historia de la educación que determina la situación actual de la lengua mixteca, así como de otros pequeños fenómenos que no se pueden deslindar. Ante esta situación Emilio no encuentra la razón verdadera de seguir uno u otro camino: uno viene desde mucho tiempo tras los abuelos, el otro es un camino trazado por la sociedad nacional. Pero, a fin de cuentas, él tendrá que elegir apegándose a los criterios sociales, pues es la sociedad quien le pone el primer obstáculo.

*There are versions that run by word of mouth, sometimes familiar, sometimes distant, some belonging to the early learners, not students, and educators; these tell us the history of education which determines the current situation of the Mixtec language, as well as of other related small phenomena. Faced with this situation, Emilio cannot decide which path to follow: one stretches to the past, before his grandparents, the other is a path laid out by the national society. But, in the end of the stories, Emilio will have to choose based on social criteria; it is society who lays down the first hurdle.*

### CONTACTO/CONTACT

Nicolás Rojas Sánchez

Tel.: [52-951] 522 86 64

ska\_rolleroo7@hotmail.com

### PREMIOS / AWARDS

• Mejor película o video indígena del VI Festival Internacional de Cine de Morelia, México 2008



## EL NIÑO FIDENCIO Y SUS HERMANOS DE LUZ

*The Niño Fidencio and his Brothers in Light*

### SINOPSIS

En los años 20, en el pueblo de Espinazo, Nuevo León, José de Jesús Fidencio Síntora Constantino, mejor conocido como el Niño Fidencio, alcanzó gran fama como curandero milagroso. A partir de 1938, año de su muerte, personas elegidas llamadas Cajitas o Materias comenzaron a recibir el espíritu del Niño, perpetuando así su obra de caridad. Actualmente algunos *espíritus de luz* se están manifestando por medio de otras Materias: Margarita Catalán, Aurorita, el Santo Niño de Atocha y Pancho Villa.

*In the twenties, in the town of Espinazo, Nuevo León, in Northern Mexico, José de Jesús Fidencio Síntora Constantino, better known as the Niño Fidencio, earned a reputation as a miraculous healer. Since 1938, the year in which he died, a few chosen people, known as Materias (Matter, in opposition to Spirit) or Cajitas (Little Boxes), began receiving the Niño's spirit, thus perpetuating his charitable work as a healer. Currently, some espíritus de luz (Spirits of Light) are becoming manifest through other Materias or Cajitas, such as Margarita Catalán, Aurorita, the Santo Niño of Atocha and Pancho Villa.*

### CONTACTO/CONTACT

Alejandro Gómez de Tuddo

Bosque de Encinos 103

Col. Bosque de las Lomas

CP 11700, Miguel Hidalgo, Distrito Federal

Tel.: [52-55] 5596 5281

Fax: 5596 8082

alejandrot@gomezdetuddo.com

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 30 min.

#### **Dirección/Director**

Alejandro Gómez de Tuddo

#### **Guión/Screenplay**

Alejandro Gómez de Tuddo

#### **Fotografía/Cinematography**

Alejandro Gómez de Tuddo

#### **Edición/Editing**

Carlotta Cerquetti

#### **Sonido/Sound**

Manuel Zárate

#### **Música/Music**

Gabriela Méndez

#### **Dirección de arte/Art Director**

Alejandro Gómez de Tuddo

#### **Compañías productoras/ Production Companies**

Uroboros-Basilisco, S.A. de C.V.



## EX-VOTO PARA TRES ÁNIMAS

*Ex-voto for Three Souls*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 43 min.

**Dirección/Director**

Diego Rivera Kohn

**Producción/Producer**

Diego Rivera Kohn

**Guión/Screenplay**

Diego Rivera Kohn

**Fotografía/Cinematography**

Glauco Bermúdez

**Edición/Editing**

Diego Rivera Kohn

**Sonido/Sound**

Steve Bates, Diego Rivera

**Música/Music**

Benjamin Gaydos, Matthew Klimas,  
Steve Bates

**Reparto/Cast**

Cristian Juárez, María Teresa Medina,  
Luis Morga

### SINOPSIS

La vida de un boxeador, un pescador y una mujer con un mal cardíaco se entretienen en este documental. Cada uno reza a Dios por un milagro que logre trascender las dificultades de sus vidas. Es una película sobre la capacidad humana para resistir, adaptarse, crear e imaginar que otra vida es posible.

*The life of a boxer, a fisherman and a woman with a heart condition are interwoven in this documentary. Each of them prays to God for a miracle that will help overcome the difficulties they face. Is a movie about the human ability to resist, adapt, create and imagine that another life is possible.*

### CONTACTO/CONTACT

Diego Rivera Kohn  
Reforma 5238-1004  
Col. El Yaqui  
CP 05320, Cuajimalpa de Morelos, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5292 3839  
mevoyalmar@gmail.com  
www.diegoriverafilms.com

### TRAILER

www.diegoriverafilms.com

## FLORES PARA EL SOLDADO

*Flowers for the Soldier*



### SINOPSIS

Desde 1955 doña Bertha visitaba la tumba familiar en el Panteón del Roble de la ciudad de Monterrey, México. A un lado se encuentra la tumba abandonada del soldado norteamericano Edmond William Quear. Según la inscripción en su lápida, este soldado murió a sus 22 años de edad en 1946, un año después del final de la Segunda Guerra Mundial. Esto intrigaba a Doña Bertha, quien acostumbraba dejar una flor en la tumba del soldado cada vez que visitaba el panteón. El dejar una flor en la tumba del soldado se convirtió en una tradición familiar que perduró aún después de su muerte y es llevada a cabo por sus hijos y nietos. Uno de sus nietos se dio a la tarea de investigar los orígenes de este soldado desconocido.

*Since 1955, Mrs. Bertha used to visit the family grave in Del Roble Cemetery in Monterrey, Mexico. Besides this tomb, lies the abandoned grave of American soldier Edmond William Quear. The inscription in this grave tells that he died at the tender age of 22 in 1946, just one year after the end of World War II. Mrs. Bertha was very intrigued by this and she used to leave a flower for the soldier every time she visited the cemetery. This became a family tradition that endures even after her death and is carried by her sons and nephews. One of her nephews took on the task of investigating the origin of this unknown soldier.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

Javier Garza Yáñez  
Nuevo León, Monterrey  
Tel.: (52-81) 8355 9101  
info@floresparaelsoldado.com

### PREMIOS / AWARDS

• Mejor largometraje de Nuevo León del V Festival Internacional de Cine de Monterrey, 2008

### TRAILER

www.floresparaelsoldado.com

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 82 min.

**Dirección/Director**

Javier Garza Yáñez, Iván García,  
Daniel Galo

**Producción/Producer**

Javier Garza Yáñez, Iván García,  
Daniel Galo, Jim Lyttle

**Guión/Screenplay**

Javier Garza Yáñez, Iván García

**Fotografía/Cinematography**

Guillermo G. Garza

**Edición/Editing**

Samuel Larson

**Sonido/Sound**

Samuel Larson

**Música/Music**

Dan Radlauer

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CONARTE, FOPROCINE

**Locación/Location**

Monterrey (México),  
California y Texas (EUA) e  
Irlanda del Norte

**Reparto/Cast**

Joe Cappelletti (narrador/narrator)





## HASTA EL FINAL

*Until the end*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 60 min.

**Dirección/Director**

Rubén Montiel Mendoza

**Producción/Producer**

Armando Casas, Andrés García

**Guión/Screenplay**

Rubén Montiel Mendoza

**Fotografía/Cinematography**

César Gutiérrez Miranda

**Edición/Editing**

Rubén Montiel, Heriberto Buendía

**Sonido/Sound**

Óscar Robles Zunzunegui

**Música/Music**

Oswaldo González Monreal

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CUEC, TV UNAM

**Reparto/Cast**

Ana María Torres, Juan Silveti Reynoso,  
José Manuel González Zavala, Jesús Delgado Arellano

### SINOPSIS

Las repercusiones psicológicas, físicas y emocionales que los suicidios causan al interior de las familias son devastadoras. Este documental trata de las vivencias y reflexiones de cuatro personas que han presenciado, vivenciado y padecido de manera por demás involuntaria el suicidio de un familiar cercano y por supuesto querido.

*The psychological, physical and emotional damage, that the suicides cause to the interior of some families are devastating. This documentary deals with the experiences and reflections of four people who have been present and have the experience of living and suffering from an involuntary point of view, the suicide of a near relative who is of course beloved one.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
At ´n Lic. Adriana Chávez Castro  
Adolfo Prieto 721  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5687 3862 ext. 117  
adricuecunam@gmail.com  
www.cuec.unam.mx

### PREMIOS / AWARDS

•Primer lugar de la categoría de Documental estudiantil José Rovirosa del Festival DOCS DF, México 2008

## HOSPITAL ZÜRICH

*Spital Zürich*

### SINOPSIS

Mi hermano tiene 22 años; vive solo en otro país y ha sido recientemente diagnosticado con cáncer. Este es un breve episodio de su vida.

*My brother is 22 years old; he lives in other country away from the family and has been recently diagnosed with cancer. This is a short episode of his life.*

### CONTACTO/CONTACT

Miguel Múzquiz  
Tel.: (52-55) 5639 2167  
Fax: 5639 9241  
spitalzurich@gmail.com

### TRAILER

[www.youtube.com/watch?v=bQ6LheyZ2vo](http://www.youtube.com/watch?v=bQ6LheyZ2vo)



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México-Suiza | 15 min.

**Dirección/Director**

Miguel Múzquiz

**Producción/Producer**

Lourdes Ojeda

**Guión/Screenplay**

Miguel Múzquiz

**Fotografía/Cinematography**

Miguel Múzquiz

**Edición/Editing**

Miguel Múzquiz

**Sonido/Sound**

Miguel Múzquiz

**Reparto/Cast**

Manuel Múzquiz, Paula Krausche



## INTIMIDADES DE SHAKESPEARE Y VÍCTOR HUGO

*Shakespeare and Victor Hugo's Intimacies*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 83 min.

**Dirección/Director**

Yulene Olaizola

**Guión/Screenplay**

Yulene Olaizola

**Fotografía/Cinematography**

Yulene Olaizola, Rubén Imaz

**Edición/Editing**

Yulene Olaizola

**Sonido/Sound**

Yulene Olaizola, Rubén Imaz, Pablo Fernández

**Música/Music**

Emiliano Motta, Emiliano González de León

**Dirección de arte/Art Director**

Rosa Elena Carbajal, Florencia Vega Moctezuma

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CCC

### SINOPSIS

Ubicada en la esquina de Shakespeare y Víctor Hugo, en la Ciudad de México, está la casa de huéspedes de mi abuela, un refugio por donde ha pasado todo tipo de personajes que revelan al ser humano en todo su esplendor y singularidad. Cuando tenía 10 años conocí a uno de ellos; me cantaba canciones y me pintaba en sus cuadros. Se llamaba Jorge Riosse. Mi abuela lo recuerda como un joven muy especial que llenó su vida de arte y mucho cariño. También sospecha que él asesinó a una docena de mujeres.

*My grandmother's lodging house situated at the corner of Shakespeare and Victor Hugo streets in Mexico City. When I was ten years old I met one of them. His name was Jorge Riosse. My grandmother remembers him as a very special young man that filled up her life with art and love. But she also suspects that he murdered a dozen women.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670, Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx | <http://ccc.cnart.mx>

Yulene Olaizola  
Las Flores 72 E-204, Pueblo de Santa Úrsula Coapa  
CP 04650, Coyoacán, Distrito Federal  
Tels. (52-55) 5810 0168, 5617 0148, 5400 6972 cel.  
intimidadesde@gmail.com | [yulene13@yahoo.com.mx](mailto:yulene13@yahoo.com.mx)

### PREMIOS / AWARDS

- Mejor película en la Competencia oficial internacional y premio Voto del público del International Documentary Film Festival of Amsterdam, Buenos Aires, Argentina 2008
- Mención especial en la sección Horizontes latinos del LVI Festival de Cine de San Sebastián, España 2008
- Mejor documental mexicano del XI Festival Internacional de Cine Expresión en Corto, México 2008
- Mejor película del Festival Internacional de Cine de Transilvania, Rumania 2008
- Mejor película del Festival Internacional de Cine Independiente de Buenos Aires, Argentina
- Tres premios en el Festival Internacional de Cine Contemporáneo de la Ciudad de México

## LA LÍNEA IMAGINARIA (ANTES LA BORDER POCHO TOUR)

*The Imaginary Line*

### SINOPSIS

Documental experimental que conduce a los espectadores por un viaje a lo largo de la frontera entre México y Estados Unidos, cruzando de un lado a otro. Al mostrar la geografía, la gente y las paradojas de la vida en esta región híbrida, la película plantea cómo estos países vecinos se están entremezclando no obstante la desconfianza mutua. A pesar de las barreras físicas, la frontera está desapareciendo y dando lugar a una región cultural única. El escritor mexicano-estadounidense Dagoberto Gilb es el guía en este tour fronterizo.

*Experimental documentary that takes viewers on a journey along the entire length of the USA-Mexican border, crossing back and forth. By portraying the geography, the people and paradoxes of life in this hybrid region, the film explores how these neighboring countries are melding, regardless of mutual mistrust. Despite the physical barriers, the border is vanishing and giving way to unique cultural region. Mexican-American writer Dagoberto Gilb guides this tour of the border.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
[promint@imcine.gob.mx](mailto:promint@imcine.gob.mx)  
[dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

Roco Films International  
332 Pine Hill Road  
Mill Valley, CA  
94941, USA  
Tel. (415) 383 88 72  
Fax 383 88 96  
[info@rocofilms.com](mailto:info@rocofilms.com)



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México-Estados Unidos | 90 min.

**Dirección/Director**

Carlos Bolado

**Producción/Producer**

Carlos Bolado

**Guión/Screenplay**

Dagoberto Gilb

**Fotografía/Cinematography**

Carlos Marcovich, Jaime Reynoso

**Edición/Editing**

Carlos Bolado, Gabriela Quiroz

**Sonido/Sound**

Rogelio Villanueva

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Roco Films Internacional, Sincronía Films

**Reparto/Cast**

Dagoberto Gilb, Damián Alcázar



## LA VIDA LOCA

*La vida loca (The crazy life)*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | España-Francia-México | 90 min.

**Dirección/Director**

Christian Poveda

**Producción/Producer**

Carole Solive, Gustavo Ángel, Emilio

Maillé, Luis Bellaba

**Guión/Screenplay**

Christian Poveda

**Fotografía/Cinematography**

Christian Poveda

**Edición/Editing**

Mercedes Alted

**Sonido/Sound**

Jean Guy Véran

**Música/Music**

Sebastián Rocca

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

La Femme Endormie, El Caimán,

Aquelarre Servicios Cinematográficos

### SINOPSIS

En la triste ciudad de San Salvador, situada en América Central, dos pandillas, la Mara Salvatrucha y la Mara 18, iguales una y otra en crueldad, impulsadas por la negación de todo y la muerte, viven una guerra sin piedad. La sangre adolescente tiñe las manos de todo un pueblo.

*In the sad city of San Salvador in Central America, the Mara Salvatrucha and the Mara 18, gangs that rival each other in atrocities, wage a cruel war. In this nihilist uprising, death and blood mark the territory.*

### CONTACTO/CONTACT

El Caimán

At´n Emilio Maillé

Tel.: (52-55) 5256 1773

elcaiman@elcaiman-films.com

## LOS CAÍDOS: UN DERRUMBE SILENCIOSO

*The Fallen: A silent collapse*



### SINOPSIS

Los cuerpos de más de 60 mineros siguen enterrados bajo los escombros de la mina de carbón de Pasta de Conchos, mientras que en la Ciudad de México los medios y el gobierno federal se ven envueltos en un caos de desinformación, encubrimiento y negligencia. Este documental detalla los hechos del histórico conflicto minero ocurrido entre 2006 y 2007.

*The bodies of more than 60 miners are still buried under the rubble of the Pasta de Conchos coal mine, while in Mexico City the media and the Federal Government are entangled in a chaos of disinformation, a cover-up and negligence. This documentary details the historical events of the mining conflict that took place between 2006 and 2007.*

### CONTACTO/CONTACT

Rudy Joffroy

2713 N. Neruda Ln.

Tucson AZ 85712

rudy@loscaidosdoc.com

### TRAILER

[www.loscaidosdoc.com](http://www.loscaidosdoc.com)

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 85 min.

**Dirección/Director**

Rudy Joffroy

**Producción/Producer**

Rudy Joffroy

**Fotografía/Cinematography**

Omar García

**Edición/Editing**

Natalia Bruschtein

**Sonido/Sound**

Gustavo Patiño

**Música/Music**

Yamil Rezc

**Dirección de arte/Art Director**

Paisano Films

**Reparto/Cast**

Roberto Sosa (Narración/Narration)



## LOS ÚLTIMOS HÉROES DE LA PENÍNSULA

*The last heroes of the peninsula*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 95 min.

**Dirección/Director**

José Manuel Cravioto

**Producción/Producer**

Armando Casas, Ernesto Contreras, Érica Ávila

**Guión/Screenplay**

José Manuel Cravioto, Beatriz Pereyra

**Fotografía/Cinematography**

Iván Hernández

**Edición/Editing**

José Manuel Cravioto, Ernesto Contreras

**Sonido/Sound**

Marco Rubio

**Música/Music**

Andrés Sánchez

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CUEC con el apoyo del CCC, ECHASA

**Reparto/Cast**

Miguel Canto, Juan Herrera, Guty Espadas, Freddie Castillo, Lupe Madera, Israel Madera, Jesús Cholain Rivero, Víctor Salomón

### SINOPSIS

Dice la leyenda que una vez existieron cinco campeones mundiales de box en una misma época, en una misma ciudad en la Península de Yucatán. Los llamaban *Los últimos guerreros mayas*. Una historia de coraje, amor, fortuna y muchos golpes.

*The legend says that once upon a time, there were five world boxing champions at the same time, in the same city at the yucatan peninsula, they were called, the last mayan warriors. a history of courage, love, fortune and lots of beatings.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
At ´n Lic. Adriana Chávez Castro  
Adolfo Prieto 721  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5687 3862 ext. 117  
adricuecunam@gmail.com  
www.cuec.unam.mx

## NARRY

*Narry*

### SINOPSIS

Es el nombre que dan los huicholes a la cal, con la cual preparan el nixtamal para sus tortillas. Este documental registra el milenaria proceso de fabricación de la tortilla.

*Is the word Huicholes use for lime, an ingredient used for nixtamal, the tortilla flour. This documentary reveals the traditional way Huichol communities in Mexico make tortillas.*

### CONTACTO/CONTACT

Edin Alain Martínez Aguirre  
Av. Begonias 32  
Fracc. Felipe Ángeles  
CP 98054, Zacatecas, Zacatecas  
Tel.: (52-492) 768 63 28  
edinalain55@hotmail.com



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 30 min.

**Dirección/Director**

Edin Alain Martínez Aguirre

**Producción/Producer**

Casimiro de la Cruz, Mónica Luján Chávez

**Fotografía/Cinematography**

Edin Alain

**Edición/Editing**

Edin Alain

**Sonido/Sound**

Rigoberto G. Veloz

**Compañías productoras/  
Production Companies**

PACMYC

**Reparto/Cast**

Casimiro de la Cruz y familia



# NIÑO FIDENCIO DE ROMA A ESPINOZA

*Niño Fidencio from Rome to Espinoza*

## FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 87 min.

### Dirección/Director

Juan Farré Rivera

### Producción/Producer

Juan Farré Rivera, Curry Fernández Bueno

### Guión/Screenplay

Curry Fernández Bueno

### Fotografía/Cinematography

Humberto García, Mar Farré Fernández, Juan Farré R.

### Edición/Editing

Martín Bautista

### Sonido/Sound

Roberto Gallardo

### Música/Music

Philip Glass

### Compañías productoras/

#### Production Companies

PROMOCINE, FOPROCINE, CONARTE, Dominio Televisión Digital

### Locación/Location

Espinazo, Mina, Nuevo León (México)

## SINOPSIS

El Niño Fidencio, un curandero que vivió atendiendo a los enfermos en un recóndito poblado del desierto norestense llamado Espinazo, Nuevo León, tuvo miles de seguidores quienes, en vida, ya le daban categoría de santo milagroso, un ser excepcional, enviado por Dios para darles curación y consuelo. Al morir Fidencio, en 1938, se empieza a fraguar una incipiente religión que crecería y se fortalecería al paso del tiempo. Hoy en día existen miles de fidencistas diseminados por todo el país.

*Niño Fidencio, a healer who lived his life taking care of the ill in the recondite town of the northeastern desert called Espinazo, Nuevo León, had thousands of followers, whom, still living, already gave him the status of a miraculous saint; an exceptional human being, a God-sent for treatment and comfort. When Fidencio died, in 1938, a growing religion began to form, that with time, expanded and gained strength. Nowadays, there are thousands of fidencistas scattered around the country.*

## CONTACTO/CONTACT

Juan Farré Rivera/Curry Fernández Bueno  
Fresno 104, Col. Olinalá  
CP 66290, San Pedro Garza García, Nuevo León  
Tels.: (52-81) 8303 0923, 8340 7519  
jfarre@dominiodigital.com | cfernandez@dominiodigital.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

## PREMIOS / AWARDS

- Mención especial del jurado del XXIII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México 2008
- X Festival Pantalla de Cristal, México: Mejor película, Mejor director, Mejor guión y Mejor postproducción

## TRAILER

<http://ninofidenciothefilm.tv/>

# NOSOTROS LOS QUE HABLAMOS LA LENGUA COMPLETA

*Us, Who Speak the Complete Language*

## SINOPSIS

Dos jóvenes trikis, estudiantes de la Escuela Normal Bilingüe e Intercultural de Oaxaca (ENBIO), vieron la película de Al Gore, *Una verdad incómoda*, sobre la amenaza del calentamiento global. Quisieron compartir este mensaje ecológico con su pueblo y promover el uso de la lengua nanj nĩ'ĩn (triki) en nuevos espacios, y entonces decidieron doblar la película a su lengua. Para poder traducir el guión llevaron a cabo una serie de talleres y consultas con la comunidad y así rescataron algunas palabras que estaban en desuso y generaron otras nuevas que ahora proponen a la comunidad triki de Yuma' Niko (San Andrés Chicahuaxtla) y poblados aledaños.

*Two young Triki students attending the Bilingual Teachers' College of the Mexican state of Oaxaca (Escuela Normal Bilingüe e Intercultural de Oaxaca) saw Al Gore's documentary film An Inconvenient Truth about the threat of global warming. Seeking to share this environmental message with their community as well as promote the use of the Nanj Nĩ'ĩn language (also known as Triki) in new spaces, the students decided to make a voice-over of the film into their language. In order to translate the script, the students carried out a series of workshops and consultations within the community in order to recover words that were no longer in use and to generate new words that they now propose to the Triki community of Yuma' Niko (San Andres Chicahuaxtla) and neighboring towns.*

## CONTACTO/CONTACT

Bernardo Porraz Arellano  
Yuriria 100  
Fracc. La Cascada  
CP 68040, Oaxaca de Juárez, Oaxaca  
Tel.: (52-951) 503 81 28  
bporraz@yahoo.com

## PREMIOS / AWARDS

- Mención especial en la categoría de Cortometraje documental del VI Festival Internacional de Cine de Morelia, México 2008



## FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 25.15 min.

### Dirección/Director

Bernardo Porraz

### Guión/Screenplay

Ezequiel Vázquez, José Manuel Hernández, Bernardo Porraz

### Fotografía/Cinematography

Bernardo Porraz

### Edición/Editing

Bernardo Porraz

### Sonido/Sound

Ramón Jiménez, Bernardo Porraz

### Música/Music

Debussy, Handel, Mercedes Sosa

### Compañías productoras/

#### Production Companies

Fundación Alfredo Harp Helú (Oaxaca)

### Reparto/Cast

Ana Celia Vázquez Dolores, Juan Vázquez Guzmán, Ezequiel Vázquez Ramírez, José Manuel Hernández Fuentes, Antonia González Rojas



## PERPETUUM MOBILE II. EN BUSCA DE UNA VOZ

*Perpetuum mobile II. The quest for a voice*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 81 min.

**Dirección/Director**

Dora Juárez

**Guión/Screenplay**

Dora Juárez

**Fotografía/Cinematography**

Dora Juárez, Omar Guzmán

**Edición/Editing**

Dora Juárez

**Sonido/Sound**

Alejandro Colavita

**Música/Music**

Germán Bringas, Dora Juárez

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CCC

### SINOPSIS

*Perdí mi voz, yo sé que de mi boca siempre ha salido algo, pero un día me detuve a escucharlo... y me avergoncé. La narradora ha perdido su voz y parte en busca de ella. Un recorrido por diferentes voces del mundo la lleva a aproximarse a las nociones de pertenencia, lugar y arraigo. Cada voz representa a su propio lugar, a su propia raíz. Los personajes que entretienen este documental de ensayo son Ustad Zia Fariduddin Dagar, uno de los mayores exponentes del canto Dhrupad de La India; Enrique Pardo, exmiembro de la Compañía de Teatro de la Voz del legendario Roy Hart y director del Pantheatre de París; Los Cardencheros de Saporiz, Durango, últimos exponentes vivos del canto cardenche del norte de México.*

*I lost my voice, I know that my mouth has always made some kind of sound, but one day I stopped to listen and I was ashamed... The narrator has lost her voice and partly in search of same. A journey through the different voices of the world leads us closer to the notions of belonging, place and rootedness. Each voice represents its own place and root. The characters interweaved in this documentary are Ustad Zia Fariduddin Dagar, one of the greatest Indian Dhrupad singers; Enrique Pardo former member of the theatre company of the legendary Roy Hart, and director of the Paris Pantheatre ; The Cardencheros of Saporiz, Durango, last living cardenche singer from northern Mexico.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670  
Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx  
<http://ccc.cnart.mx>

## REAL EN 14'00''

*Real in 14'00''*

### SINOPSIS

Catorce es el número natural que sigue al 13 y precede al 15; sin embargo también es un lugar clavado en la sierra de San Luis Potosí. Un pueblo fantasma con menos de mil habitantes que se ha dado a la tarea de trascender con el paso del tiempo. Vive en el recuerdo de los libros como un pueblo minero y hoy es locación perfecta de algunas películas hollywoodenses. En Real de Catorce puedes encontrarte con 14 cosas inolvidables; 14 minutos tratarán de describirte lo sencillo que es enamorarte de ese lugar.

*Fourteen is the natural number that goes forward 13 and backwards 15; yet it's also a place on the mountains of San Luis Potosi. A ghost town with less than 1000 habitants that prevail with the pass of time. It lives in the memory of books as a mineral town and today it's the perfect location for several Hollywood movies. In Real de Catorce you can find 14 unforgettable things; 14 minutes will try to describe how simple is to fall in love with that place.*

### CONTACTO/CONTACT

Rafael Gutiérrez Mercadillo  
Reynosa 903  
Col. Bellavista  
CP 36730, Salamanca, Guanajuato  
Tels.: (52-464) 647 30 67, 107 33 36 cel.  
[rgutierrezmercadillo@yahoo.com.mx](mailto:rgutierrezmercadillo@yahoo.com.mx)

### PREMIOS / AWARDS

• Premio del público del Festival Internacional de Cine Expresión en Corto, México 2008

### TRAILER

[www.youtube.com/watch?v=BywiS3rpDrE](http://www.youtube.com/watch?v=BywiS3rpDrE)



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 14.28 min.

**Dirección/Director**

Rafael Gutiérrez Mercadillo

**Producción/Producer**

Rafael Gutiérrez Mercadillo

**Guión/Screenplay**

Cinthia Calderón

**Fotografía/Cinematography**

Rafael Gutiérrez Mercadillo

**Edición/Editing**

Jorge Gutiérrez Mercadillo

**Sonido/Sound**

Karla María Romero García

**Música/Music**

Rafael Gutiérrez, Jorge Gutiérrez

**Dirección de arte/Art Director**

Jorge Gutiérrez

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Rafael Gutiérrez Mercadillo



## REENCUENTROS: ENTRE LA MEMORIA Y LA NOSTALGIA

*Reencounters: in between memory and nostalgia*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México-Estados Unidos | 57 min.

**Dirección/Director**

Yolanda Cruz

**Producción/Producer**

Carlos I. Cruz

**Guión/Screenplay**

Yolanda Cruz

**Fotografía/Cinematography**

Johnny Simmons

**Edición/Editing**

Mako Kamatsuna

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Petate Productions

### SINOPSIS

Este documental trata de la obra del conocido artista oaxaqueño Alejandro Santiago y sigue la historia de su más reciente trabajo, *2 501 migrantes*, inspirada en el regreso de Santiago a su pueblo en la sierra zapoteca de Oaxaca. Al regresar, Alejandro pensaba encontrar el pueblo que dejó a los nueve años, pero tal fue su sorpresa que, al igual que él, otros habían partido. Así comenzó con la creación de *2 501 migrantes* construidos de barro.

*This documentary is about the work of the renowned Oaxacan artist, Alejandro Santiago, following the story behind his most recent work, 2501 Migrantes, inspired by Santiago's return to his home town in the Sierra Zapoteca of Oaxaca. On his return, Alejandro expected to find the town he had left nine years before, but to his surprise he found that like him, others had also left. This was the start of the creation of 2501 Migrantes out of clay.*

### CONTACTO/CONTACT

Petate Productions  
At 'n Yolanda Cruz  
Tel.: (52-323) 383 60 92  
peteta@sbcglobal.net

### PREMIOS / AWARDS

•Mención especial para película o video indígena del VI Festival Internacional de Cine de Morelia, México 2008

## RESISTENCIA

*Resistance*



### SINOPSIS

Adorado por muchos, odiado por otros, Alex Lora es un personaje básico e inigualable en la historia contemporánea de México. En 2008 Alex y su banda El Tri cumplen 40 años de actividad dentro de la música y la contracultura mexicana. Este es un pequeño pero emotivo homenaje a un mexicano ejemplar.

*Adored by many, hated by others, Alex Lora is an original personality in contemporary Mexican history. In 2008, Alex and his band, El TRI, celebrate 40 years of activity in the Mexican alternative music scene. This is a small but touching tribute to a model Mexican.*

### CONTACTO/CONTACT

Francisco Javier Padilla  
Empresa 53  
Col. Insurgentes Mixcoac  
CP 03920, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 1706 6015 cel.

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 13 min.

**Dirección/Director**

Francisco Javier Padilla

**Producción/Producer**

Marcia Lazalde Nájera, Francisco

Javier Padilla

**Guión/Screenplay**

Francisco Javier Padilla

**Fotografía/Cinematography**

José Antonio Salazar

**Edición/Editing**

Reginaldo Chapa

**Sonido/Sound**

Diego Beltrán

**Música/Music**

Alex Lora y El Tri

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Pandilla Films, Arturo Padilla, El Set,

Luis Felipe Tovar

**Reparto/Cast**

Alex Lora



## SER Y NO SER

*To be and not to be*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 70 min.

**Dirección/Director**

Óscar Serrano

**Producción/Producer**

Cristina Barbachano

**Guión/Screenplay**

Cristina Barbachano

**Fotografía/Cinematography**

Aram Díaz

**Edición/Editing**

Eun Hee Ihm Ahn

**Sonido/Sound**

Óscar Serrano

**Música/Music**

Ellenor Music

**Dirección de arte/Art Director**

Óscar Serrano

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Goliath Films, S.A. de C.V.

**Locación/Location**

Mérida y Distrito Federal (México)

### SINOPSIS

En la ciudad de Mérida, durante la década de los 70, Raúl García Santinelli nació con cuerpo de mujer. Un viaje, una historia, un debate entre la iglesia y la medicina, entre la mente y el cuerpo. Este documental invita a reflexionar sobre los estándares sociales, el amor entre los humanos, la tolerancia, el respeto y la valentía.

*In the City of Merida, during the 1970's, Raúl García Santinelli was born with a female body. A journey, a story, a debate between the church and science, between mind and body, this documentary invites one to think about social standards, love between humans, tolerance, respect and courage.*

### CONTACTO/CONTACT

Daniel Holtz

Pedro Antonio de los Santos 31-3

Col. San Miguel Chapultepec

CP 11850, Miguel Hidalgo, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5256 1879

dani.holtz@gmail.com

## SIETE INSTANTES (ANTES 30 AÑOS NO ES NADA)

*Seven Instants*

### SINOPSIS

Es la historia de mujeres que fueron guerrilleras en Uruguay a principios de los años 70. Bajo un enfoque intimista, el filme gira en torno a los momentos de decisión y las encrucijadas personales que conllevan. El documental busca la experiencia y la mirada de individuos comunes en situaciones excepcionales y ahonda en la carga de tensiones, miedos, contradicciones y costos personales que tienen esos instantes de *parto* de la historia.

*Is the story of women that were guerrilleras in Uruguay at the beginning of the 70's. Under an intimate focus, the film shows the moments of decision and the personal crossroads that it involve. The documentary search the experience and the look of common individuals in exceptional situations and goes to the bottom of the load of tensions, fears, contradictions and personal costs that those labor instants of the History have.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)

Calz. de Tlalpan 1670

Col. Country Club

CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813

divulgacion@ccc.cnart.mx

http://ccc.cnart.mx

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

- First Camera Award del Recontres Internationales du Documentaire de Montreal. 2008
- Premio Musa al Mejor largometraje documental realizado por una mujer en el VI Festival Internacional de Cine de Morelia, México 2008
- Premio Feisal del XXIII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México 2008

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Diana Cardozo Benia

**Producción/Producer**

Ángeles Castro Gurría

**Guión/Screenplay**

Diana Cardozo Benia

**Fotografía/Cinematography**

Daniel Jacob, Paula Grandío,

Ricardo Benet

**Edición/Editing**

Mariana Rodríguez, Ana García,

Diana Cardozo

**Sonido/Sound**

Alejandro Colavita

**Música/Music**

Lerneer-Moguilensky

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CCC, IMCINE, CONACULTA-FONCA,

Fundación Rockefeller

**Locación/Location**

Uruguay





## STANLEY SPROCKETS: 101 WAYS TO MAKE A WORLD TOUR

*Stanley Sprockets: 101 Ways to Make a World Tour*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 46 min.

**Dirección/Director**

Erik Zavala Flores

**Producción/Producer**

Miguel Múzquiz

**Guión/Screenplay**

Erik Zavala Flores

**Fotografía/Cinematography**

Erik Zavala Flores

**Edición/Editing**

Erik Zavala Flores

**Sonido/Sound**

Ricardo García Lara

**Música/Music**

Scott Harrison

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Soga, UIA

**Reparto/Cast**

Scott Harrison, Isabelle Ferraud, Theo

Harrison, Joseph Bertrandon

### SINOPSIS

Los Sprockets son una familia que lleva más de 10 años recorriendo el mundo en un autobús verde, financiando el viaje con su circo callejero. Esta es la historia de un soñador que lleva a su familia a un viaje espectacular, enseñándonos que no se puede comprar el mundo, sólo viajar a través de él.

*The Sprockets are a family that has been driving around the world for the past ten years in a green double-decker bus, financing the entire trip with their street circus performances. This is the story of a dreamer who shows us that we can't buy the world, we can only travel through it.*

### CONTACTO/CONTACT

Soga

At 'n Erik Zavala Flores

Tel.: [52-55] 4017 8217

erikzff@gmail.com

## SUSURROS DE LUZ

*Whispers of light*

### SINOPSIS

¿Dónde nace la imagen? Gerardo Nigenda perdió la vista de manera total a la edad de 26 años y se dedica a la fotografía desde los 32. Aprendió fotografía cuando trabajaba como encargado del sistema Braille en el Centro Fotográfico Manuel Álvarez Bravo, en Oaxaca, México. Este documental nos muestra que no es necesario ver para crear imágenes, pues éstas no nacen necesariamente con la vista.

*Where is the image born? Gerardo Nigenda lost his sight permanently at the age of 26. He started taking pictures at age 32. He learned photography when he was the manager of the Braille System at the Manuel Álvarez Bravo Photographic Center, in Oaxaca, Mexico. This documentary shows us that it is not necessary to be able to see in order to create images—these don't come from sight exclusively.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)

At 'n Lic. Adriana Chávez Castro

Adolfo Prieto 721

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tel.: [52-55] 5687 3862 ext. 117

adricuecunam@gmail.com

www.cuec.unam.mx

### PREMIOS / AWARDS

- Mención especial en la categoría de Cortometraje documental del VI Festival Internacional de Cine de Morelia, México 2008
- Mejor cortometraje documental del III Riviera Maya Underground Film Festival Cancún, México 2008

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 14.30 min.

**Dirección/Director**

Alberto Reséndiz Gómez

**Producción/Producer**

Alberto Reséndiz Gómez, Misael García

**Guión/Screenplay**

Alberto Reséndiz Gómez

**Fotografía/Cinematography**

Alberto Reséndiz Gómez

**Edición/Editing**

Alberto Reséndiz Gómez

**Sonido/Sound**

Moisés Jonathan Magos Chong

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CUEC

**Reparto/Cast**

Gerardo Nigenda





## TRABALENGUAS PARA UNA CASA VACÍA

*Word Puzzle for an Empty House*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 11.20 min.

**Dirección/Director**

Gabriel Herrera

**Producción/Producer**

Alejandra Cerrillo, Susana Bernal

**Guión/Screenplay**

Gabriel Herrera

**Fotografía/Cinematography**

Santiago Torres

**Edición/Editing**

Gabriel Herrera, Moisés Jonathan

Magos Chong

**Sonido/Sound**

Moisés Jonathan Magos Chong

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CUEC

### SINOPSIS

Esfuerzo por construir un *baile* audiovisual entre el cuerpo de un hombre de 90 años y el *cuerpo* de su casa, que se ha convertido en una extensión de él mismo.

*Effort to construct an audio-visual dance between the body of an 90-year old man and the body of his house, that has become an extension of himself.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
At 'n Lic. Adriana Chávez Castro  
Adolfo Prieto 721  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5687 3862 ext. 117  
adricuecunam@gmail.com  
www.cuec.unam.mx

### PREMIOS / AWARDS

•Mención especial del XXIV International Short Film Festival Hamburgo, 2008

## TRAZANDO ALEIDA

*Tracing Aleida*

### SINOPSIS

Aleida Gallangos tiene apenas cinco años de conocer su verdadera identidad. Sus padres fueron desaparecidos en 1975 durante la llamada Guerra Sucia en México. Ella y su hermano mayor fueron adoptados por familias diferentes y se perdieron la pista durante casi 30 años. Desde que descubrió la verdad sobre su pasado, Aleida se ha dedicado a reconstruir su historia familiar y a buscar a su hermano y a sus padres.

*It's been only five years that Aleida Gallangos knows her true identity. Her parents were disappeared in 1975 during the so called dirty war in Mexico. She and her older brother were adopted by different families and lose track of each other during almost 30 years. Since she found out about her past, Aleida has dedicated herself to reconstruct the family history and to look for her brother and parents.*

### CONTACTO/CONTACT

Prysm Comunicación con Causa  
Christiane Burkhard  
Costado del Atrio de San Francisco 53-29, Col. Cuadrante San Francisco, CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5659 7206  
info@prysmacom.com | www.prysmacom.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

•Premio José Rovirosa al Mejor documental mexicano del Festival Internacional de Documentales DOCSDF 2008  
•Mejor Largometraje documental mexicano del VI Festival Internacional de Cine de Morelia, México 2008  
•Premio Julio Pliego al Mejor documental y Premio SIGNIS del II Festival de la Memoria en Tepoztlán, México 2008  
•Mejor documental mexicano del XXIII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México 2008

### TRAILER

[www.youtube.com/watch?v=rmHhLaHg12Q](http://www.youtube.com/watch?v=rmHhLaHg12Q)



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 88 min.

**Dirección/Director**

Christiane Burkhard

**Producción/Producer**

Christiane Burkhard

**Guión/Screenplay**

Christiane Burkhard

**Fotografía/Cinematography**

Christiane Burkhard

**Edición/Editing**

Lucrecia Gutiérrez

**Sonido/Sound**

Matías Barberis

**Música/Music**

Guillermo González Phillips

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FOPROCINE, Prysm Comunicación,  
con el apoyo de Renew Media,  
Ambulante/Beca Gucci, CCC

**Locación/Location**

Washington DC (EUA), Distrito Federal,  
Oaxaca y Guerrero (México)



# ZOOGOCHO

*Zoogocho*

## FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2008 | México | 40 min.

**Dirección/Director**

Bernardo Arellano

**Producción/Producer**

Bernardo Arellano

**Guión/Screenplay**

Bernardo Arellano

**Fotografía/Cinematography**

Damián Aguilar

**Edición/Editing**

Bernardo Arellano

**Sonido/Sound**

Bernardo Arellano

**Música/Music**

Banda de Zoogocho

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

CCC, Agrupación Caramelo Producciones

**Reparto/Cast**

Aciel Adrián Morales, Domingo González,  
Luis Ángel Gerónimo

## SINOPSIS

Las aventuras de un grupo de niños zapotecas que viven en un retirado internado en la sierra de Oaxaca.

*The adventures of a group of Zapotecan kids who live in a remote orphanage in the mountains of Oaxaca.*

## CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670  
Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx  
<http://ccc.cnart.mx>

## PREMIOS / AWARDS

- Mejor cortometraje documental mexicano del VI Festival Internacional de Cine de Morelia, México 2008

# DOCUMENTALES 2007

## DOCUMENTARIES 2007

800 Km/800 Km

Atenco, un crimen de Estado/Atenco, a Crime committed by the State

Azul, viento del norte/Blue, North Wind

Bajo Juárez. La ciudad devorando a sus hijas/Bajo Juárez. The city devouring its daughters

Bardo/Bardo

Cerca del olvido/Near Oblivion

Chinos en México. Una historia olvidada. Parte I/Chinese in Mexico. A forgotten story. Part I

Chinos en México. Una historia olvidada. Parte II/Chinese in Mexico. A forgotten story. Part II

Ciudad Huacal/Huacal City

De motu cordis/De motu cordis

Decían que íbamos a salir de pobres.../They said we would not be poor anymore...

El aliento de Dios/God's Breath

El camino mayo con la otra campaña/The path of the mayos with the other campaign

En el Puerto de San Blas/In the Port of San Blas

Espacio de vuelta/Turning space

Fénix/Fenix

Fraude México 2006/Mexico Fraud 2006

Hamac Caziim (Fuego sagrado)/Hamac Caziim (Sacred Fire)

La frontera infinita/The Infinite Border

La Isla de la Juventud/The Island of Youth

La mutilación de San Pedro, según San Xavier/The mutilation of Saint Peter according to Saint Xavier

Latitudes/Latitudes

La Yerbabuena, comunidad en resistencia/La Yerbabuena, a community in resistance

Lo último en moda/The latest fashion

Los demonios del Edén/The Demons of Eden

Los ladrones viejos: Las leyendas del artegio/The Old Thieves

¿Más vale maña que fuerza?/Brain Is Better

Mi vida dentro/My Life Inside

Moros y cristianos/Moors and Christians  
Than Brawn

Nacido sin/Born Without

Praznik (celebración)/Praznik

Quién soy tú/Who am You

Ser isla/Island Being

Soneros del Tesechoacán/The sound of the river

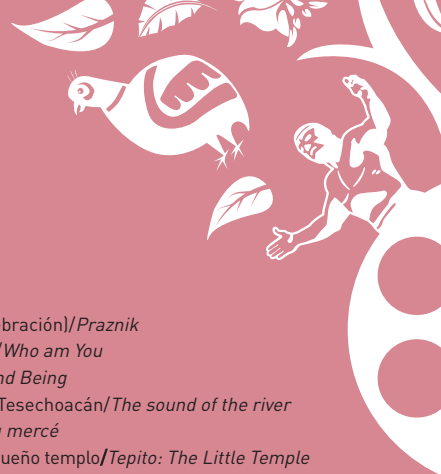
Su mercé/Su mercé

Tepito: el pequeño templo/Tepito: The Little Temple

Timbiriche. La misma piedra/Timbiriche, the Same Stone

Un retrato de Diego/A Portrait of Diego

Vena gitana/Gypsy vein





# 800 KM

800 Km

## FICHA TÉCNICA

Technical Data

2007 | México | 22.50 min.

### Dirección/Director

León Felipe González

### Producción/Producer

Hugo Rodríguez

### Guión/Screenplay

León Felipe González

### Fotografía/Cinematography

León Felipe González

### Edición/Editing

León Felipe González

### Sonido/Sound

León Felipe González

### Música/Music

Galo Durán

### Compañías productoras/

### Production Companies

CCC

### Reparto/Cast

Saúl Delgado, María de Jesús Quezada, Manuel, Nicolás Gómez, pueblo de San Pedro Cieneguilla

## SINOPSIS

Un viajero con una cámara deja la ciudad para encontrarse con un México rural que hoy sufre bruscos cambios después de vivir décadas en el abandono. Llega a San Pedro Cieneguilla, un pueblo casi fantasma donde todos emigran a los Estados Unidos. El extraño descubre que la gente que queda está por irse o buscando adaptarse a la extraña realidad que le deja el sueño americano dominando las conciencias.

*A traveler with a camera goes out the city to find himself in a rural Mexico that is undergoing radical changes after decades of neglect. He arrives at San Pedro Cieneguilla, almost a ghost town where everyone is emigrating to the United States. The outsider discovers that the remaining inhabitants are either leaving or trying to adapt to the strange reality that comes of everyone being caught up by the American Dream.*

## CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670  
Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx  
<http://ccc.cnart.mx>

## PREMIOS / AWARDS

- Mejor documental del I Festival de Cine Aguascalientes 2005

# ATENCO, UN CRIMEN DE ESTADO

*Atenco, a Crime committed by the State*

## SINOPSIS

El 3 de mayo de 2006 el gobierno del Estado de México reprimió a un grupo de floristas del mercado Belisario Domínguez, en Texcoco, traicionando los acuerdos tomados un día antes. Los floristas, apoyados por el Frente de Pueblos en Defensa de la Tierra (FPDT), fueron sitiados, dándose el primer enfrentamiento de lo que fue una represión brutal. En la madrugada del 4 de mayo las fuerzas del orden irrumpieron en San Salvador Atenco.

*On May 3rd, 2006, a violent confrontation took place between a group of flower vendors from the Belisario Domínguez Market and the State of Mexico Government, thus ignoring an agreement reached the day before. The flower vendors, backed by the Frente de Pueblos en Defensa de la Tierra (FPDT), were besieged and the demonstration was violently repressed. In the early morning of May 4th, the police stormed into San Salvador Atenco.*

## CONTACTO/CONTACT

Colectivo Klamve  
Arte, Música y Video, S.A. de C.V.  
Tel.: (52-55) 5593 9177  
[juan@garciabross.com](mailto:juan@garciabross.com)



## FICHA TÉCNICA

Technical Data

2007 | México | 70 min.

### Producción/Producer

Juan E. García

### Compañías productoras/ Production Companies

Arte, Música y Video, S.A. de C.V.



## AZUL, VIENTO DEL NORTE

*Blue, North Wind*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México-Polonia | 77 min.

**Dirección/Director**

Gilda Cruz Revueltas

**Producción/Producer**

Gilda Cruz Revueltas, Omar Ybargüen

**Guión/Screenplay**

Gilda Cruz Revueltas

**Fotografía/Cinematography**

Omar Ybargüen

**Edición/Editing**

Manuel Herrera, Gilda Cruz Revueltas

**Sonido/Sound**

Liliana Torres

**Música/Music**

Fondo sonoro Canal 22, grupo Innúa

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Gilda Cruz Revueltas

### SINOPSIS

Esta realización documental refleja, a través de la vida y trayectoria artística del cinefotógrafo polaco-canadiense Janusz Polom, la historia de un movimiento de vanguardia en el cine experimental, *Warstat Forme Filmowej*, cuya influencia revolucionó tanto el cine como la televisión. Además de históricos testimonios, esta obra cinematográfica ofrece una recopilación de imágenes inéditas indispensables para la comprensión y el análisis del cine experimental de nuestra época

*This documentary reflects upon the avant-garde group Warsztat Formy Filmowej and the history of experimental film through the life and artistic career of Janusz Polom, a Polish-Canadian cinematographer whose influence revolutionized film and television. This cinematographic work offers never-before-seen footage and historic testimony indispensable for the understanding and analysis of experimental film of our time.*

### CONTACTO/CONTACT

Gilda Cruz Revueltas

Artesanos 3-A

Barrio San Miguel

CP 62520, Tepoztlán, Morelos

Tel.: (52-73) 9395 0017

Fax: 9395 0017

[gildac\\_revueltas@yahoo.com.mx](mailto:gildac_revueltas@yahoo.com.mx)

[azulvientodelnorte@hotmail.com](mailto:azulvientodelnorte@hotmail.com)

<http://gildarevueltas.iespana.es>



## BAJO JUÁREZ. LA CIUDAD DEVORANDO A SUS HIJAS

*Bajo Juárez. The city devouring its daughters*

### SINOPSIS

Aborda sobre círculos concéntricos en torno al fenómeno de asesinatos contra mujeres de Ciudad Juárez, Chihuahua, este documental nos acerca a una madre que pierde a su hija y a una trabajadora de la maquila recién llagada de Veracruz, cuyo rostro representa a las mujeres vivas de Juárez. Dos periodistas expertos en el caso explican qué hay detrás del fenómeno. La violencia contra las mujeres se vive y se interpreta de manera distinta.

*Working in concentric circles around the phenomenon of the women being murdered in Ciudad Juárez, Chihuahua, this documentary introduces us to a mother who lost her daughter and whose face represents the women who are alive in Juárez. Two journalists who are experts in the case explain what is behind the phenomenon. The violence against women is lived and interpreted differently.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

[promint@imcine.gob.mx](mailto:promint@imcine.gob.mx) | [dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)

[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

Pepa Films, S.A. de C.V.

Alejandra Sánchez

Minería 17-B depto. 303, Col. Escandón

CP 11800, Miguel Hidalgo, Distrito Federal

Tel. (52-55) 5271 2358

[sofialexa@hotmail.com](mailto:sofialexa@hotmail.com)

### PREMIOS / AWARDS

- Mejor largometraje documental del XV Festival Iberoamericano de Cine y Vídeo de Río de Janeiro Cinesul, Brasil 2008
- Premio compartido en la categoría Fronteras, Migraciones y Exilios del V Encuentro Hispanoamericano de Cine y Video Documental Independiente: Contra el silencio todas las voces, México 2008
- Premio al Mejor documental del Chicago Latino Film Festival, Illinois, Estados Unidos 2007
- Premio al Mejor documental del Festival de Cine Latino de San Diego 2007

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 96 min.

**Dirección/Director**

Alejandra Sánchez, José Antonio Cordero

**Producción/Producer**

Alejandra Sánchez, Érika Licea

**Guión/Screenplay**

Alejandra Sánchez, José Antonio Cordero

**Fotografía/Cinematography**

Érika Licea

**Edición/Editing**

José Antonio Cordero, Alejandra Sánchez

**Sonido/Sound**

Enrique Ojeda

**Música/Music**

Tareke Ortiz

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FOPROCINE, UNAM, Pepa Films, UACM

**Locación/Location**

Cd. Juárez, Veracruz, Distrito Federal

(México)



## BARDO

*Bardo*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 49 min.

**Dirección/Director**

Gabriel Mariño

**Producción/Producer**

Brendan Fitzgerald

**Guión/Screenplay**

Gabriel Mariño

**Fotografía/Cinematography**

Gabriel Mariño

**Edición/Editing**

Gabriel Mariño

**Sonido/Sound**

Rogelio Villanueva

**Música/Music**

Gabriel Mariño

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CCC

### SINOPSIS

Bardo: término budista que hace referencia al estado intermedio entre la muerte y el renacimiento. Es un diario de viaje en imágenes por el norte de la India, con ecos en la ciudad de México.

*Bardo: a Buddhist term, which generally refers to the stage between death and re-birth. Bardo is a video-log that records a journey across northern India, full of echoes from Mexico City.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Catz. de Tlalpan 1670  
Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx  
<http://ccc.cnart.mx>

## CERCA DEL OLVIDO

*Near Oblivion*



### SINOPSIS

Aborda el tema de la vida en un campo de refugiados de guerra de la república árabe Saharaui, ubicada en el terreno más inhóspito del mítico desierto del Sahara. El tema es planteado desde el punto de vista de los niños, quienes a través de dibujos revelan sueños e ilusiones. Todo transcurre en un lugar conocido como *la nada*.

*About the prison camp life led by war refugees from the Arabian republic of Saharawi, located on some of the most inhospitable land in the Sahara Desert. This way of life is seen from the point of view of the children, who through their drawings reveal their dreams and illusions. It all happens in a place known as Nothing.*

### CONTACTO/CONTACT

[mbouchot@cercadelolvido.com](mailto:mbouchot@cercadelolvido.com)  
[www.cercadelolvido.com/](http://www.cercadelolvido.com/)

### TRAILER

[www.cercadelolvido.com/pagtrailer.html](http://www.cercadelolvido.com/pagtrailer.html)

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 60 min.

**Dirección/Director**

Luis Mariano Bouchot

**Producción/Producer**

Luis Mariano Bouchot, Raúl Gallardo,

María Guadalupe Mendoza

**Guión/Screenplay**

Raúl Gallardo, Luis Mariano Bouchot

**Fotografía/Cinematography**

Jorge Rubio Cazarín

**Edición/Editing**

Alfredo Mendoza

**Música/Music**

Ensamble Femenil 27 de Febrero,

Alfredo Mendoza

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Vía Kinema & Films



## CHINOS EN MÉXICO. UNA HISTORIA OLVIDADA. PARTE I

*Chinese in Mexico. A forgotten story. Part I*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 27.17 min.

**Dirección/Director**

Laura Martínez Díaz

**Producción/Producer**

TV UNAM

**Guión/Screenplay**

Laura Martínez Díaz

**Fotografía/Cinematography**

Ángel Camacho

**Sonido/Sound**

Israel Mendoza

**Música/Music**

Eblén Macari

### SINOPSIS

Documental que presenta la óptica de los descendientes de chinos que llegaron a habitar tierras mexicanas. Destacan su periodo de adaptación, los oficios a los que se dedicaron y su aporte a la cultura mexicana.

*A documentary presenting the viewpoint of descendants of the Chinese who have come to live in Mexico. Of particular interest are the period while they adapted, the trades they practice and their contribution to Mexican culture.*

### CONTACTO/CONTACT

TV UNAM

Circuito Dr. Mario de la Cueva s/n

Ciudad Universitaria

CP 04550, Coyoacán, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5622 9323

### PREMIOS / AWARDS

•Mención honorífica en la categoría Fronteras, Migraciones y Exilios del V Encuentro Hispanoamericano de Cine y Video Documental Independiente: Contra el silencio todas las voces, México 2008



## CHINOS EN MÉXICO. UNA HISTORIA OLVIDADA. PARTE II

*Chinese in Mexico. A forgotten story. Part II*

### SINOPSIS

Documental que presenta la óptica de los descendientes de chinos que llegaron a habitar tierras mexicanas. Destacan su periodo de adaptación, los oficios a los que se dedicaron y su aporte a la cultura mexicana.

*A documentary presenting the viewpoint of descendants of the Chinese who have come to live in Mexico. Of particular interest are the period while they adapted, the trades they practice and their contribution to Mexican culture.*

### CONTACTO/CONTACT

TV UNAM

Circuito Dr. Mario de la Cueva s/n

Ciudad Universitaria

CP 04550, Coyoacán, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5622 9323

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 27.03 min.

**Dirección/Director**

Laura Martínez Díaz

**Producción/Producer**

TV UNAM

**Guión/Screenplay**

Laura Martínez Díaz

**Fotografía/Cinematography**

Javier Farfán, Jorge López, Ángel Cama-

cho, Adán González

**Sonido/Sound**

Israel Mendoza

**Música/Music**

Federico Bonasso





## CIUDAD HUACAL

*Huacal City*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 10 min.

**Dirección/Director**

Christoph Müller

**Producción/Producer**

Rafael Favila Zepeda

**Guión/Screenplay**

Fermín Hernández, Rafael Favila Zepeda,  
Hugo César Cuevas Rendón, Christoph  
Müller, Víctor Vargas Villafuerte

**Fotografía/Cinematography**

Víctor Vargas Villafuerte

**Edición/Editing**

Christoph Müller

**Sonido/Sound**

Fermín Hernández, Rafael Favila Zepeda

**Música/Music**

Unidub Estazion

**Compañías productoras/  
Production Companies**

DOCS DF, Cotorra Films

**Reparto/Cast**

José Camacho, Roberto Pérez, Guillermo  
Télez

### SINOPSIS

El mundo está formado por cajas. Vivimos en ellas, nos movemos en ellas, vemos el mundo a través de ellas y al final terminamos en ellas. Ciudad Huacal nos adentra al mercado de envases vacíos en la Central de Abasto de la Ciudad de México, donde diariamente se reparan, compran y venden miles de cajas de madera.

*The world is made of boxes. We live in them, we move within them, we see the world through them and we wind up in them in the end. Huacal City introduces us to the empty containers market at the Supply Center in Mexico City, where every day thousands of wooden boxes are bought, sold and repaired.*

### CONTACTO/CONTACT

Cotorra Films

Ezequiel Montes 101-404

Col. Tabacalera

CP 06030, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tel.: [52-55] 2330 2106 cel.

cotorra.films@gmail.com

<http://cotorrafilms.blogspot.com>

### PREMIOS / AWARDS

- Premio del jurado Reto DOCSDF, México 2007

## DE MOTU CORDIS

*De motu cordis*



### SINOPSIS

Un recorrido que explora uno de los descubrimientos más importantes de la ciencia, realizado por el médico inglés William Harvey: la circulación de la sangre y su relación con el corazón. Más de 400 años después nos embarcamos en una búsqueda por revelar y mostrar la verdad que encierra nuestro cuerpo y la vida que existe en cada ser vivo.

*An exploratory tour of one of sciences most important discoveries made by the world famous English Doctor William Harvey: the blood stream and its relation to the human heart. More than 400 years after the fact, we embark on a journey that will reveal the truth bottled up in our bodies and the life that exists in each and every living being.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)

Calz. de Tlalpan 1670

Col. Country Club

CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal

Tel.: [52-55] 4155 0090 ext.1813

[divulgacion@ccc.cnart.mx](mailto:divulgacion@ccc.cnart.mx)

<http://ccc.cnart.mx>

### PREMIOS / AWARDS

- Mejor cortometraje documental de la L Entrega de Premios Ariel, México 2008
- Mejor documental del Festival de Cine Científico de La Habana, Cuba 2007

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 33 min.

**Dirección/Director**

Mariana Ochoa

**Producción/Producer**

José Luis García Agraz

**Guión/Screenplay**

Mariana Ochoa

**Fotografía/Cinematography**

Mariana Ochoa

**Edición/Editing**

Luis Damián Sánchez

**Sonido/Sound**

Alejandro Colavita

**Música/Music**

Alejandro Colavita

**Dirección de arte/Art Director**

Elisa Lemus

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CCC



## DECÍAN QUE ÍBAMOS A SALIR DE POBRES...

*They said we would not be poor anymore...*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 37 min.

#### **Dirección/Director**

Nicolas Défossé

#### **Producción/Producer**

Nicolas Défossé, Daniela Contreras

#### **Guión/Screenplay**

Nicolas Défossé

#### **Fotografía/Cinematography**

Nicolas Défossé

#### **Edición/Editing**

Nicolas Défossé

#### **Sonido/Sound**

Nicolas Défossé

#### **Compañías productoras/**

#### **Production Companies**

Promedios de Comunicación Comunitaria, A.C., Terra Nostra Films

### SINOPSIS

Nayarit, norte de México. La hidroeléctrica *El Cajón* termina de construirse. El agua retenida empieza a subir. En unos días un pueblo entero se hunde. Lo llamaban *El Ciruelo*. Su iglesia, sus muertos, sus campos, sus casas quedaron bajo el agua. El gobierno les prometió una vida mejor con la represa y les construyó casas nuevas, sin tierras...

*State of Nayarit, North of Mexico. The hydroelectric El Cajon is ready to work; the water begins to rise. In some days an entire town sinks. Its church, its dead persons, its fields, its houses are under the water. The government promised the dam will bring a better life. The people got new houses and lost their lands and future.*

### CONTACTO/CONTACT

Promedios de Comunicación Comunitaria, A.C.  
Adelina Flores 76  
Barrio de Guadalupe  
CP 29230, San Cristóbal de las Casas, Chiapas  
Tel.: (52-967) 678 17 42  
promedia@laneta.apc.org  
www.promediosmexico.org

Terra Nostra Films  
Tonalá 40  
Barrio El Cerrillo  
CP 29220, San Cristóbal de las Casas, Chiapas  
Tel. (52-967) 102 59 12  
contacto@terranostafilms.com  
www.terranostafilms.com

### PREMIOS / AWARDS

•Mención honorífica en la categoría Movimientos sociales y organización ciudadana del V Encuentro Hispanoamericano de Cine y Video Documental Independiente: Contra el silencio todas las voces, México 2008

## EL ALIENTO DE DIOS

*God's Breath*

### SINOPSIS

Ellas, mujeres consagradas, monjas de distintas *órdenes*, son minoría porque son religiosas liberales, soñadoras, rebeldes... Su lucha es con y para las mujeres excluidas, marginadas y desterradas de la globalización y el capitalismo. Son místicas y guerreras más allá del celibato; son el descubrimiento del rostro femenino de Dios y fundamentales para liberar a las mujeres y a la Iglesia de sus ataduras, aun a costa de sí mismas. Su voz es *el aliento de Dios*.

*These consecrated women, nuns of several orders, are in the minority because they are liberals, dreamers, rebels... Their struggle is with and for excluded women, who have been marginalized and exiled from globalization and capitalism. They are mystics and warriors for life, beyond the celibacy; they are the revelation of the female face of God and a testimony to liberate women and the church from their bindings, even at their own expense... Their voice is God's Breath.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

Malpasito Cine  
Isabel Cristina Fregoso Centeno  
Tel.: (52-55) 3336 2959  
malpasito@gmail.com



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 71 min.

#### **Dirección/Director**

Isabel Cristina Fregoso

#### **Producción/Producer**

Isabel Cristina Fregoso

#### **Guión/Screenplay**

Isabel Cristina Fregoso

#### **Fotografía/Cinematography**

Miguel Ángel García, Armando Padilla

#### **Edición/Editing**

Patricia García Barragán

#### **Sonido/Sound**

Mario Martínez

#### **Música/Music**

Mario Osuna

#### **Compañías productoras/**

#### **Production Companies**

FOPROCINE, Simplemente, Malpasito Cine, Fundación Rockefeller



## EL CAMINO MAYO CON LA OTRA CAMPAÑA

*The Path of the Mayos with the Other Campaign*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 30 min.

**Dirección/Director**

Nicolas Défossé

**Producción/Producer**

Nicolas Défossé, Daniela Contreras

**Guión/Screenplay**

Nicolas Défossé

**Fotografía/Cinematography**

Nicolas Défossé

**Edición/Editing**

Nicolas Défossé

**Sonido/Sound**

Nicolas Défossé

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Promedios de Comunicación Comunitaria,  
A.C., Terra Nostra Films

### SINOPSIS

El pueblo indígena mayo –o yoreme– vive en los estados de Sonora y Sinaloa, noroeste de México. De trabajar su propia tierra, los mayos pasaron a ser empleados de propietarios que les pagan un sueldo que apenas alcanza para comer. Los que viven de la pesca se topan con la apropiación de la costa por parte de grandes empresarios. Varios integrantes de la tribu mayo ven la necesidad de buscar el camino de un cambio radical y se acercan a las propuestas de *La otra campaña*.

*The Indigenous Mayo pueblo -or Yoreme- live in Sonora and Sinaloa in the northeast of Mexico. From owning their own land, the Mayos become the employees of land owners who pay them enough to eat Those who survive by fishing are confronted with big business' invasion of the coast. Many members of the Mayo tribe see the necessity of seeking radical change and so they approach the Other Campaign 's proposals.*

### CONTACTO/CONTACT

Promedios de Comunicación Comunitaria, A.C.  
Adelina Flores 76  
Barrio de Guadalupe  
CP 29230, San Cristóbal de las Casas, Chiapas  
Tel.: [52-967] 678 17 42  
promedia@laneta.apc.org  
www.promediosmexico.org

Terra Nostra Films  
Tonalá 40  
Barrio El Cerrillo  
CP 29220, San Cristóbal de las Casas, Chiapas  
Tel.: [52-967] 102 59 12  
contacto@terranostafilms.com  
www.terranostafilms.com



## EN EL PUERTO DE SAN BLAS

*In the Port of San Blas*

### SINOPSIS

Nayarit, norte de México. En el puerto de San Blas se construye la *Escala Náutica*, megaproyecto turístico diseñado para la Costa Pacífica. Los pescadores serán desalojados y San Blas adaptado al marketing turístico. Un pequeño grupo de pescadores lucha para que el resto del pueblo entienda el verdadero significado del *desarrollo*.

*State of Nayarit, North of Mexico. In the historic Port of San Blas is built the Nautical Scale. The fishermen will be expelled and San Blas adapted to the tourist marketing. A small group of fishermen fights so that the reminder of the town understand the true meaning of development.*

### CONTACTO/CONTACT

Promedios de Comunicación Comunitaria, A.C.  
Adelina Flores 76  
Barrio de Guadalupe  
CP 29230, San Cristóbal de las Casas, Chiapas  
Tel.: [52-967] 678 17 42  
promedia@laneta.apc.org  
www.promediosmexico.org

Terra Nostra Films  
Tonalá 40  
Barrio El Cerrillo  
CP 29220, San Cristóbal de las Casas, Chiapas  
Tel. [52-967] 102 59 12  
contacto@terranostafilms.com  
www.terranostafilms.com

### PREMIOS / AWARDS

•Mención honorífica en la categoría Movimientos sociales y organización ciudadana del V Encuentro Hispanoamericano de Cine y Video Documental Independiente: Contra el silencio todas las voces, México 2008

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 32 min.

**Dirección/Director**

Nicolas Défossé

**Producción/Producer**

Nicolas Défossé, Daniela Contreras

**Guión/Screenplay**

Nicolas Défossé

**Fotografía/Cinematography**

Nicolas Défossé

**Edición/Editing**

Nicolas Défossé

**Sonido/Sound**

Nicolas Défossé

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Promedios de Comunicación Comunitaria,  
A.C., Terra Nostra Films



## ESPACIO DE VUELTA

*Turning space*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 18 min.

**Dirección/Director**

Argel Rojo

**Producción/Producer**

Alejandra Cerrillo

**Guión/Screenplay**

Argel Rojo

**Fotografía/Cinematography**

Sebastián Delón

**Edición/Editing**

Argel Rojo

**Sonido/Sound**

Alejandra Cerrillo

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CUEC

**Reparto/Cast**

Anabel Ochoa, Luis Perelman, Omar

Feliciano, Armando Martínez

(entrevistas/interviews)

### SINOPSIS

A través de un personaje principal se muestra la dinámica de las llamadas *vueltitas mágicas* o puntos de encuentro y ligue entre hombres en espacios públicos, dejando entrever aspectos de sus vidas que quizá ellos mismos ignoran o deponen como sus soledades, miedos y anhelos. A lo largo de este recorrido nocturno de rostros borrosos y luces de auto intermitentes vemos un mundo que, si bien se esconde, está a la vista de todos, logrando una comprensión mucho más humana, sin señalamientos ni juicios.

*Through one main character, the dynamics of the so-called vueltitas mágicas (magic turns) or places where men meet and pick up other men in public spaces are shown, giving us a glimpse of different aspects of a man's life, that maybe he himself ignores or dismisses such as his loneliness, fears and hopes. Throughout this night tour of blurry faces and flashing car lights we see a world that, though hidden, is on sight to everyone to get a much more human understanding, without pointing fingers or casting judgment.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)

At'n Lic. Adriana Chávez Castro

Adolfo Prieto 721

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5687 3862 ext. 117

adricuecunam@gmail.com

www.cuec.unam.mx

### PREMIOS / AWARDS

- *Pill Award* al Mejor documental del Festival ADD-TV

## FÉNIX

*Fenix*



### SINOPSIS

Retrato del proceso artístico y técnico del artista Gabriel Orozco y su equipo de trabajo durante la realización de la pieza *Matrix móvil*, una ballena gris intervenida.

*Fénix is a short film that depicts the creative process of Gabriel Orozco, as he works on Matrix Móvil, a 12-meter, 1.2-ton sculpture made from a whale's skeleton.*

### CONTACTO/CONTACT

Mantarraya Producciones

Sultepec 47

Col. Hipódromo de la Condesa

CP 06170, Cuauhtémoc, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5273 9307

info@mantarraya.com

www.mantarraya.com

### PREMIOS / AWARDS

- Mejor cortometraje del Festival Internacional de Cine de Morelia, México 2007

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 9 min.

**Dirección/Director**

Fernanda Romandía

**Producción/Producer**

Fernanda Romandía

**Guión/Screenplay**

Fernanda Romandía

**Fotografía/Cinematography**

Fernanda Romandía, Alex Ezpleta

**Edición/Editing**

Fernando Romandía

**Sonido/Sound**

Fernando Romandía, Sergio Díaz

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Mackeyco, Mantarraya Producciones, Mónica

Sánchez Navarro, Pablo Domínguez

Marsans, Pilar Goutas, Gerardo González

Fernández, Mauricio Balcarcel



## FRAUDE MÉXICO 2006

*Mexico Fraud 2006*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 110 min.

**Dirección/Director**

Luis Mandoki

**Producción/Producer**

Federico Arreola, Issa Guerra

**Guión/Screenplay**

Mariana Rodríguez, Mile Wadman, María Benia, Yoame Escamilla

**Fotografía/Cinematography**

Juan Carlos Lazo, Esteban Arrangoiz, Yoame Escamilla

**Edición/Editing**

Mariana Rodríguez, Mile Wadman, María Benia, Yoame Escamilla

**Sonido/Sound**

Iyari Huerta, Pablo Lach

**Música/Music**

Juan Sebastián Lach

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Pablo Mandoki, Mariana Rodríguez

### SINOPSIS

Documenta los sucesos ocurridos antes, durante y después de la jornada electoral de México en 2006. Contiene evidencias visuales muy elocuentes de prácticas fraudulentas registradas por numerosas cámaras ciudadanas.

*Documenting the facts before, during and after the 2006 election process in Mexico. Containing eloquent visual evidence of fraudulent practices recorded by a number of citizen camcorders.*

### CONTACTO/CONTACT

[www.contraelvientofilms.com/home.html](http://www.contraelvientofilms.com/home.html)

### PREMIOS / AWARDS

- Premio del público al Mejor documental del Festival Internacional de Cine Latino de Los Angeles, USA 2008

### TRAILER

[www.contraelvientofilms.com/trailer.html](http://www.contraelvientofilms.com/trailer.html)

## HAMAC CAZIIM (FUEGO SAGRADO)

*Hamac Caziim (Sacred Fire)*



### SINOPSIS

Cinco jóvenes de la tribu seri forman una banda que interpreta los cantos tradicionales, pero con instrumentación de rock. De esta manera ellos rescatan y hacen perdurar las canciones autóctonas de su pueblo.

*Five young men of the Seri tribe form a band that interpret traditional chants with rock sound. This is how they rescue and make to perdure the autoctonus chants of their people.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
At´n Lic. Adriana Chávez Castro  
Adolfo Prieto 721  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5687 3862 ext. 117  
[adricuecunam@gmail.com](mailto:adricuecunam@gmail.com)  
[www.cuec.unam.mx](http://www.cuec.unam.mx)

### PREMIOS / AWARDS

- Mejor cortometraje del Festival Présence Autochtone, Canadá 2008
- Mención honorífica en la categoría Indígenas del V Encuentro Hispanoamericano de Cine y Video Documental Independiente: Contra el silencio todas las voces, México 2008
- Mención especial como Cortometraje mexicano del XXII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México 2007
- Mención honorífica *Premio José Roviroso* al Mejor documental mexicano del III Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México, 2007
- Mejor documental del Festival Mantarraya de Cortometraje Universitario

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 11 min.

**Dirección/Director**

Jerónimo Barriga

**Producción/Producer**

Jerónimo Barriga

**Guión/Screenplay**

Jerónimo Barriga

**Fotografía/Cinematography**

Jazén G. Chapman

**Edición/Editing**

Mariana Valdez

**Sonido/Sound**

Luis Castañeda

**Música/Music**

Hamac Caziim

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CUEC

**Locación/Location**

Sonora, México



## LA FRONTERA INFINITA

*The Infinite Border*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Juan Manuel Sepúlveda

**Producción/Producer**

Patricia Coronado Nóbregas, Juan

Manuel Sepúlveda

**Guión/Screenplay**

Juan Manuel Sepúlveda

**Fotografía/Cinematography**

Víctor Dávila

**Edición/Editing**

Roberto Bolado

**Sonido/Sound**

Armando Narváez, Alejandro Zuno,

Aurora Ojeda

**Música/Music**

Arturo Villeda Vega

**Compañías productoras/  
Production Companies**

FOPROCINE, Fragua Cine con el apoyo

del CUEC, FICCO, OIM

**Locación/Location**

Honduras, Guatemala, México,

Estados Unidos

### SINOPSIS

Cada año, cientos de miles de centroamericanos se internan clandestinamente en México en su camino a los Estados Unidos. Este es un relato sobre la voluntad y la esperanza a través de la contemplación de hombres y mujeres que viajan buscando una mejor condición de vida, a pesar de que el viaje puede volverse interminable.

*Every year, hundreds of thousands of people from Central America illegally enter into Mexico on their way to the United States. This is a story about sheer courage and hope contemplated by the men and women who travel in the search for a better life, despite the fact that the journey can become endless.*

### CONTACTO/CONTACT

Fragua Cine

Juan Manuel Sepúlveda

Pitágoras 404-8

Col. Narvarte

CP 03020, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5639 3489, 2442 3791

fraguacine@yahoo.com

www.fraguacine.com

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

- Premio Joris Ivens del XXX Festival Internacional de Cine Documental Cinema du Reel, París, Francia 2008
- Mención honorífica del Festival Internacional de Cine de Frontera, México 2008
- Mención especial del V Festival Internacional de Cine de Morelia, México 2007
- Premio al Mejor director latinoamericano del V Festival Internacional de Cine de Santiago

## LA ISLA DE LA JUVENTUD

*The Island of Youth*



### SINOPSIS

Un viaje íntimo y conmovedor que nos transporta a un enigmático lugar, promesa revolucionaria del paraíso terrenal. Mediante la memoria colectiva de sus viejitos, explora los sueños y derrotas de los habitantes, constituyendo un homenaje a quienes están comprometidos con la esperanza de un mejor futuro.

*A film about an intimate and moving trip through an enigmatic place, the promise of paradise. Thanks to the collective memory of its elders it is able to explore the dreams and defeats of its inhabitants. This film is a tribute to those who hope of a better future.*

### CONTACTO/CONTACT

Ana Laura Calderón

Lago Zurich 244-903

Col. Ampliación Granada

CP 11529, Miguel Hidalgo, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5280 6984

laisladelajuventud@gmail.com

www.laisladelajuventud.com

### PREMIOS / AWARDS

- Mejor documental del Festival Internacional de Cine de Cancún Riviera Maya, México 2008
- Ganador del Fondo de Estímulo a la Creación y al Desarrollo Artístico de Aguascalientes, Jóvenes Creadores, México 2006

### TRAILER

[www.youtube.com/watch?v=0JKmjoEp-os](http://www.youtube.com/watch?v=0JKmjoEp-os)

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 72 min.

**Dirección/Director**

Ana Laura Calderón

**Producción/Producer**

Ana Laura Calderón

**Guión/Screenplay**

Ana Laura Calderón

**Fotografía/Cinematography**

Matheus da Rocha

**Edición/Editing**

Edna Herrera Arjona

**Sonido/Sound**

Omar Juárez

**Música/Music**

Héctor Ruiz

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Alas Ocultas



## LA MUTILACIÓN DE SAN PEDRO, SEGÚN SAN XAVIER

*The mutilation of Saint Peter according to Saint Xavier*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 16 min.

**Dirección/Director**

Olivia Portillo Rangel

**Producción/Producer**

Olivia Portillo Rangel

**Guión/Screenplay**

Olivia Portillo Rangel

**Fotografía/Cinematography**

Alex Argüelles Echevarría

**Edición/Editing**

Rubén Castillo Pescina, Olivia

Portillo Rangel

**Sonido/Sound**

Emilio Aguilar Pradal

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CUEC

**Locación/Location**

San Luis Potosí, México

### SINOPSIS

Denuncia la explotación de oro y plata en el municipio de Cerro de San Pedro, San Luis Potosí, por parte de la empresa canadiense Metallica Resources Incorporation, a través de su filial Minera San Xavier, como uno de los capítulos más devastadores en la historia entreguista del territorio mexicano al servicio de extranjeros.

*Exposes the consequences of the gold and silver mining carried out by a Canadian company, Metallica Resources Incorporation through its affiliate, Minera San Xavier, on the Municipality of Cerro de San Pedro in the state of San Luis Potosí in what is one of the most devastating chapters in a long history of foreign interests being given free reign in Mexico.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
At'n Lic. Adriana Chávez Castro  
Adolfo Prieto 721  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel.: [52-55] 5687 3862 ext. 117  
adricuecunam@gmail.com  
www.cuec.unam.mx

### PREMIOS / AWARDS

- Mención honorífica Premio Greenpeace México en la categoría Medio ambiente y desarrollo sustentable del V Encuentro Hispanoamericano de Cine y Video Documental Independiente: Contra el silencio todas las voces, México 2008
- Mejor cortometraje mexicano del III Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México DOCS DF, 2008
- Primer lugar en la categoría de Documental ambiental del Concurso de Cortometraje Universitario del II Festival Mantarraya, Puerto Vallarta y Nuevo Vallarta, México 2007

## LA YERBABUENA, COMUNIDAD EN RESISTENCIA

*La Yerbabuena, a community in resistance*

### SINOPSIS

Colima, oeste de México. Al pie del Volcán de Fuego la comunidad de La Yerbabuena fue reubicada por el gobierno, bajo el pretexto de peligro, para incrementar el negocio turístico en la zona. A pesar de la enorme presión unas familias decidieron quedarse en sus tierras y entrar en resistencia con el apoyo de los zapatistas y gente solidaria.

*State of Colima, west of Mexico. To the feet of the Volcano of Fire, under the pretext of danger, the people of the community La Yerbabuena were removed to increase the tourist business in the zone. In spite of the pressures, some families decided to stay in their lands and resist with the support of the Zapatistas and other peoples.*

### CONTACTO/CONTACT

Promedios de Comunicación Comunitaria, A.C.  
Adelina Flores 76  
Barrio de Guadalupe  
CP 29230, San Cristóbal de las Casas, Chiapas  
Tel.: [52-967] 678 17 42  
promedia@laneta.apc.org  
www.promediosmexico.org

Terra Nostra Films  
Tonalá 40  
Barrio El Cerrillo  
CP 29220, San Cristóbal de las Casas, Chiapas  
Tel. [52-967] 102 59 12  
contacto@terranostrafilms.com  
www.terranostrafilms.com

### PREMIOS / AWARDS

- Mención honorífica en la categoría Movimientos sociales y organización ciudadana del V Encuentro Hispanoamericano de Cine y Video Documental Independiente: Contra el silencio todas las voces, México 2008

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 39 min.

**Dirección/Director**

Nicolas Défossé

**Producción/Producer**

Nicolas Défossé, Daniela Contreras

**Guión/Screenplay**

Nicolas Défossé

**Fotografía/Cinematography**

Nicolas Défossé

**Edición/Editing**

Nicolas Défossé

**Sonido/Sound**

Nicolas Défossé

**Música/Music**

Nicolas Défossé

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Promedios de Comunicación Comunitaria, A.C., Terra Nostra Films



## LATITUDES

*Latitudes*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 35 min.

**Dirección/Director**

Manuel Alejandro Ramírez Muñoz

**Producción/Producer**

Manuel Alejandro Ramírez Muñoz

**Guión/Screenplay**

Luis Eduardo Escamilla de la Torre,  
César Quijas

**Fotografía/Cinematography**

Carlos García Rodríguez, José  
Eduardo Mares

**Edición/Editing**

Carlos García Rodríguez, José  
Eduardo Mares

**Sonido/Sound**

Juan Cruz

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Producciones Sephirot, Mezquite  
Producciones

**Reparto/Cast**

Juana García, Jesús García

### SINOPSIS

Habla del peso de la sangre sobre la distancia, la fraternidad y el reencuentro de tres hermanos separados desde niños. Juanita vive en León, Guanajuato, y habla de lo duro que fue dejar a su familia. Jesús vive en La Habana y nos cuenta lo duro que fue quedarse en Cuba...

*This documentary deals with the pull of blood relations in a family divided by borders; fraternity and the first reunion of a brother and sister since they were separated in childhood. In telling this story they each open up their hearts to the point that it hurts. Juanita, who lives in León, Mexico, talks about how hard it was to leave her family and Jesús, who lives in Havana tells us about how hard it was to stay behind in Cuba...*

### CONTACTO/CONTACT

Manuel Alejandro Ramírez Muñoz  
Quinta San Miguel 109  
Fracc. La Hacienda  
CP 37178, León, Guanajuato  
Tel.: [52-477] 773 67 83  
Fax: 717 68 24  
matuteramirez2002@hotmail.com

## LO ÚLTIMO EN MODA

*The latest fashion*



### SINOPSIS

Las maquiladoras, un nuevo modelo de la cultura laboral, están sustituyendo al modo de vida agrícola, destruyendo tejidos sociales y acabando con recursos naturales. Al no encontrar otra alternativa, los campesinos mexicanos se ven obligados a abandonar sus tierras y buscar trabajo en ellas.

*The maquiladora, a new form of employment, is replacing the way of life of farming communities, destroying the social fabric and natural resources. Mexican campesinos have no choice but to abandon their small farms and look for work in the maquiladoras.*

### CONTACTO/CONTACT

Arturo Sampson  
Pilares 51-201  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel.: [52-55] 5575 2898  
arturosampson@gmail.com

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 26 min.

**Dirección/Director**

Arturo Sampson

**Producción/Producer**

Arturo Sampson

**Fotografía/Cinematography**

Emiliano Lhez, Pablo Villegas

**Edición/Editing**

Arturo Sampson, Rodrigo Sánchez

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CCC





## LOS DEMONIOS DEL EDÉN

*The Demons of Eden*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 70 min.

**Dirección/Director**

Alejandra Islas

**Producción/Producer**

Jorge Prior

**Guión/Screenplay**

Alejandra Islas

**Fotografía/Cinematography**

Alejandro Quesnel

**Edición/Editing**

Alejandra Islas

**Sonido/Sound**

Alejandro Quesnel, Gustavo Patiño

**Música/Music**

Charlie Cuevas

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Producciones Volcán, FOPROCINE

### SINOPSIS

Aborda la historia de Lydia Cacho, una escritora que se enfrenta a poderosos empresarios y políticos que protegen a una red de pornografía infantil que opera en Cancún y Estados Unidos.

*This documentary tells the story of Lydia Cacho, a writer who confronted powerful entrepreneurs and politicians who protect a child pornography ring that operates in Cancun and the United States.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx  
dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

•Mención honorífica a las mejores canciones y Valor civil y compromiso social del Festival Pantalla de Cristal, México 2007

### TRAILER

<http://losdemoniosdeledendoc.blogspot.com/>



## LOS LADRONES VIEJOS: LAS LEYENDAS DEL ARTEGIO

*The Old Thieves*

### SINOPSIS

Es la historia de una generación de ladrones que alcanzaron sus mayores éxitos en los años sesenta, de los códigos de conducta ética que los caracterizaron, de las diversas categorías de delincuentes que poblaron las calles de la ciudad, de las alianzas con los mandos policíacos que les permitieron salir adelante, de las traiciones que les siguieron y del precio que finalmente pagaron por ello.

*Is the story of a generation of thieves who achieved their greatest victories in the sixties; their distinctive code of ethics, the various categories of delinquents inhabiting the city's streets, their alliances with high ranking police officials that allowed them to operate, the betrayals that followed, and the price they ended up paying.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

### PREMIOS / AWARDS

•Premio en la categoría Infancia, juventud y tercera edad del V Encuentro Hispanoamericano de Cine y Video Documental Independiente: Contra el silencio todas las voces, México 2008  
•Mejor edición (Juan Manuel Figueroa) de la L Entrega de Premios Ariel, México 2008  
•Mejor largometraje documental de la L Entrega de Premios Ariel, México 2008  
•Mejor largometraje documental y Premio del público infantil del III Festival Internacional de Cine de Monterrey, México 2007  
•Mejor largometraje documental del XXII Festival Internacional de Cine en Guadalajara, México 2007  
•Premio José Rovirosa al Mejor documental mexicano del DOCSDF, 2007

### TRAILER

[www.losladronesviejos.com](http://www.losladronesviejos.com)

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 97 min.

**Dirección/Director**

Everardo González

**Producción/Producer**

Issa Guerra, Everardo González, Roberto Garza Angulo, Alejandro Molina

**Guión/Screenplay**

Everardo González

**Fotografía/Cinematography**

Martín Boege, Everardo González,

Gerardo Montiel Klint

**Edición/Editing**

Juan Manuel Figueroa

**Sonido/Sound**

Matías Barberis

**Música/Music**

Rodrigo Garibay, Matías Barberis

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Artegios, IMCINE, Arte 7, Filmoteca de la UNAM, Hubert Bals Fund, FONCA, CCC

**Reparto/Cast**

Jorge Calva Márquez *Fantomas*, Efraín Alcaraz Montes de Oca *El Carrizo*, Raymundo Moreno Reyes *El Burrero*, Arcadio Ocampo Anguiano *Xochi*, Teniente Mauro Morales, Sargento Marco Villarreal



## ¿MÁS VALE MAÑA QUE FUERZA?

*Brain Is Better Than Brawn*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 70 min.

**Dirección/Director**

María del Carmen de Lara

**Producción/Producer**

Leopoldo Best

**Guión/Screenplay**

María del Carmen de Lara

**Fotografía/Cinematography**

Jorge Suárez, Fernando Acuña,

Antonio Uruñuela

**Sonido/Sound**

Enrique Ojeda

**Música/Music**

Eduardo Aparicio, Latino Cumbia Boys

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Calacas y Palomas, FOPROCINE,

Leopoldo Best

### SINOPSIS

Aborda las historias, los logros y dificultades de mujeres boxeadoras y futbolistas. Sus historias son narradas desde una cotidianidad donde el deporte, la vida familiar y de pareja se entremezclan en un todo complejo y a menudo contradictorio. Todas ellas tienen en común el deseo de destacar en actividades consideradas como *propias de los hombres*. Algunas persiguen su sueño ejerciendo oficios paralelos como taxistas, taqueras o abogadas. No son iguales a las mujeres víctimas, presas en la familia o en el matrimonio, por una sencilla razón, ellas siguen luchando, no han aceptado la derrota. Este documental ve la parte femenina de estos deportes y la inequidad existente. La *Poeta del Ring* Laura Serrano, Maribel Domínguez Marigol, Charlyn Corral, la cronista Georgina González y la entrenadora Andrea Rodenbaugh, entre otras, dan testimonio de estos sucesos.

*This documentary deals with the stories, achievements and difficulties of women boxers and footballers. Their stories are told from the point of view of their daily lives where sport, family live and relationships intermingle in a complex and often contradictory whole. All these women share the desire to triumph in sports normally considered to be men's sports. Some of them pursue their dream while working at other jobs such as driving taxis, selling tacos or being lawyers. They are not women victims, trapped in the family or in marriage; for the simple reason that they are still fighting, they have not accepted defeat. This documentary looks at the feminine aspect of these sports and the unfairness that there is. The Poeta del Ring Laura Serrano, Maribel Domínguez Marigol, Charlyn Corral, Georgina González, the reporter, and Andrea Rodenbaugh, the trainer, among others, give their accounts of these facts.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

## MI VIDA DENTRO

*My Life Inside*



### SINOPSIS

Rosa es una mexicana que en 1999, a los 17 años, migró ilegalmente a Austin, Texas. En enero de 2003 es apresada por sospecha de homicidio y enjuiciada en agosto de 2005. El proceso judicial, el veredicto, la separación de su familia, la impotencia y ser encarcelada en un país extraño hacen de este documental una realidad dentro de la vida de los migrantes mexicanos en Estados Unidos.

*Rosa is a Mexican woman who in 1999, at the age of 17, migrated illegally to Austin, Texas. In January 2003, she was accused with suspicion of murder and then trailed in August 2005. To be imprisoned in a foreign country, the judicial process, the verdict, the separation from her family, the powerlessness, make of my life inside a reality in the life of mexican migrants in the United States.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674, Col. Del Valle, CP 03100, Benito Juárez,

Distrito Federal, Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx | dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

UF Casa Productora S.A. de C.V. | Rodrigo Herranz Fanjul  
Atletas 2 edif. Luis Buñuel C-114, Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal

Distribución México | Elena Fortes

Canana Films/Ambulante Distribución

José María Tornel 14, Col. San Miguel Chapultepec

CP 11850, Miguel Hidalgo, Distrito Federal

### PREMIOS / AWARDS

- Premio Derechos humanos (Ex-Aequo) del International Documentary Film Festival of Amsterdam, Buenos Aires, Argentina 2008
- Mejor documental iberoamericano del III Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México (DOCSDF), México 2008
- Premio Chinelo del público del II Festival de la Memoria en Tepoztlán, México 2008
- Premio Derechos humanos del X Festival Internacional de Cine Independiente (BAFICI), Ex Aequo con *Profit Motive and the Whispering Wind*, de John Gianvito, Buenos Aires 2008
- Primer premio del jurado del Concurso de Reportaje Documenta Madrid 08 del V Festival Internacional de Documentales de Madrid, España 2008
- Gran premio del jurado del VI Festival Internacional de Cine de los Derechos Humanos de París, Francia 2008

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 120 min.

**Dirección/Director**

Lucía Gajá

**Producción/Producer**

Rodrigo Herranz Fanjul

**Guión/Screenplay**

Lucía Gajá

**Fotografía/Cinematography**

Érika Licea, AMC

**Edición/Editing**

Lucía Gajá

**Sonido/Sound**

Emilio Cortés

**Música/Music**

Leonardo Heiblum, Jacobo Lieberman

**Compañías productoras/  
Production Companies**

UF Casa Productora, FOPROCINE-

IMCINE, EFD, BIAS Postproducción

**Locación/Location**

Austin, Texas (EUA), México



## MOROS Y CRISTIANOS

*Moors and Christians*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 51 min.

**Dirección/Director**

Matías Meyer

**Producción/Producer**

Ángeles Castro Gurria

**Guión/Screenplay**

Matías Meyer

**Fotografía/Cinematography**

Gerardo Barroso

**Edición/Editing**

Matías Meyer

**Sonido/Sound**

Federico Schmucler

**Música/Music**

Fragmentos de bandas de guerra

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CCC

**Reparto/Cast**

Salvador Ferreiro, Martín Ríos,

Martín Ríos Jr.

### SINOPSIS

Las morismas fueron traídas a México por los conquistadores españoles y sirvieron para evangelizar a los indígenas. La Morisma de Bracho, que conmemora el aniversario del degollamiento de San Juan Bautista, se celebra desde hace más de 150 años en la última semana de agosto y actualmente reúne a más de ocho mil personas, pero el número aumenta cada año. En ella se representan la Batalla de Lepanto (1571) y el Coloquio de los Pares de Francia. La película va dedicada a todos aquellos que participan en esta celebración de fe.

*The morismas were brought to Mexico by the Spanish conquistadors and helped evangelize the natives. The Morisma of Bracho, commemorating the anniversary were accused of beheading of St. John the Baptist, and is celebrated for more than 150 years, during the last week of August by more than 8000 people, but the number is increasing every year. It represents the Battle of Lepanto (1571) and the Symposium of the pairs of France. This film is dedicated to all those who participate in this celebration of faith.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)

Calz. de Tlapan 1670

Col. Country Club

CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813

divulgacion@ccc.cnart.mx

http://ccc.cnart.mx

## NACIDO SIN

*Born Without*

### SINOPSIS

Tierna y controvertida historia de amor acerca de José Flores —nacido sin brazos— y de la mujer con quien procreó seis hijos por vía cesárea y que espera un retoño más. Aunque es un talentoso músico y actor de largometrajes, a menudo José es etiquetado como *mendigo* mientras recorre México tocando la armónica para sostener a su familia. Este documental se enriquece con las narraciones íntimas y fragmentos dramáticos de las películas en las que él ha participado.

*A tender and controversial love story between Jose Flores —born with no arms— and the woman that bore six children through caesarian births and is expecting another. Jose is often a beggar as he travels throughout Mexico playing the harmonica to support his family. He also appears in feature films. The documentary includes intimate narration from Jose's acting career and clips from the films he has worked in.*

### CONTACTO/CONTACT

Buena Onda Americas

1225 Alton Road

Miami Beach, Florida, U.S.A.

Tel.: (1 305) 534 9123

Fax: 534 9125

cosmo@buenaondaamericas.com

www.buenaondaamericas.com



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 82 min.

**Dirección/Director**

Eva Norvind

**Producción/Producer**

Eva Norvind, Nailea Norvind, Donald K.

Ranvaud, Robert Jacobssen

**Guión/Screenplay**

Eva Norvind

**Fotografía/Cinematography**

Michael Vetter, Pedro González-Rubio,

Jaek Sofaer, Mathieu Tonetti

**Edición/Editing**

Carlos Armella

**Música/Music**

Annette Fradera

**Compañías productoras/  
Production Companies**

Asola Films, Buena Onda Americas

**Reparto/Cast**

José Flores, Graciela Flores, Alejandro

Jodorovsky, Nicolás Echevarría, Daniel

Giménez Cacho, Luis Felipe Tovar,

Nailea Norvind



## PRAZNIK (CELEBRACIÓN)

*Praznik*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 14 min.

**Dirección/Director**

Masha Kosturina

**Producción/Producer**

Consuelo Martínez

**Guión/Screenplay**

Masha Kosturina

**Fotografía/Cinematography**

Mariana Valdez, Pierre Saint-Martin

**Edición/Editing**

Silvia Lucero

**Sonido/Sound**

Paulina Mora, Enrique Vásquez

**Música/Music**

Serguei Prokofiev (Sinfonía Concertante para Cello y Orquesta, Opus 125), canciones tradicionales rusas

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

CUEC

**Locación/Location**

Distrito Federal, México

**Reparto/Cast**

Iván Chernyshov, Tamara Chernyshova, María Chernyshova, Spartak Babaev, Iván Eliseev, Yuri Nikolsky (entrevistas/ interviews)

### SINOPSIS

Después de un concierto de Prokofiev, que el maestro cellista Iván Chernyshov ejecuta como solista, varios invitados al mismo celebran el evento al calor de los bailes y canciones, reviviendo sus tradiciones con nostalgia por su natal Rusia y su amor por México.

*After a Prokofiev concert, where the maestro Iván Chernyshov plays the cello as a solist, several guests at the event celebrate the songs and dances, and relive their traditions, showing both nostalgia for their homeland, Russia, and their love for Mexico.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC-UNAM)  
At'n Lic. Adriana Chávez Castro  
Adolfo Prieto 721  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5687 3862 ext. 117  
adricuecunam@gmail.com  
www.cuec.unam.mx

### PREMIOS / AWARDS

• Primer lugar en la categoría de Documental del Festival de Cine Universitario KINOKI

## QUIÉN SOY TÚ

*Who am You*

### SINOPSIS

Según información oficial, Pável Antonio Aguilar Martínez nació el 20 de agosto de 1974 y es un delincuente internacional buscado por la INTERPOL y la CIA. Yo también me llamo Pável Antonio Aguilar Martínez y también nací el 20 de agosto de 1974. Esta serie de coincidencias me ha dado la oportunidad de conocer las prisiones de Berlín y de Nueva York. Esta historia se basa en hechos reales; mis propias experiencias con la policía y la cárcel, con adivinos y chamanes. Los distintos mundos se tocan, los caminos se cruzan, las posibilidades se multiplican. Busco pistas en rostros distintos, en lugares distantes. ¿Dónde está mi doble, ese que busca la policía y también busco yo? ¿Dónde estás? ¿Quién soy tú?

*According to official information, Pavel Antonio Aguilar Martínez was born on the 20th of August, 1974 and he is currently wanted by INTERPOL and the CIA. My name is also Pavel Antonio Aguilar Martínez and I was also born on the 20th of August, 1974. This coincidences have given me the opportunity to go to prison both in Berlin and New York. This tale is based on true a true story, my own experiences with police and jail, fortune tellers and mediums. Different worlds meet, crossroads unravel before us, chance multiplies. I look for clues in different faces, in faraway places, where is my double? Where is that man the police and I are looking for? Hey you, who am I?*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670  
Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx  
http://ccc.cnart.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 118 min.

**Dirección/Director**

Pável Aguilar

**Producción/Producer**

Pável Aguilar

**Fotografía/Cinematography**

Pável Aguilar, Laura Carmen Magaña

**Edición/Editing**

Lucero Milchorena

**Sonido/Sound**

Alonso Rubio

**Música/Music**

Azbel, Emilio Hidalgo, Conna, Chapo Barnett, Erick Sajid, Alonso Rubio

**Dirección de arte/Art Director**

Azbel

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CCC



## SER ISLA

*Island Being*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 67 min.

**Dirección/Director**

Eun-Hee Ihm

**Producción/Producer**

Eun-Hee Ihm

**Guión/Screenplay**

Eun-Hee Ihm

**Fotografía/Cinematography**

Eun-Hee Ihm, Diego González

**Edición/Editing**

Eun-Hee Ihm

**Sonido/Sound**

Eun-Hee Ihm

**Compañías productoras/  
Production Companies**

CCC

**Reparto/Cast**

Kim Yun Dong

### SINOPSIS

Sorokdo es una isla coreana donde se reflejan la cicatriz por las guerras, la situación confusa posterior a ellas, el sufrimiento en extremo para el ser humano y la injusticia en una sociedad sumamente concentrada en el desarrollo económico.

*Sorokdo is a Korean island where the scars of war are deep, the state of confusion afterwards, extreme human suffering and injustice in a society concentrating on economic development.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)  
Calz. de Tlalpan 1670  
Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813  
divulgacion@ccc.cnart.mx  
<http://ccc.cnart.mx>

### PREMIOS / AWARDS

- Mejor cortometraje documental de la L Entrega del Ariel, México 2008
- Premio FIPRESCI al Mejor largometraje mexicano del Festival Internacional de Cine Contemporáneo, México

## SONEROS DEL TESECHOACÁN

*The sound of the river*



### SINOPSIS

Don Higinio *El Negro Tadeo* es un sonero de 88 años que recorre el río Tesechoacán, desde la Sierra de Oaxaca hasta la desembocadura, para visitar los lugares donde tocó durante toda su vida y reunir a viejos músicos que han dejado de tocar. Esto con el fin de organizar un gran fandango muy cerca de la desembocadura del río. El viaje de *El Negro* es un recorrido por su vida, por las sorpresas naturales de la región y su gente, pero sobre todo por su música: el son Jarocho.

*Don Higinio El Negro Tadeo is an 88 year musician who follows the Tesechoacán river from the mountains of Oaxaca to the mouth of the river visiting the places where he has played during his lifetime while gathering old musicians who no longer perform. He does this in order to organize a fantastic musical performance and celebration near the mouth of the river. El Negro's travels are a journey through his life, the natural beauty of the region, its people, and especially its music: the son jarocho.*

### CONTACTO/CONTACT

La Maroma Producciones, S.A. de C.V.  
Inti Cordera  
Etlá 3  
Col. Condesa  
CP 06100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5515 1420, 5515 1440  
Fax: 5515 1420, 5515 1440  
[Inti@lamaroma.com](mailto:Inti@lamaroma.com)

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)  
Promoción internacional/Promoción nacional  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
TelS.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347  
[promint@imcine.gob.mx](mailto:promint@imcine.gob.mx)  
[dirprom@imcine.gob.mx](mailto:dirprom@imcine.gob.mx)  
[www.imcine.gob.mx](http://www.imcine.gob.mx)

### PREMIOS / AWARDS

- Mención especial del jurado en la categoría Movimientos sociales y organización ciudadana del V Encuentro Hispanoamericano de Cine y Video Documental Independiente: Contra el silencio todas las voces, México 2008

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 76 min.

**Dirección/Director**

Inti Cordera

**Producción/Producer**

Karl Lenin González

**Guión/Screenplay**

Alejandro Albert Fernández, Diego Sheinbaum

**Fotografía/Cinematography**

Amir Galván

**Edición/Editing**

Ricardo Vergara

**Sonido/Sound**

Galileo Galaz

**Música/Music**

Soneros del Tesechoacán

**Compañías productoras/  
Production Companies**

La Maroma Producciones,  
FOPROCINE, A.V.M.

**Locación/Location**

Playa Vicente, Tesechoacán y Miguel López, Veracruz; La Isla, Oaxaca (México)



## SU MERCÉ

*Su mercé*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 48 min.

**Dirección/Director**

Isabel Muñoz Cota Callejas

**Producción/Producer**

José Luis García Agraz

**Guión/Screenplay**

Isabel Muñoz

**Fotografía/Cinematography**

Martín Boege Pare

**Edición/Editing**

Isabel Muñoz Cota Callejas, Emilio

Portes Castro

**Sonido/Sound**

Isabel Muñoz

**Música/Music**

Su mercé

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

CCC

### SINOPSIS

Un recorrido por el DF de la mano de un grupo de músicos que cantan por y para la ciudad.

*A tour of Mexico City with a musical group that sings in, around and for the city.*

### CONTACTO/CONTACT

Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)

Calz. de Tlalpan 1670

Col. Country Club

CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 4155 0090 ext. 1813

divulgacion@ccc.cnart.mx

http://ccc.cnart.mx

## TEPITO: EL PEQUEÑO TEMPLO

*Tepito: The Little Temple*



### SINOPSIS

Tepito, conocido como *El Barrio Bravo*, consta de 16 manzanas y se encuentra en el centro de la Ciudad de México, a ocho calles del poder político, social y religioso: el Palacio Nacional, el Zócalo Capitalino y la Catedral Metropolitana. Este proyecto abarca la historia contada por sus propios habitantes, desde los años 50 hasta la actualidad, los cambios económicos, culturales y sociales; los problemas que surgieron a partir de ello, poniendo a prueba la identidad tepiteña. Desde este microcosmos se refleja la problemática de todo México frente a un mundo globalizado y los personajes de este documental tratan —cada uno a su manera— de adaptarse a las nuevas circunstancias.

*Tepito, known as El Barrio Bravo (the Rough Neighborhood), is made up of 16 blocks and found in the Center of Mexico City, eight streets away from the center of political, social and religious power: el Palacio Nacional (the National Palace), the Zócalo (the Main Square) and the Metropolitan Cathedral. This project covers a story told by its own inhabitants, from the 1950's up till now, the economic, cultural and social changes; problems that came with these changes, putting the tepiteña identity to test. The problems of all Mexico are reflected in this microcosm as they face a globalized world, while the characters in this documentary each in their own way try to adapt to the new circumstances.*

### CONTACTO/CONTACT

Cotorra Films

Ezequiel Montes 101-404

Col. Tabacalera

CP 06030, Cuauhtémoc, Distrito Federal

cotorra.films@gmail.com

http://cotorrafilms.blogspot.com

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 61 min.

**Dirección/Director**

Emanuel Geering, Christoph Müller

**Producción/Producer**

Daniela Geering-Fuentes

**Guión/Screenplay**

Christoph Müller

**Fotografía/Cinematography**

Emanuel Geering, Christoph Müller

**Edición/Editing**

Juan Santiago Huerta, Christoph Müller

**Sonido/Sound**

Emanuel Geering, Daniela Geering-

Fuentes, Christoph Müller

**Música/Music**

Tepalcate, Jura, Unidub Estazon, GRK,

Germán Romero, Kanin

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

Sonderling Films, Jungle Independiente,

Proyecciones Astrales

**Reparto/Cast**

Luis Arévalo, Daniel Manrique, Octavio

Gómez, Alfonso Hernández, Miguel Galán,

Jorge & Francisco



## TIMBIRICHE. LA MISMA PIEDRA

*Timbiriche, the Same Stone*

### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 90 min.

**Dirección/Director**

Carlos Marcovich

**Producción/Producer**

Carlos Marcovich, Benny Ibarra, Alix Bauer, Erik Rubín, Diego Schoening, Mariana Garza, Sasha Sokol

**Guión/Screenplay**

Carlos Marcovich

**Fotografía/Cinematography**

Carlos Marcovich

**Edición/Editing**

Carlos Marcovich

**Sonido/Sound**

Juan Carlos Prieto

**Música/Music**

Timbiriche

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

11.11 Estudio y Producción, S. de R.L. de C.V., El Error de Diciembre, EFICINE 226

**Reparto/Cast**

Alix Bauer, Benny Ibarra, Erik Rubín, Diego Schoening, Mariana Garza, Sasha Sokol

### SINOPSIS

Una emotiva y divertida mirada al último reencuentro del legendario grupo Timbiriche. Las juntas, ensayos, obstáculos y éxitos de la gira vistos de una manera íntima, dinámica y original.

*An emotional and amusing look at the last get-to-gather of the legendary Timbiriche. Group. The meetings, rehearsals, obstacles, successes of the tour, seen in an original, dynamic, and intimate way.*

### CONTACTO/CONTACT

El Error de Diciembre

Carlos Marcovich

Alejandro Dumas 84-3

Col. Polanco

CP 11560, Miguel Hidalgo, Distrito Federal

Tel.: (52-55) 5509 3298 cel.

carlosmarcovich@yahoo.com

11.11 Producciones, S. de R.L. de C.V.

Cda. 2do. Ret. de Moctezuma 22

Col. Villa Coyoacán

CP 04000, Coyoacán, Distrito Federal

Tel. (52-55) 5659 8786

maty@benny.tv

## UN RETRATO DE DIEGO

*A Portrait of Diego*

### SINOPSIS

Documental histórico biográfico. La guía narrativa y columna vertebral es el material inédito filmado en 1949 y producido por tres grandes artistas de la época: Diego Rivera, Gabriel Figueroa y Manuel Álvarez Bravo. A través de estas imágenes, que retratan episodios de la vida del maestro Rivera, así como de Figueroa y de Álvarez Bravo, se busca reproducir el vínculo entre realidad, artista y obra plástica, así como la correlación e influencias mutuas. A la par de ello se abordan temas como el nacionalismo en el arte y su vinculación con la estética de estos tres grandes artistas al referir el contexto histórico en el que el material fue filmado, tanto en lo político como en lo artístico, y reflexionar acerca de ello desde la perspectiva de artistas e intelectuales de la época actual.

*A historical/biographical documentary. The narrative thread and backbone of the documentary is the never before seen material filmed in 1949 and produced by three of the greatest Mexican public figures of the time: Diego Rivera, Gabriel Figueroa and Manuel Alvarez Bravo. Depicting episodes in the life of Master Rivera, Figueroa and Alvarez Bravo. Through these images we attempt to reproduce the ties between reality, the artist and the graphic work, as well as the mutual correlations and influences among them. Parallel to this, the film deals with nationalism in art and its link to the esthetics of these three great artists within the historical framework of the material on both the political and artistic level, in regard to the artistic and intellectual point of view in the modern era.*

### CONTACTO/CONTACT

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

Promoción internacional/Promoción nacional

Insurgentes Sur 674

Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal

Tels.: (52-55) 5448 5339, 5448 5347

promint@imcine.gob.mx

dirprom@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx



### FICHA TÉCNICA

*Technical Data*

2007 | México | 80 min.

**Dirección/Director**

Gabriel Figueroa Flores, Diego López

**Producción/Producer**

Gabriel Figueroa Flores, Diego López

**Guión/Screenplay**

Margarita Mancilla, Diego López

**Fotografía/Cinematography**

Manuel Álvarez Bravo, Gabriel Figueroa Flores

**Música/Music**

Arturo Márquez, Silvestre Revueltas, Julián Carrillo

**Compañías productoras/**

**Production Companies**

IMCINE, Río Escondido, TV UNAM, ECHASA, CCC, EFICINE 226





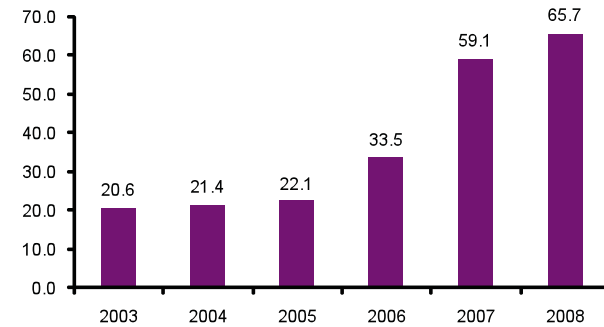


## Aspectos Relevantes del Cine Mexicano Significant Aspects of Mexican Cinema

2003 - 2008

### INVERSIÓN EN LA PRODUCCIÓN CINEMATOGRÁFICA APOYADA POR EL ESTADO (millones USD)\*

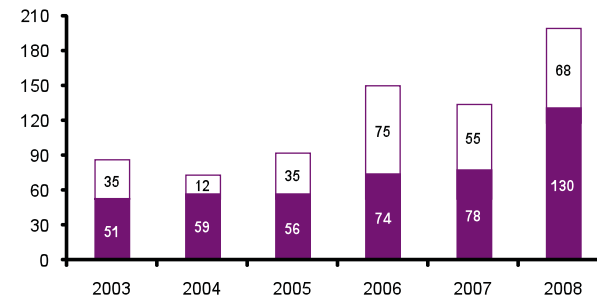
INVESTMENT IN STATE SUPPORTED FILM PRODUCTION (millions of USD)\*



\* al tipo de cambio promedio anual \* at the average annual exchange rate

### PREMIOS OBTENIDOS POR PELÍCULAS APOYADAS POR EL ESTADO NACIONALES E INTERNACIONALES

NATIONAL AND INTERNATIONAL AWARDS WON BY STATE SUPPORTED FILMS



## Estreno de Películas por País de Origen Premieres of Films by Country of Origin

2003 - 2008

Films Premiered

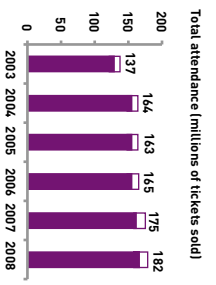
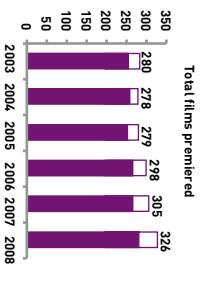
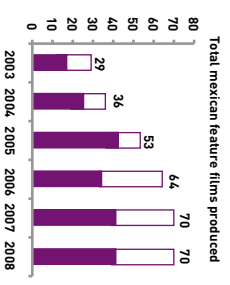
Pais de origen / Country of Origin	2003	2004	2005	2006	2007	2008
México / Mexico	25	18	26	33	43	49
Estados Unidos de América / U.S.A	147	136	121	133	142	149
Coproducciones E.U.A-Europa / U.S.A-Europe Coproductions	18	19	25	18	17	25
Coproducciones E.U.A-Otros Países / U.S.A-Other Countries Coproductions	6	10	11	16	15	15
Francia / France	11	15	16	13	12	18
España / Spain	10	15	11	8	10	8
Otros Países Europeos / Other European Countries	9	18	22	21	14	22
Coproducciones Europeas / European Coproductions	23	21	13	27	28	21
Latinoamericanas / Latin America	10	8	5	8	6	5
Otros Países / Other Countries	9	7	14	7	6	8
Coproducciones entre otros Países / Coproductions Among Other Countries	12	11	15	14	12	6
<b>Total</b>	<b>280</b>	<b>278</b>	<b>279</b>	<b>298</b>	<b>305</b>	<b>326</b>

## Indicadores por Sector de la Industria Cinematográfica en México Indicators for the Mexican Film Industry by Sector

2003 - 2008

	2003	2004	2005	2006	2007	2008
<b>PRODUCCIÓN / PRODUCTION</b>						
<ul style="list-style-type: none"> <li>█ Largometrajes Mexicanos con Capital 100% Privado</li> <li>█ Mexican Feature Films with 100% Private Capital</li> <li>█ Largometrajes Mexicanos Apoyados por el Estado</li> <li>█ Mexican Feature Films with State Support</li> </ul>	12	11	11	30	29	13
<b>DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION</b>						
<ul style="list-style-type: none"> <li>█ Películas Mexicanas Estrenadas</li> <li>█ Mexican Films Premiered</li> <li>█ Películas Extranjeras Estrenadas</li> <li>█ Foreign Films Premiered</li> </ul>	25	18	26	33	43	49
<b>EXHIBICIÓN / EXHIBITION</b>						
<ul style="list-style-type: none"> <li>█ Asistentes a Ver Cine Mexicano (millones de boletos vendidos)</li> <li>█ Attendance for Mexican Films (millions of tickets sold)</li> <li>█ Asistentes a Ver Cine Extranjero (millones de boletos vendidos)</li> <li>█ Attendance for Foreign Films (millions of tickets sold)</li> </ul>	7.5	9.0	7.1	11.0	13.4	13.2
<b>Pantallas Cinematográficas</b> Film Screens	3,054	3,491	3,536	3,892	3,907	3,920
<b>Ingresos Totales en Taquilla (millones USD)*</b> Total Box Office Income (millions of USD)*	438	521	522	590	618	564
<b>Ingresos del Cine Mexicano (millones USD)*</b> Income for Mexican Films (millions of USD)*	24	28	23	38	46	41
<b>Precio Promedio por Boletó (USD)*</b> Average Ticket Price (USD)*	3.2	3.2	3.2	3.5	3.6	3.1

\* al tipo de cambio promedio anual \*at the average annual exchange rate

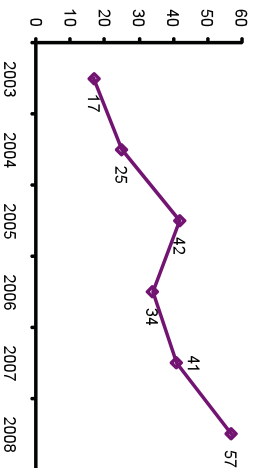


## Indicadores por Sector de la Industria Cinematográfica en México

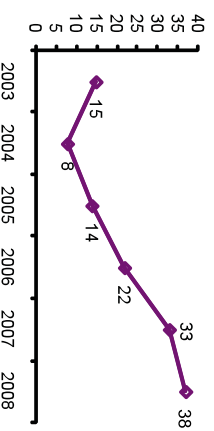
### Indicators for the Mexican Film Industry by Sector

2003 - 2008

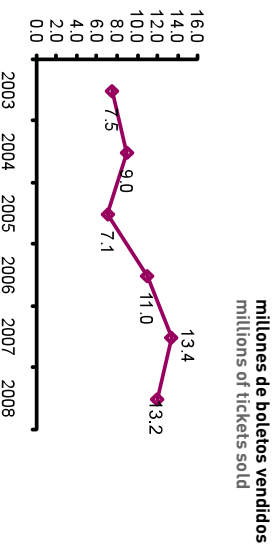
#### PRODUCCIÓN DE LARGOMETRAJES APOYADOS POR EL ESTADO STATE SUPPORTED FEATURE FILM PRODUCTION



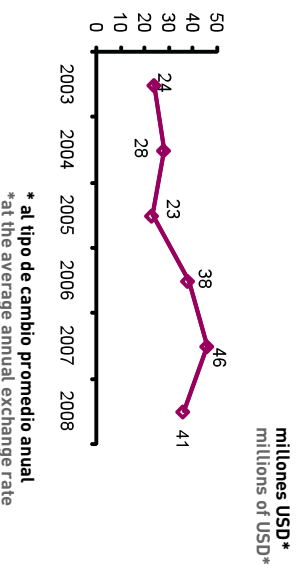
#### PELÍCULAS MEXICANAS ESTRENADAS APOYADAS POR EL ESTADO STATE SUPPORTED MEXICAN FILMS PREMIERED



#### ASISTENTES A VER CINE MEXICANO ATTENDANCE TO SEE MEXICAN FILMS



#### INGRESOS DEL CINE MEXICANO MEXICAN FILM INCOME



\* al tipo de cambio promedio anual  
\*at the average annual exchange rate

# SIGLARIO/INITIALS

## **BBVA**

Banco Bilbao Vizcaya Argentaria  
*Bilbao Vizcaya Argentaria Bank*

## **CCC**

Centro de Capacitación Cinematográfica  
*Film Training Center*

## **CILECT**

Centre International de Liaison des Ecoles de Cinéma et de Télévision

## **CONACULTA**

Consejo Nacional para la Cultura y las Artes  
*National Board of Culture and Arts*

## **CONARTE**

Consejo para la Cultura de Nuevo León  
*Nuevo Leon State Board of Culture*

## **CUEC**

Centro Universitario de Estudios cinematográficos  
*Film Study University Center*

## **DiPA**

Dirección de Producción Audiovisual  
*Audiovisual Production Management*

## **ECHASA**

Estudios Churubusco Azteca  
*Churubusco Azteca Studies*

## **EFD**

Equipment & Film Design, S.A. de C.V.

## **EFICINE 226**

Con apoyo del Estímulo Fiscal del Artículo 226 de la Ley del Impuesto Sobre la Renta (ISR)  
*With the support of tax incentives according to Article 226 of the Income Tax Law*

## **Et. al.**

Otros autores  
*Other authors*

## **EZLN**

Ejército Zapatista de Liberación Nacional  
*Zapatist Army of National Liberation*

## **FIDECINE**

Fondo de Inversión y Estímulos al Cine  
*Film Investment and Incentive Fund*

## **FONCA**

Fondo Nacional para la Cultura y las Artes  
*National Fund for Culture and the Arts*

## **FONECA**

Fondo Estatal para la Cultura y las Artes de Nuevo León  
*Nuevo Leon State Fund for Culture and the Arts*

## **FOPROCINE**

Fondo para la Producción Cinematográfica de Calidad, fideicomiso coordinado por el IMCINE  
*Fund for Quality Film Production, a Trust coordinated by IMCINE*

## **IMCINE**

Instituto Mexicano de Cinematografía  
*Mexican Film Institute*

## **INBURSA**

Inversora Bursátil  
*Stock Exchange Investment Agency*

## **PACMYC**

Programa de Apoyo a las Culturas Municipales y Comunitarias  
*Municipal and Community Culture Support Program*

## **PROMOCINE**

Fondo de Promoción al Cine en Nuevo León  
*Nuevo Leon State Film Promotion Fund*

## **S. de R.L. de C.V.**

Sociedad de Responsabilidad Limitada de Capital Variable  
*Limited Liability Company of Variable Capital*

## **S.A. de C.V.**

Sociedad Anónima de Capital Variable  
*Variable Capital Business Corporation*

## **UACM**

Universidad Autónoma de la Ciudad de México  
*Autonomous University of Mexico City*

## **U. de G.**

Universidad de Guadalajara  
*University of Guadalajara*

## **UNAM**

Universidad Nacional Autónoma de México  
*National Autonomous University of Mexico*

# DIRECTORIO DE CONTACTOS

## FILMS CONTACTS

### INSTITUCIONES Y ORGANIZACIONES CINEMATOGRAFICAS

#### Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas (AMACC)

Silvia Gil  
Secretaría Técnica  
División del Norte 2462 piso 3, Col. Portales  
CP 03300, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5688 7079, 5688 7611  
Fax: 5688 7079, 5688 7611  
ariel@academiamexicana.com  
www.academiamexicana.com

#### Asociación Cultural Matilde Landeta, A.C.

Mtra. Marcela Fernández Violante  
Presidenta  
Plateros 109, Col. San José Insurgentes  
CP 03900, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5593 3655, 5680 6299  
Fax: 5593 5990  
ccstpc@yahoo.com.mx

#### Asociación de Productores y Distribuidores de Películas Mexicanas, A.C.

Gonzalo Elvira Álvarez  
Presidente  
Av. División del Norte 2462 piso 8  
Col. Portales  
CP 03300, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5688 7251, 5688 8705  
Fax: 5688 7378  
asocdeprod@yahoo.com.mx

#### Asociación Mexicana de Cineastas Independientes (AMCI)

Pedro Araneda  
Director General  
Luis Cabrera 940  
Col. Cuauhtémoc  
CP 10200, La Magdalena Contreras, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5585 5231  
Fax: 5585 5230  
www.35cine.com.mx

#### Asociación Mexicana de Filmadoras, A.C. (AMFI)

Carlos Barrón Noé, Director General  
Bosques de Ciruelos 304-A  
Col. Bosques de las Lomas  
CP 11700, Miguel Hidalgo, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5251 6938  
Fax: 5251 6938  
amfi@amfi.com.mx  
www.amfi.com.mx

#### Asociación Mexicana de Productores Independientes, A.C. (AMPI)

Mónica Lozano  
Presidenta  
Av. Industria Militar s/n puerta 2  
Col. Residencial Militar  
CP 11600, Miguel Hidalgo, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5201 9001, 5201 9041  
Fax: 5201 9058  
mlozano@altavistafilms.com.mx

#### Asociación Nacional Cinematográfica de Trabajadores Independientes (ANCITI)

Jesús Paredes Cázares  
Oficial Mayor  
Calle 25-250  
Col. Jardines de Santa Clara  
CP 55450, Ecatepec de Morelos, Estado de México  
Tels.: (52-55) 5775 0111, 5775 9365  
Fax: 5775 0111  
anciti.mexico@gmail.com

#### Asociación Nacional de Actores (ANDA)

Lilia Aragón  
Secretaría General  
Ignacio Altamirano 128 piso 4  
Col. San Rafael  
CP 06470, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5705 0624, 5535 4019, 5592 2162  
Fax: 5566 6065  
general@anda.org.mx

#### Cámara Nacional de la Industria Cinematográfica y del Videograma (CANACINE)

Alfredo Nava Garduño  
Director General  
Gral. Anaya 198  
Col. San Diego Churubusco  
CP 04120, Coyoacán, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5688 0442, 5688 3258  
Fax: 5688 8810, 5604 3202  
canacine@terra.com.mx

#### Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC)

CNCA/INBA/Centro Nacional de las Artes  
Henner Hofmann  
Director General  
Calz. de Tlalpan 1670  
Col. Country Club  
CP 04220, Coyoacán, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 4155 0000  
academica@ccc.cnart.mx  
http://ccc.cnart.mx/

#### Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC)

UNAM  
Armando Casas  
Director General  
Adolfo Prieto 721  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5682 5288, 5682 6195, 5687 3862  
Fax: 5536 1799  
sacuec@servidor.unam.mx  
www.cuec.unam.mx/

#### Cineteca Nacional

Leonardo García Tsao  
Director General  
Av. México Coyoacán 389  
Col. Xoco  
CP 03330, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 4155 1200  
lgtsao@cinetecanacional.net  
slopez@cinetecanacional.net  
www.cinetecanacional.net

#### Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA)

Secretaría de Educación Pública  
Sergio Vela, Presidente  
Arenal 40, Col. Chimalistac  
CP 01050, Álvaro Obregón, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5662 0432, 5662 6080  
presidencia@correo.conaculta.gob.mx  
www.conaculta.gob.mx

#### Dirección General de Actividades Cinematográficas de la UNAM/FILMOTECA

Guadalupe Ferrer Andrade  
Directora General  
Circuito Dr. Mario de la Cueva s/n  
Ciudad Universitaria  
Frente a la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales  
CP 04510, Coyoacán, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5622 9595, 5622 9583  
Fax: 5622 9585  
guadalupeferrer@prodigy.net.mx  
www.filmoteca.unam.mx

#### Dirección General de Cooperación Educativa y Cultural

Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE)  
Jaime Jaimes Piñón  
Subdirector de Difusión Cultural  
Plaza Juárez 20 piso 4, Centro Histórico  
CP 06010, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 3686 5100 ext. 6330  
Fax: 3686 5297  
uaculturales@sre.gob.mx  
www.sre.gob.mx

#### Fondo de Inversión y Estímulos al Cine (FIDECINE)

Víctor Ugalde  
Secretario Ejecutivo  
Insurgentes Sur 674 piso 4  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5448 5386  
Fax: 5448 5381  
fidecine@imcine.gob.mx  
www.imcine.gob.mx

**Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)**

Marina Stavenhagen Vargas  
Directora General  
Insurgentes Sur 674  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5448 5308  
Fax: 5448 5375  
dirgral@imcine.gob.mx | www.imcine.gob.mx

**Mujeres en el Cine y la Televisión, A.C.**

Catherine Bloch  
Presidenta  
Providencia 3  
Col. Del Valle  
CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5687 3522  
presidencia.wift.mex@gmail.com  
www.mujerescineytv.com

**Sindicato de Trabajadores de la Industria Cinematográfica (STIC)**

Jorge Sánchez Sánchez  
Secretario General  
Plaza de la República 32 pisos 5, 6  
Col. Tabacalera  
CP 06030, Cuauhtémoc, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5566 6011, 5566 6401  
Fax: 5535 8797  
ctenal@prodigy.net.mx

**Sindicato de Trabajadores de la Producción Cinematográfica de la República Mexicana (STPC)**

Marcela Fernández Violante  
Secretaria General  
Plateros 109  
entre Jose María Velasco y Mercaderes  
Col. San José Insurgentes  
CP 03900, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tels.: (52-55) 5680 6299, 5593 3655  
Fax: 5593 5990  
ccstpc@yahoo.com.mx

**Sindicato de Trabajadores Técnicos y Manuales de Estudios y Laboratorios de la Producción Cinematográfica S. y C. de la R.M. y Sección de Técnicos y Manuales del STPC de la RM (STyM)**

Hugo Alonso Reyes Mejía  
Secretario General  
Fresas 12  
Col. Del Valle

CP 03100, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5575 0655  
Fax: 5575 2508

**Sociedad General de Escritores de México (SOGEM)**

Lorena Salazar Machaín  
Presidenta  
José María Velasco 59  
Col. San José Insurgentes  
CP 03900, Benito Juárez, Distrito Federal  
Tel.: (52-55) 5337 0230  
Fax: 5593 6017  
www.sogem.org.mx

**PRODUCTORAS****13 Lunas**

www.13lunas.com.mx

**20th Century Fox**

www.fox.es

**Acargo Producciones**

pedrogonzalezrubio@hotmail.com  
davidromay@acargo.com.mx  
www.acargo.com.mx

**Adicta Films**

gustavo@adictafilms.com  
www.adictafilms.com

**Agencia Sha**

info@agenciasha.com  
www.agenciasha.com

**Alameda Films**

daniel.birman@alamedafilms.com  
www.alamedafilms.com

**Amaranta Producciones**

galach@terra.com.mx

**Andrómeda Films, S.A. de C.V.**

andromeda.films@cablevision.net.mx  
andromeda.films@gmail.com

**Ánima Estudios**

ebarron@animaestudios.com  
restrada@animaestudios.com  
http://animaestudios.com

**Araneda Films, S.A. de C.V.**

peteraraneda@yahoo.com  
www.35cine.com.mx

**Argos Cine**

cine@argoscomunicacion.com

**Armagedon S.A. de C.V.**

deltoro@armagedon.com.mx  
www.armagedon.com.mx

**Arte Mecánica Producciones S.A. de C.V.**

produccion@artemecanica.com  
www.artemecanica.com

**Artífice Producciones, S.A. de C.V.**

artificeproducciones@prodigy.net.mx  
rimoch@yahoo.com

**Avanti Pictures S.C.**

jack@avantipicture.com  
www.avantipicture.com

**Bazooka Films, S. A. de C.V.**

chris@bazooka.com.mx  
www.bazooka.com.mx

**Bolado Films, S.A. de C.V.**

bolado@hotmail.com  
bolado70@yahoo.com.mx

**C Producciones, S.A. de C.V.**

gonzalo@mexicoantiguo.com.mx  
http://mexicoantiguo.com.mx

**Cadencia C.F.**

cadenciacf@yahoo.com.mx

**Canana Films**

pablo@canana.net  
www.canana.net

**Catar Films**

doceenuno@yahoo.com  
www.catarfilms.com.mx

**Cine, Video y T.V. S.A. de C.V.**

direccion@act.com.mx  
www.zimaent.com.mx

**Cinema Fantástico**

produccion@cinemafantastico.com  
info@cinemafantastico.com  
www.cinemafantastico.com

**Cinema Latino Popular, S.C. de R.L. de C.V.**

cinemalatinopopular@yahoo.com.mx

**Cinematográfica 2800, S.A.**

cinematografica2800@hotmail.com

**Cinematográfica Filmex**

informacion@filmex.com.mx  
www.filmex.com.mx

**Cinematográfica Macondo**

www.macondocine.com

**Cinematográfica Rodríguez**

cinematograficarodriguez@prodigy.net.mx

**Cinepantera**

christianvalievre@mac.com  
ccinepantera@gmail.com

**Cinevisión, S.A.**

cine\_vision@hotmail.com

**Claudia Rivera-Aubert**

clariv67@yahoo.com.mx

**Columbia Pictures Producciones México, S.A. de C.V.**

gabriel\_ripstein@spe.sony.com  
alexander\_rosas@spe.sony.com  
www.columbiapictures.com.mx

**Cooperativa Cinematográfica Lagartija Negra, S.C. de R.L.**

lagartijanegracc@yahoo.com.mx

**Cooperativo Casa de los Árboles**

hscherer@terra.com.mx

**Corazón Films**

corazonfilms@mac.com

**Creando Films, S.A. de C.V.**

gerardo\_barreraypalacios@yahoo.com.mx

**De Cuernos al Abismo Films**

decuernos@calabazitaz.com  
www.decuernosalabismo.com

**Decine**

www.decine.com.mx

**Digital Real Fidelity**

dario.direccion@proavdrf.com.mx  
info@proavdrf.com.mx  
www.proavdrf.com.mx  
www.lapeliculacondnes.com.mx

**Efecto Luna Azul**

serment@cablevision.net.mx  
adriana.rosique@gmail.com  
www.efectolunaazul.com

**El Bulto Producción**

contacto@elbultoproducciones.org  
www.elbultoproducciones.org

**El Séptimo Sello**

costachica@msn.com  
info@elseptimosello.com.mx  
www.elseptimosello.com.mx

**Elite Studios**

daniela@elitestudios.com.mx  
www.elitestudios.com.mx  
www.tequilalapelicula.com.mx

**Estudios México Films/Altavista Films**

mlozano@altavistafilms.com.mx  
www.altavistafilms.com.mx

**Evolucionarte Films S. de R.L. de C.V.**

contactos@evolucionartefilms.com.mx  
www.evolucionartefilms.com.mx

**Fantasmas Films**

salces@fantasmafilms.com  
fantasmafilms@prodigy.net.mx

**Fílmica Relaciones Públicas**

ramseslopez@mac.com  
marissaproducer@mac.com

**Galáctica Films**

lbekris@prodigy.net.mx

**Génesis Films**

amartinezsolares@prodigy.net.mx

**Goliat Films, S.A. de C.V.**

sandro@goliatfilms.com  
www.goliatfilms.com

**Halo Studio, S.A. de C.V.**

rgirault@halostudiofilms.com  
cdiaz@halostudiofilms.com  
www.halostudiofilms.com

**High Level Films**

high\_level\_films@yahoo.com.mx

**Hyperion Films**

rossanaarau@aol.com  
rossanaarau@propiedadajena.com

**Inner Studios/FxFactory**

masa@innerstudios.com  
www.innerstudios.com

**Kurt Hollander**

kurt.hollander@gmail.com

**Kuter Casa Productora**

productora@kuter.com.mx  
jonathan@kuter.com.mx  
www.kuter.com.mx

**La Banda Films**

david@labandafilms.com  
paco@labandafilms.com  
http://labandafilms.com

**La Chancla Producciones, S.A. de C.V.**

director@lanchancla.com  
alan\_coton@yahoo.com  
www.lanchancla.com

**La Fábrica Films**

jsolis@lafabrica.tv  
www.lafabrica.tv

**La Marca del Jaguar**

hector@lamarcadeljaguar.com.mx  
www.lamarcadeljaguar.com.mx

**La Media Luna Producciones**

info@lamedialuna.com.mx  
www.enelhoyo.com.mx  
www.lamedialuna.com.mx

**La Rabia Films, S.A. de C.V.**

larabiafilms@prodigy.net.mx

**Lemon Films, S.A. de C.V.**

francia@lemonfilms.com  
www.lemonfilms.com

**Lulú Producciones**

cristianvaldelievre@mac.com

**Malayerba Producciones**

malayerbafilms@yahoo.com.mx  
www.malayerba.com.mx

**Mantarraya Producciones**

fiorella@mantarraya.com  
www.mantarraya.com

**Martini Shot, Producción y Distribución**

contacto@martinishot.com.mx  
araceli.martinishot@gmail.com  
www.martinishot.com.mx

**Mediaquest**

mail@mediaquest.com.mx  
laura@mediaquest.com.mx

**Mil Nubes-Cine**

milnubes@yahoo.com  
robfiesco@yahoo.com

**Movie Light**

movielightjr@yahoo.com

**Nao Films**

info@naofilms.com

**Oniria Films**

malapata\_uli@yahoo.com.mx  
www.avampiresportrait.com

**Oro Films**

orofilms@prodigy.net.mx

**Paramount Pictures México**

www.paramountpictures.com.mx

**Patricia Coronado Producciones**

patriciacoronadon@prodigy.net.mx  
patriciacoronadonobregas@hotmail.com

**Primita Films**

pepe@primitafilms.com  
cristobaljuarez@primitafilms.com  
www.primitafilms.com

**Producciones César Balestra Campuzano, S.A. de C.V.**

produccionesbalestra@hotmail.com  
www.produccionesbalestra.com.mx

**Producciones Galubi**

galubifs9@hotmail.com

**Producciones Odeón**

odeon@prodigy.net.mx

**Producciones por Marca**

alejandroxmarca.com  
info@xmarca.com  
www.xmarca.com

**Producciones Rosas Priego**

prpsa@prodigy.net.mx

**Producciones Tragaluz**

jbuilrios@gmail.com  
builisis@prodigy.com.mx

**Promotora la Vida es Bella, S.C.**

producciones7arte@gmail.com  
claudia.cosio@gmail.com

**Psycho Films**

gabriel@psychofilms.com.mx  
carlos@psychofilms.com.mx  
www.psychofilms.com.mx

**Realizaciones Sol**

realizacionessol@yahoo.es  
informacion@realizacionessol.com  
www.realizacionessol.com

#### Reeliz Film Producciones

reteselizarraras@yahoo.com  
el\_semaforo2003@yahoo.com  
www.gabrielretes.com

#### Revolcadero Films

Gabriel@revolcadero.com  
info@revolcadero.com  
www.revolcadero.com  
www.dramamex.com

#### Río Negro Producciones

esteban@rionegro.com.mx  
info@rionegro.com.mx

#### Riviera Maya Films

info@rivieramayafilms.com  
karla@rivieramayafilms.com  
www.rivieramayafilms.com

#### Séptimo Arte, S.C.L.

producciones7arte@gmail.com  
claudia.cosio@gmail.com  
www.oscarblancarte.com

#### Springall Pictures

alejandrospringallpictures.com

#### Talent Agency Unlimited

plira@tvazteca.com.mx  
Tequila Gang/Salamandra Producciones  
roxannesayegh@gmail.com  
roxanne\_sayegh@hotmail.com

#### Traziende Films

monicav@trzcomunicacion.com.mx  
contacto@trzcomunicacion.com.mx  
www.trziendefilms.com

#### Videocine, S.A. de C.V.

Televisa  
fperezg@televisa.com.mx  
www.videocine.com.mx

#### Walter Navas

walter@walternavas.com  
www.imdb.com/name/nm0623058/

#### Wayak Studio, S.A. de C.V.

diego@wayakstudio.com  
www.wayakstudio.com  
www.paramountpictures.com.mx

#### Zeeka Producciones, S.A. de C.V.

zeeka.angel@hotmail.com  
angelcerlo@hotmail.com  
www.frecuenciaescenica.com

## DISTRIBUIDORAS

#### Alfahville Cinema, S.A. de C.V.

alfonsolopez@alfahvillecinema.com  
icelaflares@alfahvillecinema.com  
www.alfahvillecinema.com

#### Argenmex Films

*Producciones Argenmex Films, A.C.*  
corina@argenmex-filmfestival.com  
info@argenmex-filmfestival.com  
www.argenmex-filmfestival.com

#### Arthouse Movies de México

info@arthousecorp.net  
www.arthousecorp.net

#### Cinemas Nueva Era, S.A. de C.V.

ljimenez@nuevaerafilms.com  
www.nuevaerafilms.com

#### Cinematográfica Calderón, S.A.

cinematograficacalderon@gmail.com

#### Claudia Rivera-Aubert

clariv67@yahoo.com.mx

#### En Pantalla Producciones Internacionales, S.A. de C.V.

rodrigo@peliculasenpantalla.com,  
julioandres@peliculasenpantalla.com  
www.peliculasenpantalla.com

#### Tarántula Films, S.A. de C.V.

info@tarantulafilms.com  
roxanne@tarantulafilms.com  
www.tarantulafilms.com

#### Z David Distribuciones, S.A. de C.V.

sandro@davidistribucion.com  
www.davidistribucion.com

## EXHIBIDORAS

#### Cinemas Lumiere

aavalos@cinemaslumiere.com  
www.cinemaslumiere.com

#### Cinemark

Cinemark de México, S.A. de C.V.  
www.cinemark.com.mx

#### Cinemex

Operadora de Cinemas, S.A. de C.V.  
claudios@cinemex.net  
www.cinemex.com

#### Cinépolis

Cinemas de la República, S.A. de C.V.  
www.cinepolis.com.mx

#### MMCinemas

Latin America Movies Theatre, S.A., P.I. de C.V.  
www.mmcinemas.com

## LABORATORIOS Y SERVICIOS

#### Animación 2D Digital Studio

rayjuarez@animacion2dstudio.com  
www.animacion2dstudio.com

#### Carla Hool

*Casting*  
carla@bazooka.com.mx

#### Consecuencias Publicitarias, S.A. de C.V.

prensa@consecuencias.net  
www.consecuencias.net

#### CTT Exp. & Rentals.

direccion@cttrentals.com  
reservaciones@cttrentals.com  
www.cttrentals.com

#### Equipment & Film Design (EFD)

magda@efd.com.mx | programacion@efd.com.mx  
www.efd.com.mx

#### El Barandal Postproducción

elbarandal@gmail.com  
elbarandalpost@prodigy.net.mx  
www.elbarandalpost.com

#### Estudios Churubusco

jlgarcia@estudios-churubusco.com  
www.estudioschurubusco.com

#### Extras Casting México

casting@juliotoledo.com  
fotos@extrascasting.com.mx  
www.juliotoledo.com  
www.extrascasting.com.mx

#### Film in Cancún

info@filmincancun.com  
www.filmincancun.com

#### Grupo Unidad Producciones, S.A. de C.V.

contacto@sonoratv.com  
sonoratv@gmail.com  
www.sonoratv.com

#### Massive Render

Renderizados Masivos, S.A. de C.V.  
manuel.vargas@massiverender.com  
contacto@massiverender.com  
www.massiverender.com/

#### Miramar Digital

oscarlomas@gmail.com

#### Nielsen EDI México

The Nielsen Company  
mario.rosas@nielsen.com  
www.nielsenedi.com  
www.nielsen.com

#### Pinofilms

www.pinofilms.com

#### Renta Imagen

contacto@studio5demayo.com  
www.rentaimagen.com.mx/  
www.studio5demayo.com/renta.htm

#### Servicios Cinematográficos Sotomayor

victors@servicioscinematograficos.com.mx  
www.servicioscinematograficos.com.mx

#### Talent on the Road

ruby@talentontheroad.com  
www.talentontheroad.com



## FESTIVALES DE CINE EN MÉXICO

### **Africala. Festival Internacional de Cine Africano de la Ciudad de México**

info@africala.org  
www.africala.org

### **Ambulante Gira de Documentales**

www.ambulante.com.mx

### **Concurso Nacional de Video Experimental**

camposguizar@yahoo.com.mx  
www.bajacalifornia.gob.mx/icbc/

### **Divercine Festival Internacional de Cine para Niños y Jóvenes**

kalidosmx@yahoo.com.mx

### **DOCSDF Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México**

contacto@docsdof.com  
www.docsdof.com

### **Encuentro de Cine y Video de Querétaro**

mafer.vazquez@gmail.com

### **Encuentro Internacional de Documental Escenarios**

adriana@ccc.cenart.mx  
www.cenart.gob.mx

### **Encuentro Internacional de Escuelas de Cine**

divulgacion@ccc.cnart.mx  
http://ccc.cnart.mx/

### **Encuentros Hispanoamericanos de Cine y Video Documental Independiente:**

**Contra el silencio todas las voces**  
coordinacion@contraelsilencio.org  
www.contraelsilencio.org

### **Festival Binacional de Cine Independiente**

ichicult@chihuahua.gob.mx  
www.chamizalfilmfestival.org/sched-juarez.html

### **Festival CineCortos**

festival\_cinecortos@hotmail.com

### **Festival Cinematográfico de Verano**

distfilm@servidor.unam.mx  
www.unam.mx/filmoteca/

### **Festival Cinematográfico para Universitarios AluCine**

coordinacion@festivalalucine.com.mx

### **Festival de Cine Chicano en México**

leonor@argenmex-filmfestival.com  
www.argenmex-filmfestival.com

### **Festival de Cine Independiente Durango**

joanie@durangofilm.org.  
www.durangofilm.org

### **Festival de Cine Latinoamericano en Oaxaca**

info@argenmex-filmfestival.com  
www.argenmex-filmfestival.com

### **Festival de Cine Lésbico Gay Mexicano Acapulco**

acafesti@gmail.com  
www.festivaldecinelesbicogaymexicano.blogspot.com

### **Festival de Cine Regio**

consejo@conarte.org.mx

### **Festival de Cine y Gastronomía de Huatulco**

presidencia2007@hotmail.com

### **Festival de Cortometraje El cine a las calles**

info@elcinealascalles.com.mx  
www.elcinealascalles.com.mx

### **Festival de Cortometraje Mexicano Yucatán**

promocion icy@yucatan.gob.mx  
www.culturayucatan.com

### **Festival Internacional de Cine Contemporáneo de la Ciudad de México**

info@ficco.com.mx  
www.ficco.com.mx

### **Festival Internacional de Cine de Cancún Riviera Maya**

info@cancunfilmfest.com.mx  
www.cancunfilmfest.com.mx

### **Festival Internacional de Cine de Monterrey**

info@monterreyfilmfestival.com  
www.ficmty.org

### **Festival Internacional de Cine de Morelia**

moreliafilmfest@prodigy.net.mx  
www.moreliafilmfest.com

### **Festival Internacional de Cine en Derechos Humanos (FICDH)**

www.cinepolis.com.mx

### **Festival Internacional de Cine en Guadalajara**

info@festivalcinegdg.udg.mx  
www.guadalajaracinemafest.com

### **Festival Internacional de Cine en Puerto Vallarta**

juan.llanes@pv.udg.mx  
www.cuc.udg.mx

### **Festival Internacional de Cine Expresión en Corto**

info@expresionencorto.com  
www.expresionencorto.com

### **Festival Internacional de Cine Fantástico y de Terror Mórbido**

info@morbidofest.com  
www.morbidofest.com

### **Festival Internacional de Cine Judío**

info@festivaldecinejudio.org  
www.festivaldecinejudio.org

### **Festival Internacional de Cine para Niños (y no tan niños)**

liset.cotera@lamatena.org  
www.lamatena.org

### **Festival Internacional de Cortometrajes Cine, Cultura y Vida**

info@cicuvi.com  
www.cicuvi.com

### **Festival Nacional de Cortometraje Universitario en Video CortoCinema**

cortocinema@delasalle.edu.mx  
http://bajo.delasalle.edu.mx/web3/contenidos/formacion\_integral/cultural/cortocinema.html

### **Festival Pantalla de Cristal**

canal100@canal100.com.mx  
www.canal100.com.mx

### **Festival y Muestra Internacional de Cortometrajes Corto Creativo UDC**

jorge.camarillo@udc.com.mx  
www.udc.edu.mx/cortocreativo.html

### **Foro Internacional de la Cineteca La otra mirada**

slopez@cinetecanacional.net  
www.cinetecanacional.net

### **Fronteras Migrantes: Festival de Cine Digital en Zacatecas**

www.cinedigitalzac.org

### **Golosina Visual**

golosinavisual@yahoo.com

### **Macabro: Festival de Horror en Cine y Video**

info@macabro.com.mx  
www.macabro.com.mx

### **Mix México: Festival de Diversidad Sexual en Cine y Video**

festivalmixmexico@yahoo.com  
www.festivalmix.org/

### **Muestra de Cine Mexicano e Iberoamericano en Guadalajara**

muestra@cenar.udg.mx  
www.guadalajaracinemafest.com

### **Muestra Internacional de Cine**

slopez@cinetecanacional.net  
www.cinetecanacional.net

### **Muestra Internacional de Mujeres en el Cine y la Televisión**

presidencia.wift.mex@gmail.com  
www.mujerescineytv.org/

### **Semana de Cine Alemán**

huber@mexiko.goethe.org  
www.goethe.de/cinefest-mex

### **Shorts Shorts Film Festival México**

shortshortsfestival@gmail.com  
www.shortshortsfilmfestivalmexico.com/

### Tour de Cine Francés

neuredine.essadi@diplomatie.gouv.fr  
www.ambafrance-mx.org

### Urban Fest

antonio@urbanfest.net  
www.urbanfest.net

## PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL

### AGUASCALIENTES

Eva Marcela Gutiérrez Velasco  
Directora de Comunicación y Difusión  
Secretaría de Turismo del Estado de Aguascalientes  
Tels.: 01800 900 20 02 ext. 4326, (52-449) 910 20 88 ext. 4326  
eva.gutierrez@aguascalientes.gob.mx  
www.aguascalientes.gob.mx/turismo

### BAJA CALIFORNIA

Gabriel del Valle  
Comisionado Estatal  
Juan Ruiz de Alarcón 1572 edif. Río piso 3  
Zona Río  
CP 22320, Tijuana, Baja California  
Tel.: (52-664) 682 33 67  
Fax: 682 33 31, 682 90 61  
gabrielfilms@yahoo.com  
www.bajafilm.com

### TIJUANA

Joel Córdova  
Jefe de Relaciones Públicas Nacionales  
Dirección de Relaciones Públicas  
Ayuntamiento de Tijuana  
Av. Independencia 1350 piso 2  
Zona Río  
CP 22320, Tijuana, Baja California  
Tel.: (52-664) 973 71 35  
jcordova@tijuana.gob.mx

### BAJA CALIFORNIA SUR

Karina Montaña  
Directora de Mercadotecnia y Promoción  
Secretaría de Turismo del Estado  
Tel.: (52-612) 124 01 00 al 03 exts. 123, 124  
kmontano@bcs.gob.mx  
Concepción Cota Talamantes  
Tel.: (52-612) 124 0100 al 03 ext. 125  
ccotat@bcs.gob.mx

### CAMPECHE

Manuel Ortega Lliteras  
Comisionado Estatal de Filmaciones  
Av. Ruiz Cortines s/n Plaza Moch-Couoh  
Centro  
CP 24000, Campeche, Camp.  
Tel.: (52-981) 816 48 49, 816 68 29  
lliteras@prodigy.net.mx

### CHIAPAS

Jorge Mandujano  
Director General  
Comisión de Filmaciones del Estado de Chiapas  
Tel.: (52-961) 602 36 96  
jorgemand4@hotmail.com

### CHIHUAHUA

Jorge Carrera  
Director  
Instituto Chihuahuense de Cultura  
Tels.: (52-614) 413 63 04, 413 62 49, 413 62 52

Sonia Estrada Morales  
Jefa del Depto. de Promoción Turística  
Dirección de Turismo  
Priv. de Tecnológico 1504, Col. Santo Niño  
CP 31320, Chihuahua, Chih.  
Tels.: 01800 508 01 11, (52-614) 429 33 00, 429 35 95, 429 33 20 ext. 14568  
Fax: 429-3595  
sestrada@chihuahua.gob.mx  
www.chihuahua.gob.mx/ | www.ah-chihuahua.com/

### COAHUILA

Martha Moncada  
Directora de Promoción  
Tel.: (52-844) 416 48 80 ext. 35  
mmoncada@secturcoahuila.gob.mx  
www.secturcoahuila.gob.mx

Gabriel Cornú  
Director de la Oficina de Convenciones y Visitantes  
Torreón, Coahuila (Comarca Lagunera)  
Tel.: (52-871) 793 22 44  
gcornuocvtorreon@hotmail.com

### COLIMA

Enrique Castillo Gutiérrez  
Director de Promoción Turística  
Tel. (52-312) 316 20 23  
castillo@col.gob.mx

www.visitacolima.com.mx  
Michel Torres García  
Coordinadora de Relaciones Públicas  
Tels.: (52-312) 316 20 00, 316 20 21 ext. 2253Z  
micheltorres@col.gob.mx  
turiscol@col.gob.mx

### DURANGO

Sergio Gutiérrez Barraza  
Director de Cinematografía  
Dirección de Cinematografía del Estado  
Florida 1106 Pte. Piso 2  
Barrio del Calvario, Zona Centro  
CP 34000. Durango, Dgo.  
Tels.: (52-618) 827 51 39, 811 11 07, 811 21 39  
info@filmcommissiondurango.com  
gutisergio@gmail.com  
www.filmcommissiondurango.com

### GUANAJUATO

Sarah Hoch  
Comisionada Estatal de Filmaciones  
Tels. (52-415) 152 88 99, 152 72 64  
gtofilm@hotmail.com | gtofilm@yahoo.com.mx  
sarahdelonghoch@yahoo.com  
gtofilm@prodigy.net.mx

### GUERRERO (ACAPULCO)

Linette Bergeret Muñoz  
Coordinadora  
Comisión Municipal de Filmaciones de Acapulco  
Dirección de Turismo Municipal  
Tel.: (52-744) 440 70 10 ext. 4769  
comufilmaca@yahoo.com

### HIDALGO

Reynaldo Chavarría  
Subdirector de Cinematografía  
Av. Madero 702 esq. Pino Suárez  
Col. Real de Minas  
CP 42090, Pachuca de Soto, Hidalgo  
Tels.: (52-771) 718 43 90, 718 39 37, 718 44 54, 718 39 43 ext. 138, Fax 718-4605  
reynaldoch@hidalgo.gob.mx  
turismo@hidalgo.gob.mx  
reynaldo\_hgo@yahoo.com.mx  
reynaldo-hgo@hotmail.com

### JALISCO

Juan Manuel Ávalos  
Encargado de Filmaciones

Comunicación Social  
Secretaría de Turismo  
Tel. (52-33) 3668 1617  
manuel.avalos@jalisco.gob.mx  
filmacionesjal@yahoo.com.mx  
http://visita.jalisco.gob.mx

Puerto Vallarta  
Waly Lobatto  
Subdirección de Cultura de Puerto Vallarta  
Tel.: (52-322) 223 00 95  
walylobatto@gmail.com

### DISTRITO FEDERAL

Coordinación de Cine  
Lorenza Manrique (Contacto)  
cineculturadf@gmail.com

### MORELOS

David R. Jacinto Rodríguez  
Director General de Cinematografía y TV  
Tels.: (52-777) 312 92 15, 312 92 16, 312 67 47 ext. 140  
david.jacinto@morelostravel.com  
www.morelostravel.com

Lic. Alicia Castillo de Duems  
Subdirectora de Promoción de Cinematografía y TV  
Tel. (52-777) 314 37 90, 314 18 80, 314 38 81, 314 38 82 ext. 143  
aliciacastillo\_de\_duems@hotmail.com  
morfilm@prodigy.net.mx  
actillo@yahoo.com

### NAYARIT

Guillermo Guerrero  
Coordinador Operativo  
Comisión de Cine de Nayarit  
Paradise Plaza, Av. Cocoteros 85 Sur piso 2 local L-6  
CP 63735, Nuevo Vallarta, Nayarit  
Tel.: (52-322) 297 16 05, 297 19 47  
guillermo@filmmayarit.com  
gguerrero@hotmail.com | www.filmmayarit.com

### OAXACA

Margarita Martínez Figueroa  
Jefa del Depto. de Cinematografía  
Tel. : (52-951) 502 12 00 ext.1587  
Fax 502 12 09  
oaxfilm@gmail.com | oaxfilm@yahoo.com.mx  
oaxfilm@oaxaca.com | www.oaxaca.travel

## PUEBLA

Denisse Lemus Hernandez  
Dirección de Promoción y Filmaciones  
Secretaría de Turismo del Estado  
5 Oriente 3  
Centro Histórico  
CP 72000, Puebla, Pue.  
Tels.: (52-222) 777 15 13, 777 15 23 ext. 1560  
filmaciones.sectur@yahoo.com.mx  
filmaciones.sectur@puebla.gob.mx

## QUERETARO

Rodrigo Ibarra Lozano  
Líder de Proyectos de Promoción  
Oficina de Apoyo a las Filmaciones  
Secretaría de Turismo de Querétaro  
Tels.: (52-442) 238 50 00, 238 50 67, 238 50 69 ext. 5854  
Fax 238 50 00 ext. 5838  
turismo@queretaro.gob.mx  
ribarra@queretaro.gob.mx | ribarra03@hotmail.com  
ribarra03@gmail.com  
www.queretaro.gob.mx/turismo

## QUINTANA ROO

Mónica Millán Gutiérrez-Zamora  
Jefa de Producción y Apoyo Cinematográfico  
Subsecretaría de Promoción Turística/Secretaría de Turismo de Quintana Roo  
Tel.: (52-998) 881 90 00 exts. 3635, 3637, 3621  
Fax. 881-9020  
dirprom@qroo.gob.mx | mmillan@qroo.gob.mx  
locaciones@qroo.gob.mx  
http://filmaciones.qroo.gob.mx  
www.caribemexicano.gob.mx

## SAN LUIS POTOSI

Beatriz Eugenia González Fernández  
Subdirectora de Congresos y Convenciones  
Tel.: (52-444) 812-9939 ext. 165  
turisslp@prodigy.net.mx

## SONORA

Adolfo Salido Encinas  
Subdirector General de Promoción  
Comisión de Fomento al Turismo del Estado  
Tels.: 01800 716 25 55, 289 58 00 ext. 122  
adolfosalido@hotmail.com  
www.visitasonora.com | www.gotosonora.com

## TABASCO

Paloma Rives  
Secretaría  
Secretaría de Turismo del Estado  
Tel.: (52-993) 310 97 00  
palomarives@hotmail.com

Eugenio Chamorro  
Subsecretario de Promoción, Desarrollo y Capacitación  
eugeniocg@hotmail.com

## VERACRUZ

Próspero Rebolledo Ramírez  
Director General de Cinematografía  
Secretaría de Turismo y Cultura  
Palacio de Gobierno  
Leandro Valle esq. Enríquez  
Zona Centro  
CP 91000, Xalapa, Veracruz  
Tel.: (52-228) 841 74 00 ext. 3172  
verafilm@hotmail.com

## YUCATÁN

Carlos Baqueiro  
Coordinador de Relaciones Públicas  
Secretaría de Fomento Turístico de Yucatán  
Calle 60 Norte 299-E  
Col. Revolución antes Cordemex  
Centro de Convenciones Yucatán Siglo XXI s/n planta alta  
CP 97118, Mérida, Yucatán  
Tel. (52-999) 930 37 60 ext. 22059  
carlos.baqueiro@yucatan.gob.mx

## ZACATECAS

José Esteban Martínez  
Director General  
Festival Internacional de Cine de Zacatecas  
Tel. (52-492) 923 68 81  
elultimoreparo@gmail.com  
www.turismozacatecas.gob.mx

Verónica Solís  
Seguimiento de Proyectos Fílmicos  
vesoba\_27@hotmail.com

# ÍNDICE ALFABÉTICO ALPHABETIC INDEX

## LARGOMETRAJES/FEATURES

- P.62** | 180° grados/180 degrees  
**P.63** | 2033/2033  
**P.64** | 24 cuadros de terror/24 pictures of terror  
**P.65** | 3:19/3:19  
**P.66** | 31 días/31 days  
**P.140** | 40 días/40 Days  
**P.67** | 7 soles/7 suns  
**P.145** | A propósito de Alexa/About Alexa  
**P.12** | A través del silencio/Through the silence  
**P.141** | Acné/Acne  
**P.10** | Acorazado/The Battleship  
**P.68** | Actores, S.A./Actors, Inc.  
**P.69** | All Inclusive/All Inclusive  
**P.70** | Al más allá/Further away  
**P.142** | Amar a morir/To love to the death  
**P.71** | Amar/Loving  
**P.11** | Amor chiquito/Baby love  
**P.72** | Amor letra por letra/Love letter by letter  
**P.143** | Amor, dolor y viceversa/Love, pain and vice versa  
**P.73** | Ana/Ana  
**P.144** | Año ña/Year of the nail  
**P.146** | Arráncame la vida/Pull My Life Away  
**P.147** | Arresto domiciliario/House Arrest  
**P.148** | Aurora boreal/Aurora Boreal  
**P.42** | Ausencia/Absence  
**P.74** | Backyard/Backyard  
**P.149** | Bajo la sal/Salt Mine Assassinations  
**P.43** | Bala mordida/Bite the bullet  
**P.75** | Borrar de la memoria/Delete from memory  
**P.13** | Burros/Donkeys  
**P.76** | Caida libre/Freefall  
**P.77** | Caja negra/Black Box  
**P.14** | Cantata/Moondance  
**P.78** | Casi divas/Almost Divas  
**P.15** | Cefalópodo/Cephalopodo  
**P.150** | Chamaco/Kiddo  
**P.16** | Chicogrande/Chicogrande  
**P.151** | Cinco días sin Nora/Five Days Without Nora  
**P.153** | Cochochi/Cochochi  
**P.44** | Colunga, el mago travieso/Colunga, the naughty magician  
**P.152** | Cómo no te voy a querer/How Could I Not Love You  
**P.79** | Conozca la cabeza de Juan Pérez/Meet the head of Juan Perez  
**P.80** | Contrabando/Contraband  
**P.81** | Corazón del tiempo/Heart of Time  
**P.82** | Cosas insignificantes/Insignificant things  
**P.45** | Crepúsculo rojo/Red Twilight  
**P.83** | Crónicas chilangas/Cronicles from Mexico City  
**P.154** | Cumbia callera/Cumbia Connection  
**P.84** | Daniel y Ana/Daniel and Ana  
**P.46** | De día y de noche/By Day and By Night  
**P.85** | De la infancia/From Childhood  
**P.155** | Déficit/Deficit  
**P.86** | Deseo/Desire  
**P.87** | Desierto adentro/The desert within  
**P.88** | Divina confusión/Divine confusion  
**P.89** | ¿Dónde están sus historias?/Where are your stories?  
**P.156** | El Agente 00-P2/Agent 00-P2  
**P.17** | El arribo de Conrado Sierra/The Arrival of Conrado Sierra  
**P.18** | El baile de San Juan/Saint John's Dance  
**P.90** | El bosque/The Forest  
**P.91** | El brindis/The toast  
**P.92** | El desconocido/The stranger  
**P.93** | El estudiante/The student  
**P.157** | El libro de piedra/Book of Stone  
**P.94** | El maestro prodigioso/The Prodigious Teacher  
**P.19** | El mar muerto/The dead sea  
**P.158** | El orfanato/The orphanage  
**P.20** | El premio/The Prize  
**P.159** | El último evangelio/Last Gospel  
**P.160** | El último Justo/The Last of the Just  
**P.151** | El viaje de Teo/Teo's Voyage  
**P.95** | Enemigo/Enemy  
**P.162** | Enemigos íntimos/Intimate enemies  
**P.96** | Érase una vez en Durango/Once upon a time in Durango  
**P.163** | Erótica/Erotica  
**P.164** | Espérame en otro mundo/Wait for me in Another World

P.97 | Espiral/Spiral  
P.21 | Estocada/Coup de grâce  
P.98 | Euforia/Euphoria  
P.99 | Exquisito cadáver/Beautiful Corpse  
P.22 | Gloria en las alturas/Glory in the heights  
P.100 | Hueles mejor cuando sonríes/You Smell Better When You Smile  
P.165 | Juegos inocentes. Un fin de semana inolvidable/Innocent games. An unforgettable weekend  
P.101 | Kada kien su karma/To each their own Karma  
P.23 | La 4ta Compañía/The 4th Company  
P.166 | La Aldehuela. Historia de un gran amor/Aldehuela. The Story of a Great Love  
P.102 | La cama/The Bed  
P.47 | La casa de las sanaciones/The House of Healing's  
P.167 | La influencia/The Influence  
P.24 | La mitad del mundo/To the other side of the world  
P.103 | La noche del pirata/Night of the Pirate  
P.48 | La pantera negra/The Black Panther  
P.104 | La puerta/The Door  
P.168 | La sangre iluminada/Enlightened Blood  
P.169 | La última y nos vamos/The last glass and let's go  
P.105 | La unión/The Joint  
P.170 | Lake Tahoe/Lake Tahoe  
P.25 | Las armas del alba/Weapons of the Dawn  
P.49 | Las buenas hierbas/The Good Herbs  
P.106 | Limbo/Limbo  
P.107 | Los bastardos/The Bastards  
P.108 | Los campeones de la lucha libre/The champions of freestyle wrestling  
P.171 | Los que se quedan/Those who remain  
P.109 | Marea de arena/Tide of Sand  
P.110 | Más allá de mí/Beyond me  
P.50 | Más allá del muro/Beyond the wall  
P.172 | Me gustas tú... y tú (El barco de la ilusión)/The Illusion Ship  
P.173 | Mejor que la vida/The Bulk  
P.174 | México sediento/Thirsty Mexico  
P.175 | Minotauro/Minotaurus  
P.176 | Morenita/Theft of the Mother of God  
P.177 | Naco es chido/Plebbly is great  
P.111 | Naica/Naica  
P.112 | Nesio/Nesio  
P.113 | Nezhualcōyotl. La gran historia/Nezahualcōyotl. The great story  
P.26 | Nómadas/Nomads  
P.51 | Norteado/Northless  
P.178 | One Long Night/One Long Night  
P.179 | Ópera/Opera  
P.52 | Orol, el surrealista involuntario/Orol, the Involuntary Surrealist  
P.53 | Otro tipo de música/Other kind of music  
P.114 | Oveja negra/Black Sheep  
P.115 | Panorama/Panorama  
P.116 | Paradas continuas aka rapiditos motorizados/Motorized quickies - stops upon request  
P.180 | Párpados azules/Blue Eyelids  
P.117 | Parque Vía/Parque Via  
P.181 | Partes usadas/Used Parts  
P.27 | Pastorela. Batalla épica entre el bien y el mal/Nativity play. The epic battle between good and evil  
P.118 | Perras/Bitches  
P.182 | Propiedad ajena/The Land of Another  
P.119 | Purgatorio/Purgatory  
P.183 | Quemar las naves/Burn the Bridges  
P.54 | Rabioso sol, rabioso cielo/Enraged Sun Enraged Sky  
P.120 | Recuerdos olvidados/Forgotten Memories  
P.121 | Redención/Redemption  
P.122 | Regresa/Come back  
P.123 | Rudo y cursi/Tough and Twee  
P.124 | Salvando al soldado Pérez/Saving Private Perez  
P.184 | Seres: Génesis/Beings: Genesis  
P.185 | Sexo, amor y otras perversiones II/Sex, Love and other Perversions II  
P.125 | Sleep Dealer/Sleep Dealer  
P.126 | Sólo quiero caminar/I just want to walk  
P.127 | Spam/Spam  
P.186 | Sr. Pánico/Mr. Paniko  
P.187 | Stellet licht (Luz silenciosa)/Silent Light  
P.55 | Stroke/Stroke  
P.28 | Te extraño/I Miss You  
P.128 | Tequila/Tequila  
P.29 | Tlatelolco/Tlatelolco

P.129 | Todos hemos pecado/We've all sinned  
P.188 | Todos los días son tuyos/Every Day Is Yours  
P.30 | Travesía del desierto/Crossing the desert  
P.130 | Tres piezas de amor en un fin de semana/Three pieces of love on a weekend  
P.31 | Una pared para Cecilia/A wall for Cecilia  
P.56 | Vagar entre sombras/Wandering between shadows  
P.57 | Vaho/Becloud  
P.131 | Véritas. Príncipe de la verdad/Veritas. The prince of truth  
P.58 | Viaje a Tulum/Journey to Tulum  
P.59 | Viaje redondo/Round trip  
P.132 | Víctorio/Victorio  
P.133 | Viernes de ánimas. El camino de las flores/Soul Friday. The Path of Flowers  
P.134 | Volverte a ver/See you again  
P.189 | Voy a explotar/I'm Going to Explode  
P.135 | Wadley/Wadley  
P.136 | Yerba mala/The Bad Seed  
P.137 | Z-Baw, historia de un gran equipo/Z-Baw, Story of Great Team

## CORTOMETRAJES/SHORTS FILMS

P.204 | 40° a la sombra/40° in the Shade  
P.224 | A cada cerdo le llega su San Martín/Greedy as a Pig  
P.224 | Al fin/At the End  
P.194 | Asma/Asthma  
P.204 | Ave pájaro/Hail Bird  
P.205 | Bajo cualquier cielo/Under any sky  
P.194 | Bajo tierra/Underground  
P.205 | Beyond the Mexique Bay/Beyond the Mexique Bay  
P.225 | Breve cuento sobre la aparición espontánea de un árbol imaginario/Short tale about the spontaneous sprout of an imaginary tree  
P.206 | Buen provecho/Bon Appetit  
P.206 | Café paraíso/Paradise Café  
P.207 | Carretera del Norte/Northern Highway  
P.195 | Cerro de la cruz/Cerro de la Cruz  
P.225 | Cocó y Nicó/Cocó and Nicó  
P.207 | Colors/Colors  
P.226 | Con lujo de detalle/All About It  
P.226 | Cosita linda/Pretty Little Thing  
P.208 | El cómo los niños pueden volar/On How Children can Fly  
P.227 | Destápalo!/Unclog it!  
P.227 | Edén/Eden  
P.195 | El armadillo fronterizo/The Border Armadillo  
P.208 | El deseo/Desire  
P.196 | El sótano/The Kiln  
P.228 | El niño sin piernas no puede bailar/The legless boy cannot dance  
P.228 | El otro Diego/The other Diego  
P.229 | El quejido/The Moan  
P.209 | El recreo/The Recess  
P.196 | El relato de Sam Brennan/Sam Brennan's Tale  
P.197 | El sótano/The basement  
P.229 | El toro/The Bull  
P.230 | En tránsito/In Transit  
P.230 | Es muy fácil/It's Very Easy  
P.209 | Estas horas son más bellas que mis días/These Hours are More Beautiful than my Days  
P.197 | Epílogo/Epilogue

- P.231 | Fin de trayecto/*End of the Line*  
P.210 | Floppy/*Floppy*  
P.210 | Fuera de control/*Out of Control*  
P.211 | Goodbye Garibaldi/*Goodbye Garibaldi*  
P.198 | Iker pelos tiesos/Iker, *Stubborn Hair*  
P.231 | Iridiscencia masculina/*Masculine Iridiscense*  
P.211 | Jacinta/*Jacinta*  
P.198 | Jaulas/*Cages*  
P.212 | La canción de los niños muertos/*The Song of The Dead Children*  
P.212 | La curiosa conquista del ampere/*Victory Electricque*  
P.213 | La espera/*The Delay*  
P.232 | La pena negra: El agua que desemboca/*Black sorrow: The water that converges*  
P.213 | La purísima/*Blessed Virgin*  
P.232 | La ropa sucia/*Dirty clothes*  
P.233 | La venada/*Blur*  
P.214 | Lloro/*Cry*  
P.233 | Los amorosos/*The Lovers*  
P.199 | Luces negras/*Black Lights*  
P.199 | Mala memoria/*Bad memory*  
P.214 | Marea/*Tide*  
P.200 | Martina/*Martina*  
P.215 | Más bonita que tú/*More than anything in the world*  
P.234 | Mexican dream/*Mexican dream*  
P.200 | Mi ángel de la guarda/*My guardian angel*  
P.234 | Niña que espera/*Little Girl Waiting*  
P.215 | Niño de mis ojos/*Apple of my Eyes*  
P.216 | Noche de muertos/*Night of the dead*  
P.235 | Oblivion/*Oblivion*  
P.235 | Ojos que no ven/*If Eyes Can't See*  
P.236 | Olas de verano/*Summer Waves*  
P.216 | Paloma/*Paloma*  
P.217 | Paraíso perdido/*Lost Paradise*  
P.236 | Peces plátano/*Banana fish*  
P.217 | Primer movimiento para veinte hombres en un cuarto vacío/*First movement for twenty men in an empty room*  
P.201 | Princesa en la torre/*Princess in the Tower*  
P.237 | Reality show/*Reality show*  
P.218 | Reminiscencias/*Reminiscence*  
P.218 | Roma/*Roma*  
P.219 | Salvador/*Salvador*  
P.219 | Señal de vida/*Sign of life*  
P.237 | Señas particulares/*Distinguishing Feature*  
P.220 | Septiembre aún/*September still*  
P.238 | Si muero lejos de ti/*If I Die Far From You*  
P.201 | Sobre ruedas/*On two wheels*  
P.220 | Sombras del cielo/*Shadows of the sky*  
P.238 | Sopa de pescado/*Fish Soup*  
P.221 | Tiempo de partir/*Time to go*  
P.239 | Tr3s/*Three*  
P.239 | Tristeza/*Sadness*  
P.240 | Una muerte menor/*A Small Death*  
P.240 | Ver llover/*Watching It Rain*  
P.221 | ¡Xani Xepical! (¡Este flojo!)/*Lazybones*

## DOCUMENTALES/DOCUMENTARIES

- P.296 | 800 Km/*800 Km*  
P.34 | 9 meses, 9 días/*9 months, 9 days*  
P.262 | Abrir aulas para cerrar celdas/*Open Classrooms to Close Cells*  
P.35 | Agnus Dei, Cordero de Dios/*Agnus Dei, God Lamb*  
P.263 | Ángel/*Angel*  
P.297 | Atenco, un crimen de Estado/*Atenco, a Crime committed by the State*  
P.298 | Azul, viento del norte/*Blue, North Wind*  
P.299 | Bajo Juárez. La ciudad devorando a sus hijas/*Bajo Juárez. The city devouring its daughters*  
P.300 | Bardo/*Bardo*  
P.242 | Cárcel de carne/*Jail of Flesh*  
P.301 | Cerca del olvido/*Near Oblivion*  
P.302 | Chinos en México. Una historia olvidada. Parte I/*Chinese in Mexico. A forgotten story. Part I*  
P.303 | Chinos en México. Una historia olvidada. Parte II/*Chinese in Mexico. A forgotten story. Part II*  
P.304 | Ciudad Huacal/*Huacal City*  
P.264 | Clandestino/*Underground*  
P.265 | Compaz de arena/*Times of sand*  
P.305 | De motu cordis/*De motu cordis*  
P.306 | Decían que íbamos a salir de pobres.../*They said we would not be poor anymore...*  
P.266 | Dolor crónico/*Chronic Pain*  
P.267 | ¿Dónde está Macotela?/*Where's Macotela?*  
P.307 | El aliento de Dios/*God's Breath*  
P.308 | El camino mayo con la otra campaña/*The path of the mayos with the other campaign*  
P.268 | El ciruelo/*The Plum Tree*  
P.269 | El informe Toledo/*The Toledo brief*  
P.270 | El lugar de las nubes y algunas palabras perdidas (Snuu viko)/*The place of clouds and some lost words*  
P.243 | El milagro del Papa/*The Pope's Miracle*  
P.271 | El niño Fidencio y sus hermanos de luz/*The Niño Fidencio and his Brothers in Light*  
P.244 | El último guión. Buñuel en la memoria/*The Last Script. Remembering Luis Buñuel*  
P.245 | El viaje del cometa/*The journey of the Comet*  
P.309 | En el Puerto de San Blas/*In the Port of San Blas*  
P.36 | En los pasos de Abraham/*In the passages of Abraham*  
P.246 | Encierro luminoso/*Luminous confinement*  
P.310 | Espacio de vuelta/*Turning space*  
P.272 | Ex-voto para tres ánimas/*Ex-voto for Three Souls*  
P.311 | Fénix/*Fenix*  
P.273 | Flores para el soldado/*Flowers for the Soldier*  
P.312 | Fraude México 2006/*Mexico Fraud 2006*  
P.313 | Hamac Caziim (Fuego sagrado)/*Hamac Caziim (Sacred Fire)*  
P.274 | Hasta el final/*Until the end*  
P.247 | Havan York/*Havan York*  
P.275 | Hospital Zürich/*Spital Zürich*  
P.276 | Intimidaciones de Shakespeare y Víctor Hugo/*Shakespeare and Victor Hugo's Intimacies*  
P.248 | José Cruz a diez metros del infierno/*José Cruz to ten meters of the hell*  
P.249 | La carta. Sagrario... nunca has muerto, para mí/*The Setter. Sagrario... your never there are dead, for me*  
P.314 | La frontera infinita/*The Infinite Border*  
P.315 | La Isla de la Juventud/*The Island of Youth*  
P.277 | La línea imaginaria/*The Imaginary Line*  
P.316 | La mutilación de San Pedro, según San Xavier/*The mutilation of Saint Peter according to Saint Xavier*  
P.250 | La pequeña semilla en el asfalto/*The little seed in the asphalt*  
P.278 | La vida loca/*La vida loca (The crazy life)*  
P.317 | La Yerbabuena, comunidad en resistencia/*La Yerbabuena, a community in resistance*  
P.251 | Las mil y una noches de Andrés Manuel López Obrador/*One thousand and one nights of Andrés Manuel López Obrador*  
P.318 | Latitudes/*Latitudes*  
P.319 | Lo último en moda/*The latest fashion*  
P.279 | Los caídos: un derrumbe silencioso/*The Fallen: A silent collapse*  
P.320 | Los demonios del Edén/*The Demons of Eden*  
P.321 | Los ladrones viejos: Las leyendas del arte-gio/*The Old Thieves*  
P.252 | Los otros californios/*The other Californians*

